



16

あしたのジョー

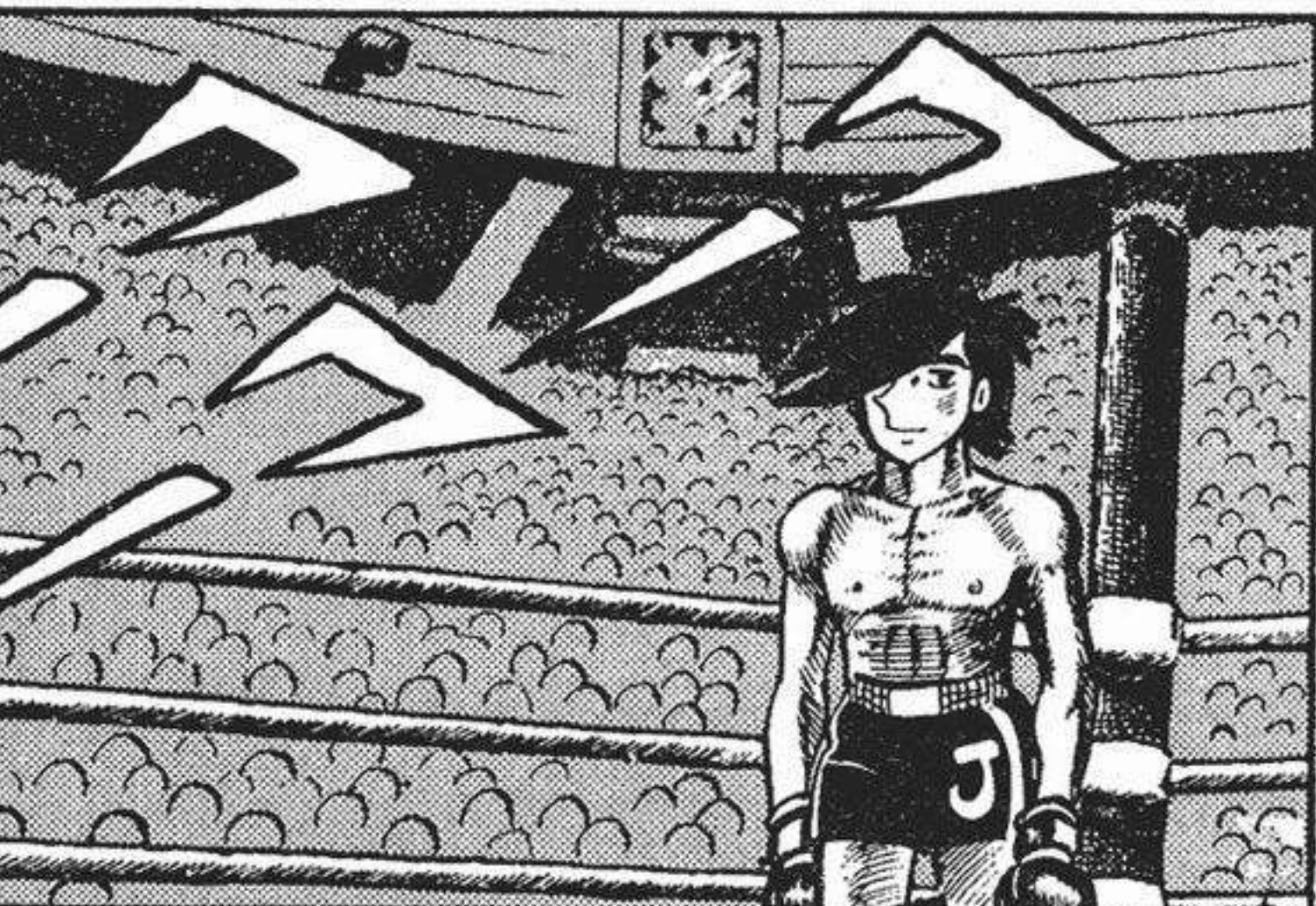
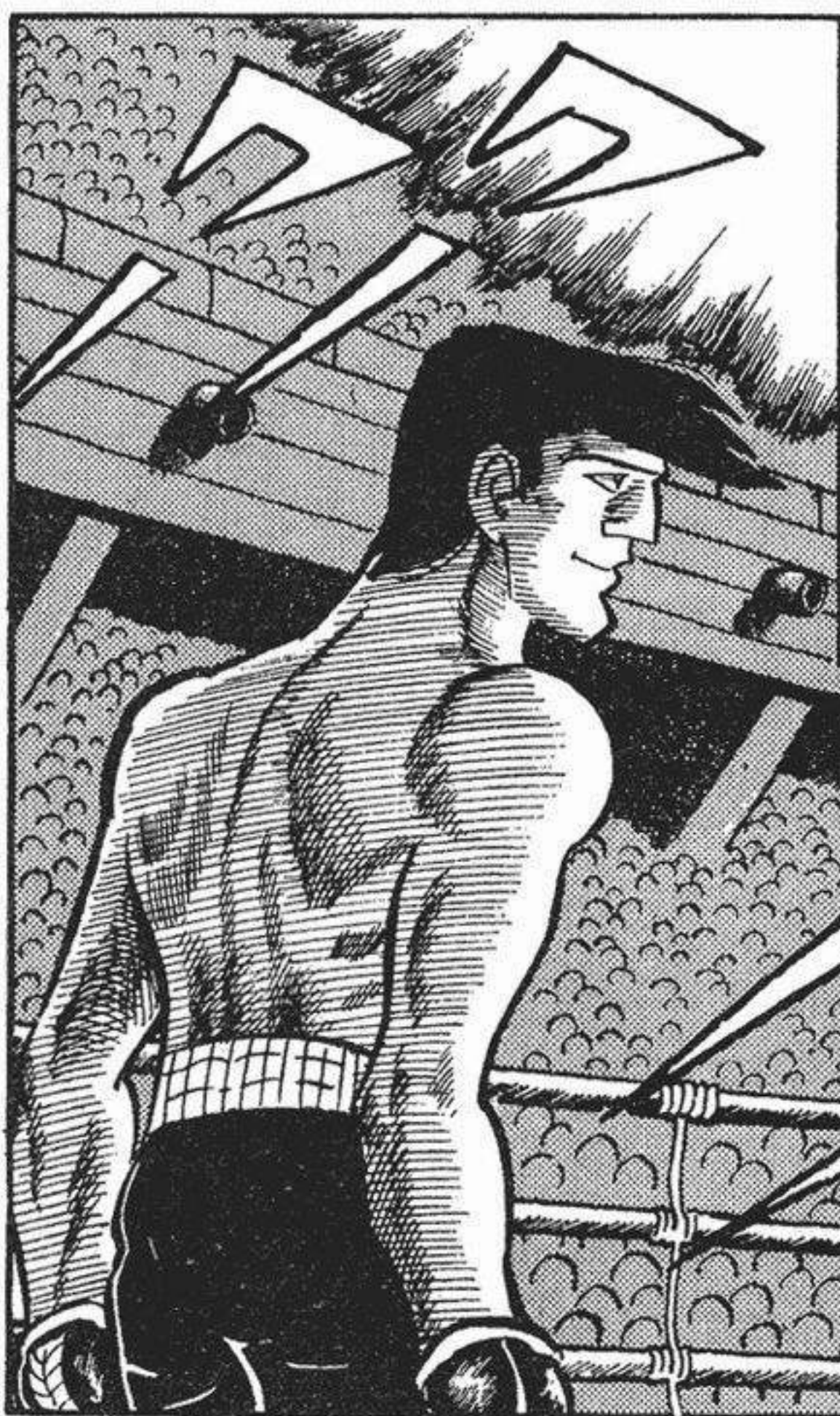
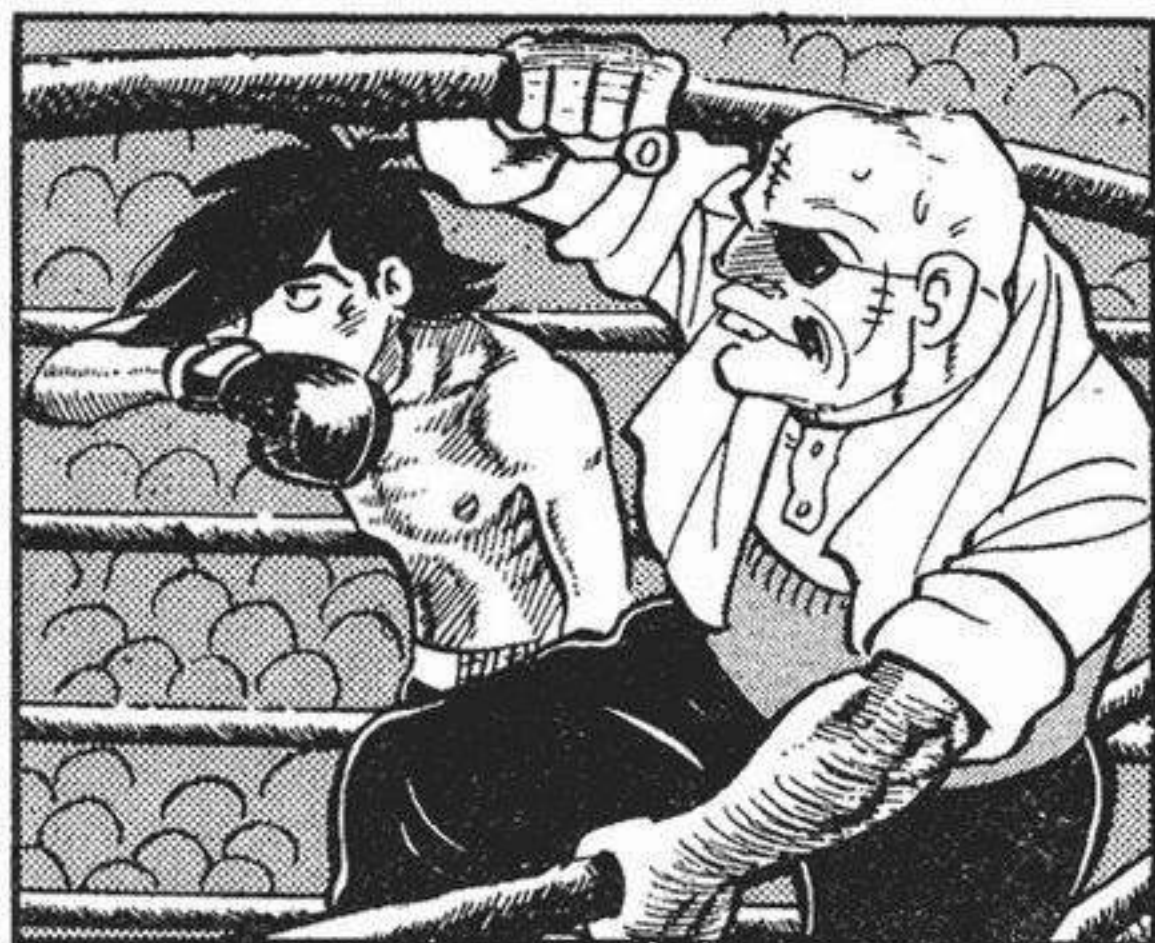
原作／高森朝雄＝ちばてつや

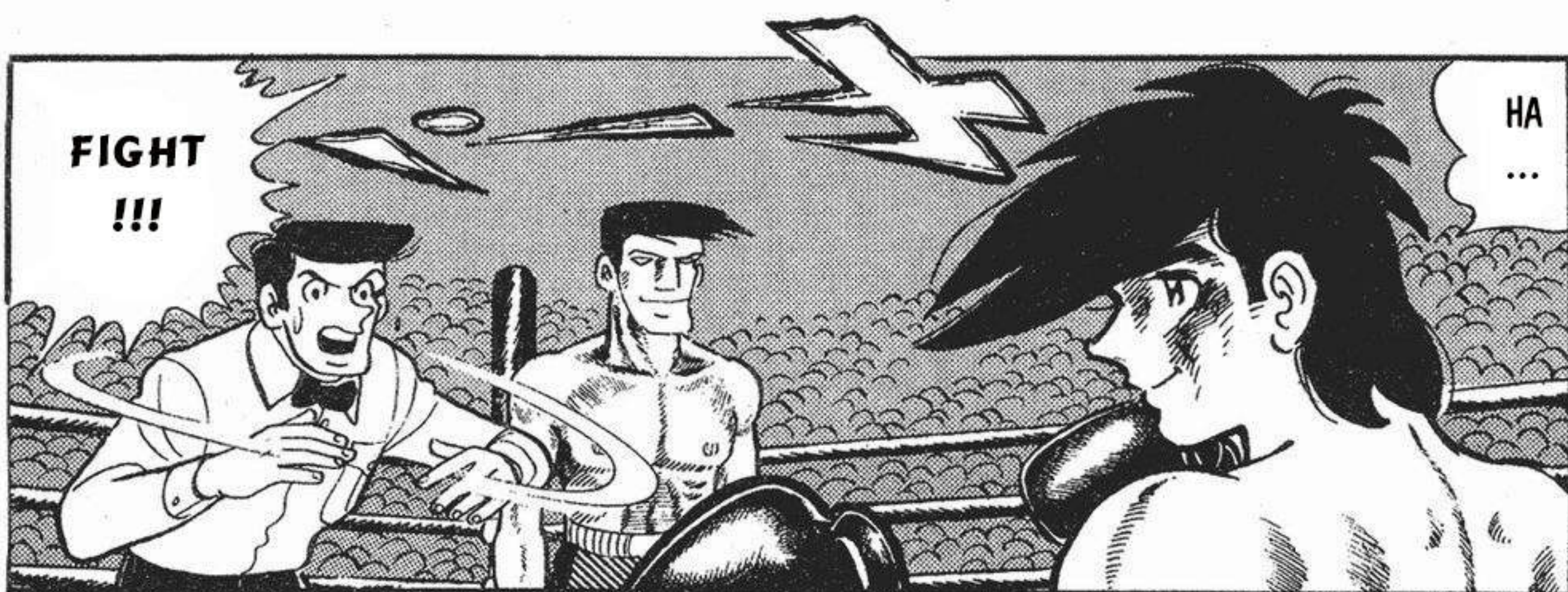






KHÔNG SAO ĐÂU...

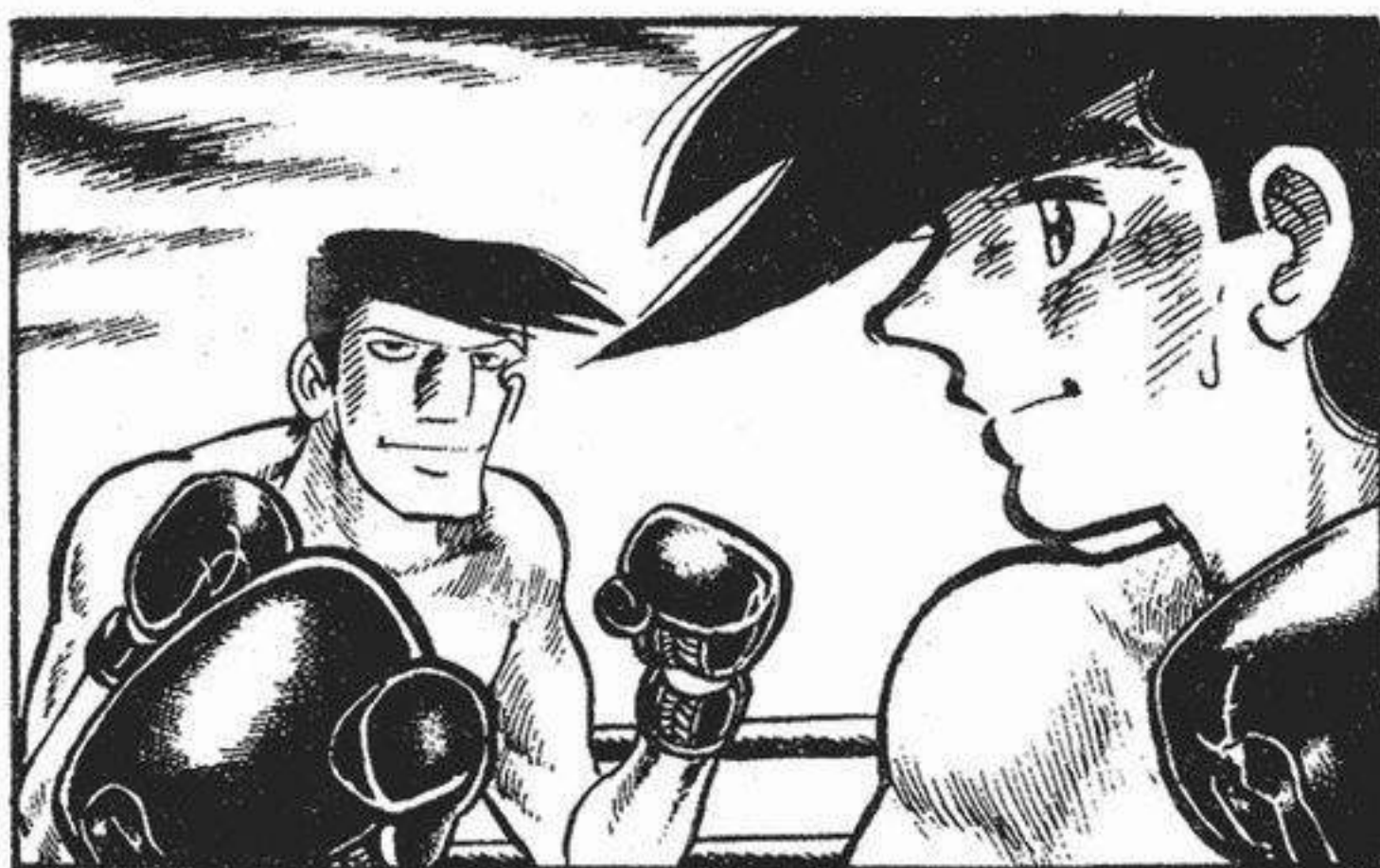


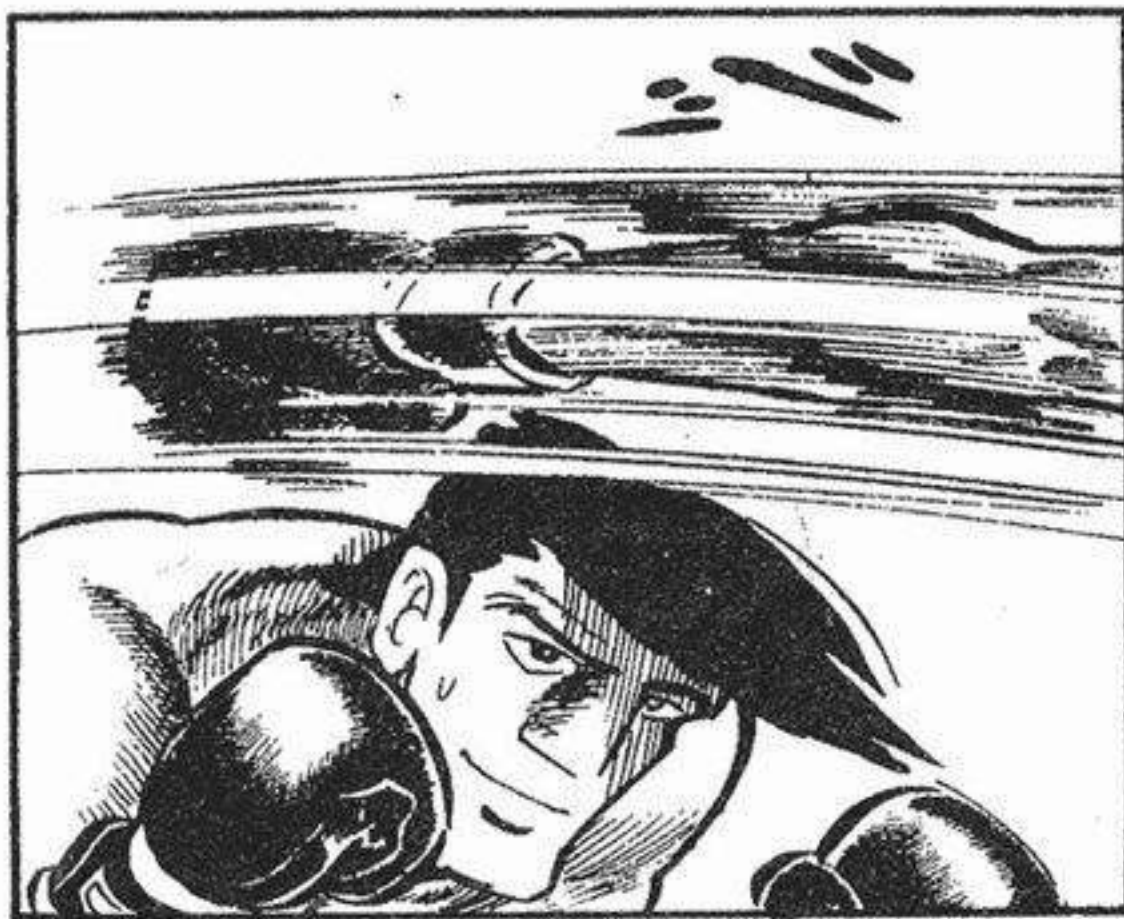
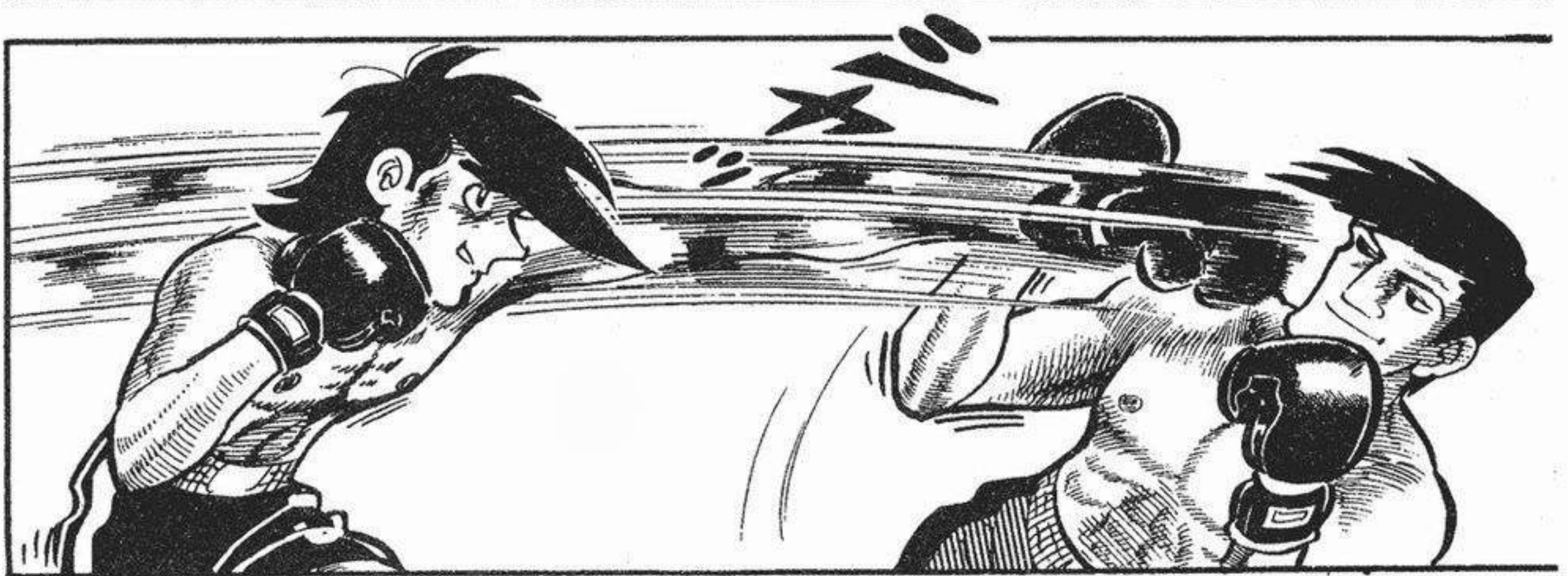
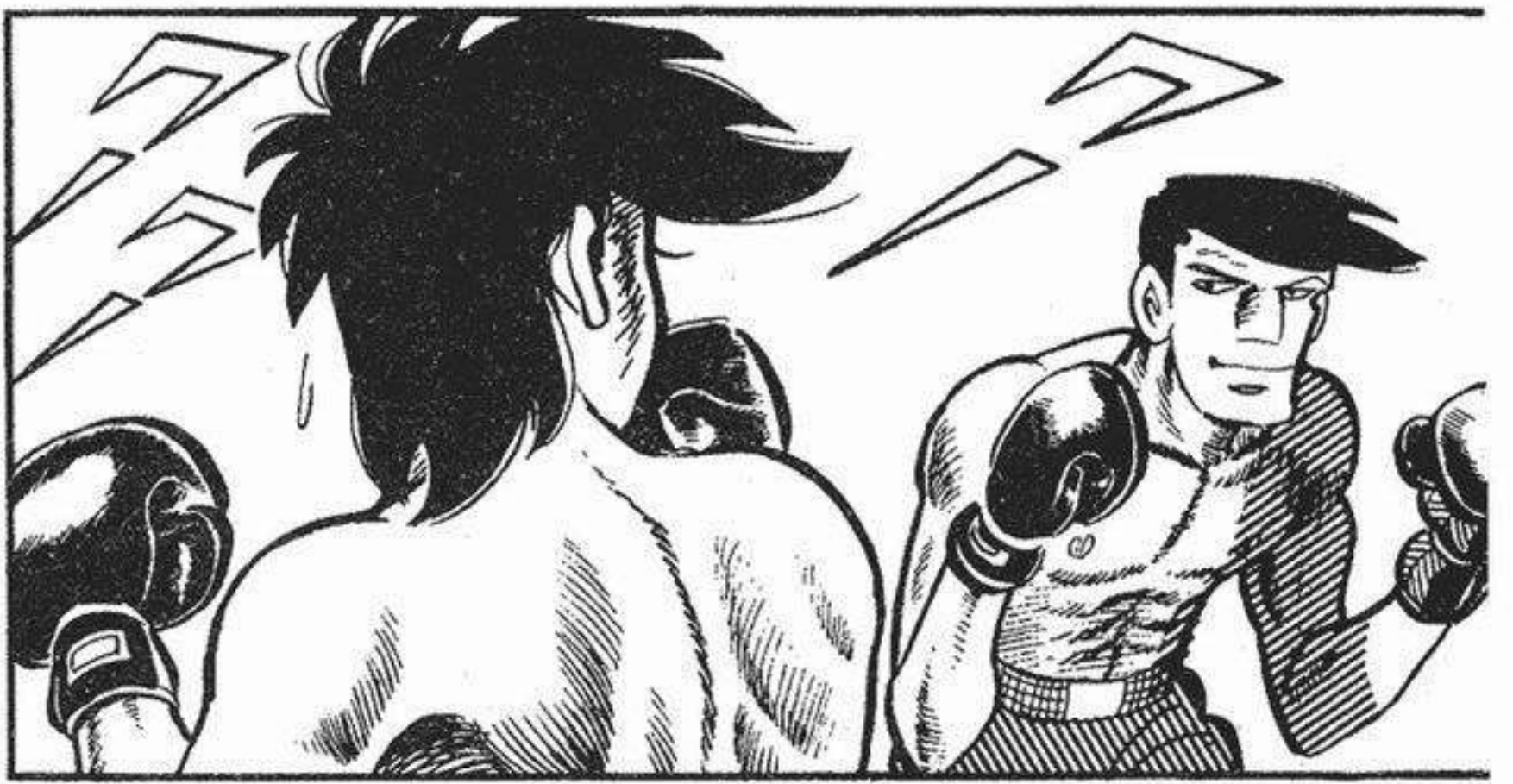


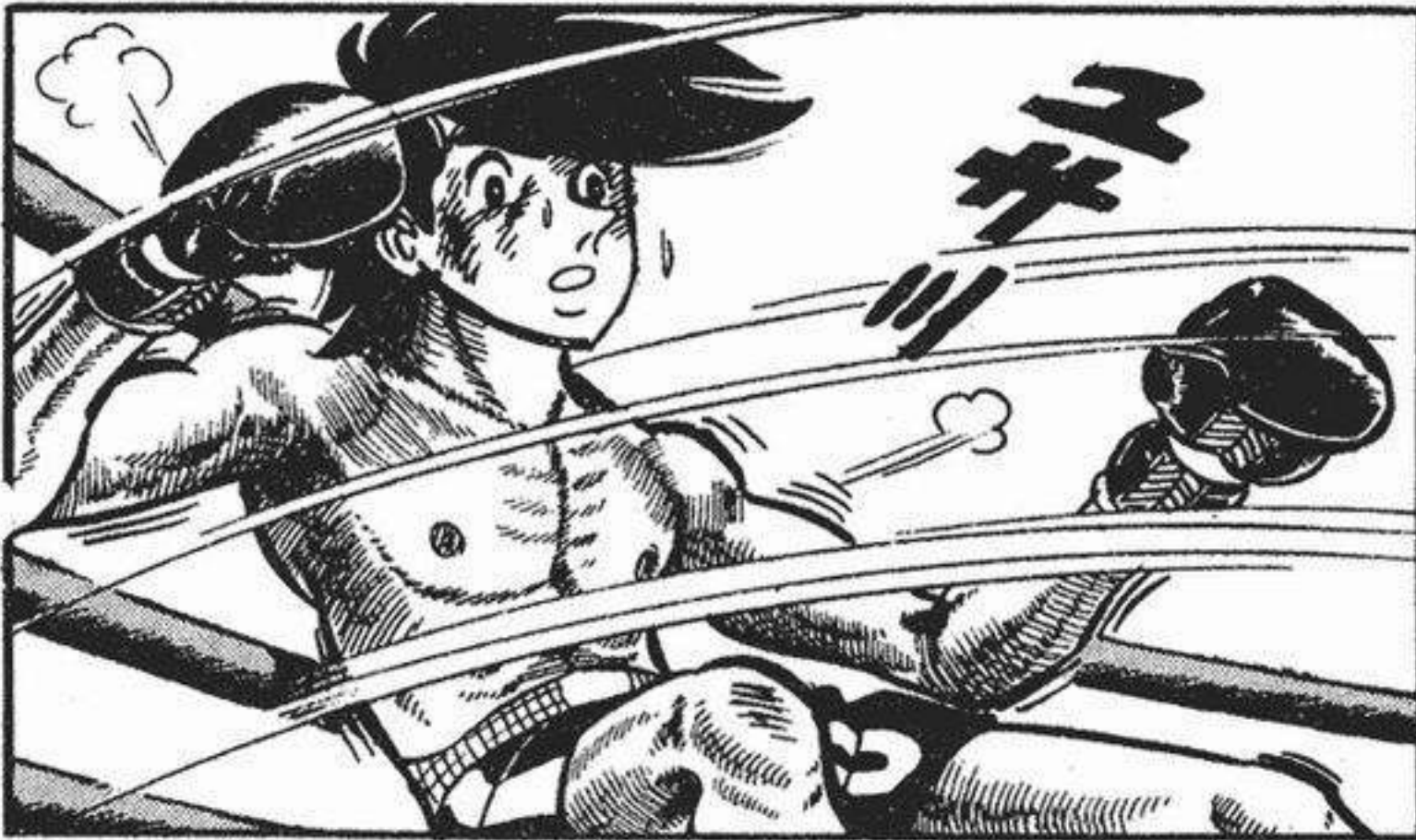
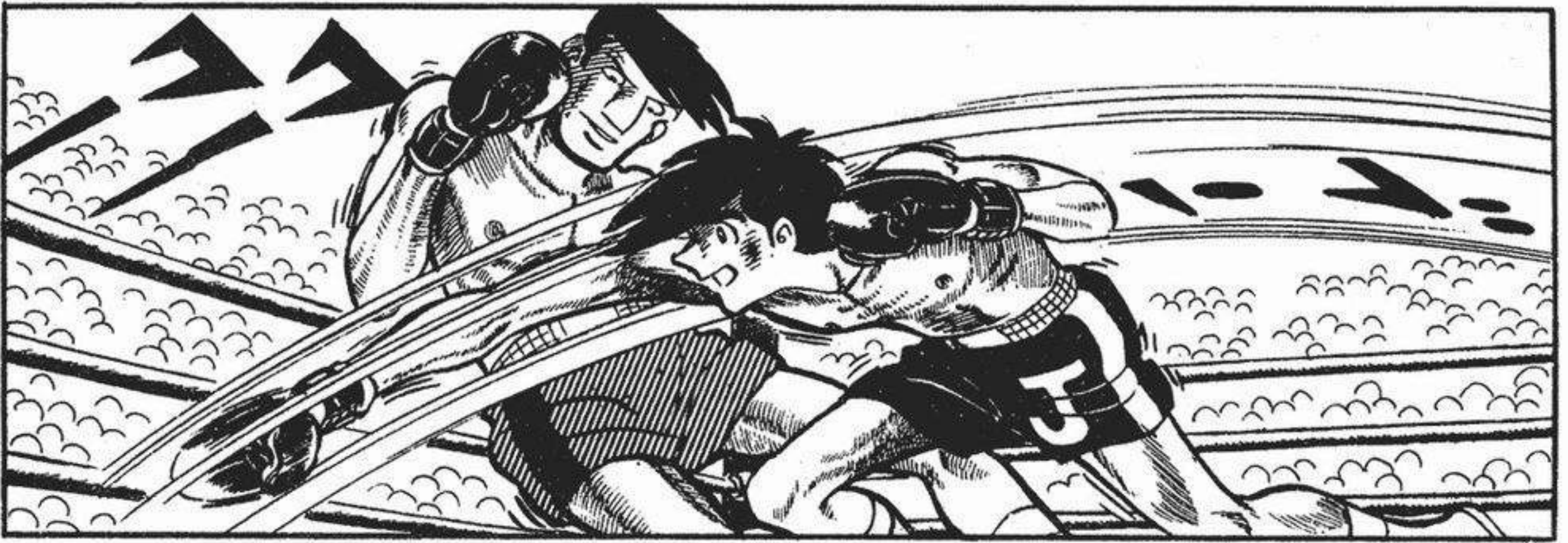
CHÚNG TÔI TỚI ĐÂY
LÀ MUỐN CHỨNG KIẾN
CẢNH CẬU ĐẬP NÁT
TÊN NGƯỜI MÁY ĐÓ
RA CƠ MÀ.

HIỆP NÀY ĐỪNG
CÓ ĐẮM HỤT NỮ
NHÉ JOE!

CHO HẸN THẤY
SỨC MẠNH THẬT
SỰ CỦA CẬU ĐI
JOE.







MÀ KHÔNG THEO
KIP ĐƯỢC TỐC ĐỘ
CỦA KIM THÌ CŨNG
TÔN CÔNG VÔ
ÍCH HẾT.

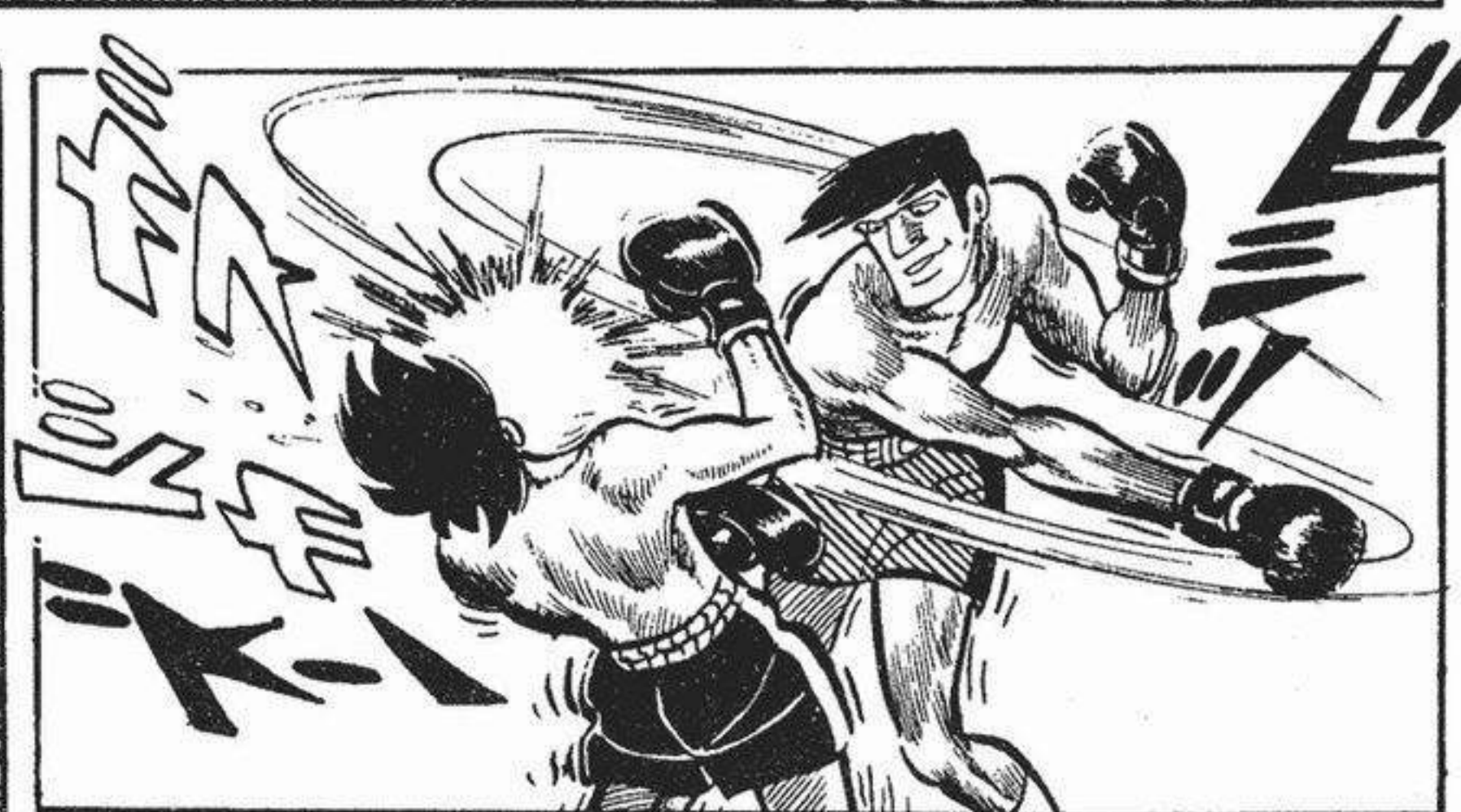
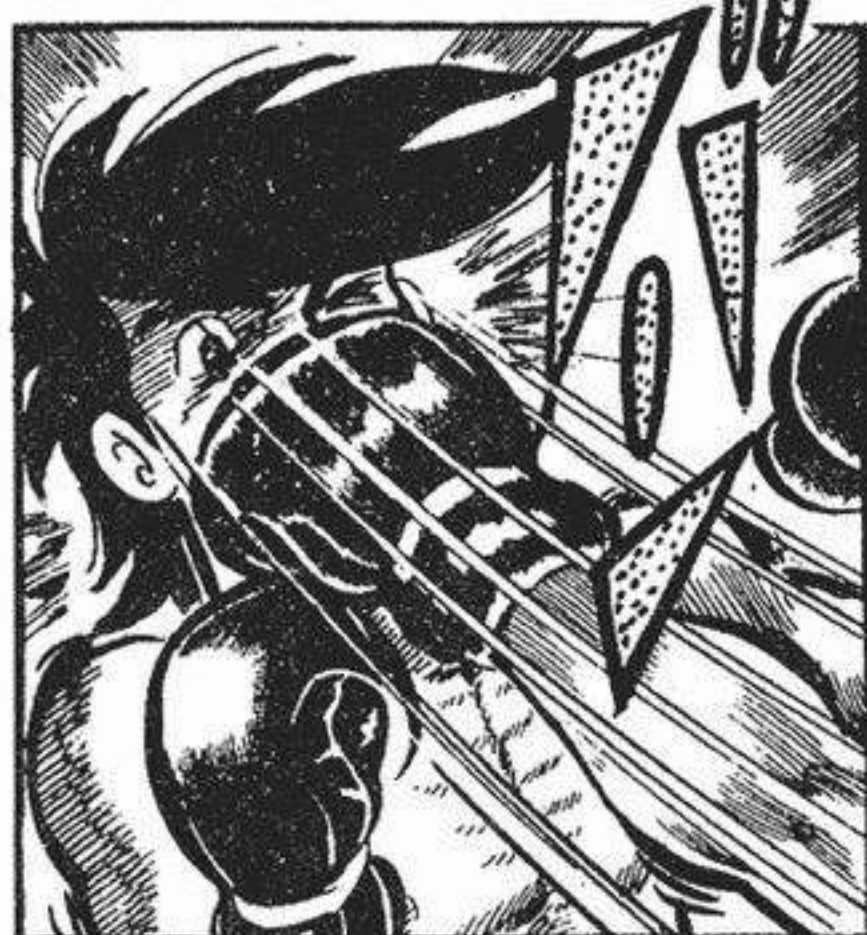
DÙ CÓ TUNG RA
BAO NHIÊU ĐÒN
ĐI NỮA...

LẠI
THẾ
RỒI.

ÔI TRỜI
ƠI!

KHÔNG THỂ
NÀO BẮT KỊP
ĐƯỢC HẮN.

HỘC
...



ĐẾN KHI MÌNH THẦM
MỆT CŨNG LÀ LÚC
HẮN RÚT NGẮN KHOẢNG
CÁCH VÀ TUNG ĐÒN.

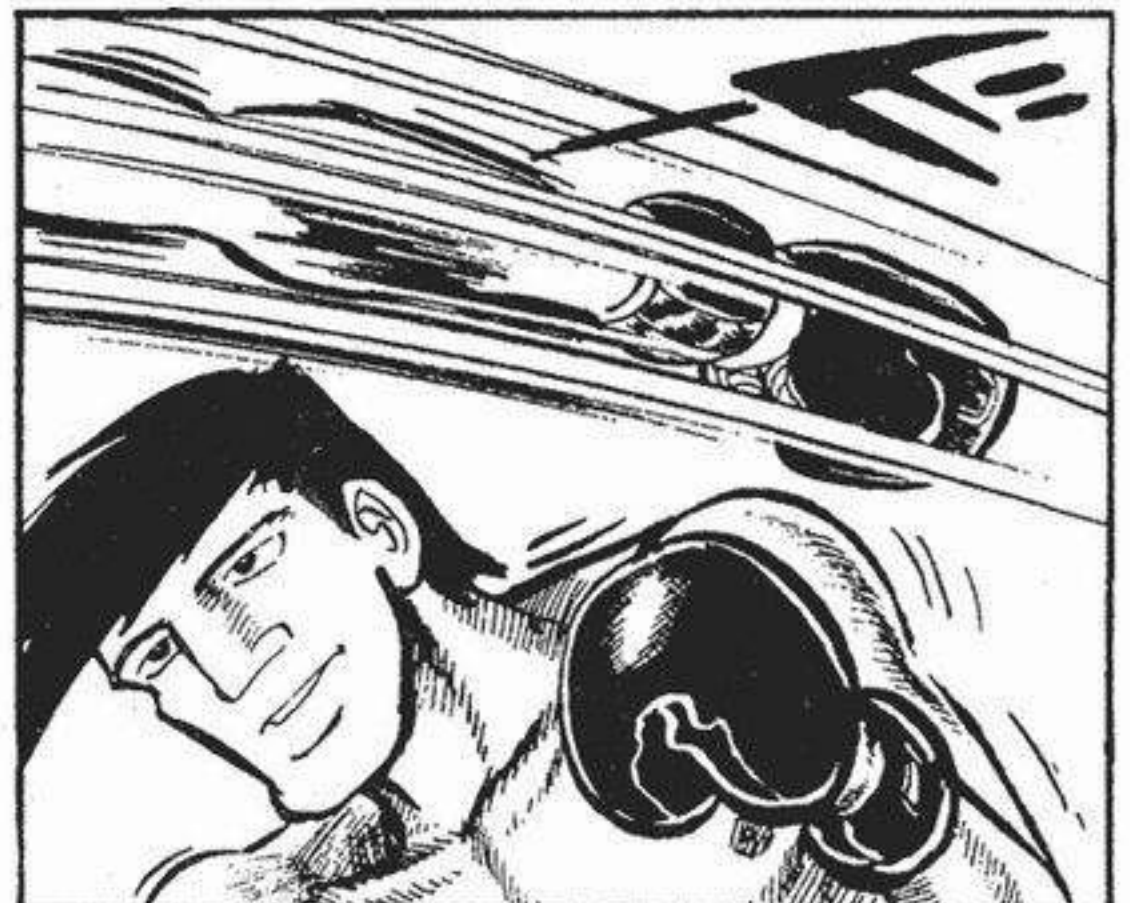
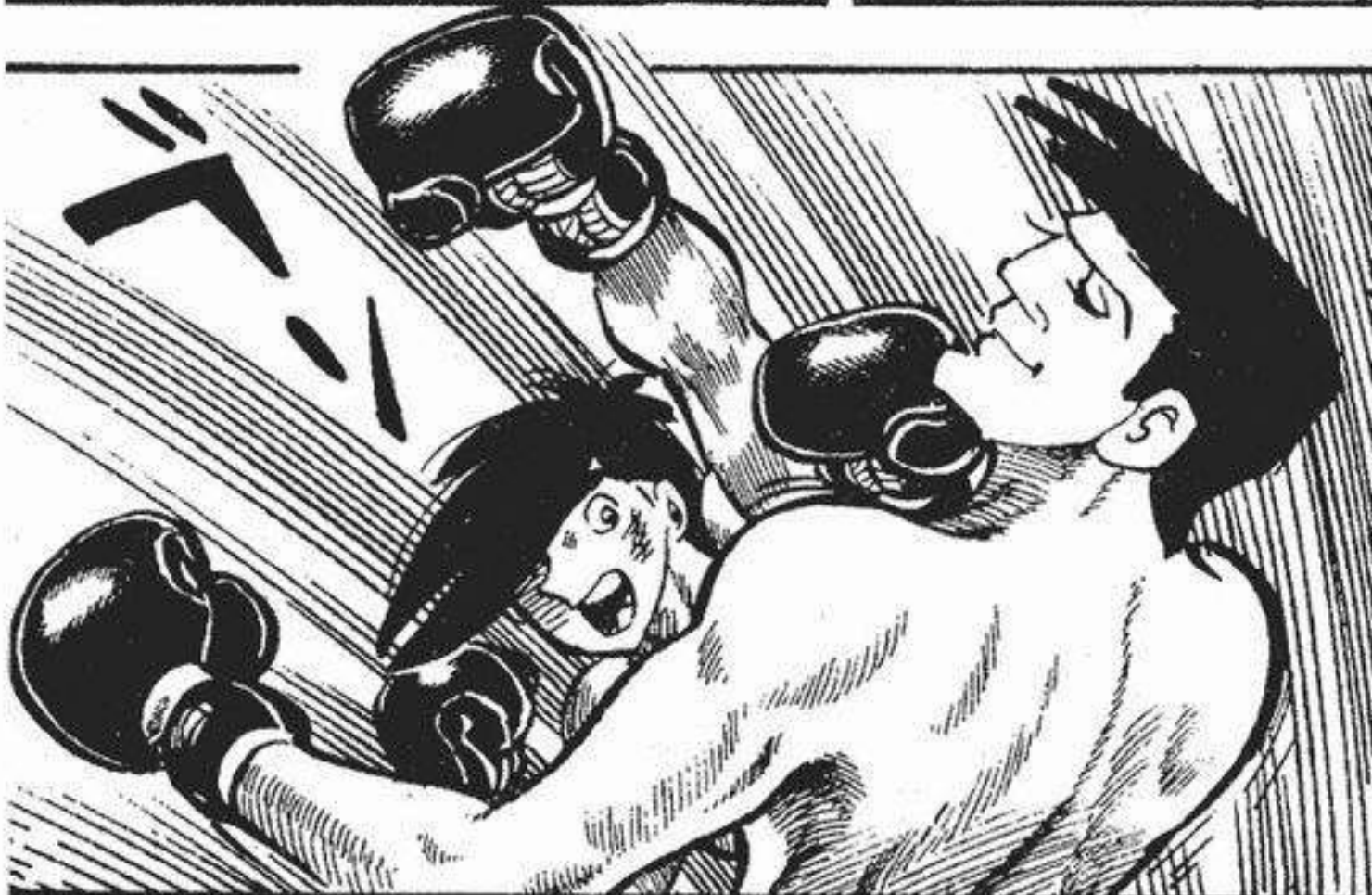
HẮN LUÔN TRÁNH NẾ
RẤT GIỎI KHI MÌNH
TẤN CÔNG.

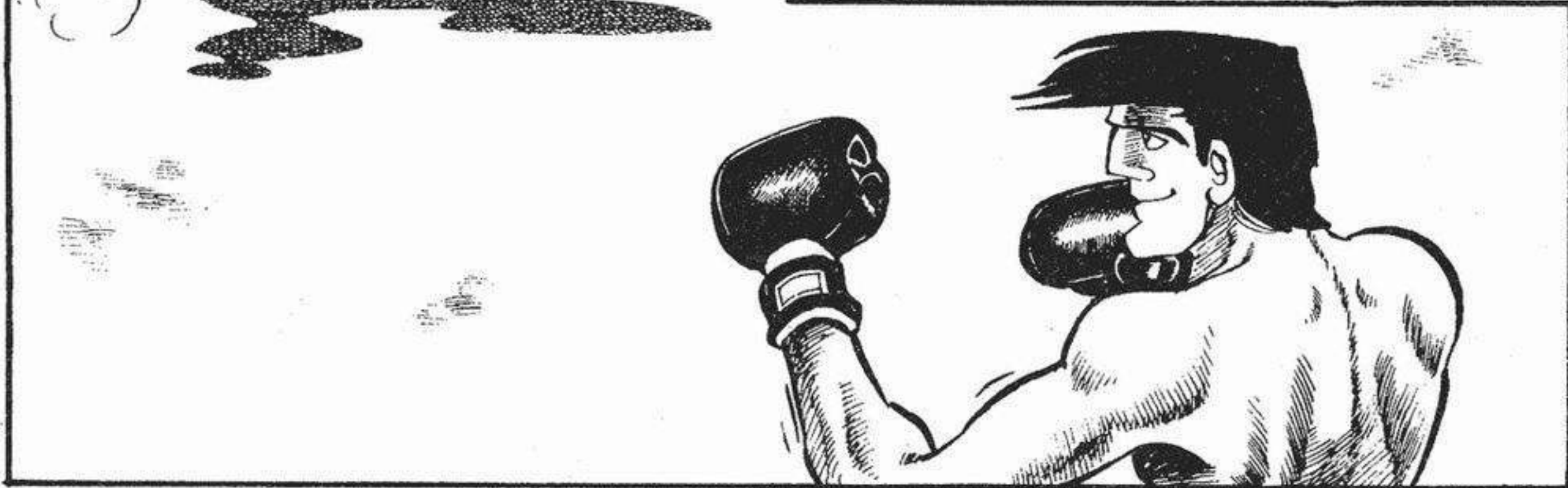
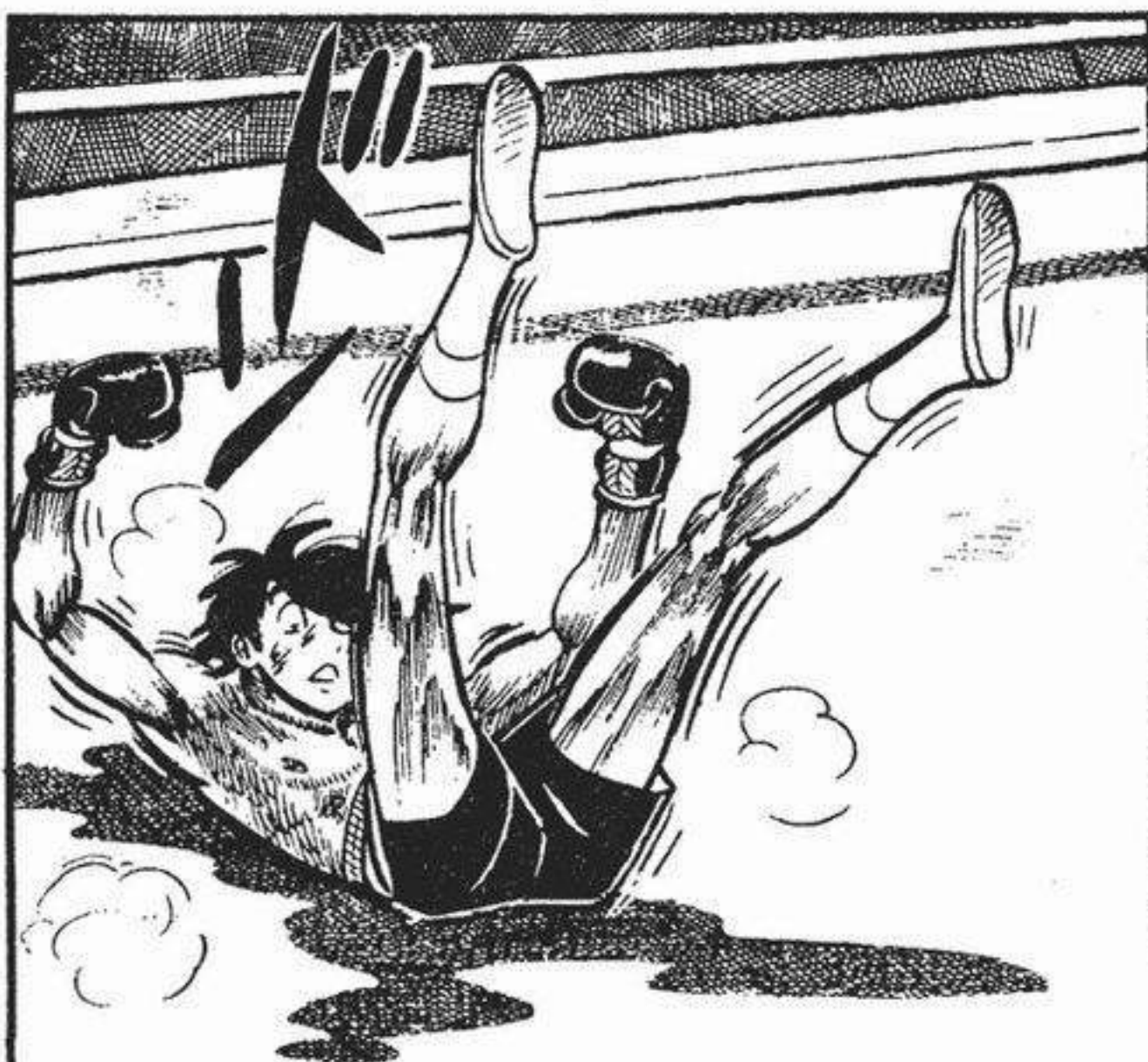


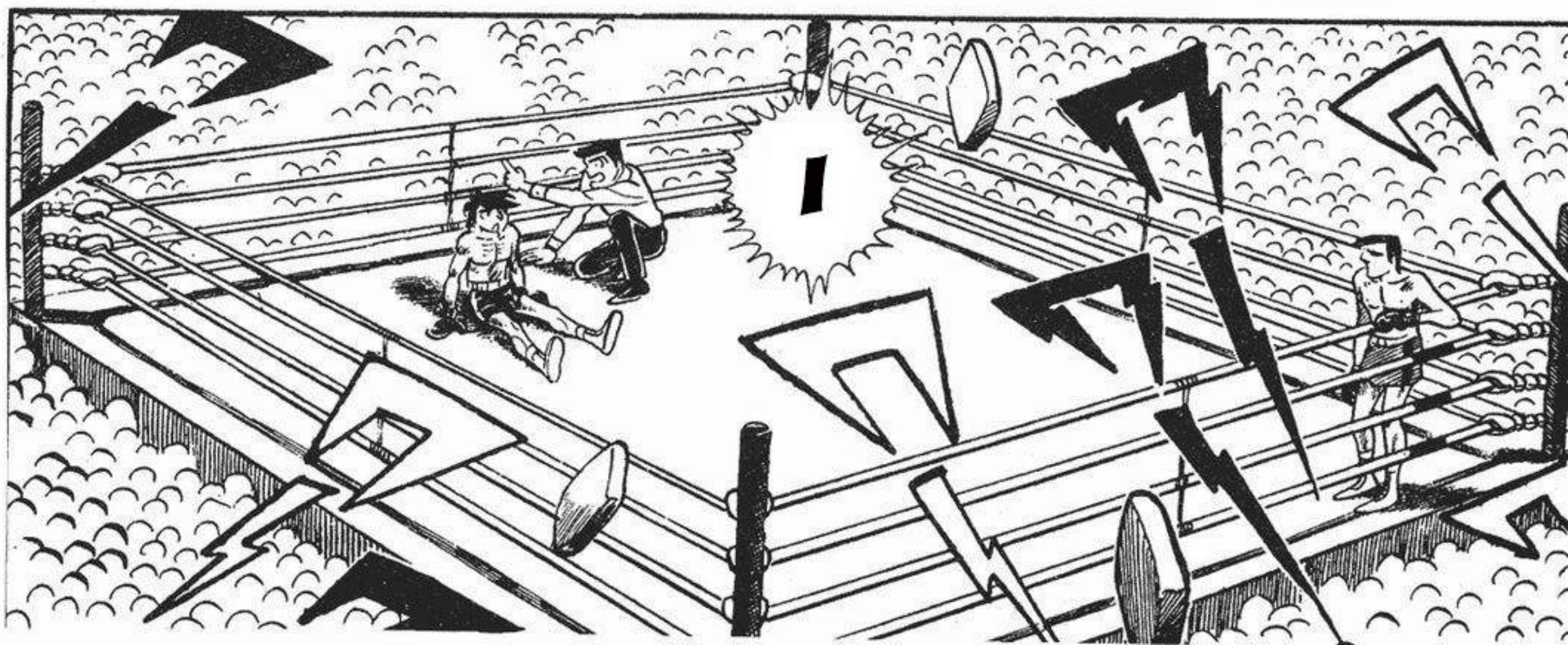
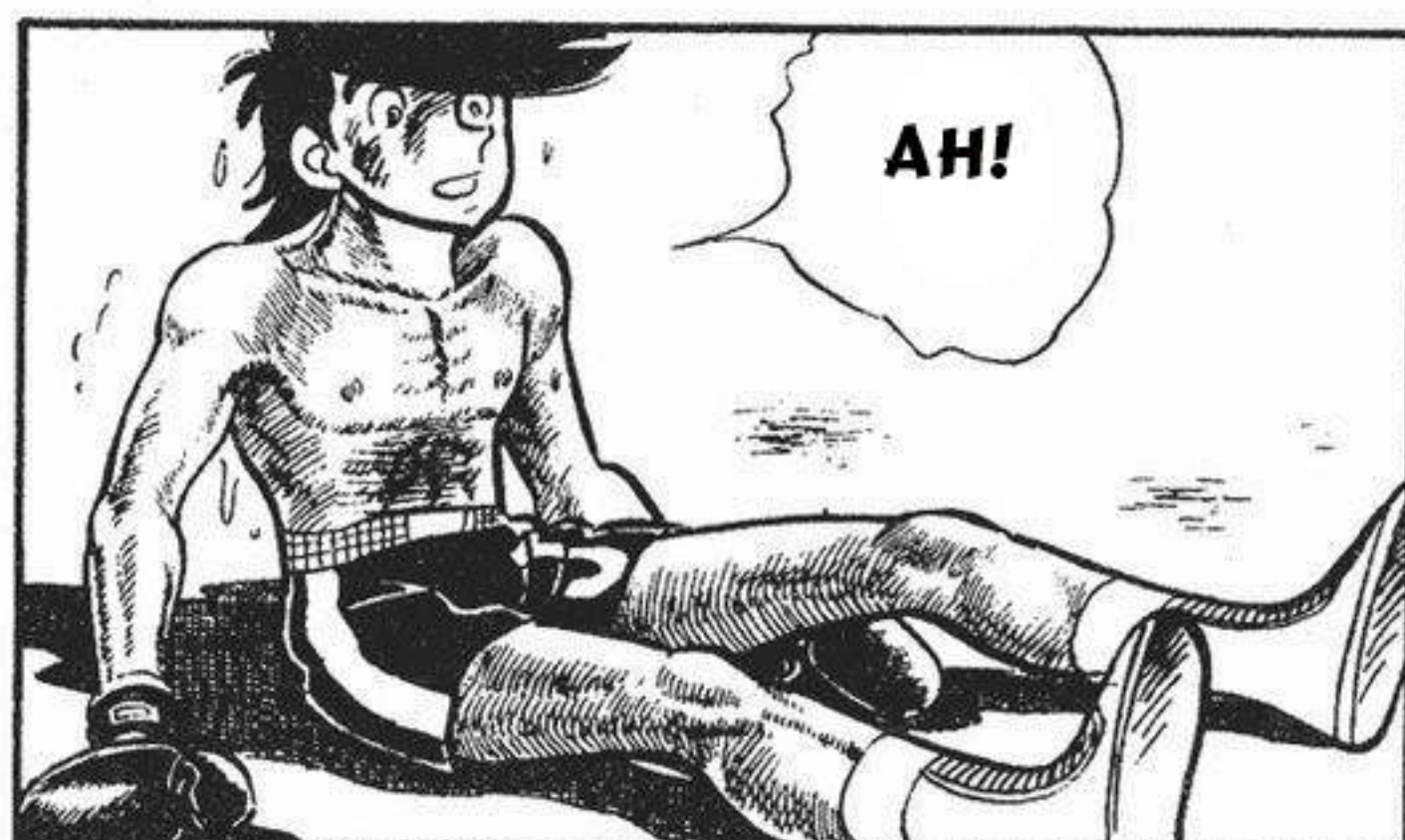
**CHẾT
TIỆT!**

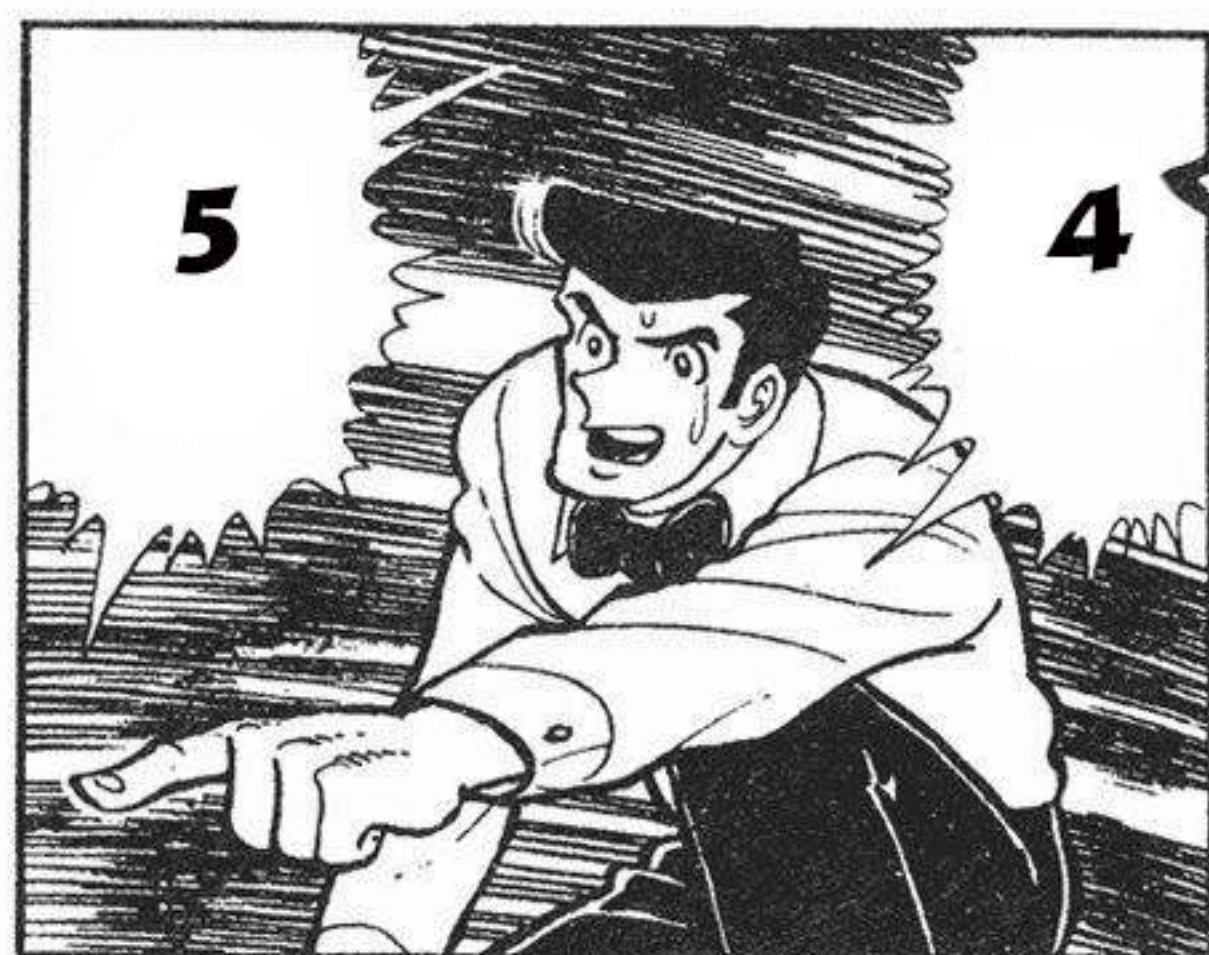
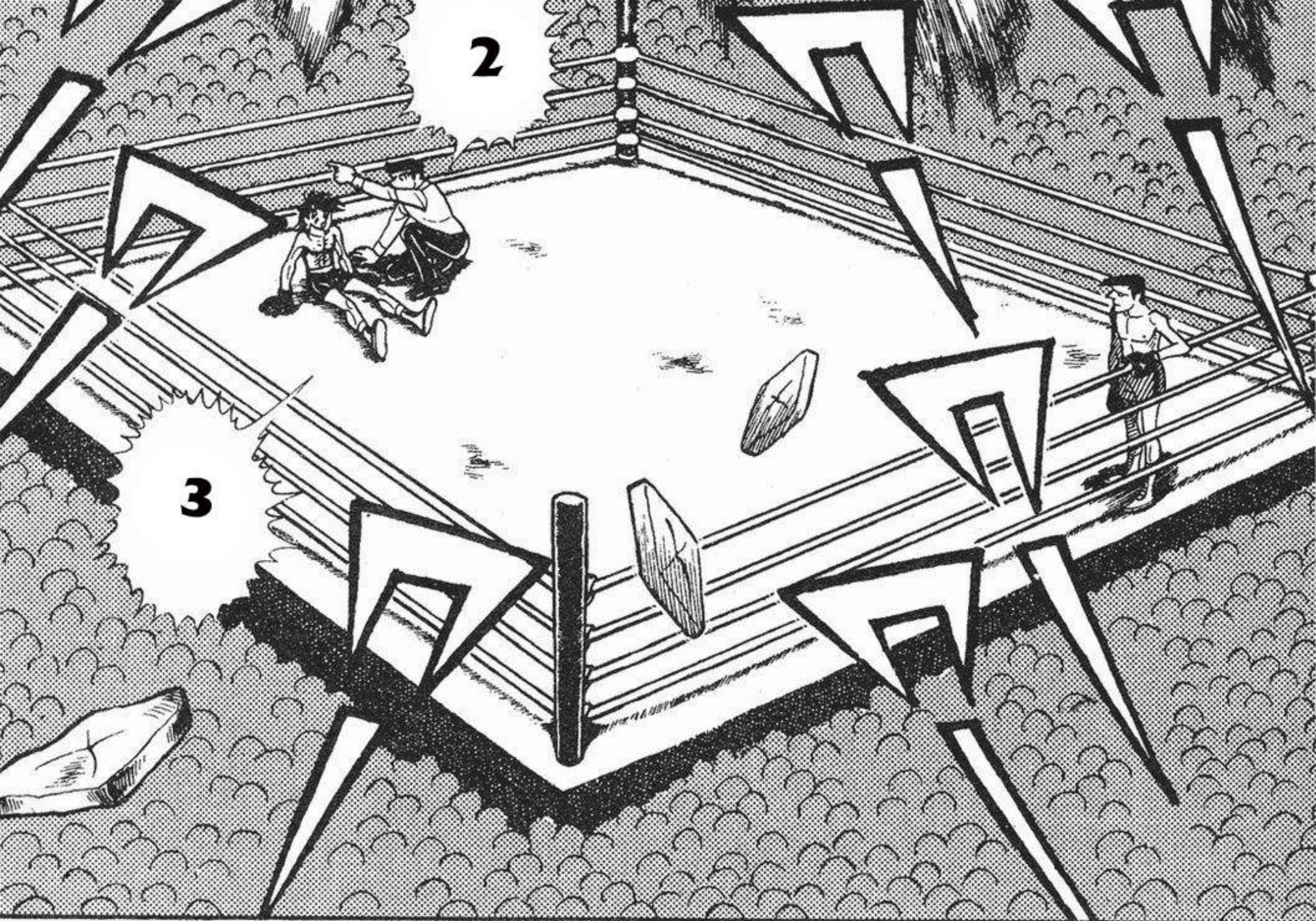


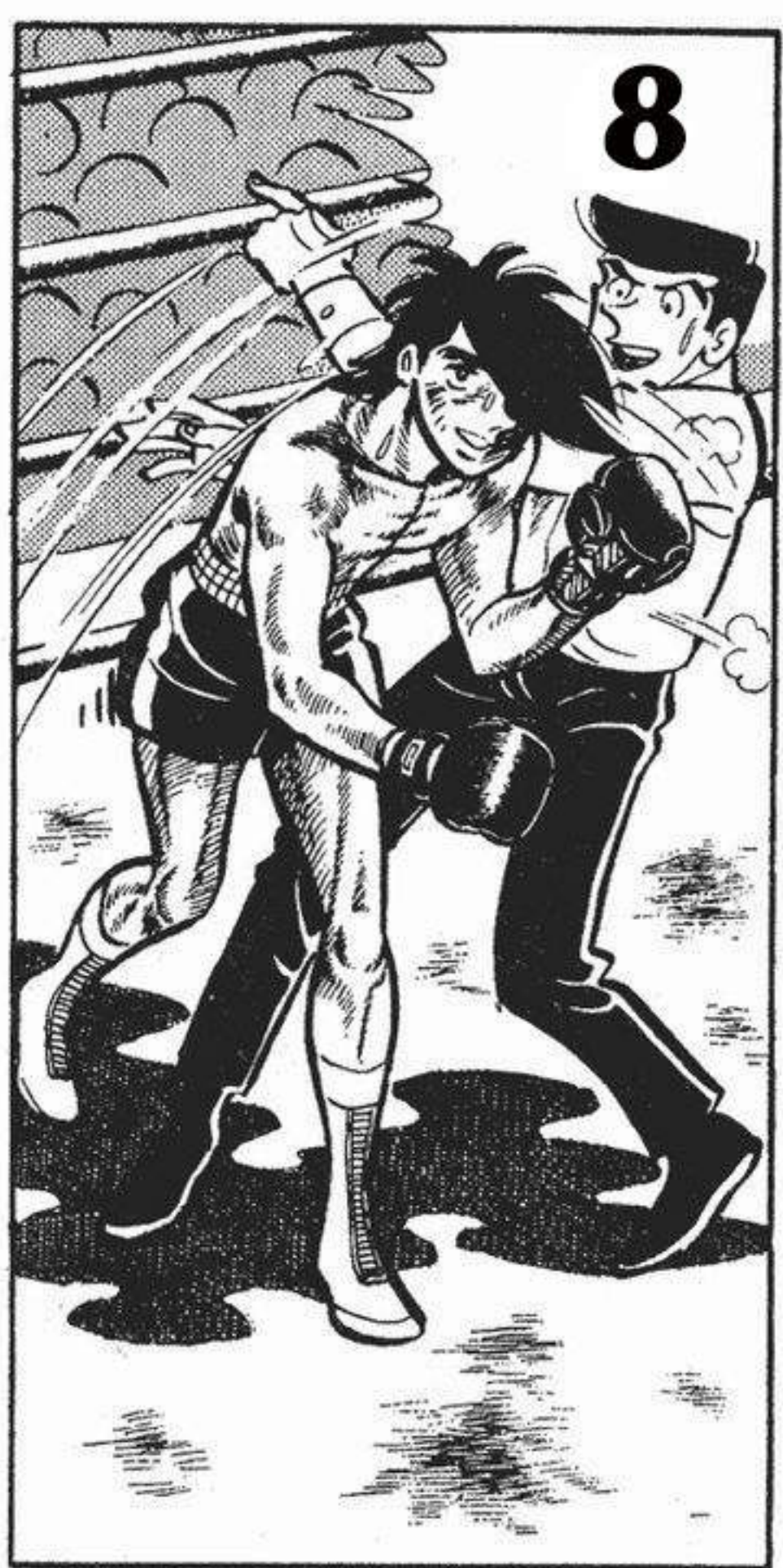
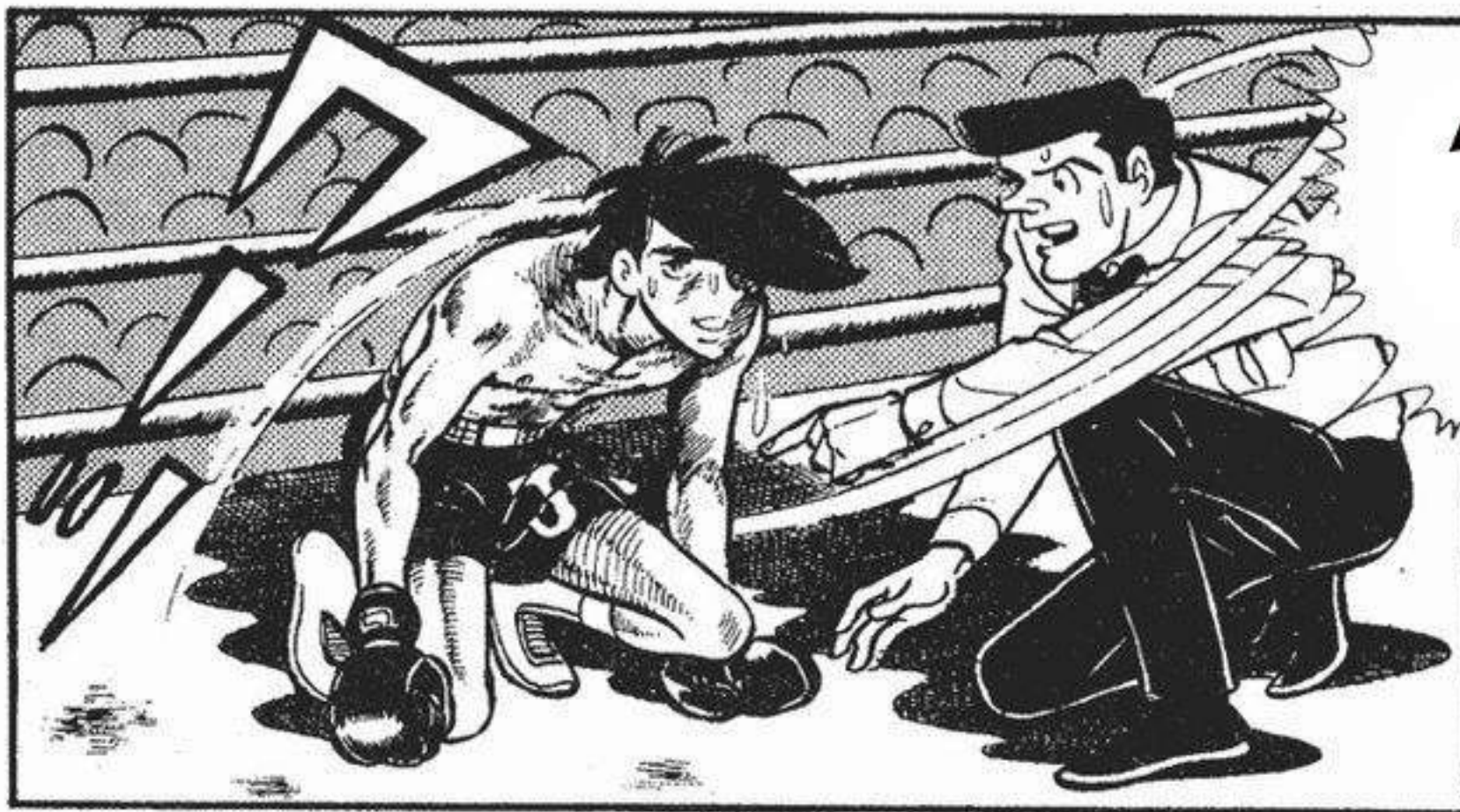
TÊN KHÔN
...

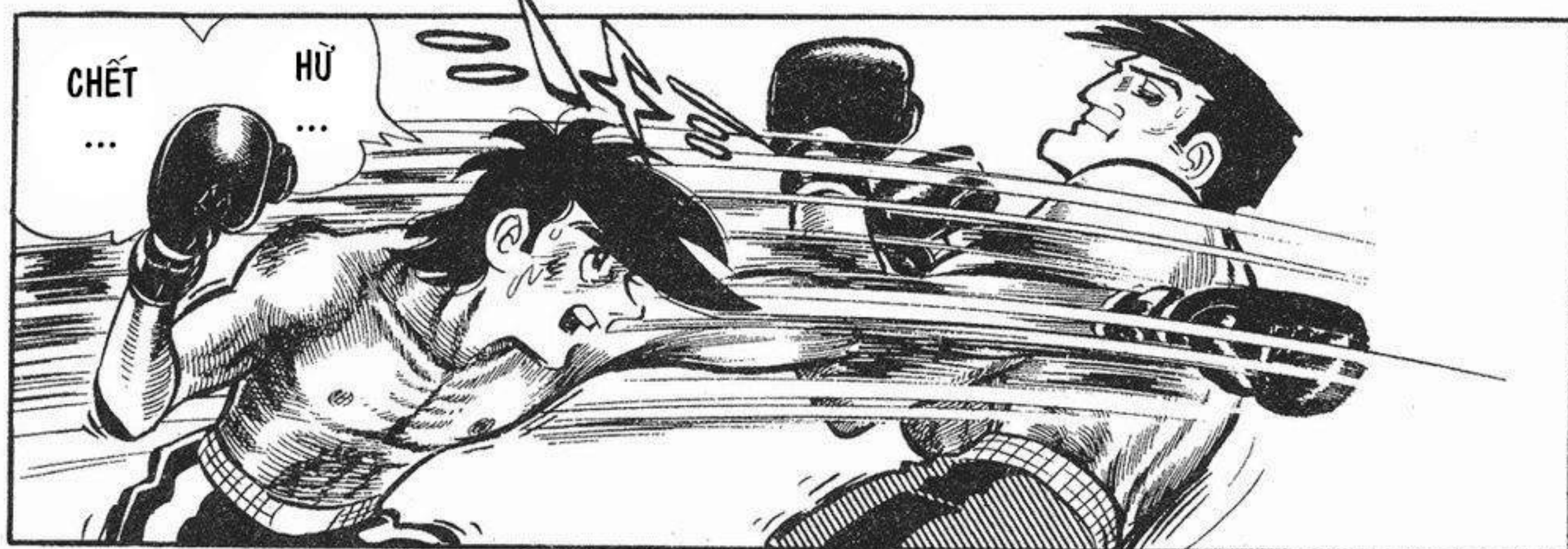
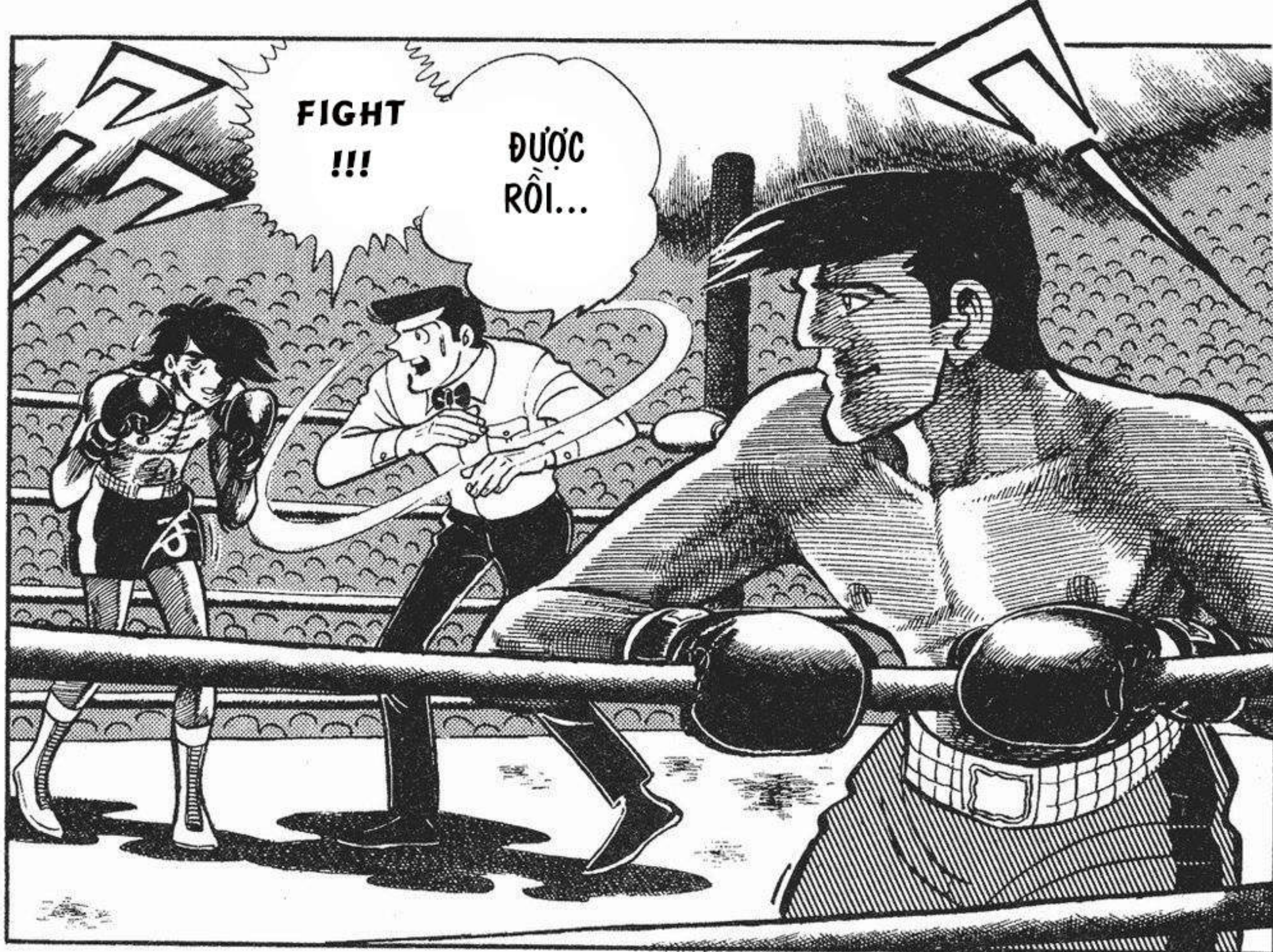


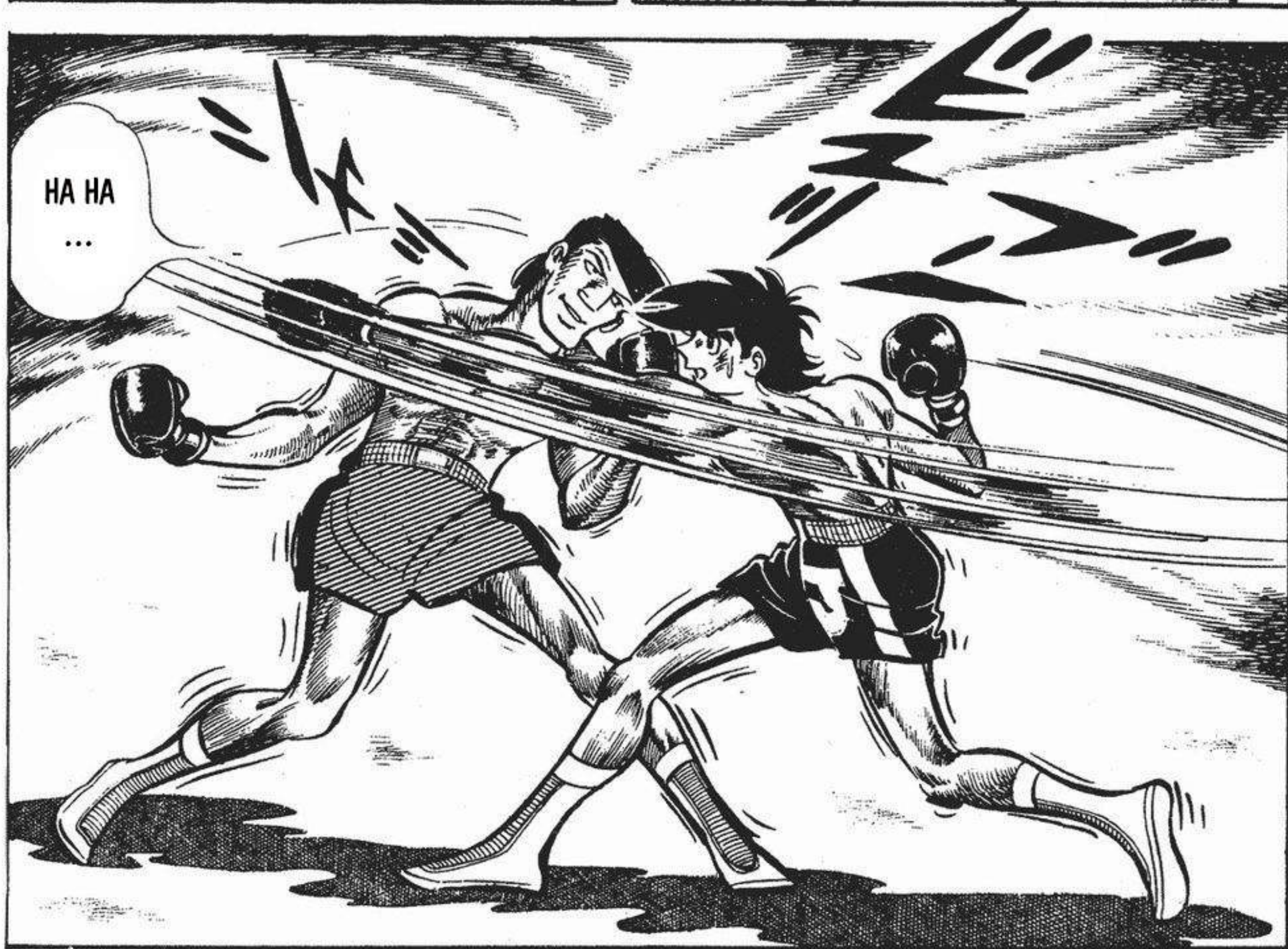
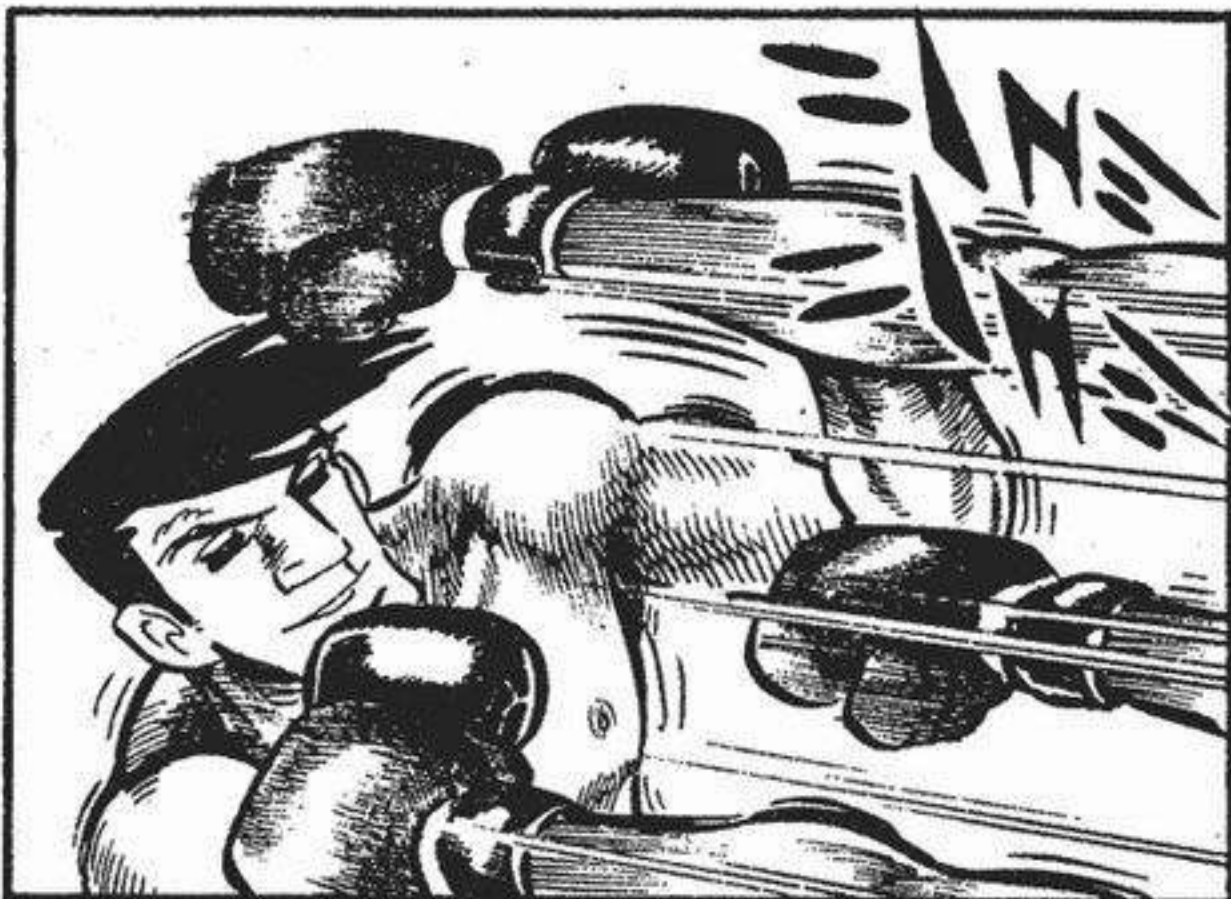
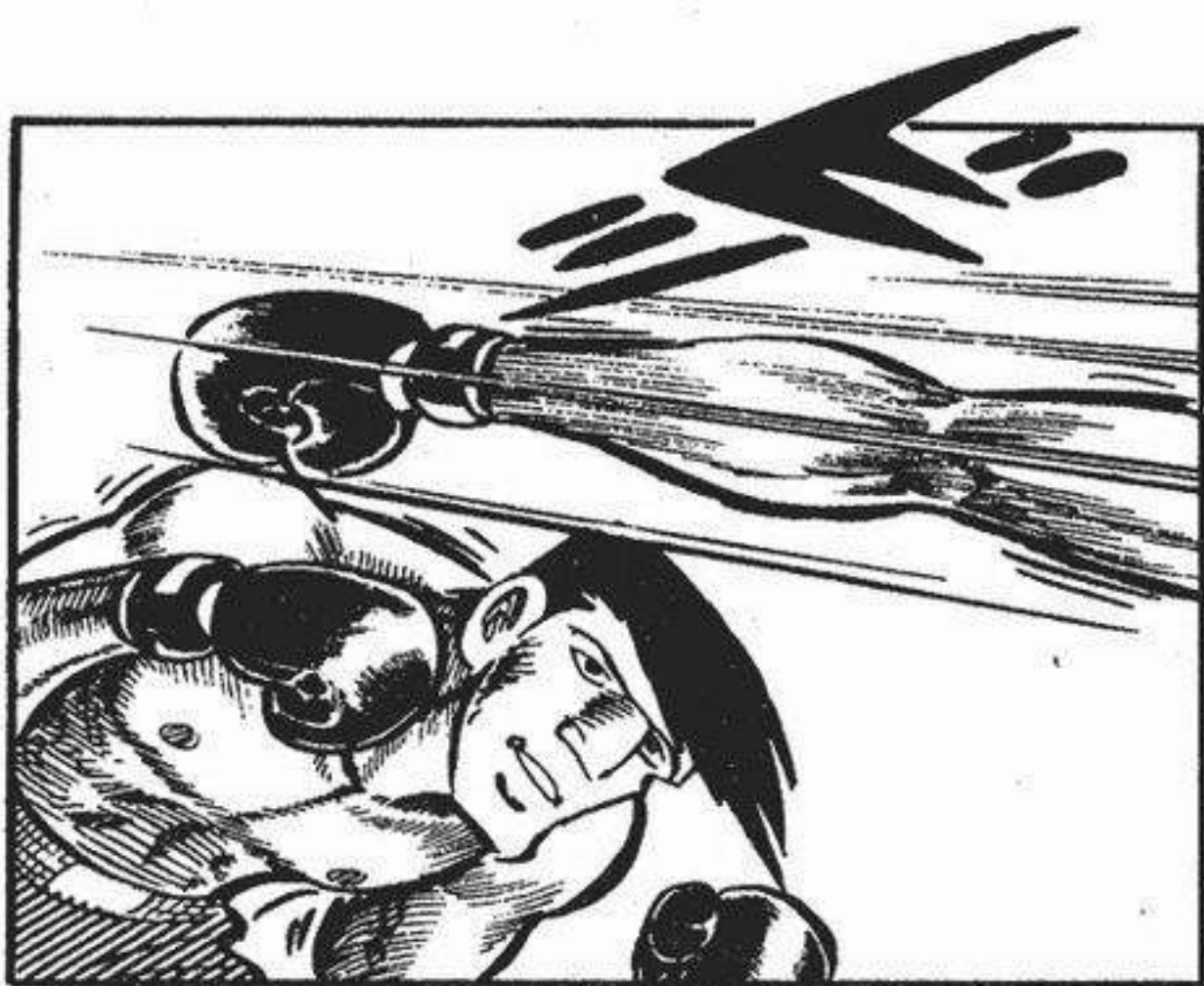






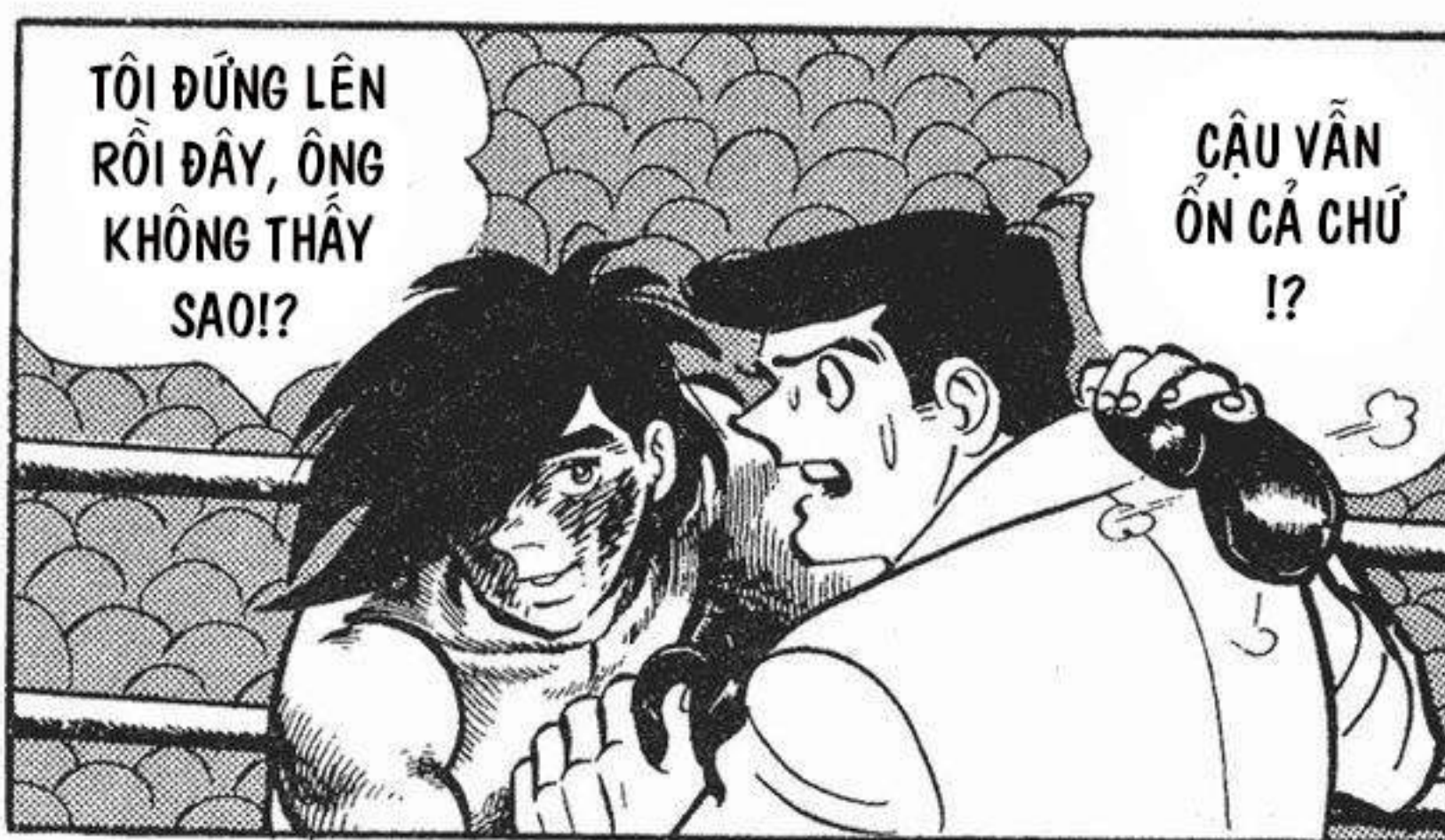
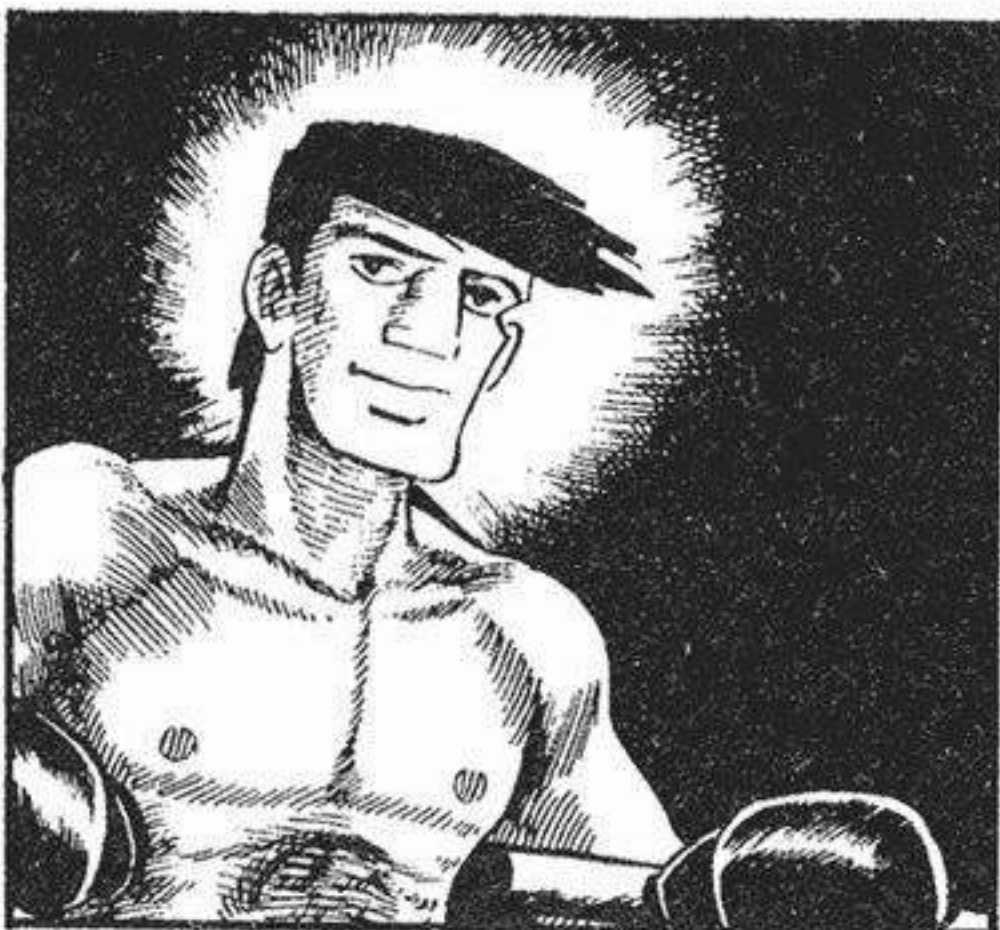


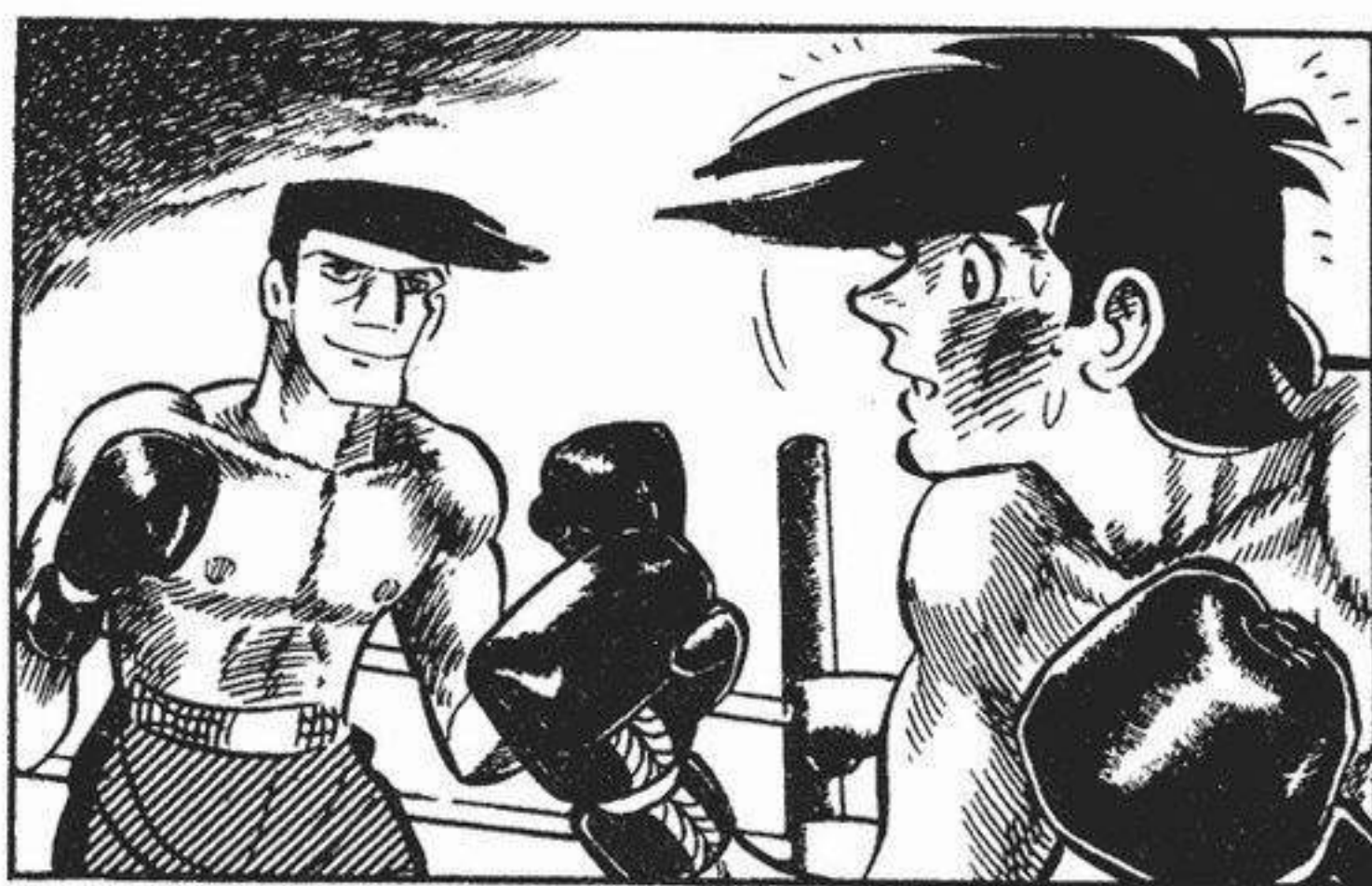
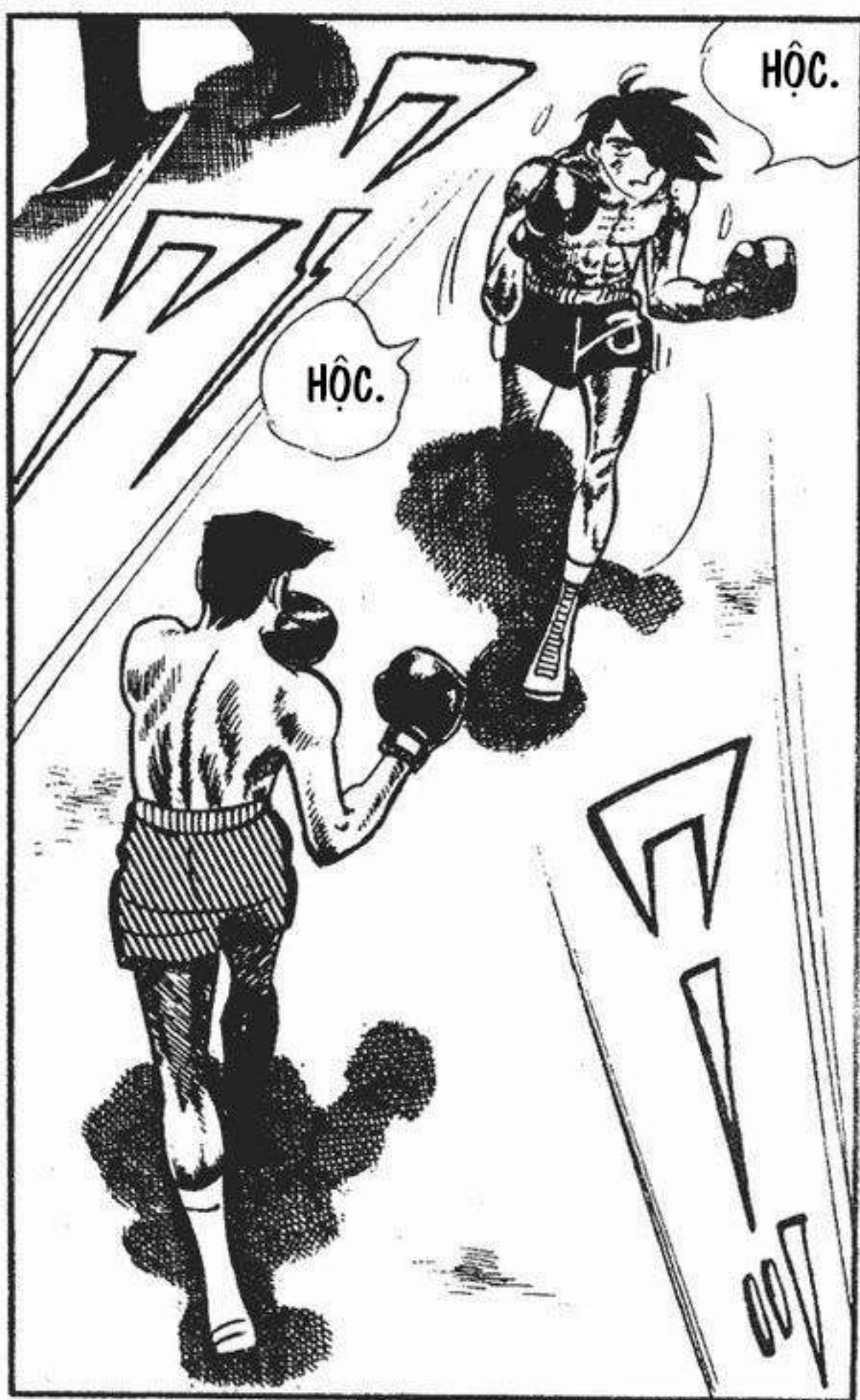


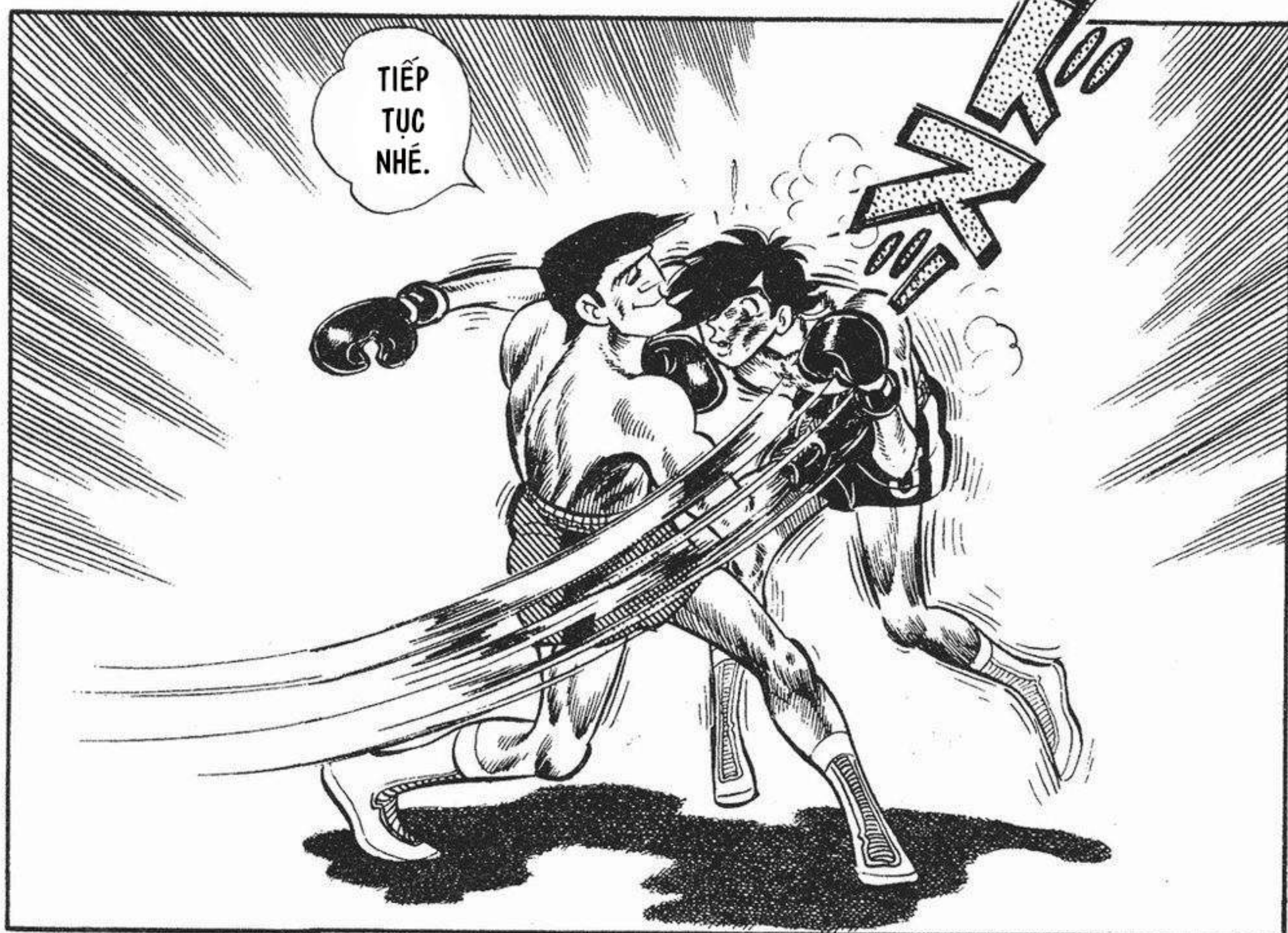
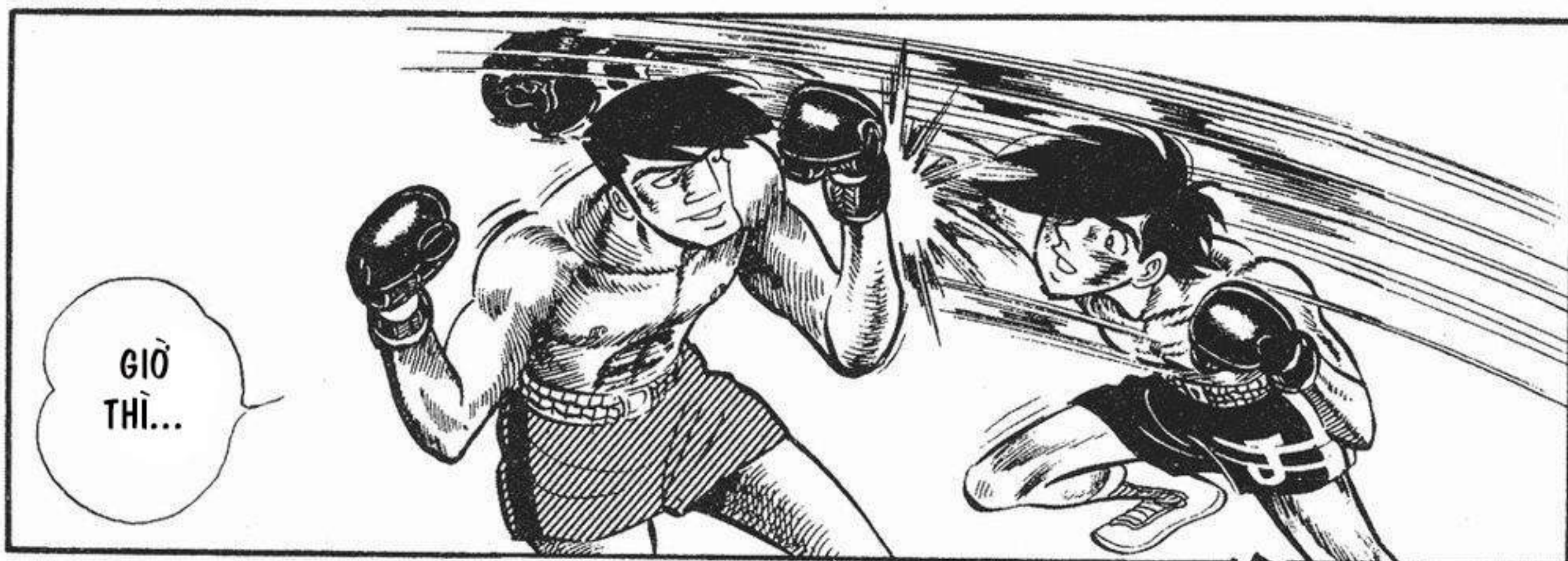
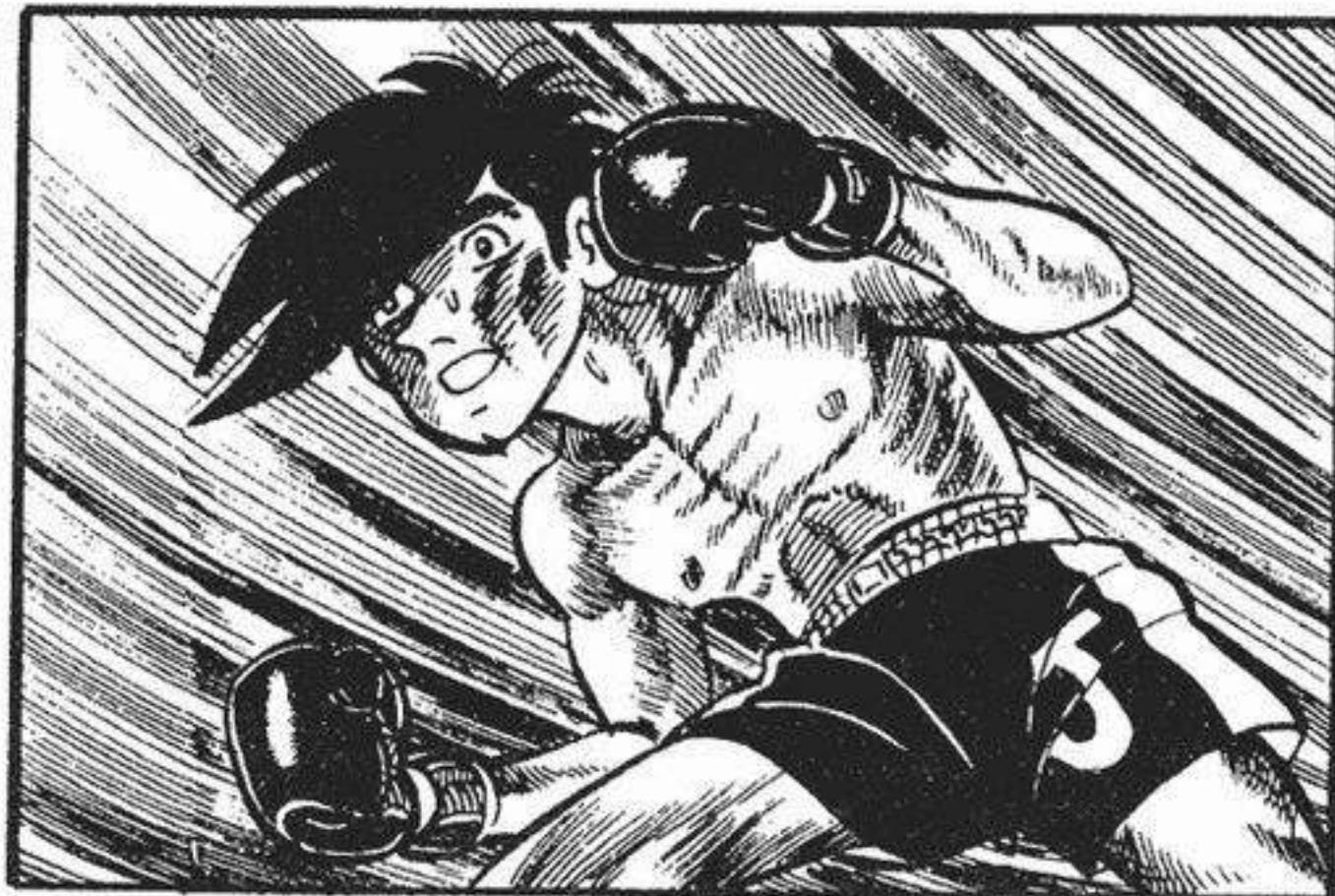
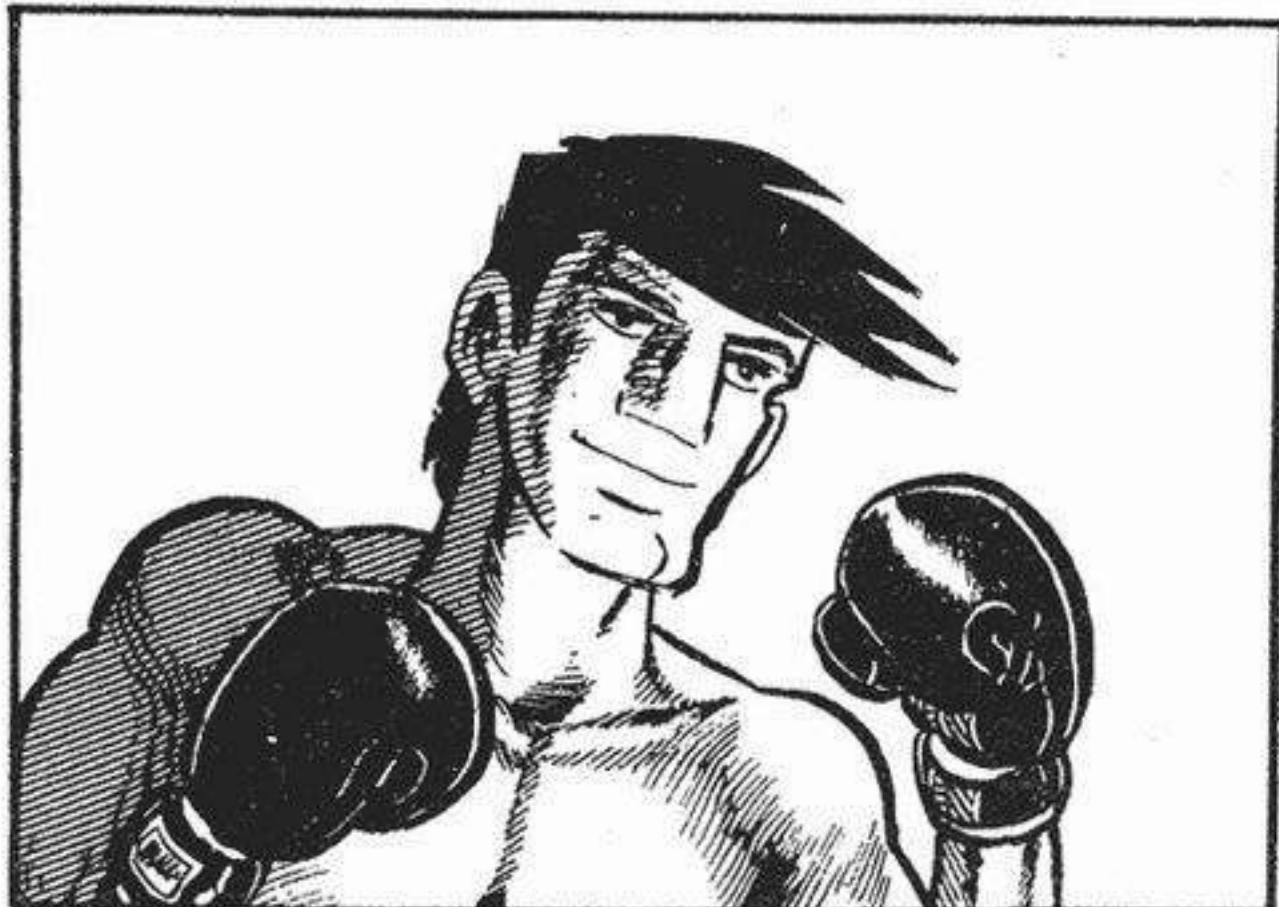














NHẬN
LẤY NÀY

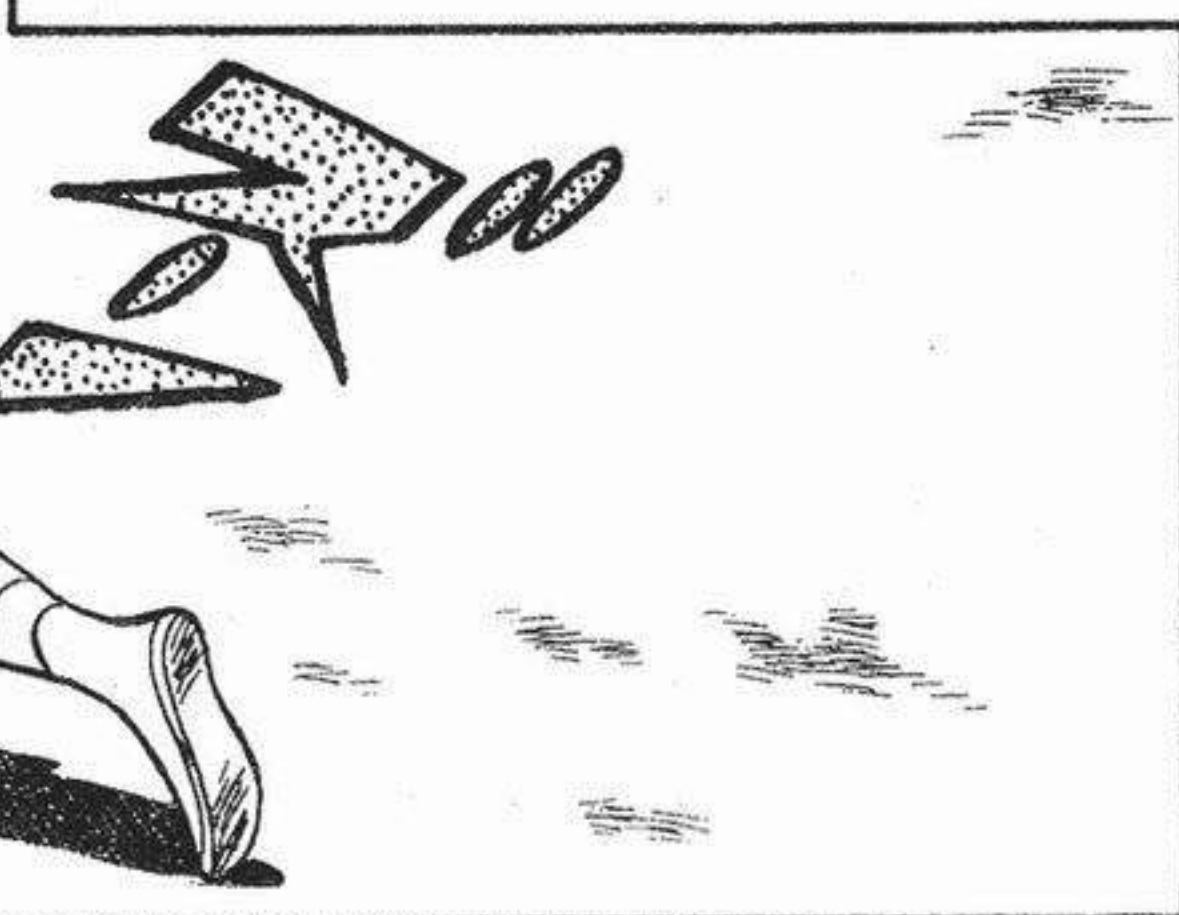
...

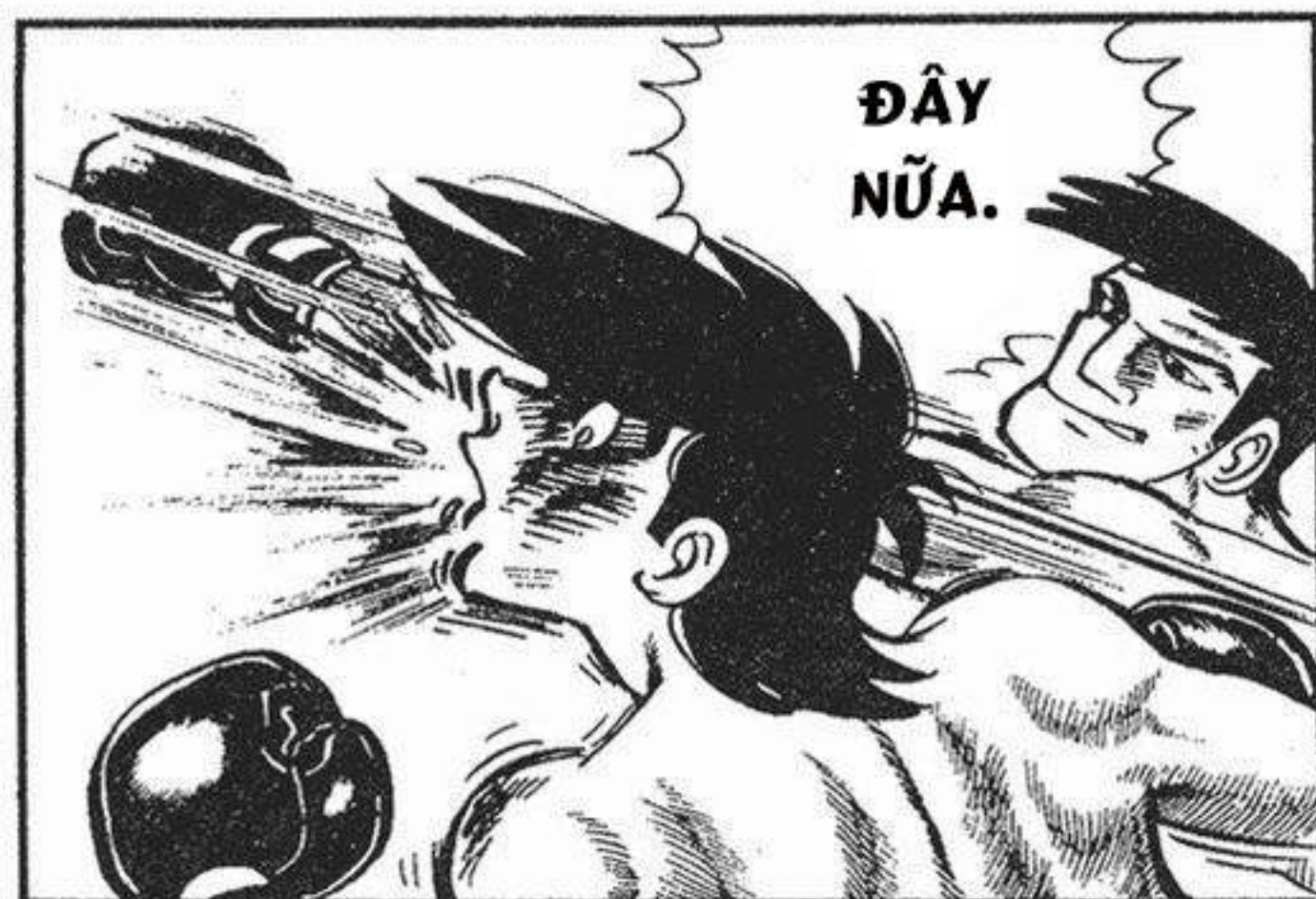


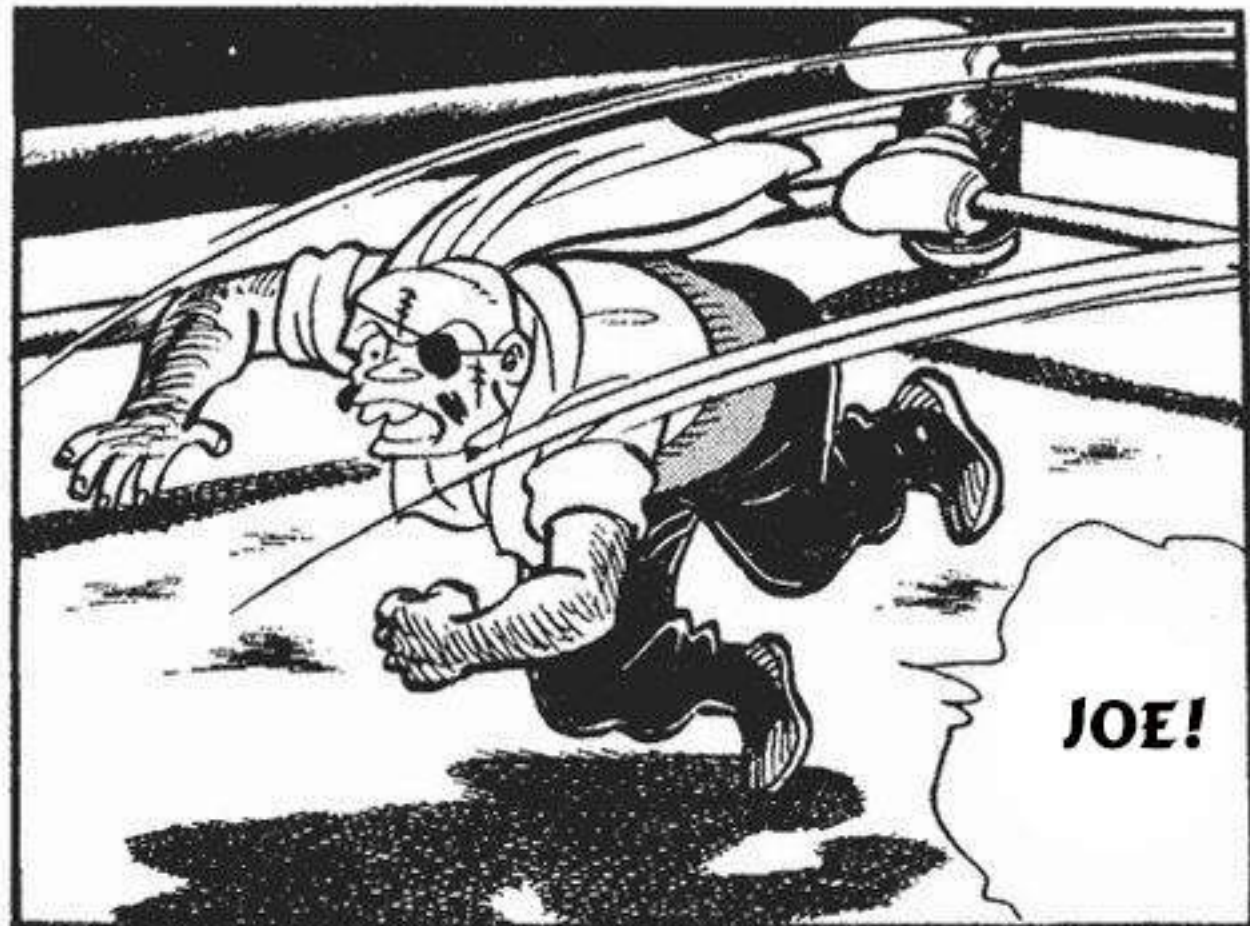
CẢ
ĐÂY
NỮA.



THẾ NÀY MỚI LÀ
ĐÂM NHÉ, JOE
HOANG DÃ.





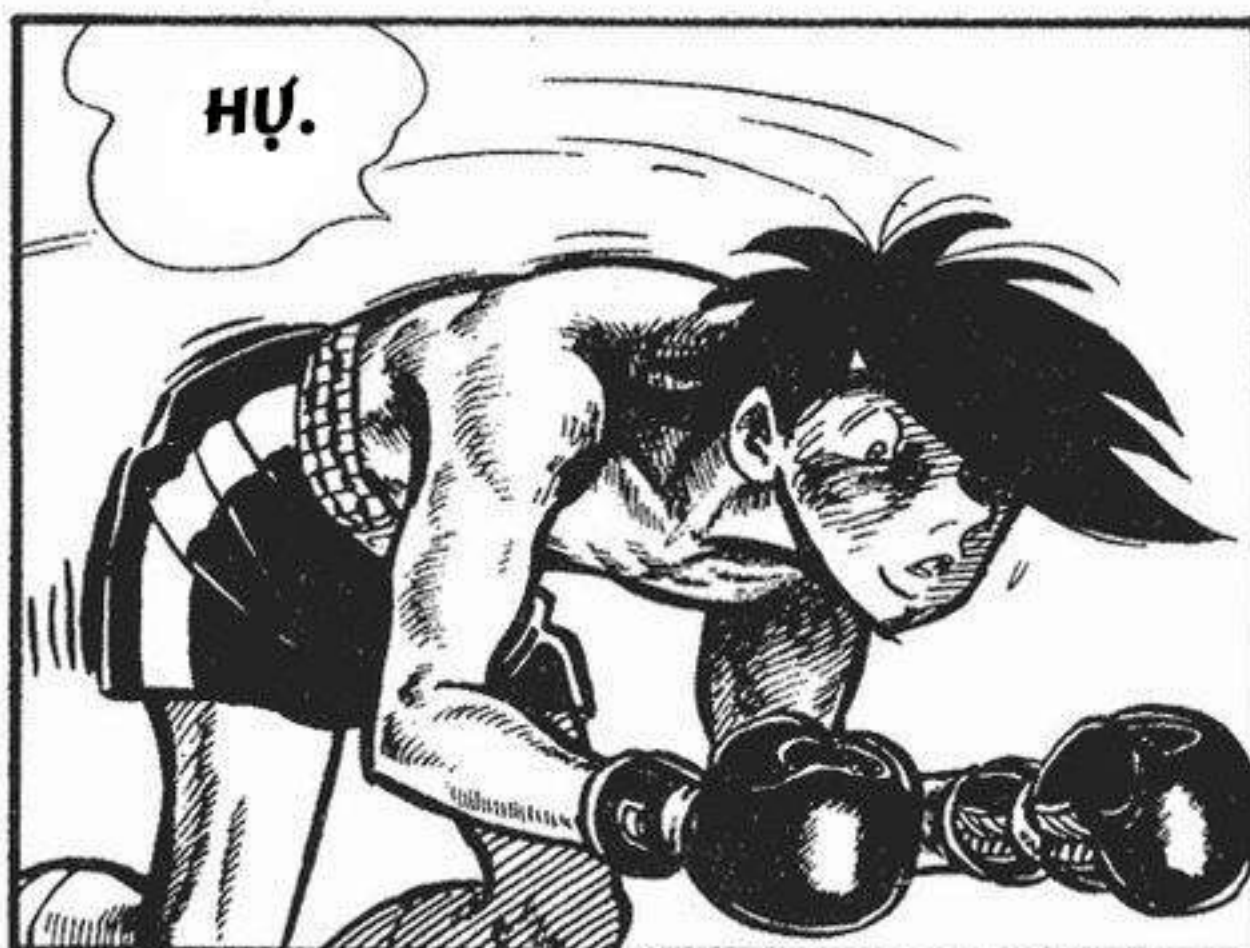


JOE!

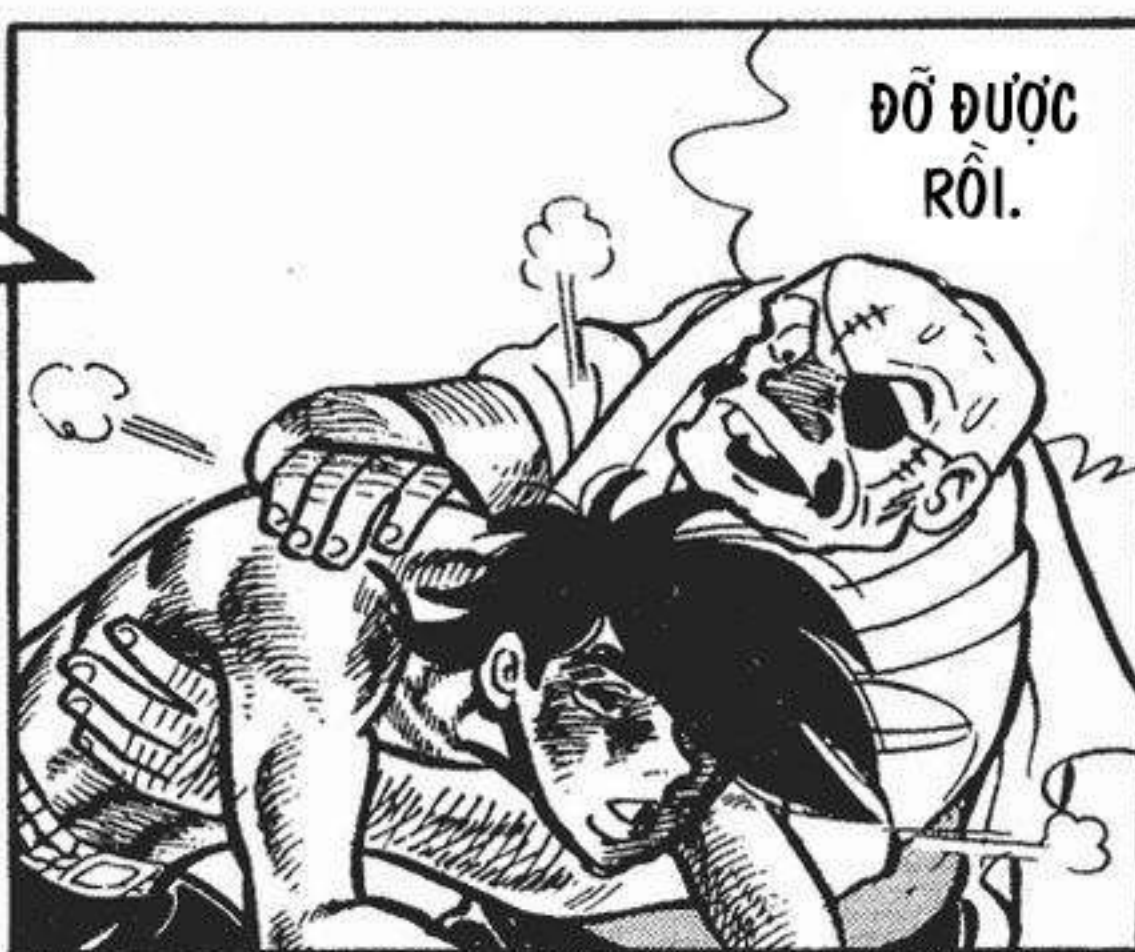


HIỆP HAI
KẾT THÚC
RỒI.

DỪNG
LẠI MAU
!!!



HỰ.



ĐỖ ĐƯỢC
RỒI.



VỀ GÓC
NGHỈ NGƠI
THÔI.

CỒ LÊN
NÀO JOE.







TÔI ĐÃ DÙNG
HÒN ĐÁ ĐỂ
ĐẬP VÀO ĐẦU
BỐ RUỘT CỦA
MÌNH ĐẾN
CHẾT.

VIỆC TÔI ĐÃ
GIẾT NGƯỜI
CHỈ VÌ MỘT
TÚI THỨC
ĂN...



CHẲNG
THỂ CHỐI
CÁI ĐƯỢC
...



HA
HA
HA...

THẾ GIỚI QUYỀN
ANH NÀY Ừ, ĐỐI
VỚI TÔI CHỈ LÀ
TRÒ CHƠI MÀ
THÔI....



ĐÔI TAY NÀY ĐÃ
DÍNH MÁU CỦA
ÔNG ẤY, MÃI
MÃI KHÔNG
GỘT SẠCH
ĐƯỢC...

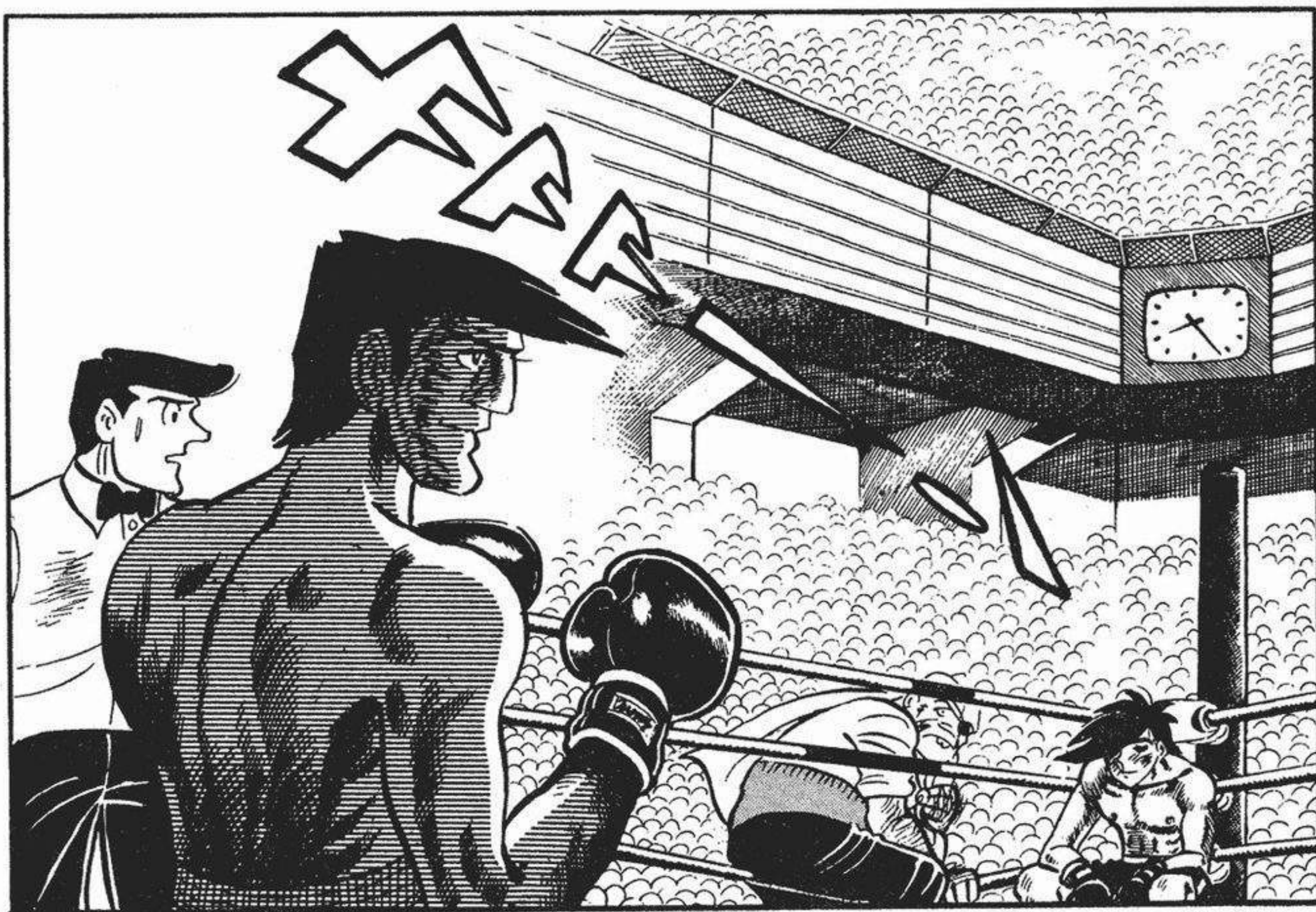


QUYỀN ANH
CỦA KIM VÀ
MÌNH THẬT
KHÁC NHAU
...

SƠ VỚI VIỆC MÌNH BẮT
ĐẦU VÀ TIẾP TỤC GẮN BỐ
VỚI QUYỀN ANH CHỈ VÌ MẤY
CÁI NIỀM KIÊU HÂN VÔ GIÁ
TRỊ CỦA BẢN THÂN...

CÁI THẾ GIỚI MÀ MỌI THỨ CÓ THỂ
ĐẠT ĐƯỢC BẰNG CÁC TRẬN ĐẤU CÓ
ĐẦY ĐỦ TRỌNG TÀI, ĐỒ BẢO HỘ HAY
CÁC LUẬT LỆ... THÌ THẬT QUÁ YÊN
BÌNH SO VỚI NHỮNG GÌ HÃN ĐÃ
TRẢI QUA.

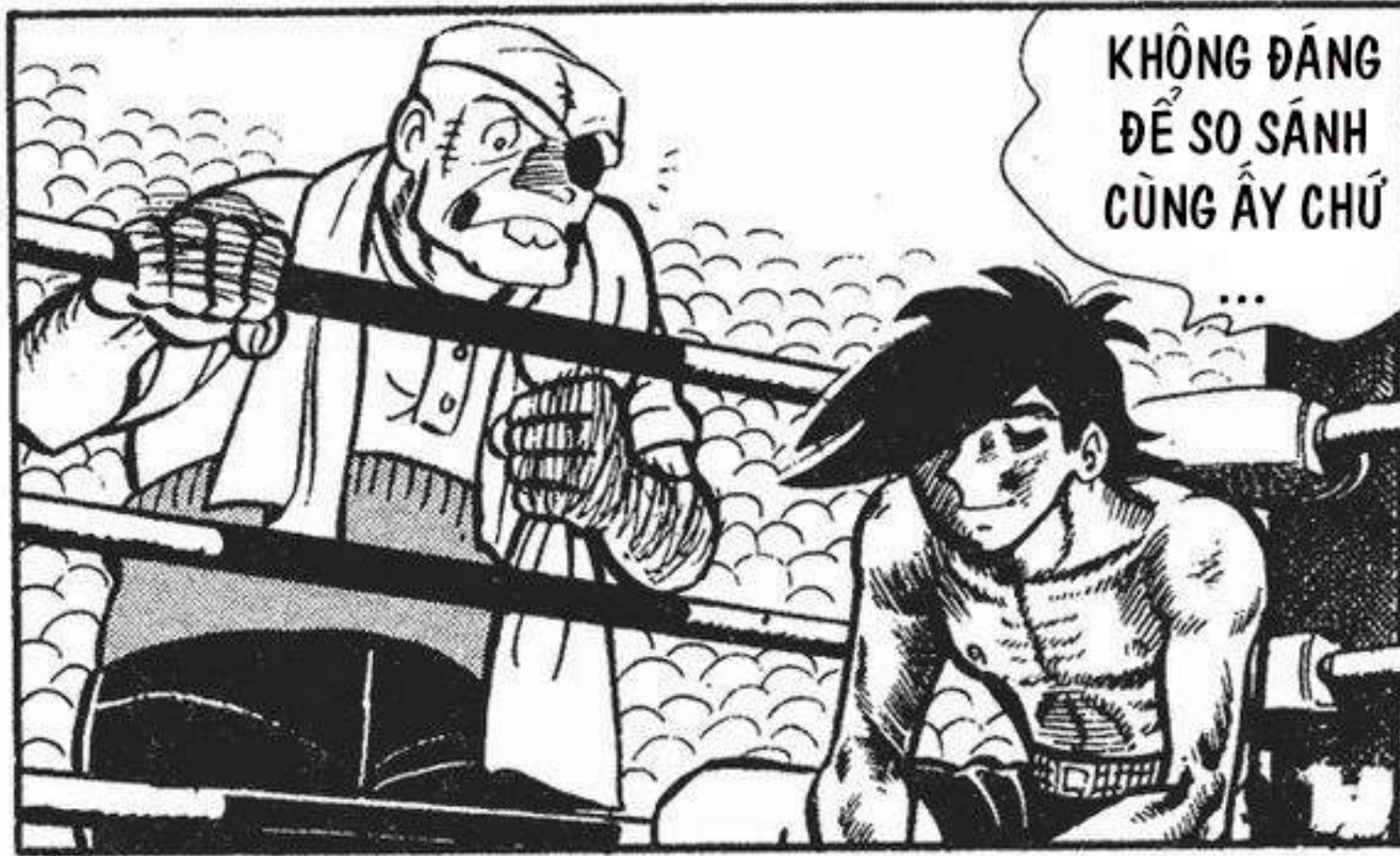
KIM
NÓI
ĐÚNG.

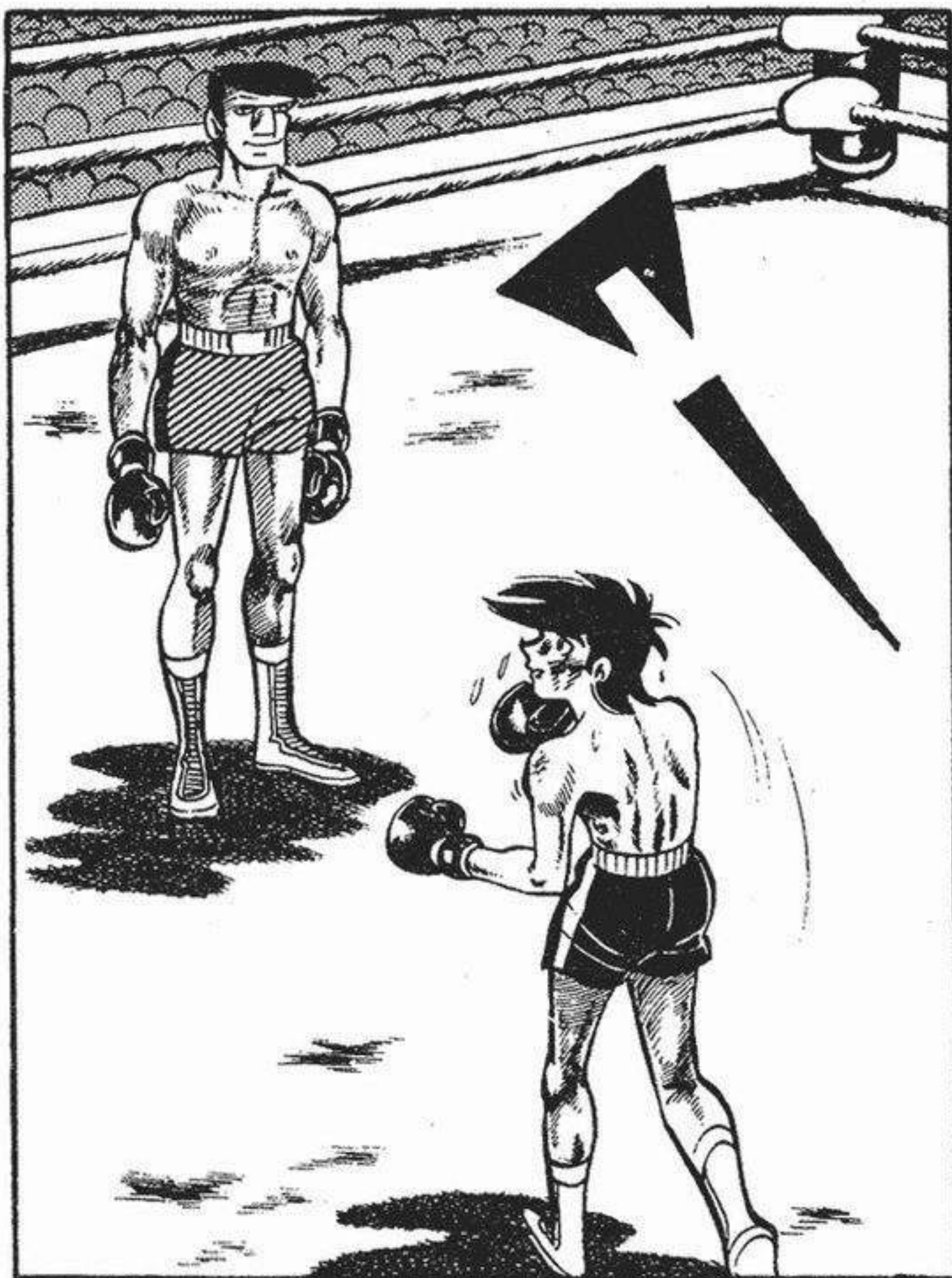


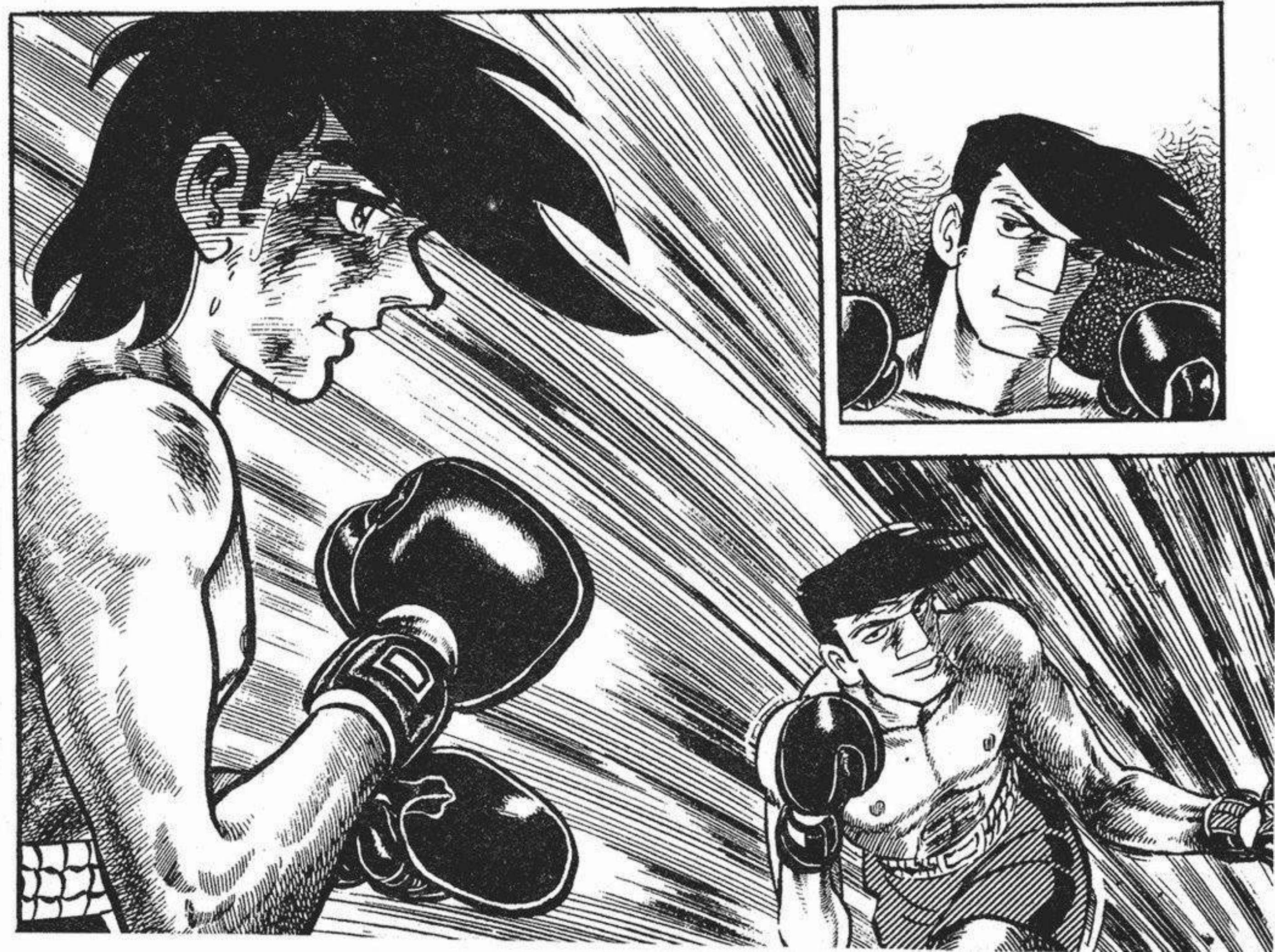
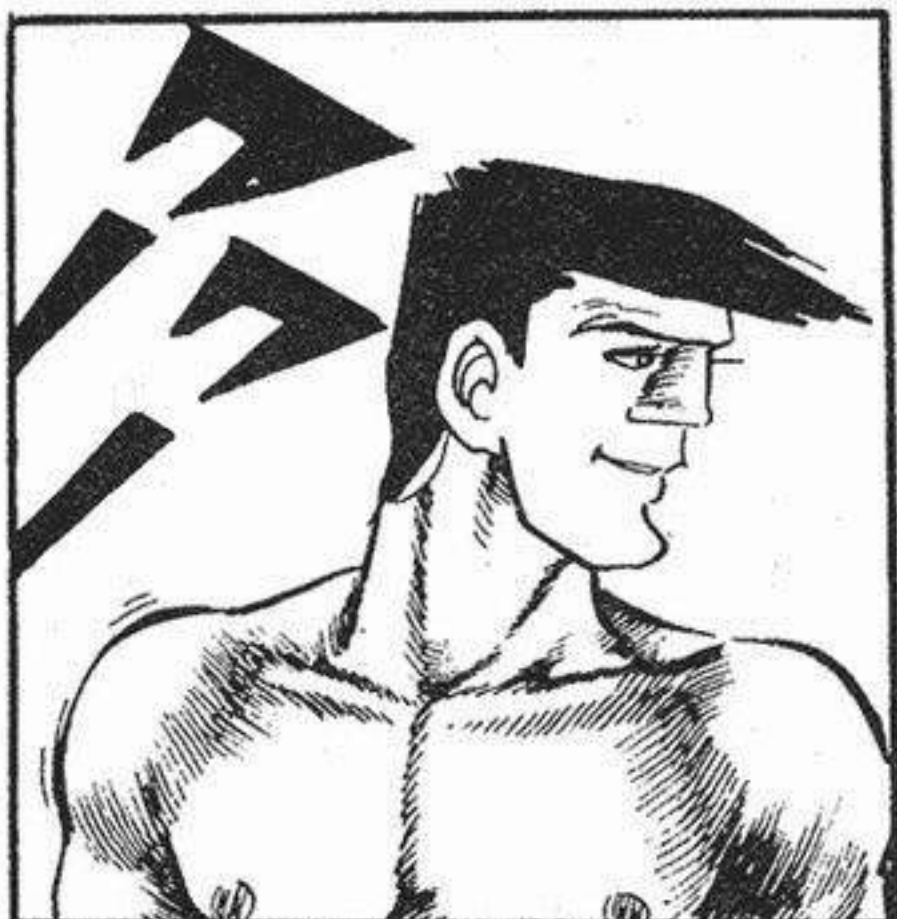
CHUÔNG REO
RỒI KÌA.

SAO THẾ
HẢ JOE!?

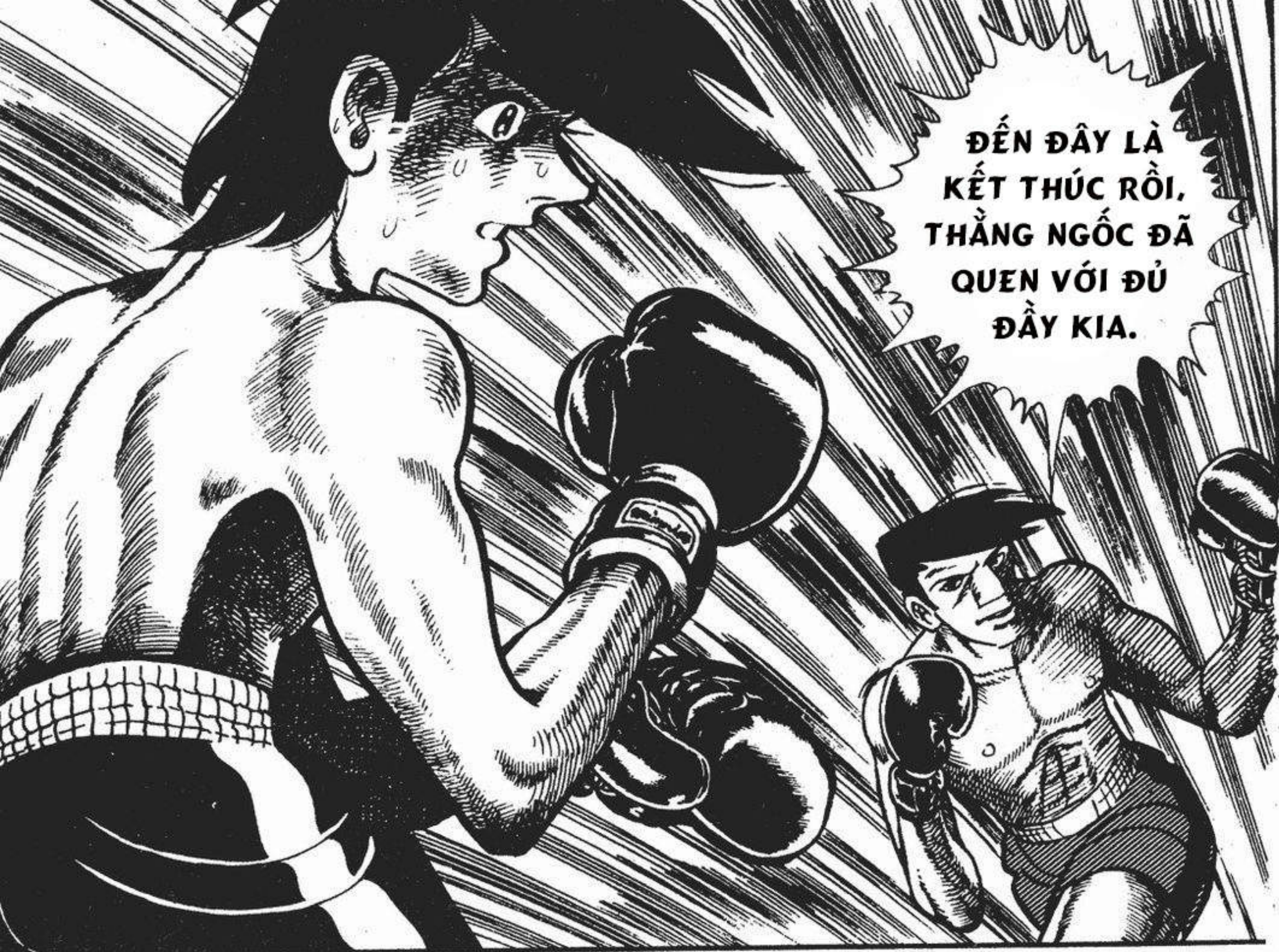
KHÔNG ĐÁNG
ĐỂ SO SÁNH
CÙNG ẤY CHỨ
...











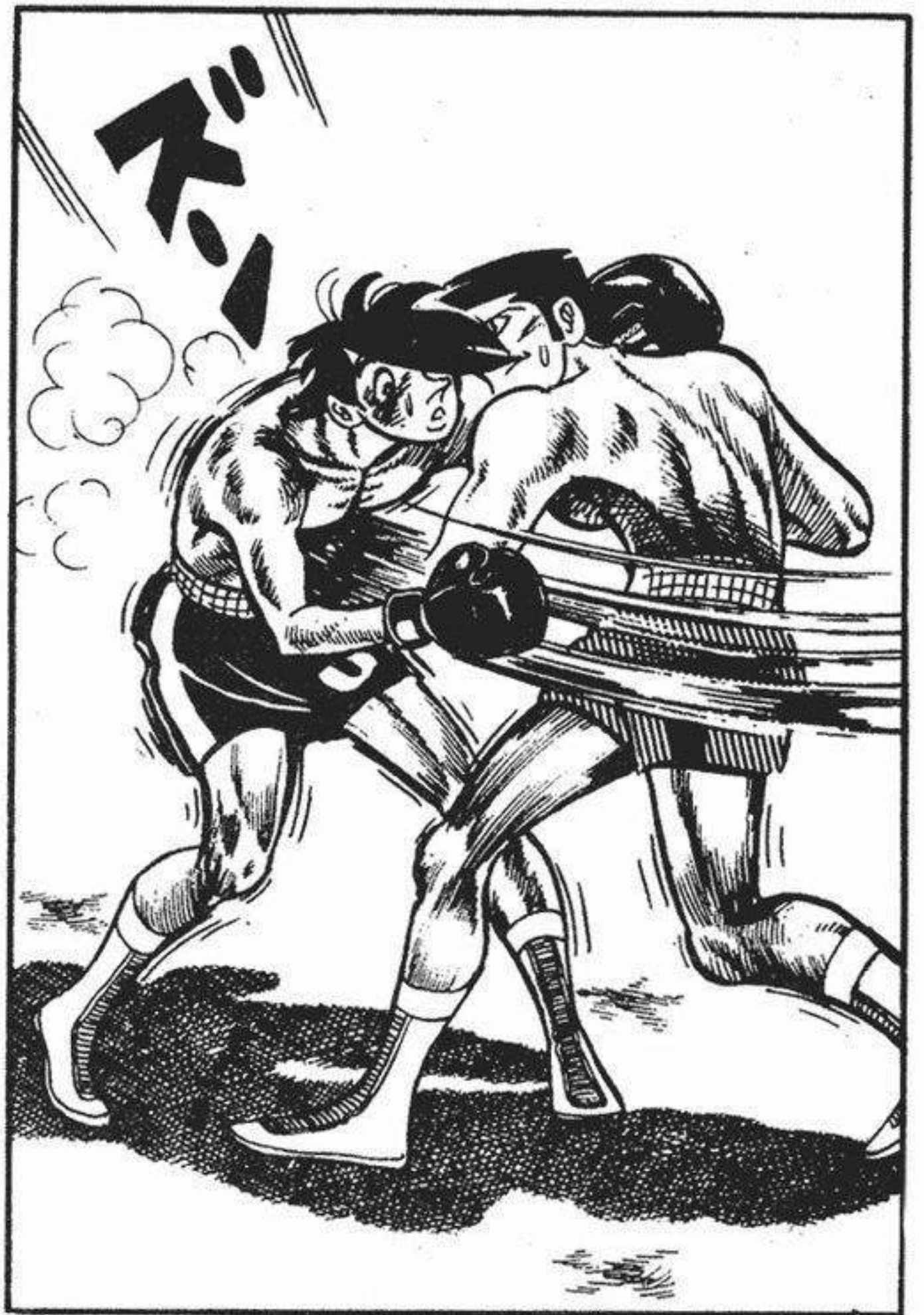
ĐẾN ĐÂY LÀ
KẾT THÚC RỒI,
THẰNG NGỐC ĐÃ
QUÊN VỚI ĐỦ
ĐÂY KIA.



AH
!!!







MAU
VÒNG SANG
BÊN HẸN
ẦY.

ĐỪNG CÓ
ĐỨNG ĐỤC
RA NHƯ
THẾ.

ĐI
CHUYỂN
ĐI CHỨ
!!!

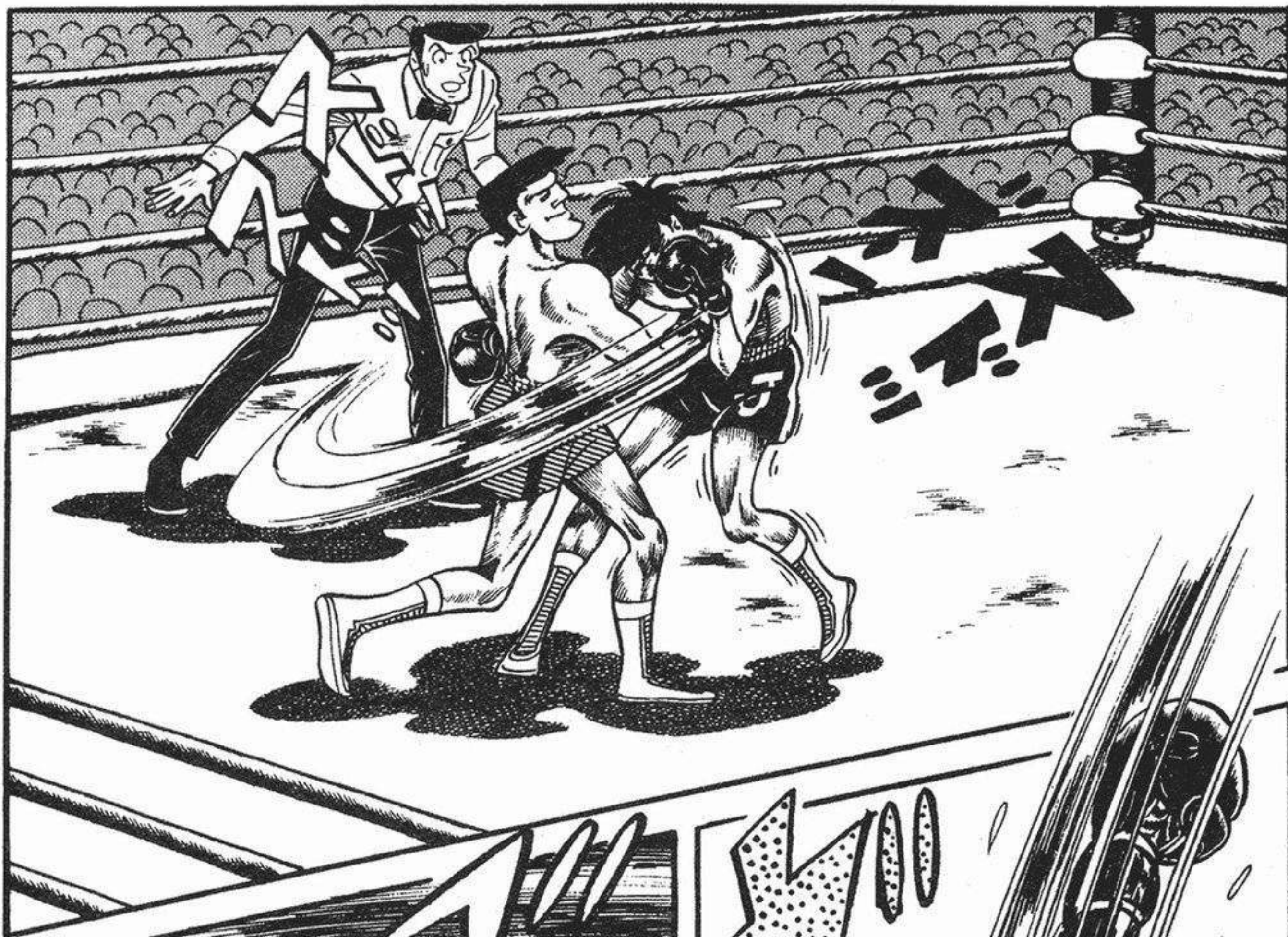


TÔI KHÔNG
DÁM XEM NỮA
ĐẤU.

AHH
!!!

JOE TRỞ
THÀNH CÁI
BAO CÁT
MẤT RỒI.

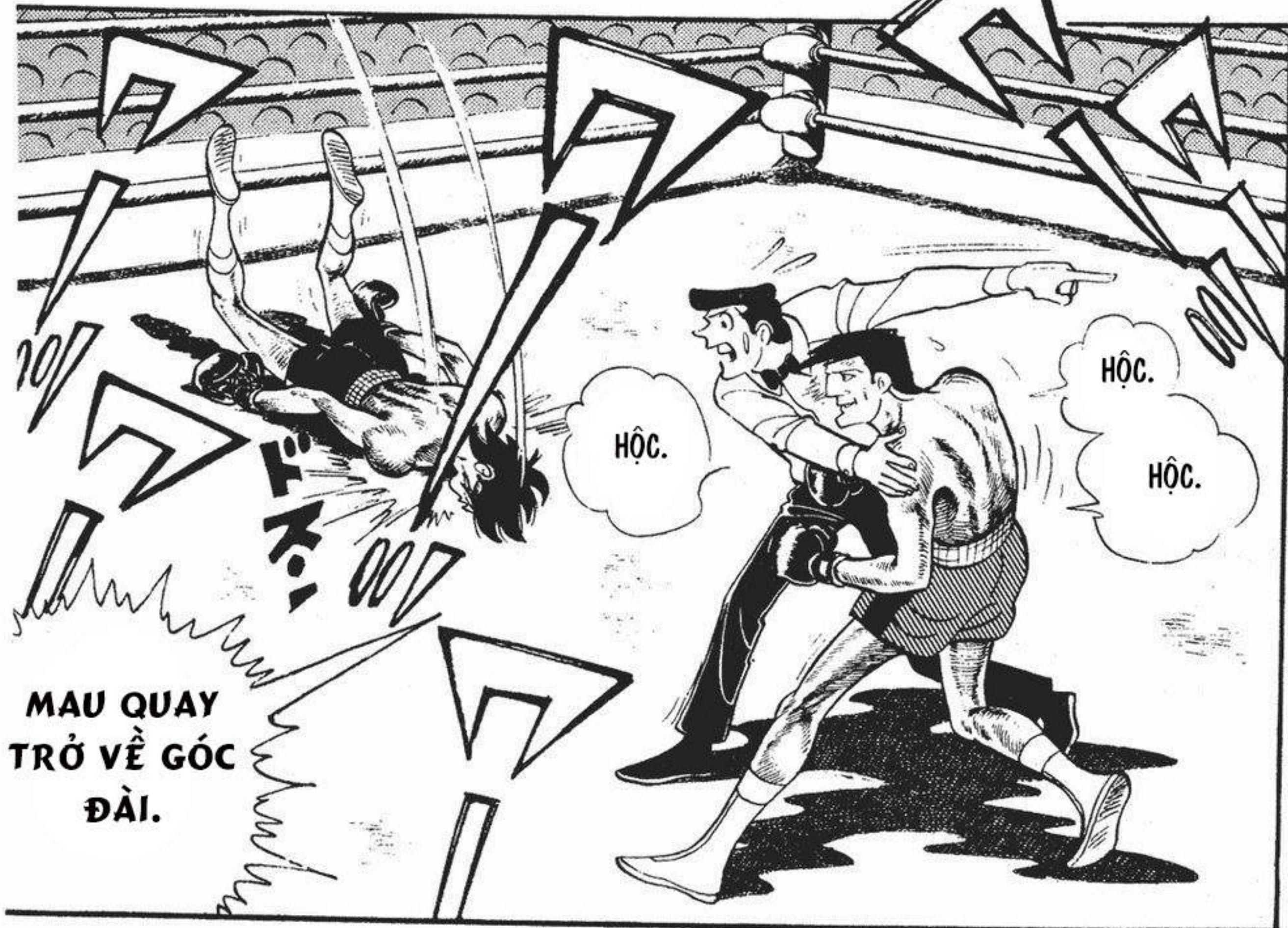
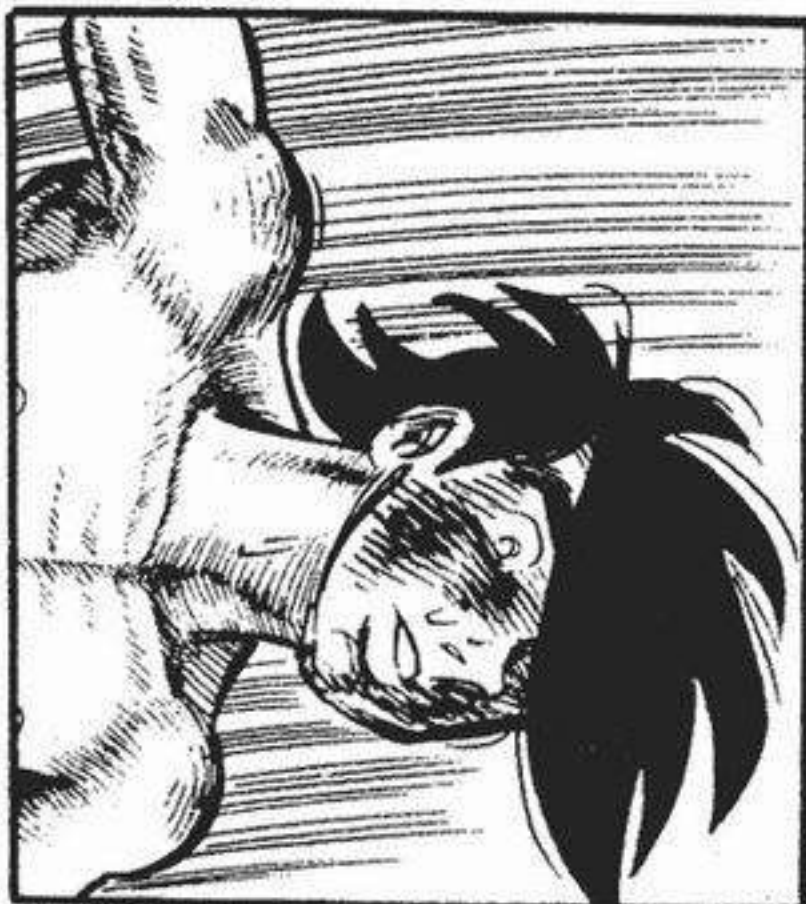


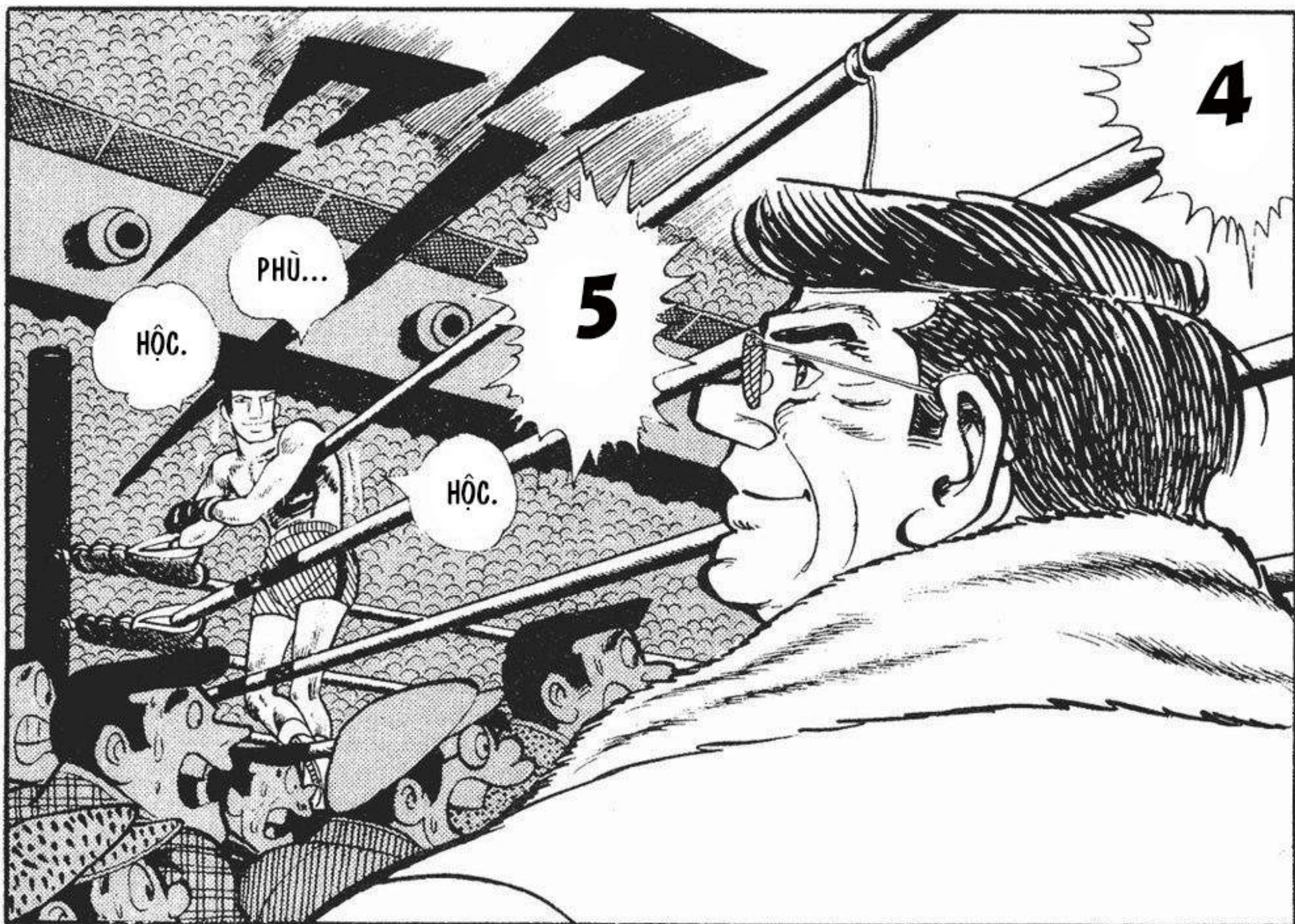


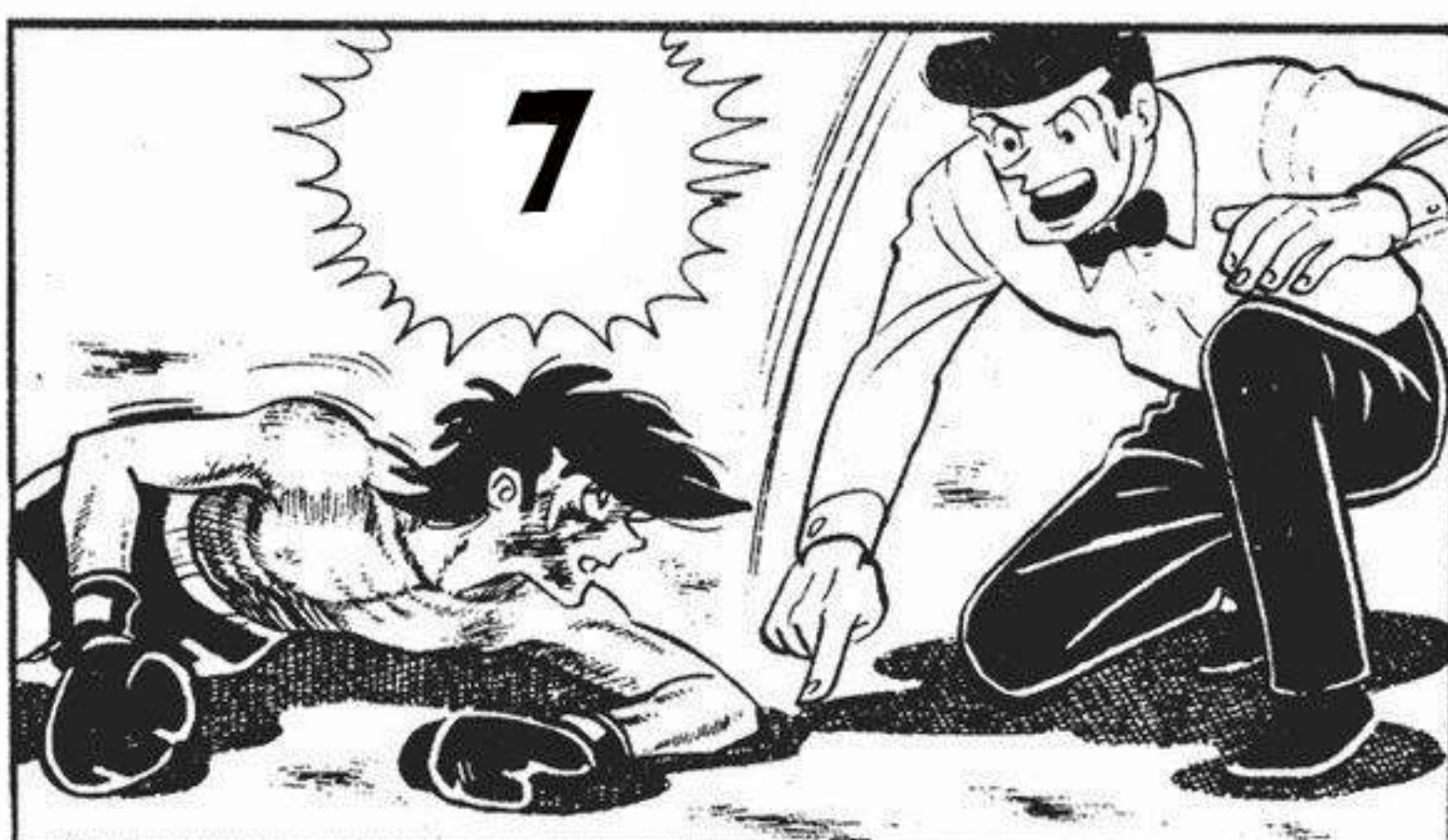
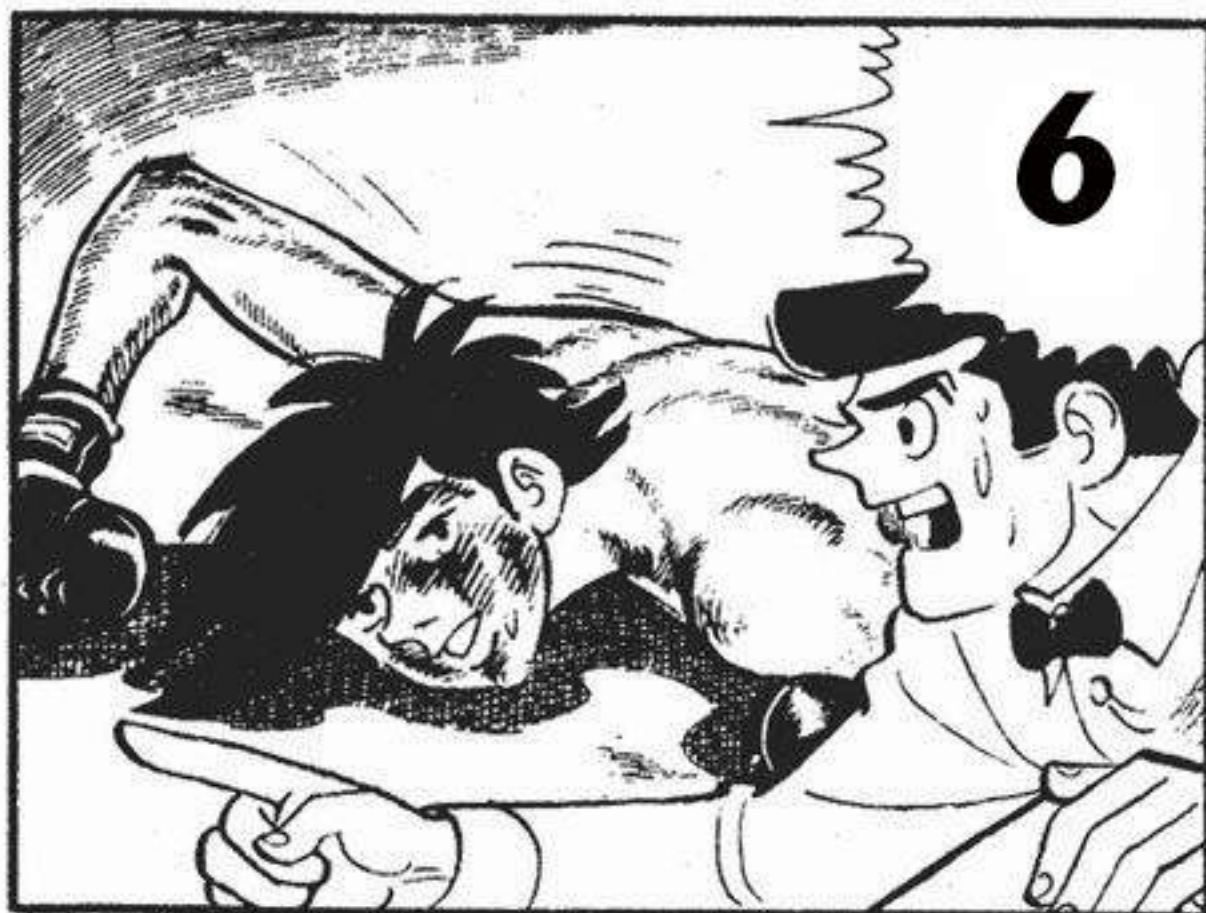
ĐÒN KẾT
LIỄU!

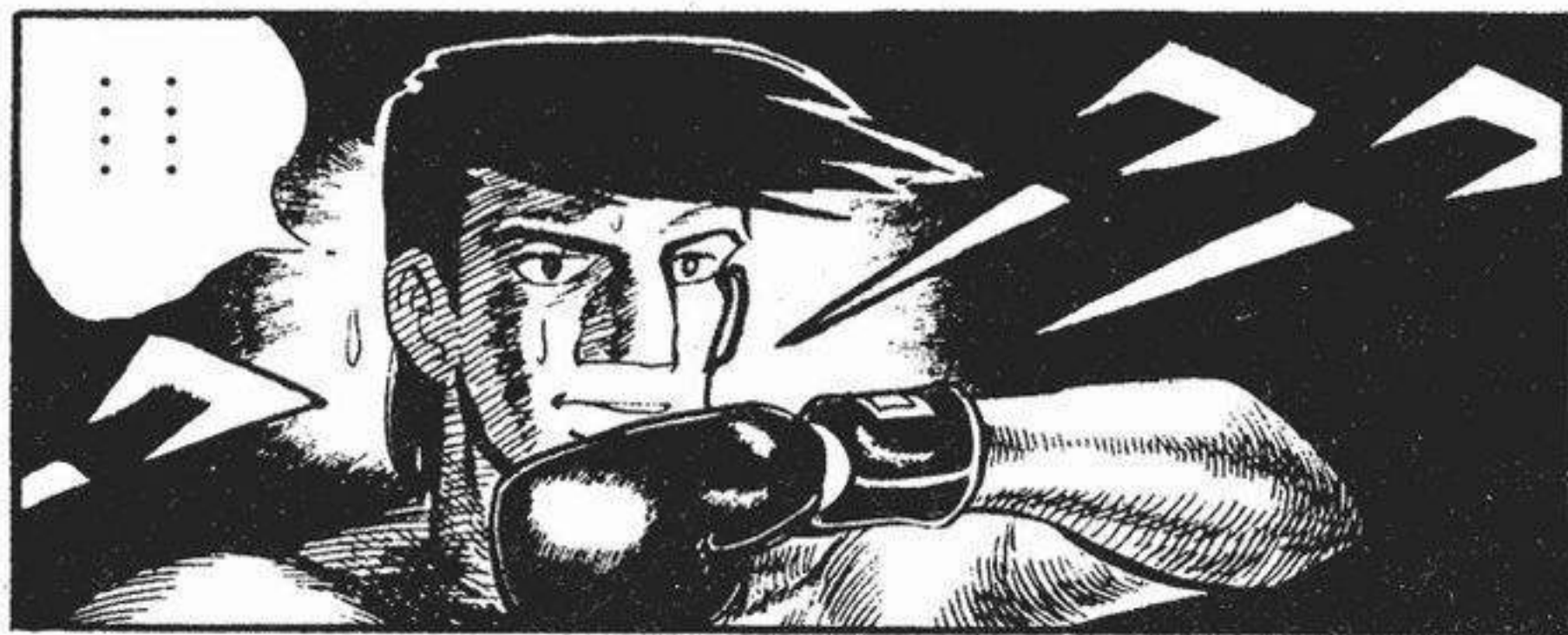


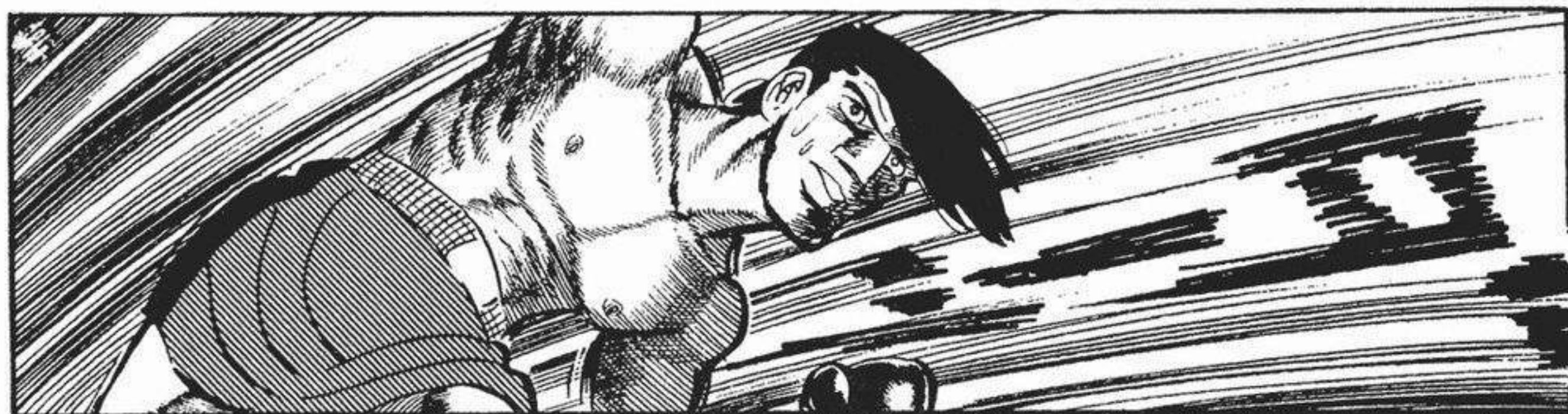
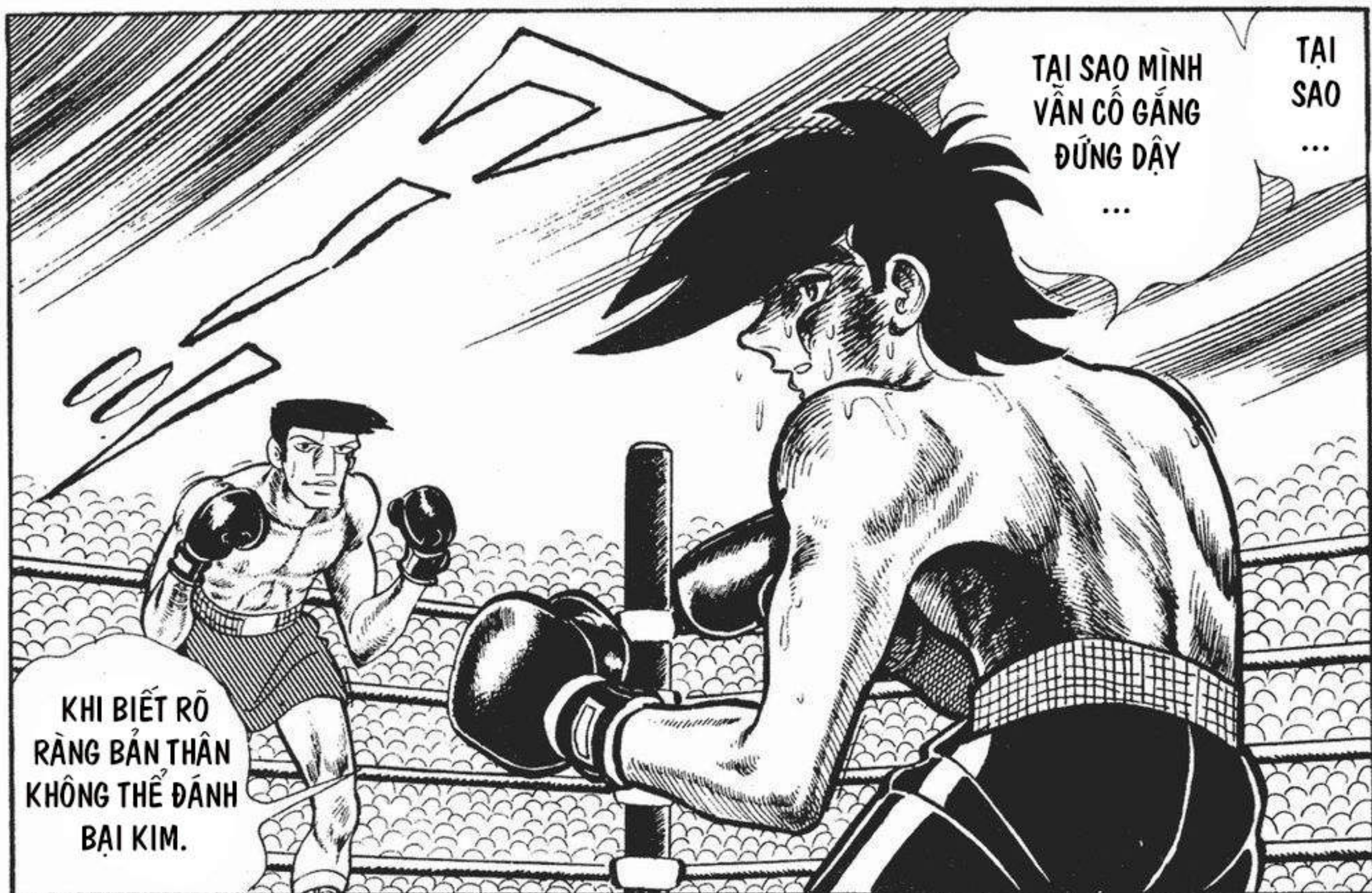
VÀ
BÂY
GIỜ LÀ
...





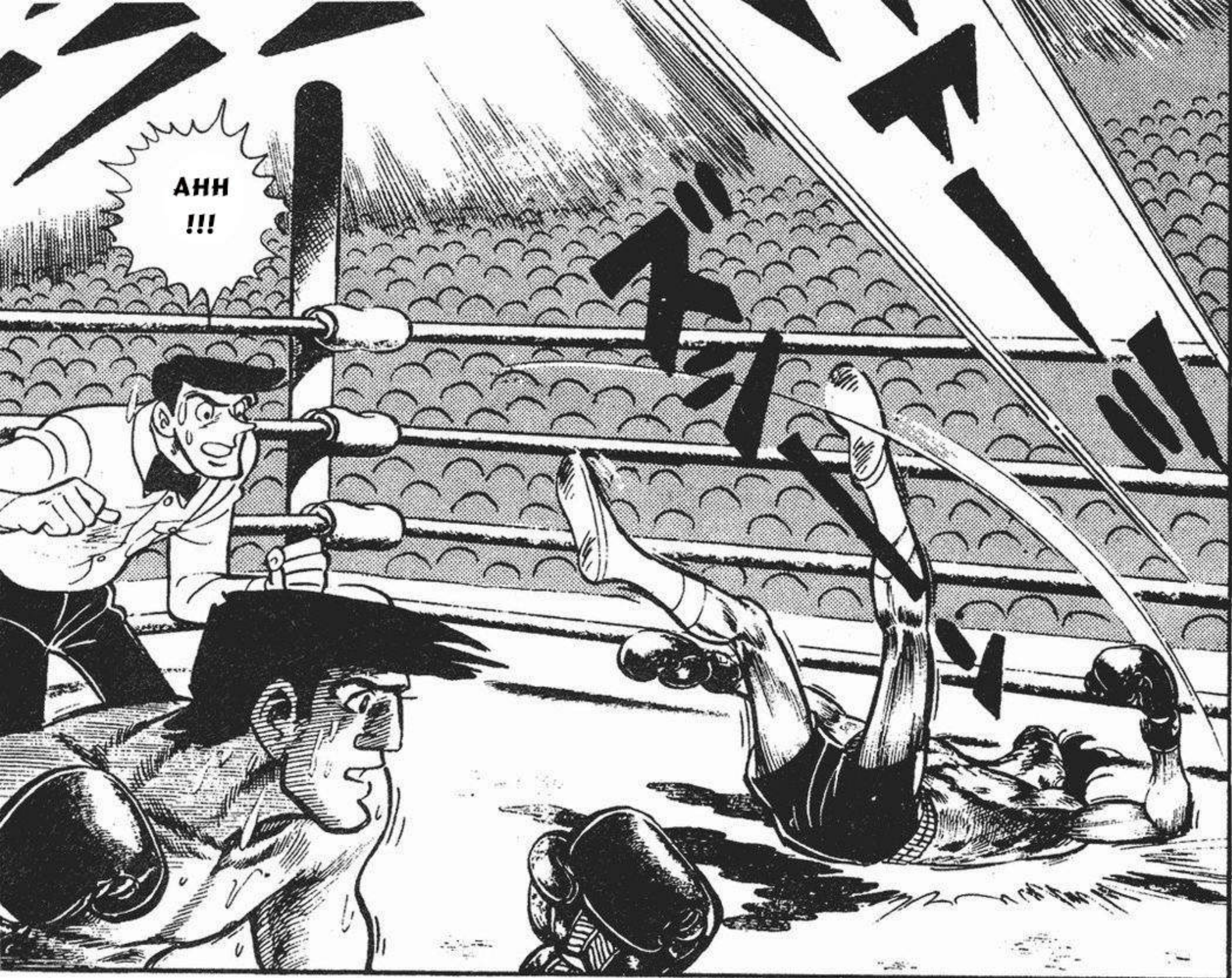


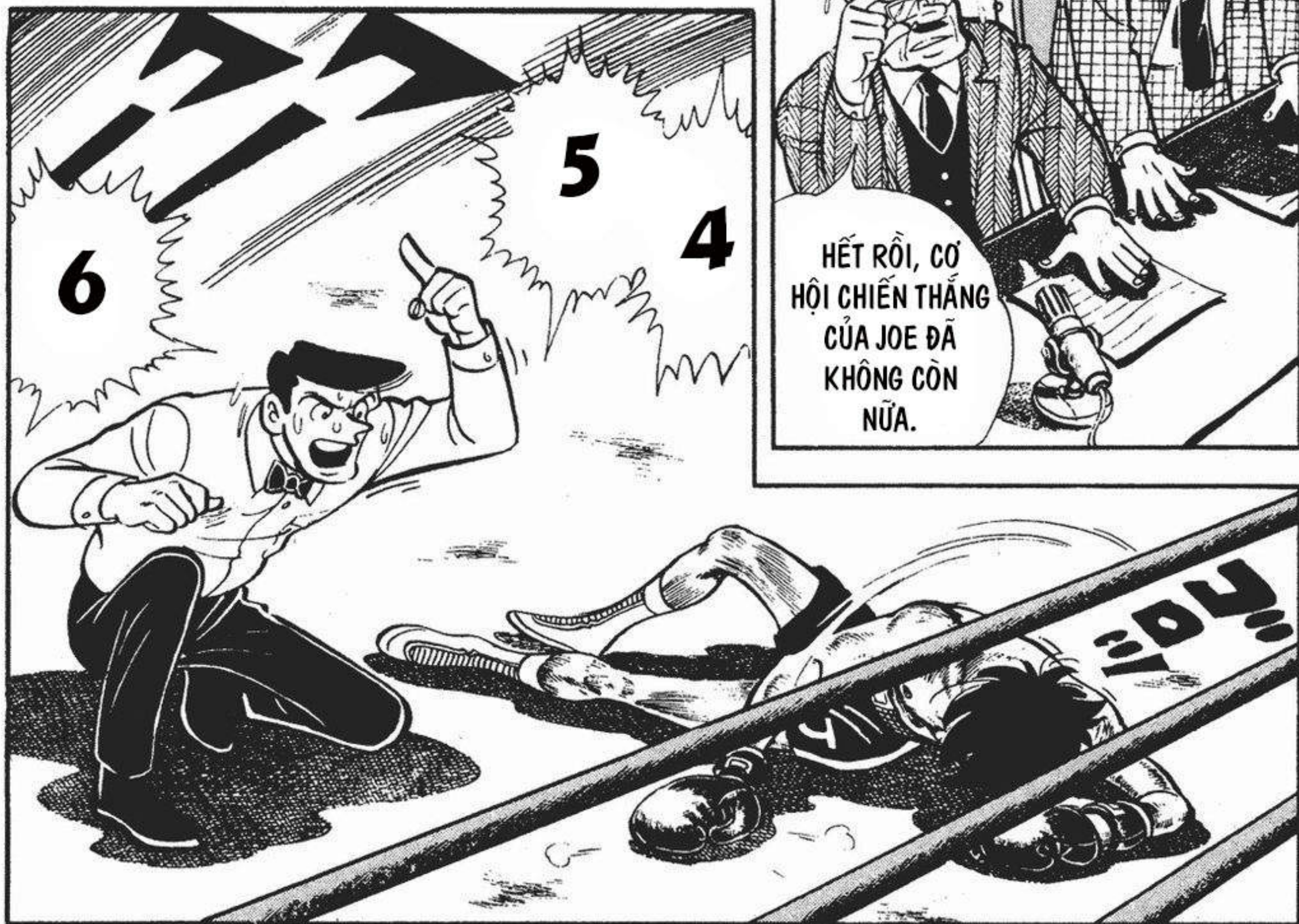








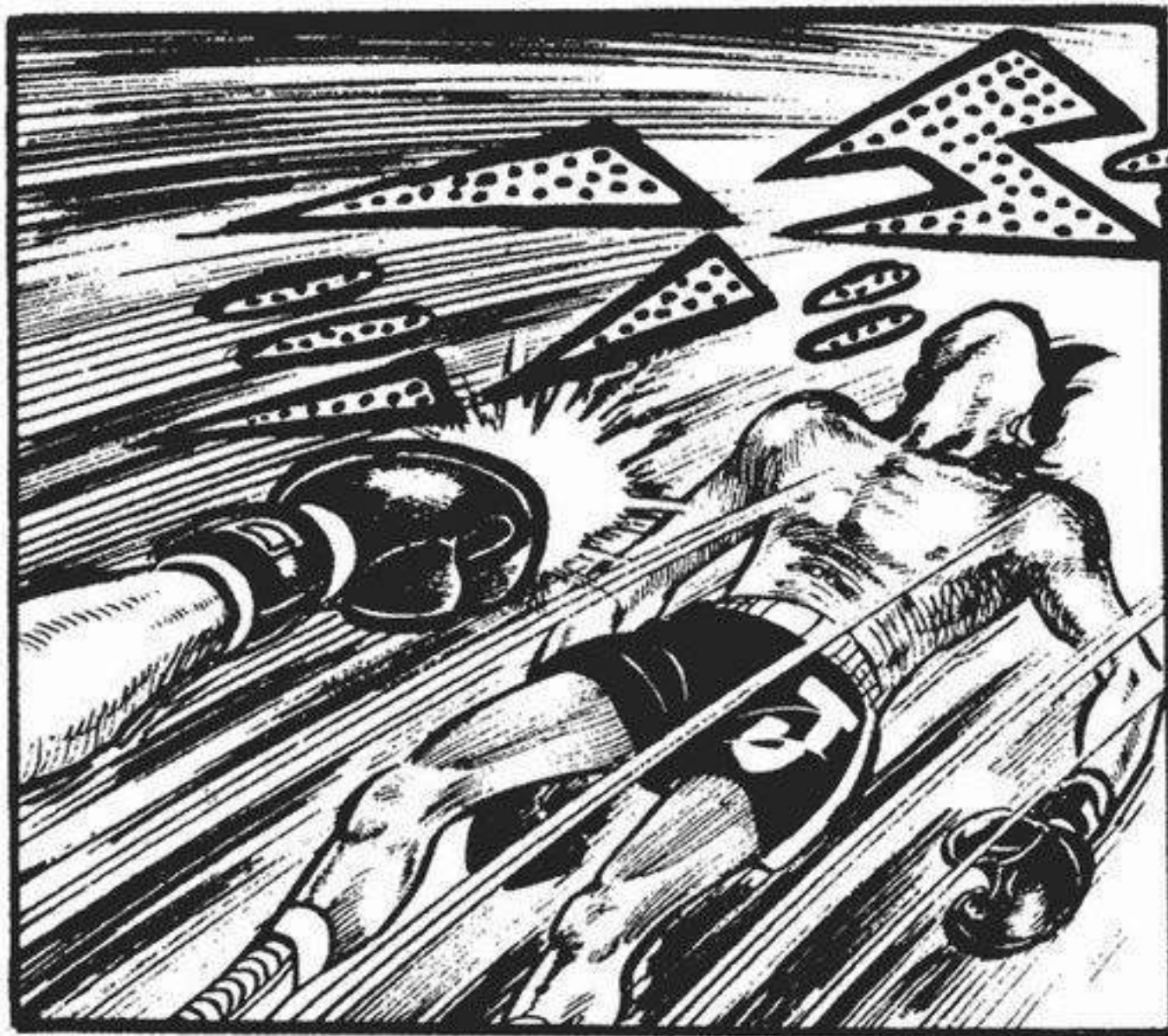


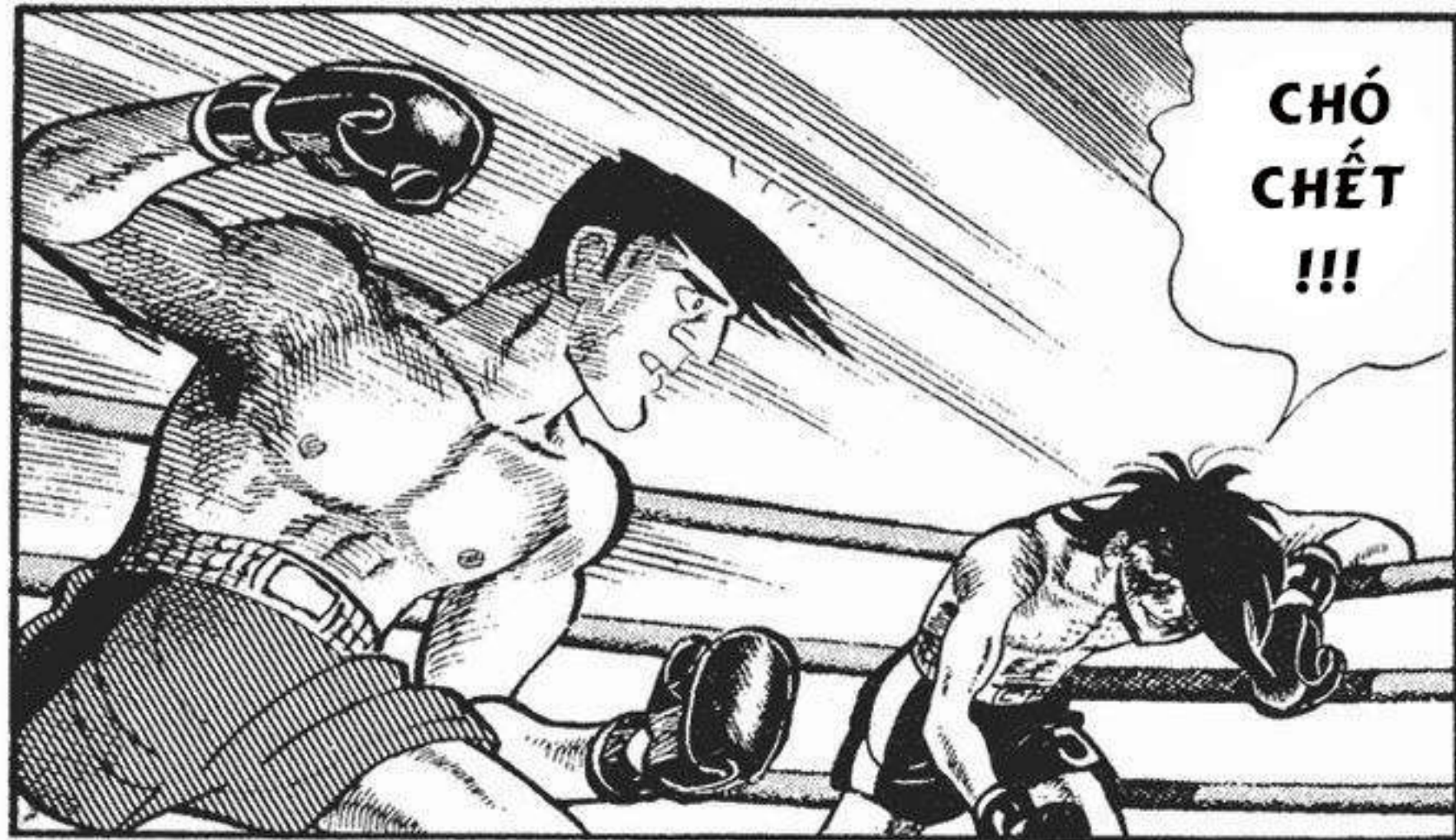




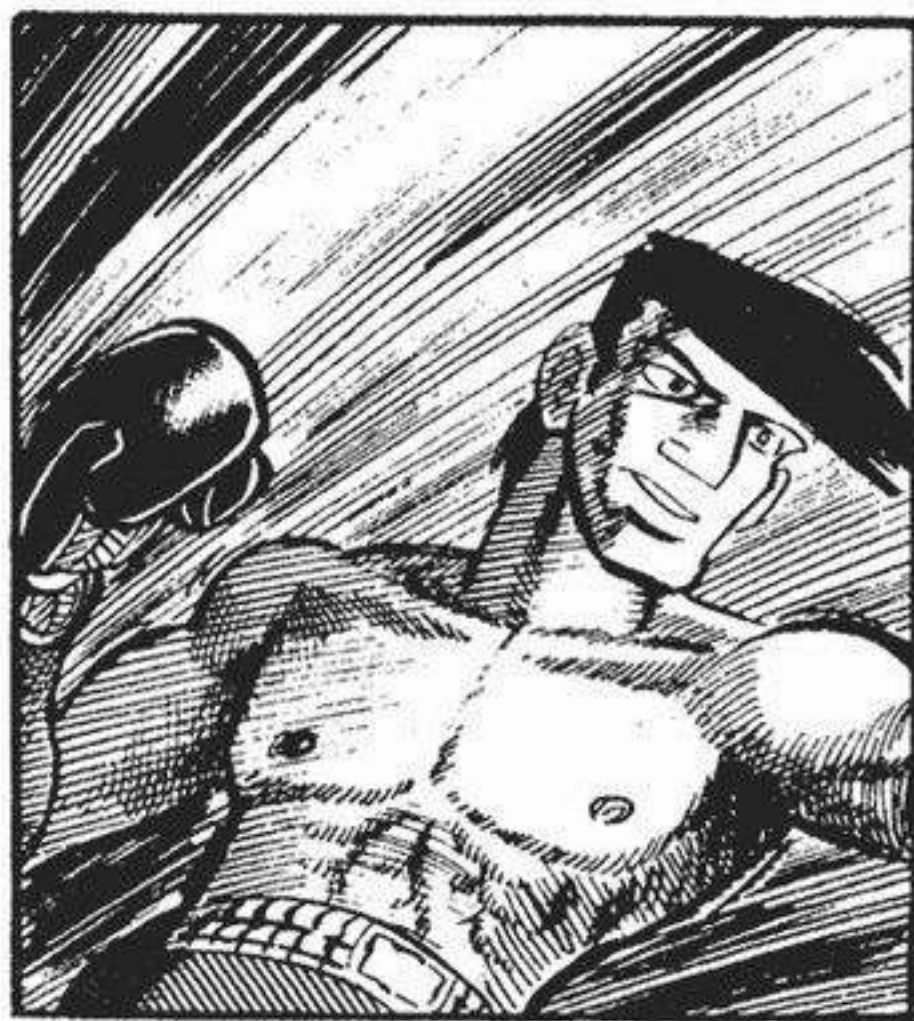








**CHÓ
CHẾT
!!!**



**CHỈ ĐẤM TRÚNG CÓ
VÀI CÚ MÀ TỎ THÁI ĐỘ
ĐÓ VỚI TÔI SAO...**

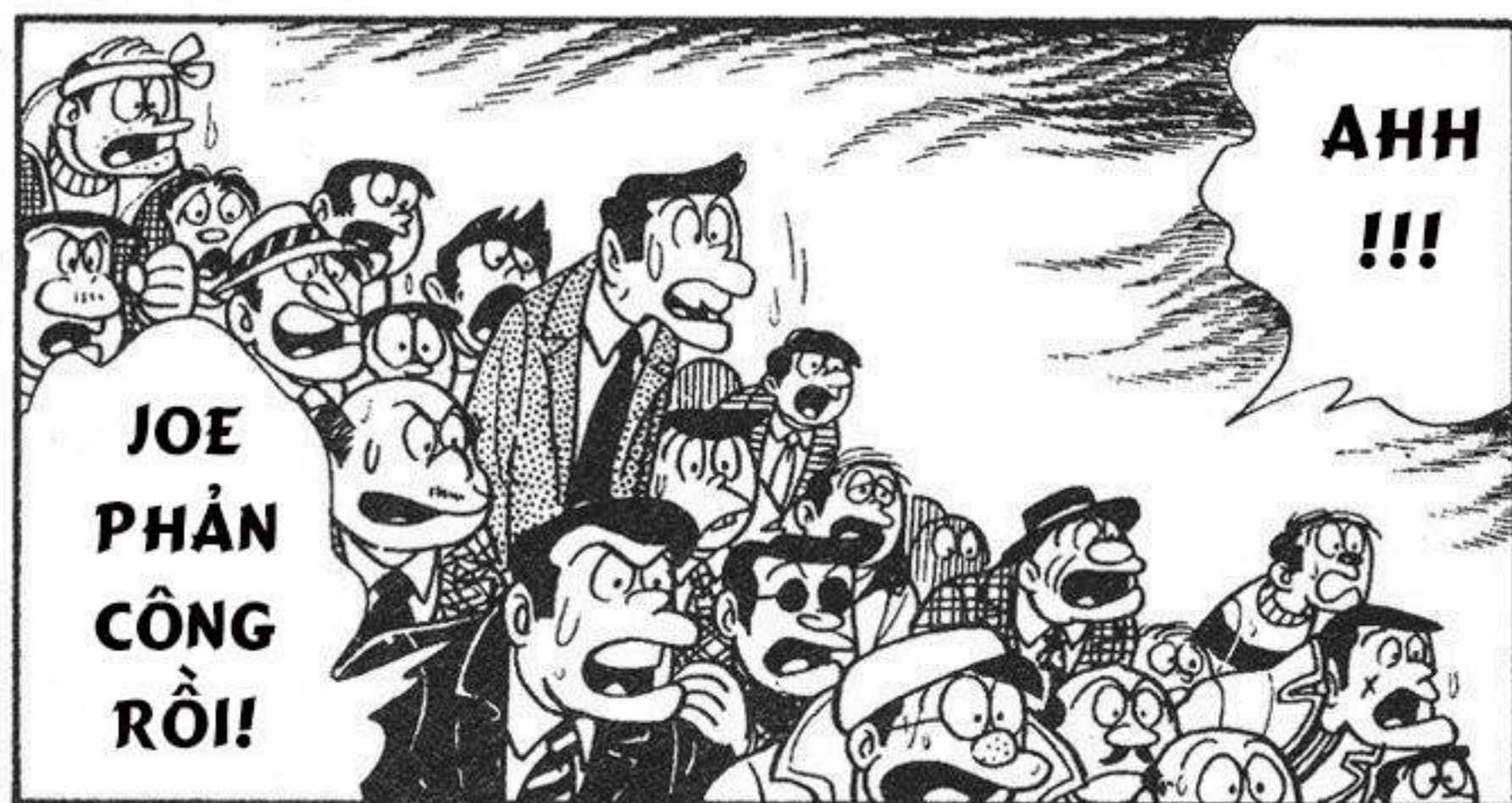


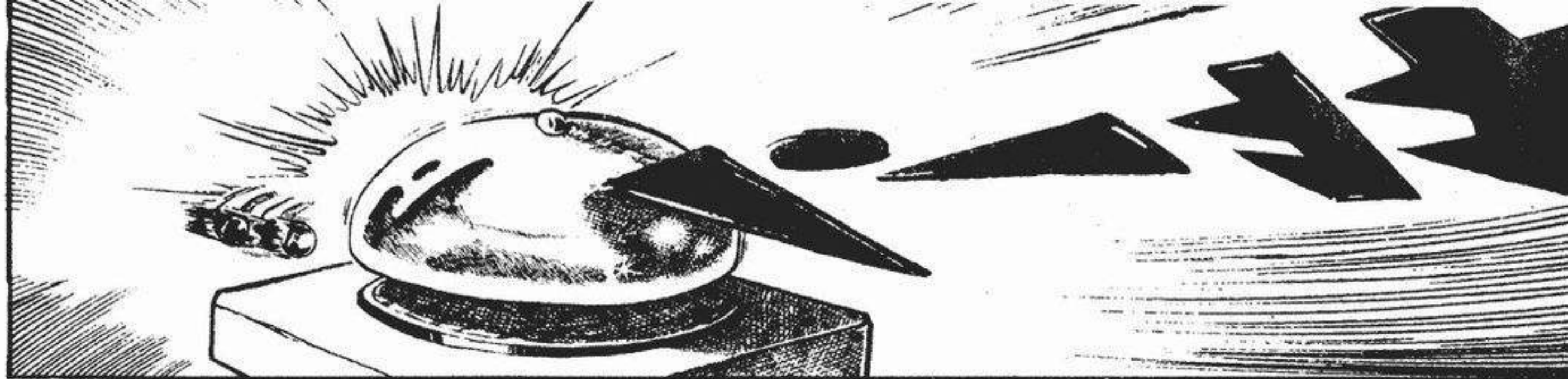
**ĐỪNG CÓ MÀ
COI THƯỜNG
THẰNG JOE NÀY.**



ĐỒ

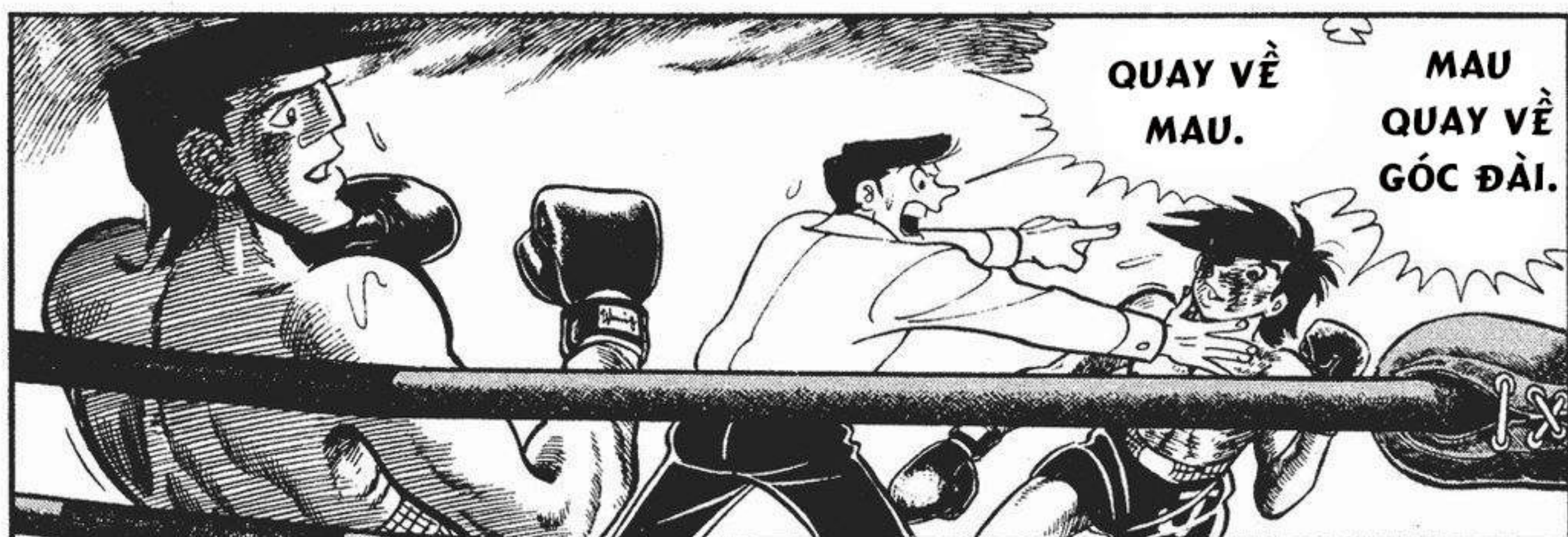
...





**CHUÔNG
RUNG HẾT
HIỆP RỒI.**

**DỪNG LẠI
!!!**



**QUAY VỀ
MAU.**

**MAU
QUAY VỀ
GÓC ĐÀI.**

LẦN ĐẦU TIÊN SAU 3 HIỆP
ĐẦU, JOE YABUKI ĐÃ CÓ
THỂ ĐAM TRÚNG ĐƯỢC
KIM YONG BI.

MỘT CHUỖI
NHỮNG CÚ
PHẢN ĐÒN
ĐẸP MẮT.

THẬT
LÀ KHÓ
TIN...

CON GIỎI
LẮM JOE
ƠI!

GIỎI
LẮM!

ĐÁNH
HAY QUÁ,
HÚ HÚ!

YA
HÚ
HÚ
!!!

JOE ĐÃ
LẤY LẠI
PHONG
ĐỘ RỒI.

YONG
BI...





RẮC
RỐI THẬT.

KHÔNG HIỂU CẬU
TA LẤY SỨC LỰC
Ở ĐÂU NỮA.



TA CŨNG KHÔNG
NGỜ TÔI ĐƯỢC
CHUYÊN ĐÓ.

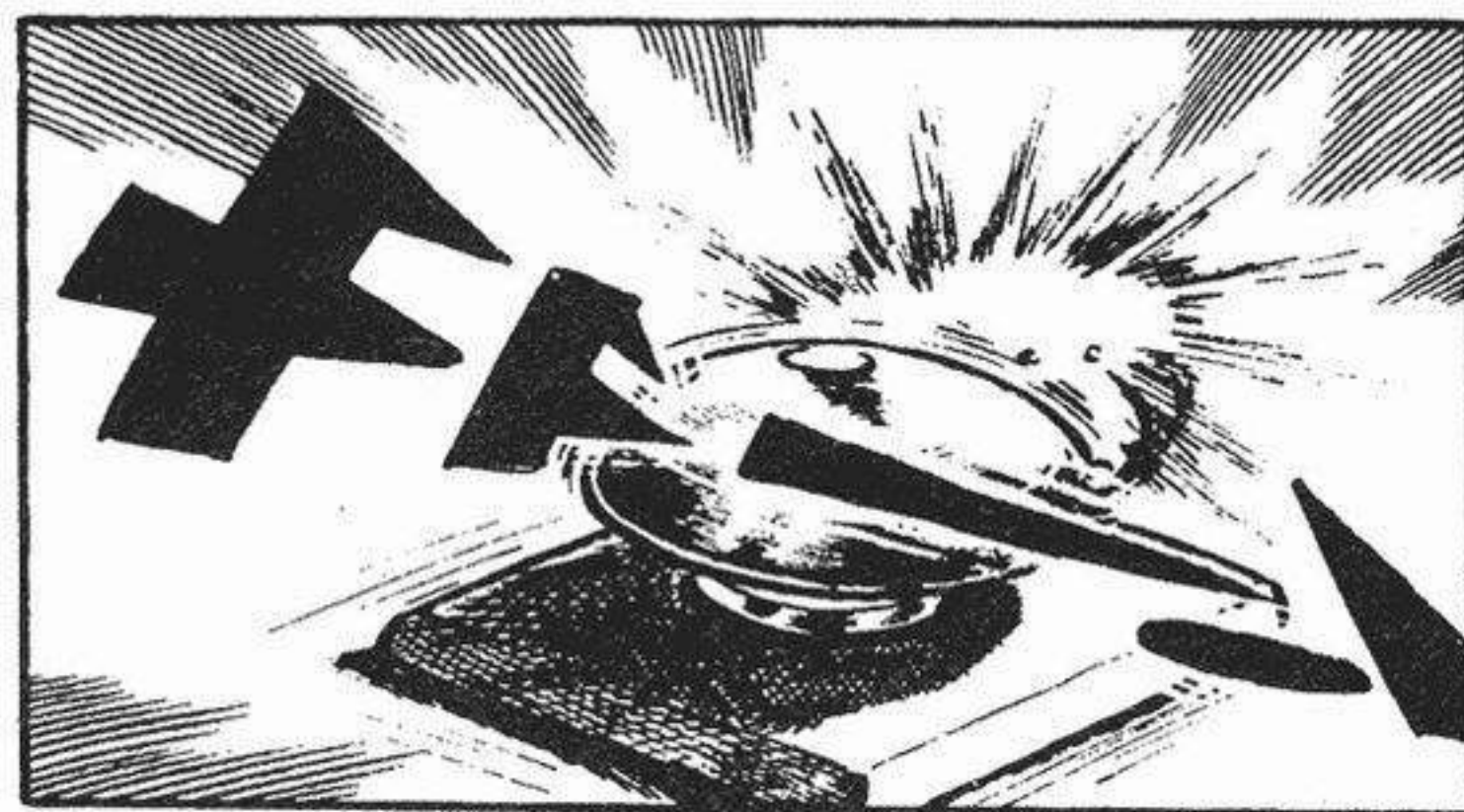
KHÔNG CHỈ ĐỨNG
LÊN MÀ CÒN PHẢN
CÔNG LẠI.



CÒN TẬN 3
HIỆP NỮA,
KHÔNG VIỆC
GÌ PHẢI VỘI.

THEO KẾ
HOẠCH BAN
ĐẦU VẪN LÀ
KẾT THÚC
TRẬN Ở
HIỆP 6.

CỨ BÌNH TĨNH
THEO DÕI CẬU TA
VÀ THI ĐẤU CẦN
TRỌNG LÀ ĐƯỢC.

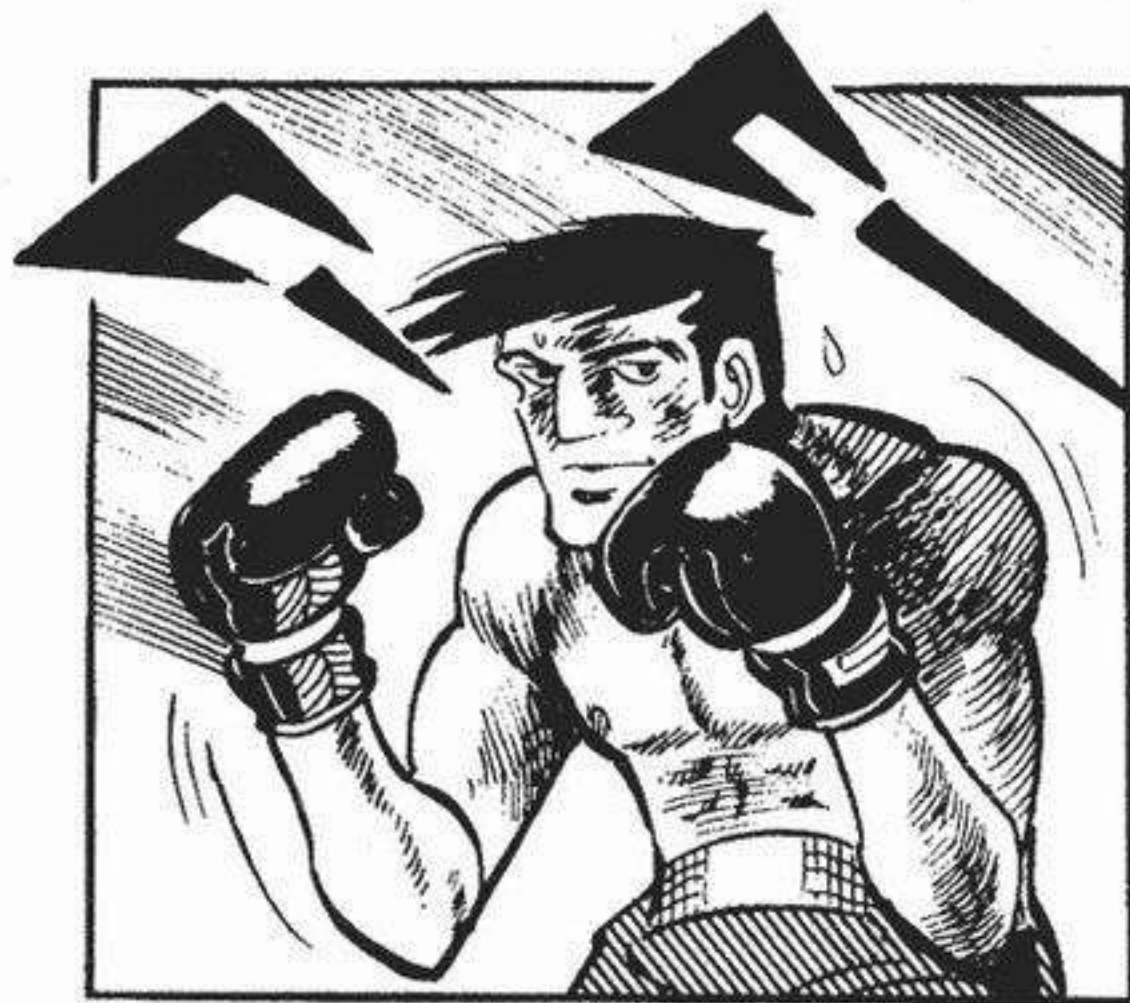


嘿
嘿



HÃY CUỐN HẸN VÀO
LỐI CHƠI CỦA CON
NHƯ CUỐI HIỆP VỪA
RỒI ẤY.

TIẾN
LÊN NÀO
JOE!



HÃY CHO CHÚNG
TÔI CHIÊM NGŨNG
LẠI NHỮNG CÚ ĐẤM
VỪA RỒI ĐI JOE.



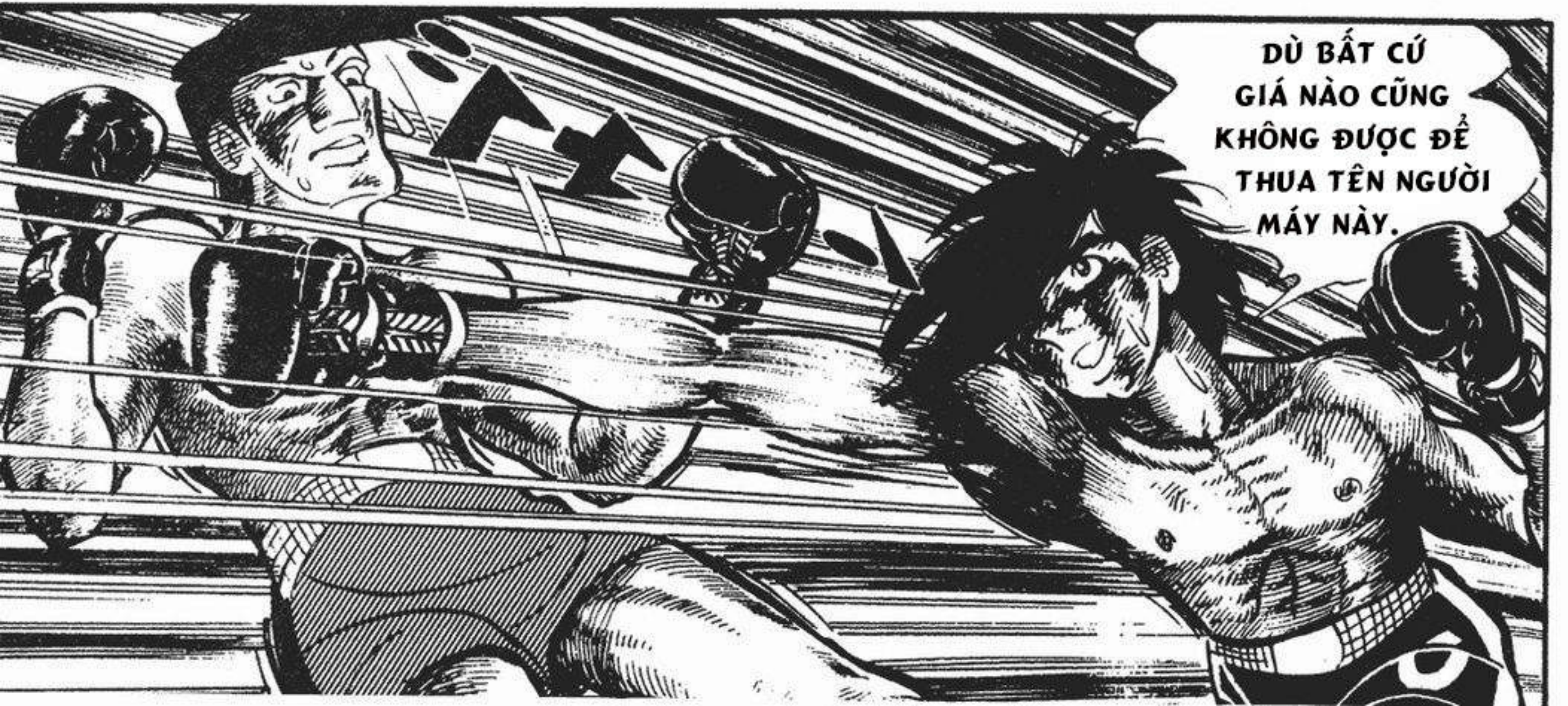
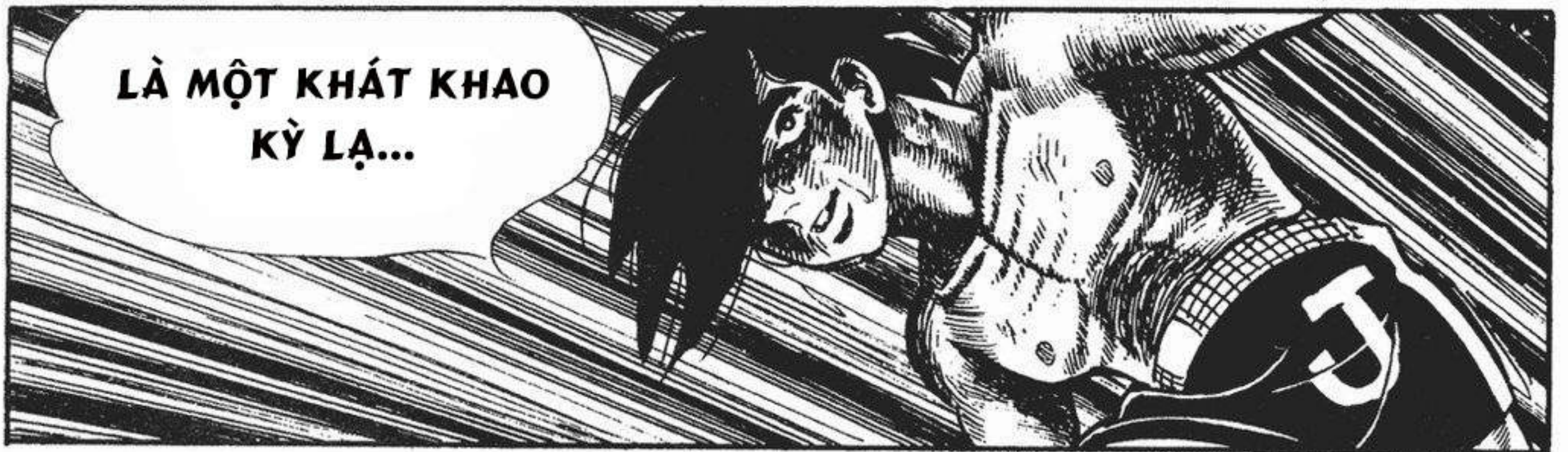
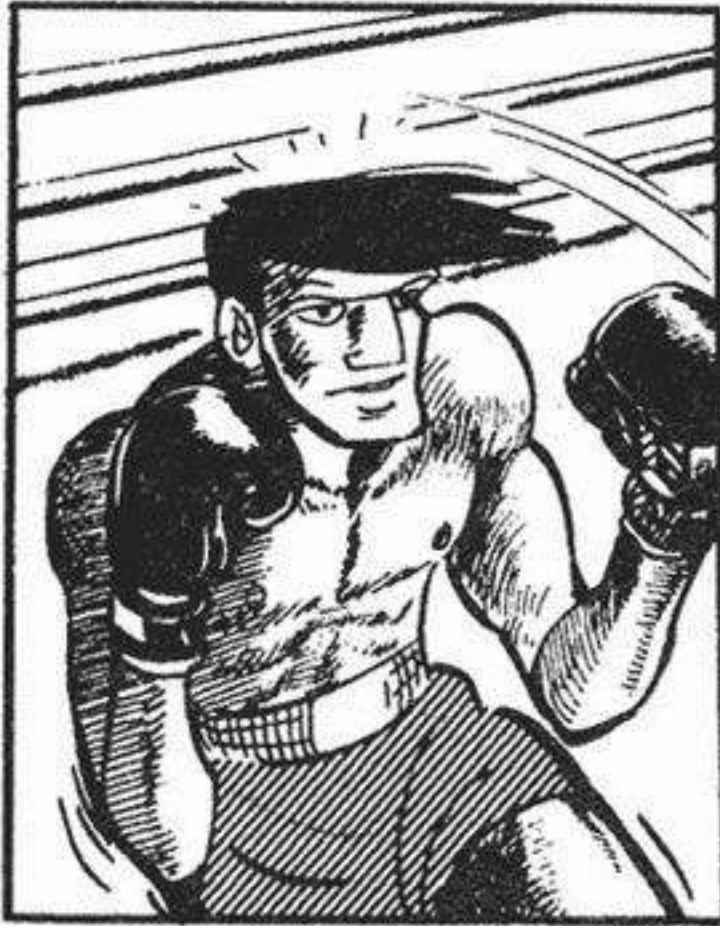
ĐẤM NỐC
AO HẸN ĐI
JOE.

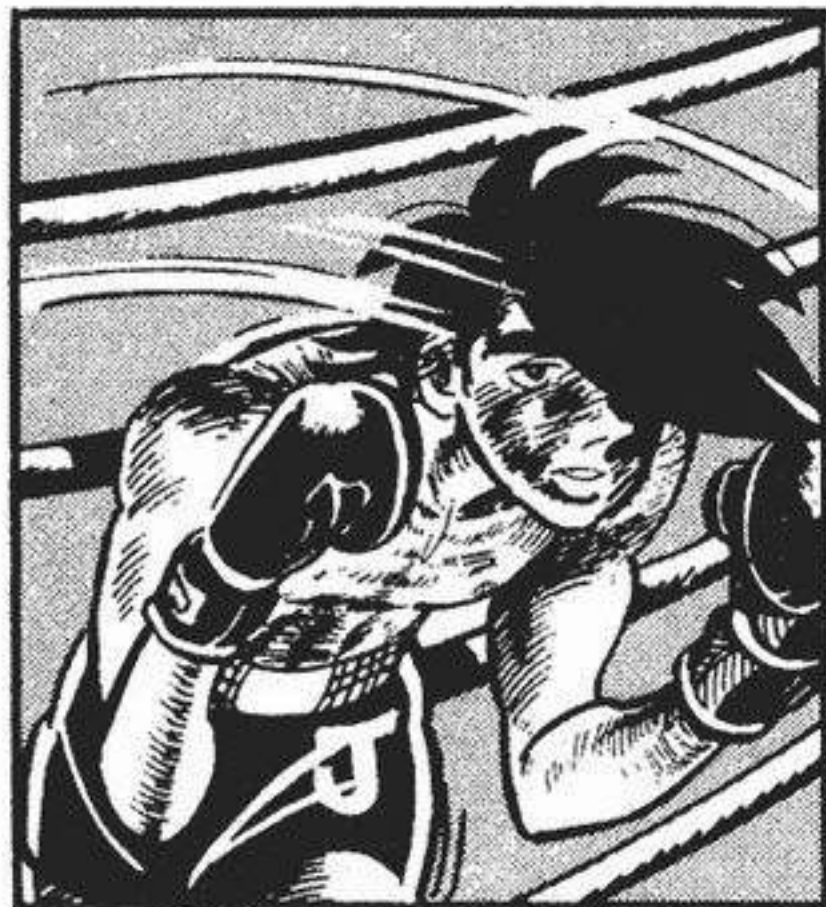


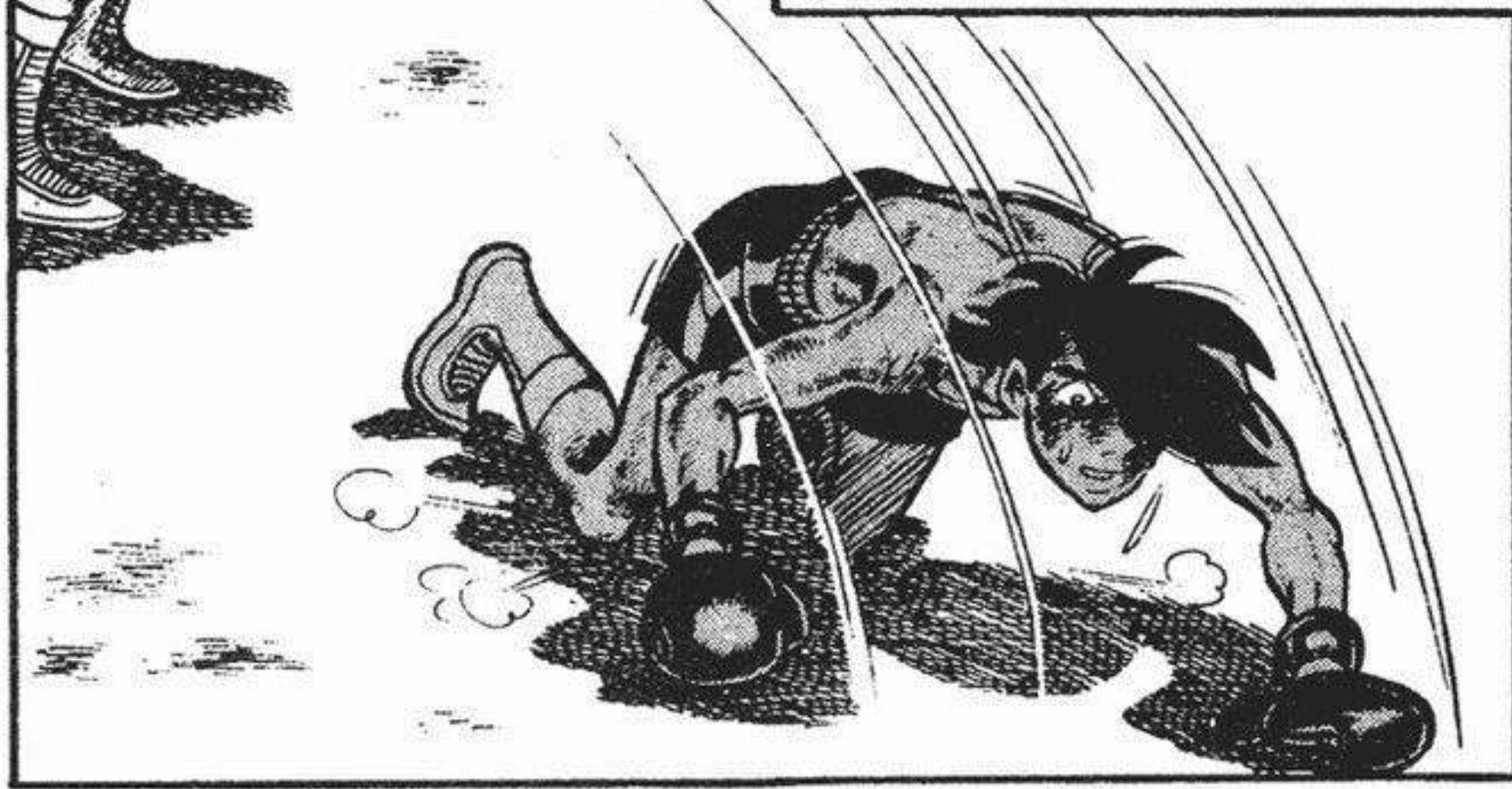
HÃY TRẢ LẠI CẢ GỐC
LẦN LÃI NHỮNG GÌ MÀ
TÊN KIM ĐÃ ĐỐI XỬ VỚI
CẬU Ở MẤY HIỆP TRƯỚC.

TẤN CÔNG ĐI,
GIỜ LÀ THỜI CƠ
CỦA CẬU ĐẤY JOE.



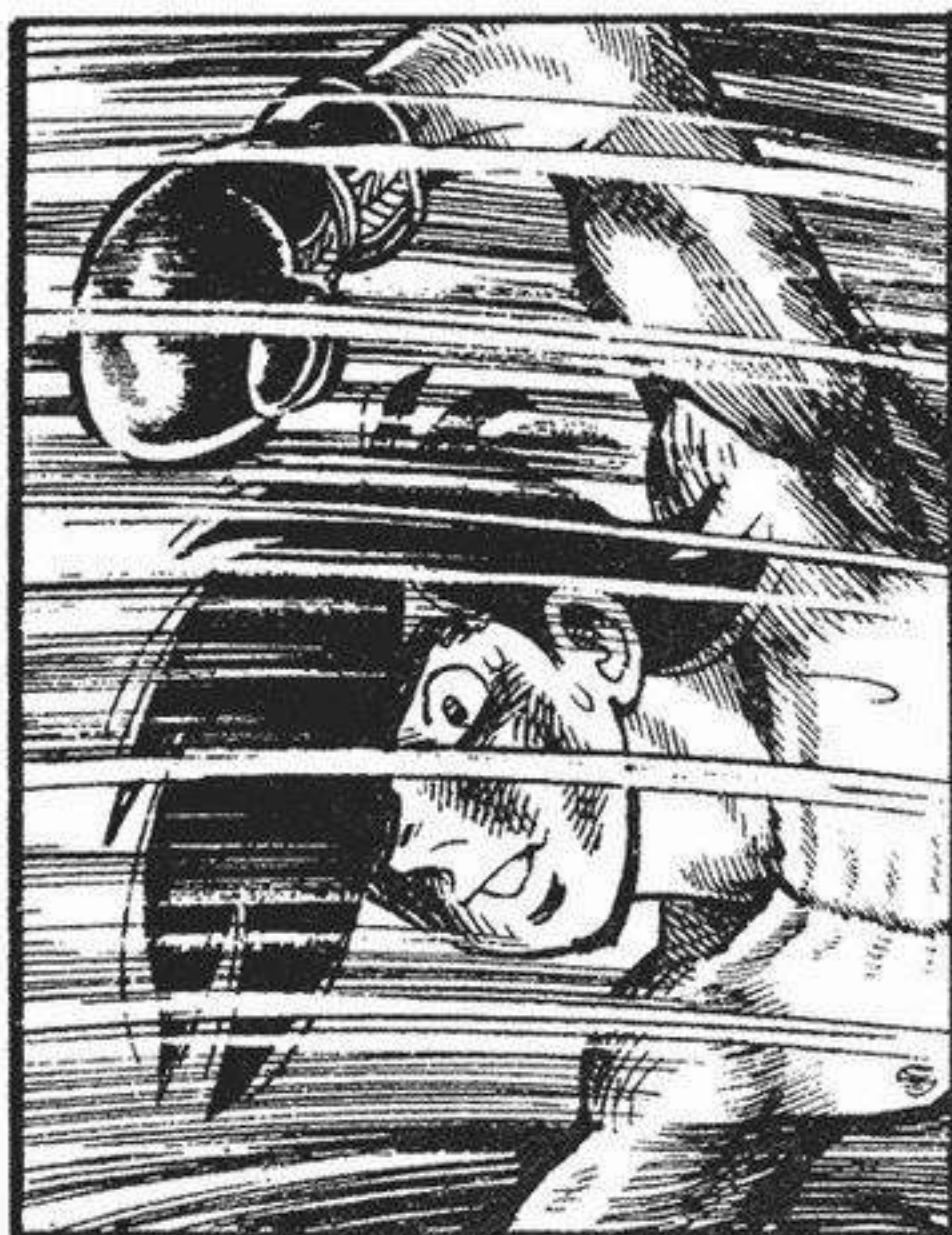
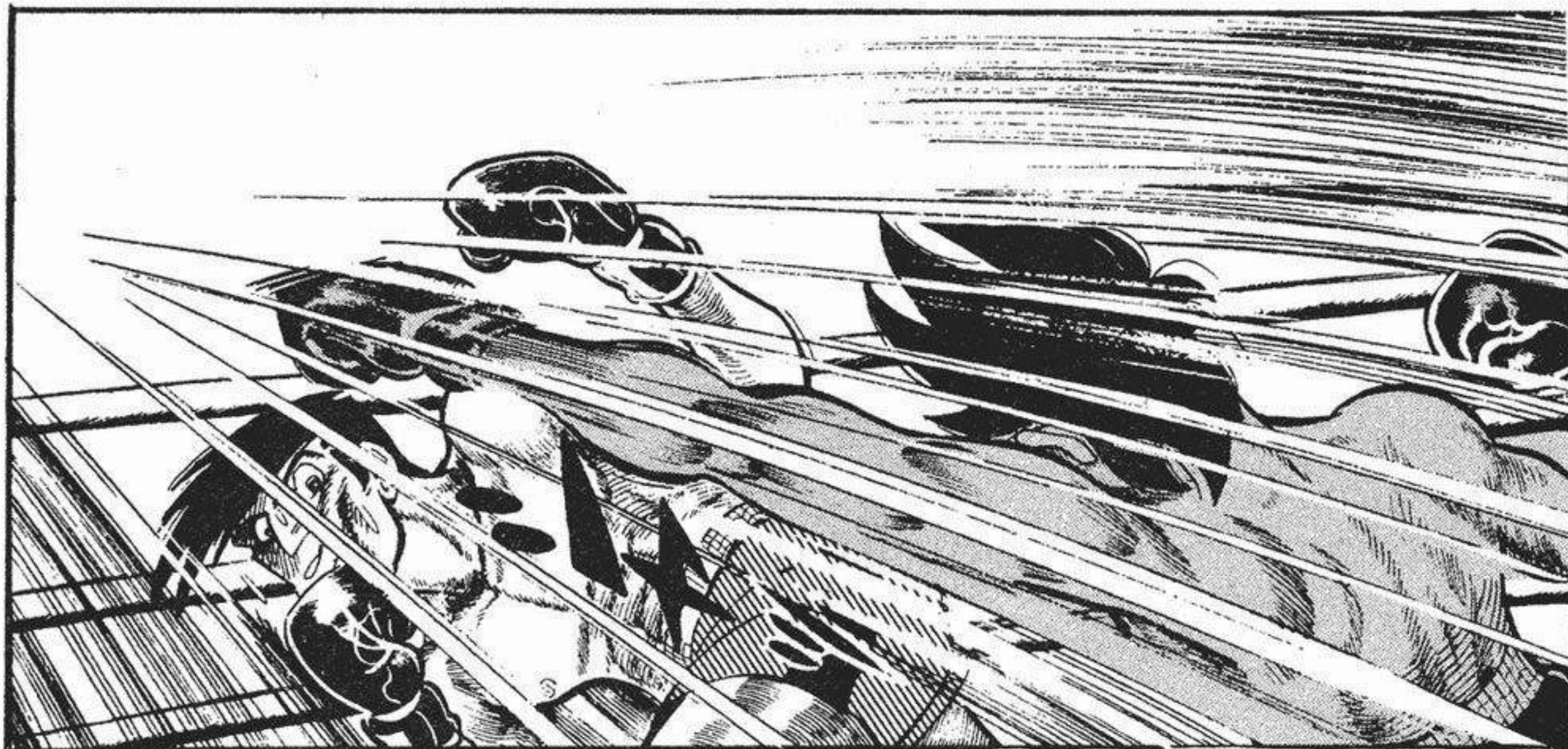


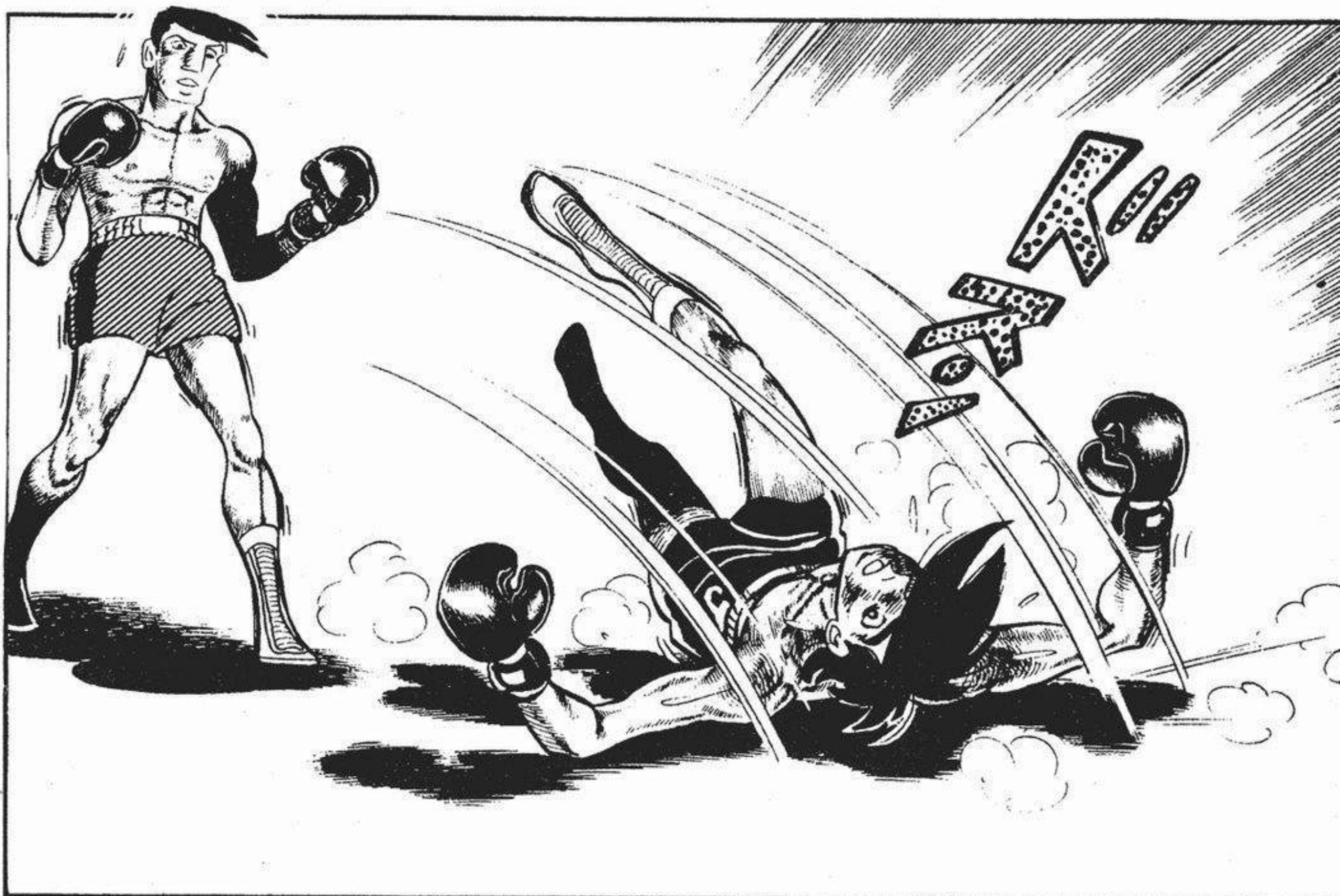
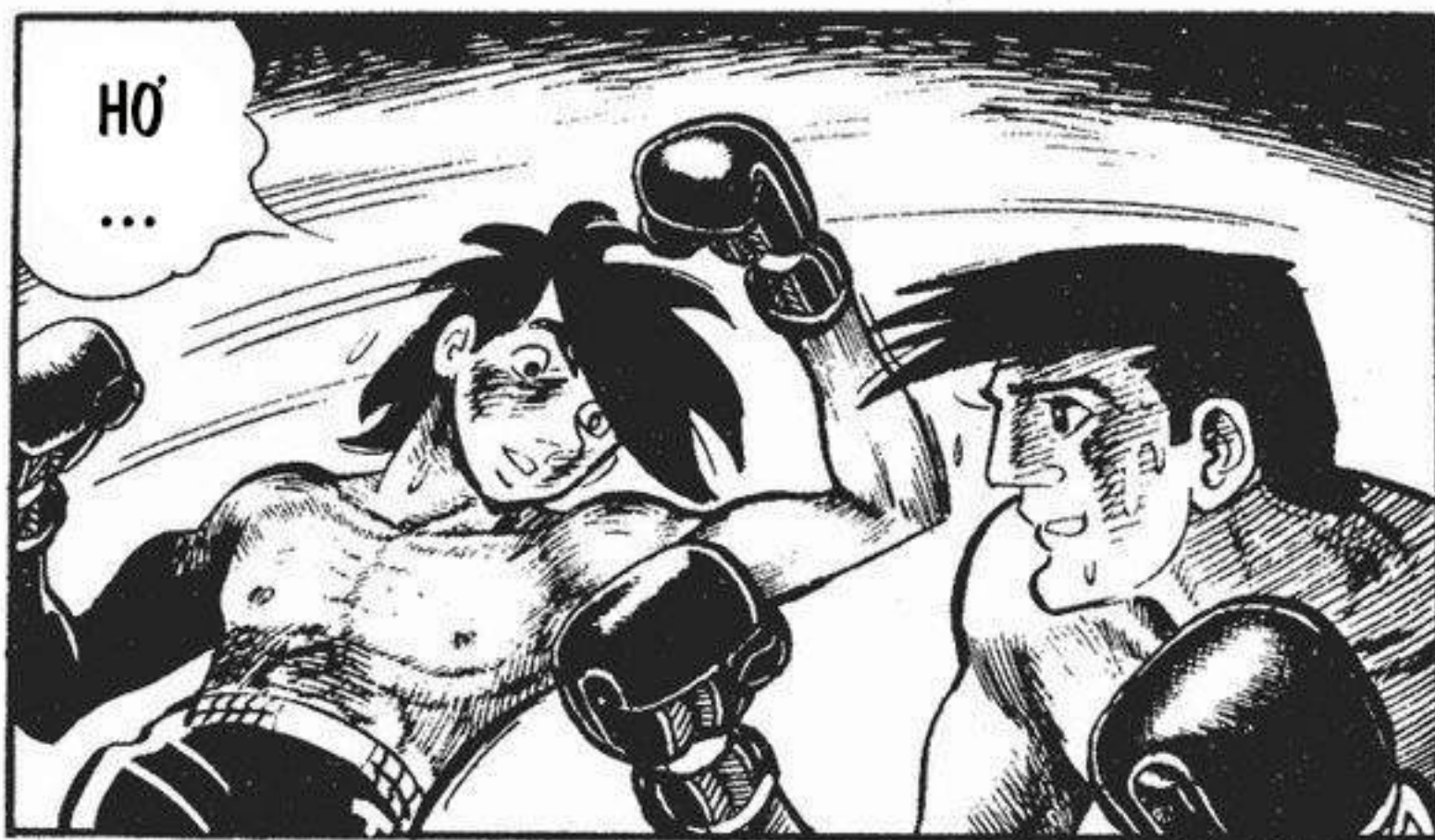


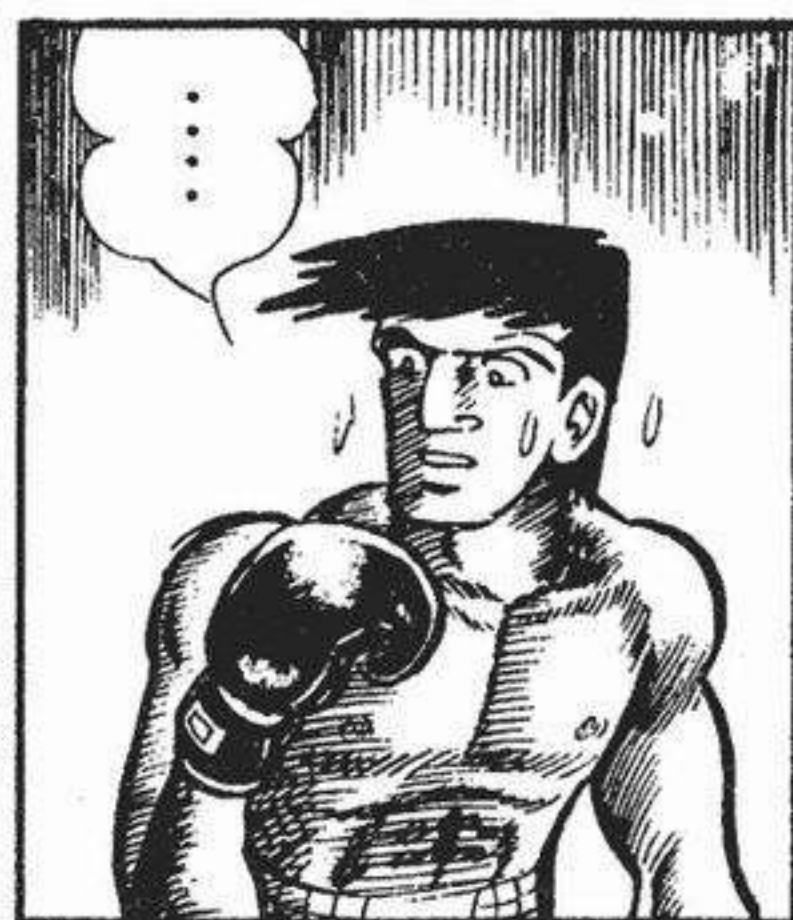
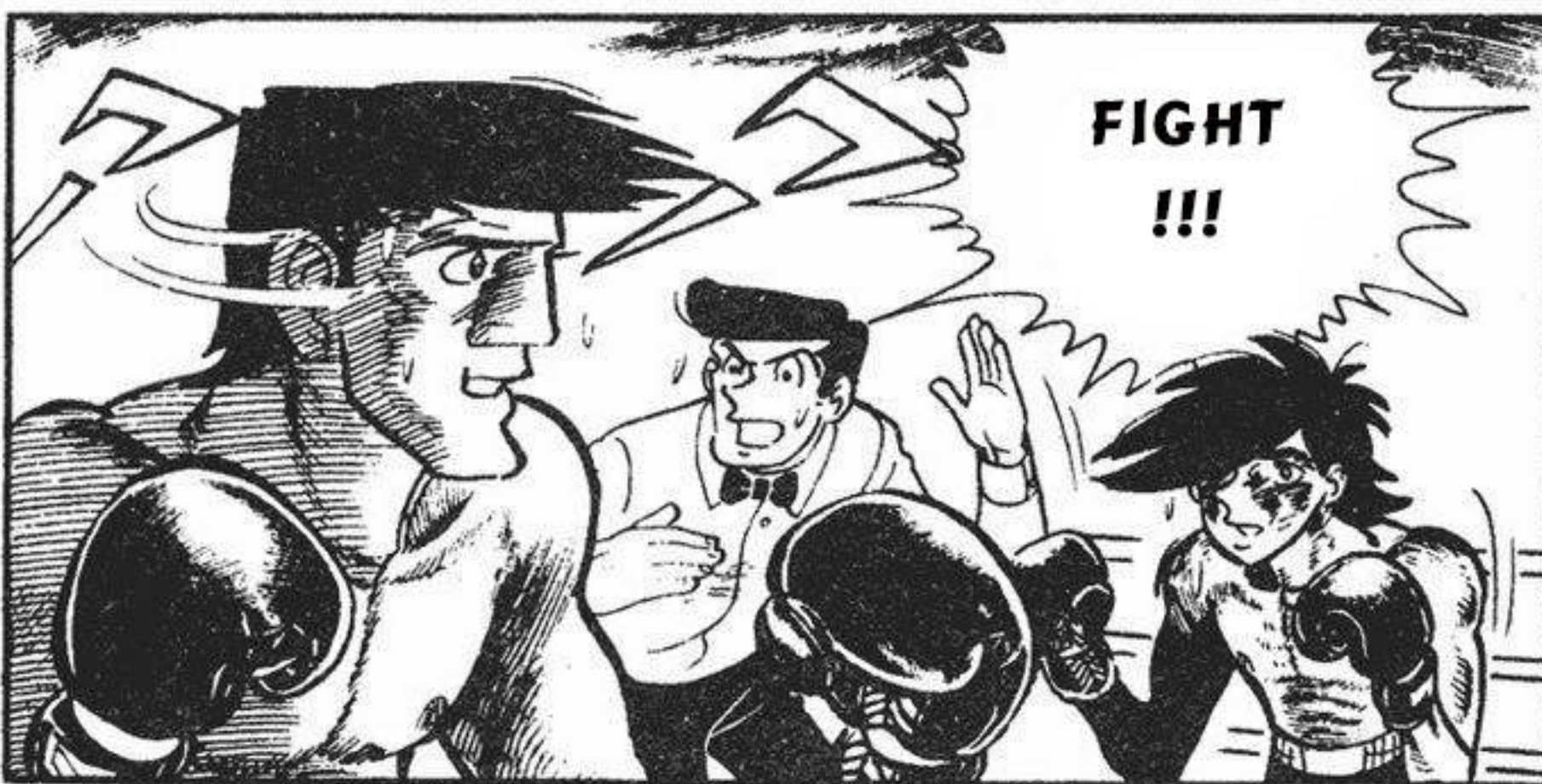
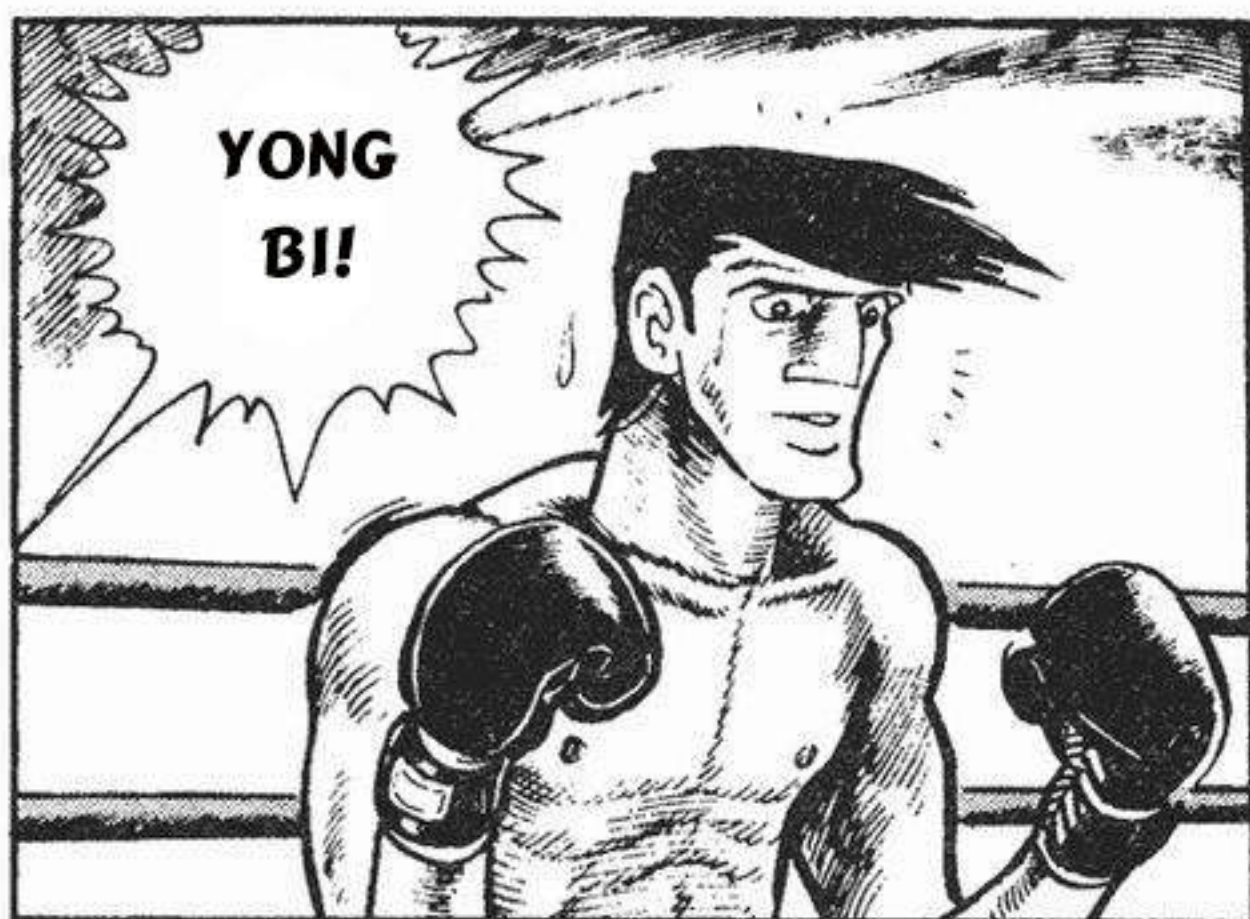


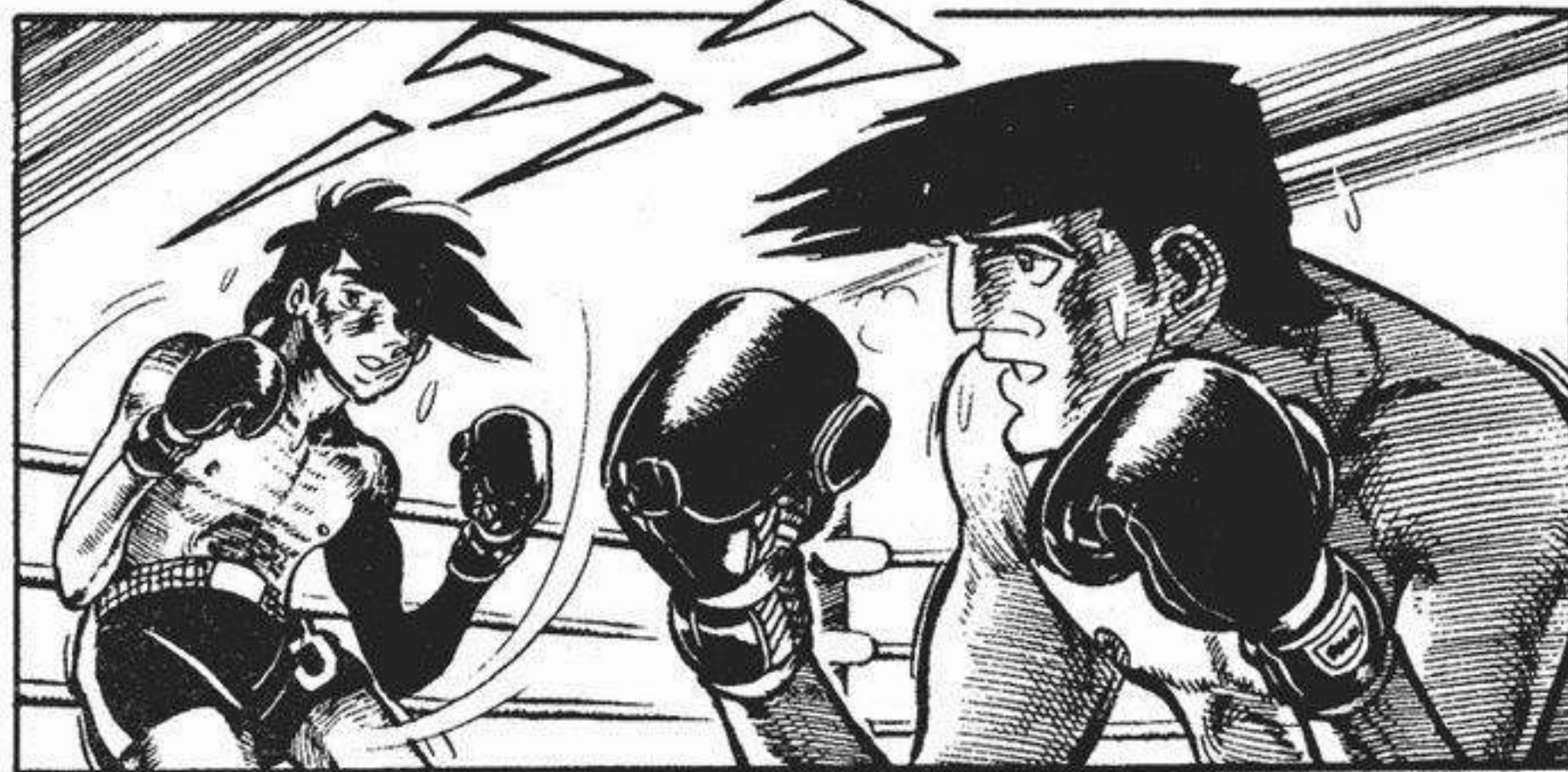
*춤 tiếng Hàn, cách đọc là "Chum", có nghĩa là :nhảy, khiêu vũ

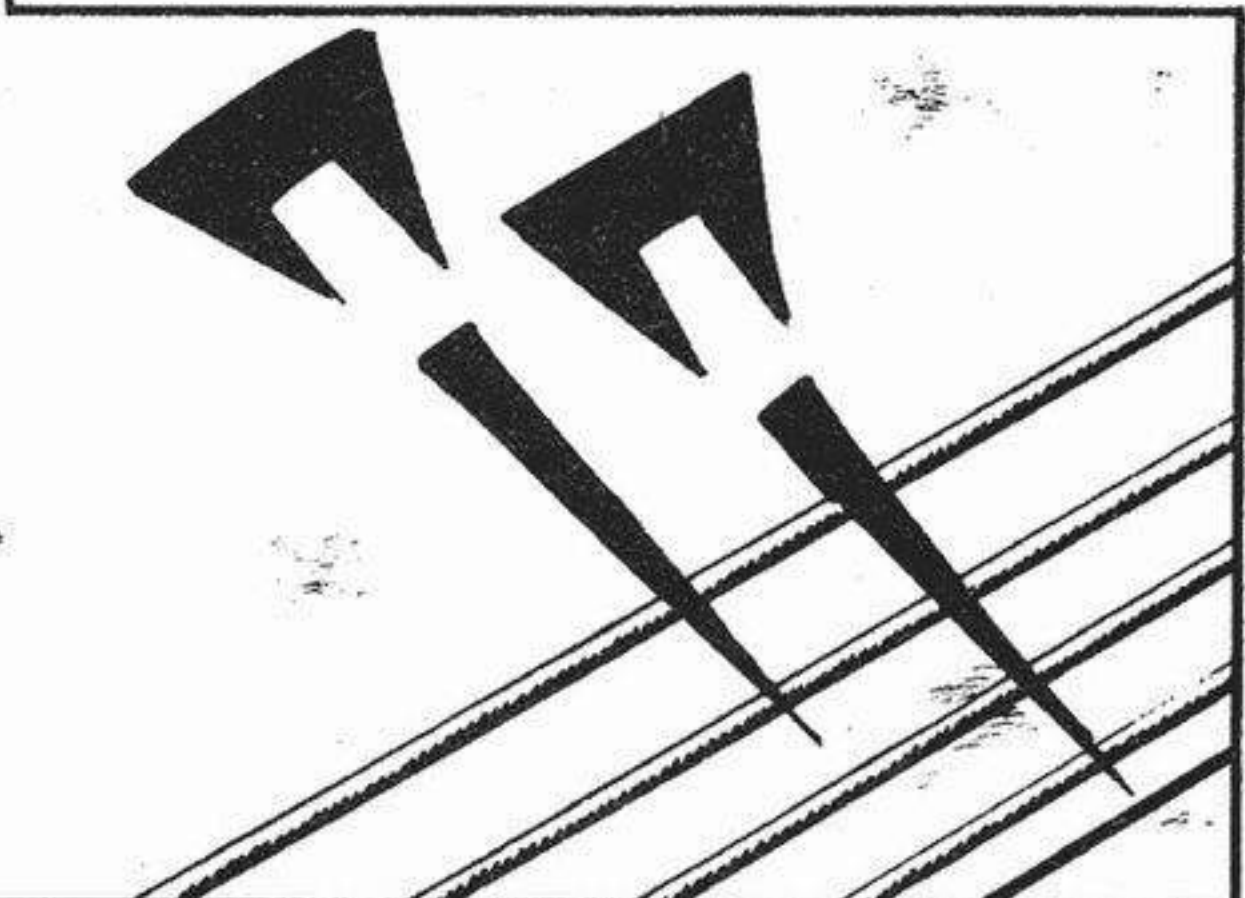
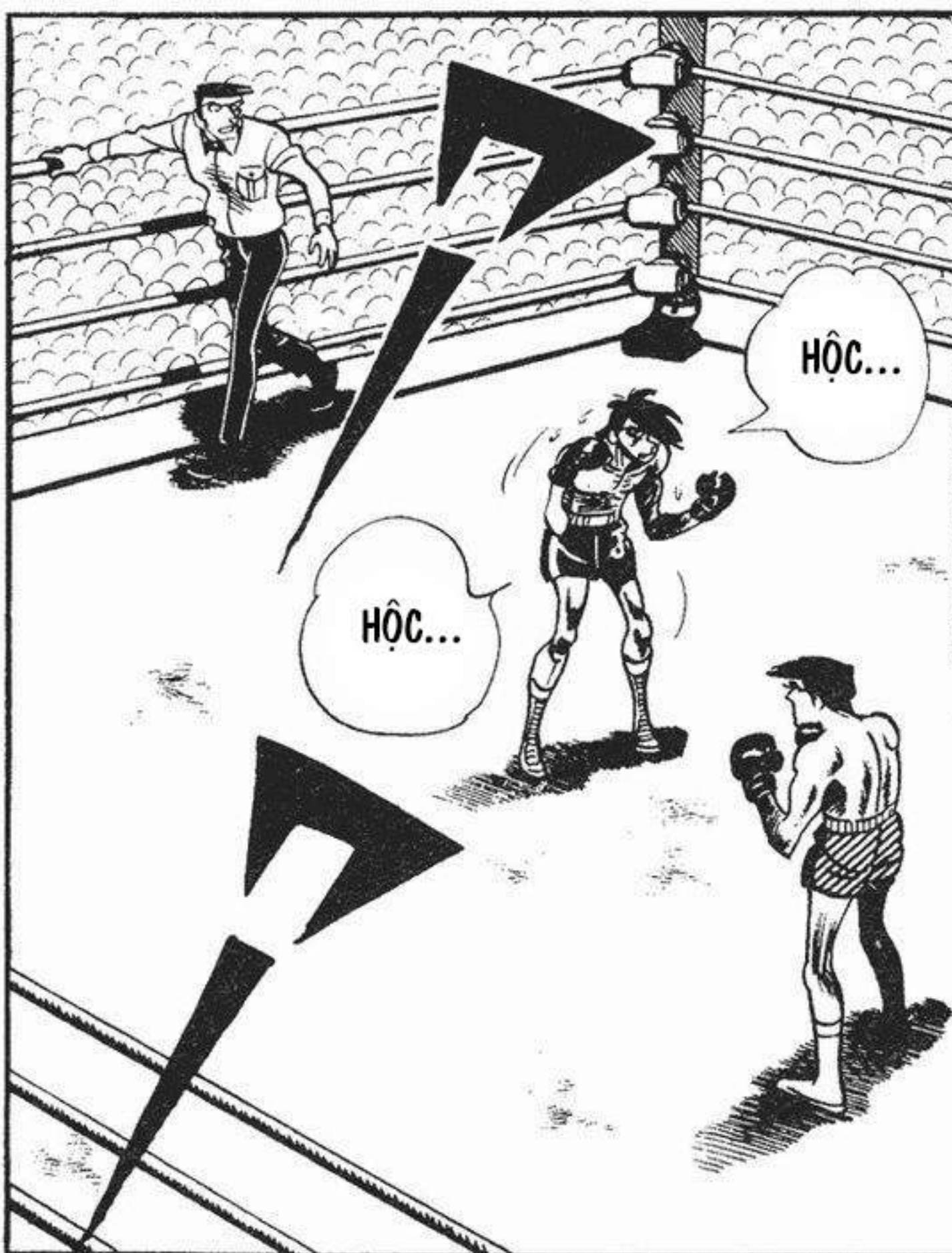












ĐỪNG LÃNG PHÍ THỜI
GIAN NỮA, CƠ HỘI CỦA
CẬU ĐÂY, TẤN CÔNG
ĐI JOE.

LAO VÀO
ĐÁNH NHAU
ĐI CHỨ!

TÔI CHƯA TỪNG NGHE
THẤY THUẬT NGỮ NÀY
TRONG QUYỀN ANH
BAO GIỜ CẢ.

QUẢN LÝ HYUN ĐANG
LA HẾT "CHUM CHUM"
LIÊN TỤC, KHÔNG HIỂU
NÓ CÓ Ý NGHĨA GÌ?

SAO GIỜ LẠI ĐỨNG ĐÓ
MẮT VỚI NHAU THẾ,
HẾT HƠI RỒI À!?

THÌ KIM VÂN
CÓ THỂ TRÁNH NÉ
MỘT CÁCH DỄ
DÀNG.

MÌNH
LAO VÀO
TẤN CÔNG
...

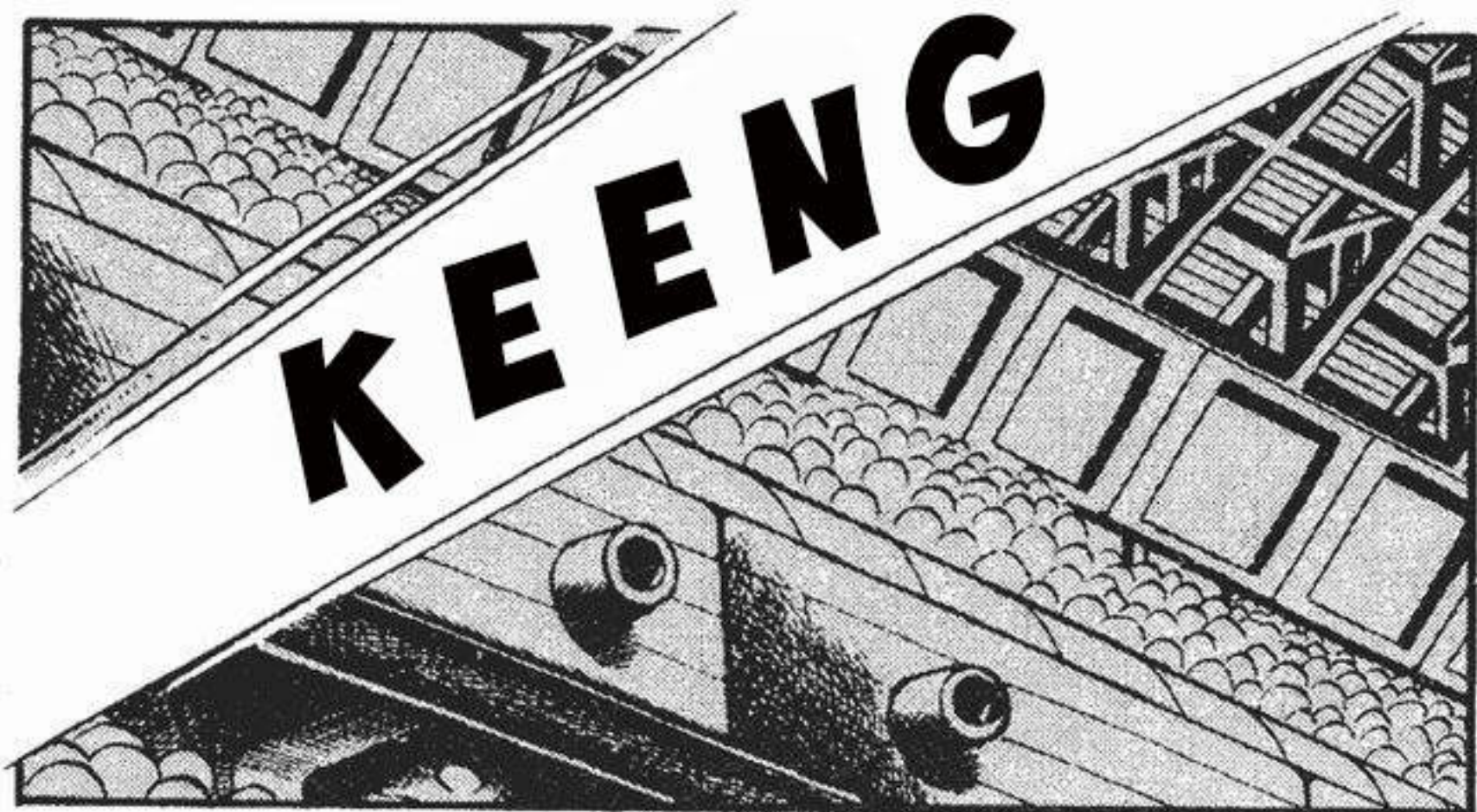
DỪ
CHO
...

**FIGHT
!!!**

CẢ HAI
ĐÁNH ĐI
CHỨ.

HỘC
...

HỘC
...



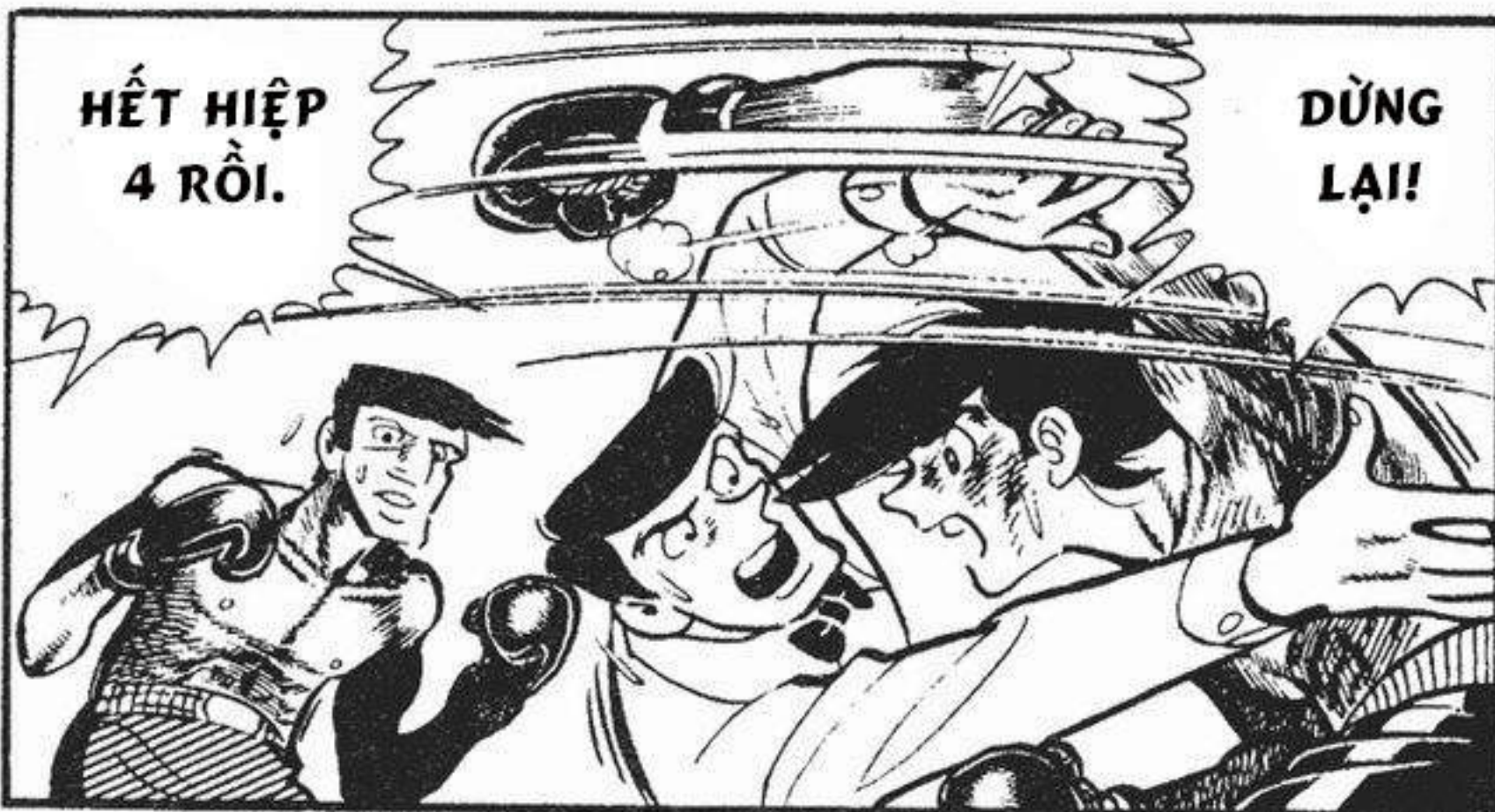
HỦ

...



CHẤN
THẬT!

ÔI
TRỜI
Ạ!



HẾT HIỆP
4 RỒI.

DỪNG
LẠI!



TÔI NAY CON
BỊ LÀM SAO
VẬY?

CON CHƯA BAO
GIỜ LÀM TRÁI LỜI
TA CỜ MÀ!?

SAO
THẾ
YONG
BI!?



ÁNH MẮT CỦA
CẬU TA VẪN
CHÁY RỰC.



ĐÂY
Ạ.

ĐƯA TA
MIẾNG BÔNG
VÀ CHÚT
NƯỚC.



NHƯNG KHÔNG
HIỂU SAO ÁNH
MẶT CẬU TA VẪN
MẠNH MẼ NHƯ
VẬY.

ĐÁNG NHỀ RA GIỜ
JOE PHẢI KIẾT SỨC
CẢ VỀ THỂ CHẤT LẦN
TINH THẦN RỒI...



HIỆP ĐẦU TỐI
HÃY SỬ DỤNG ĐÒN
CHUM CHUM.

DỪNG NGAY VIỆC NÓI MẤY CÂU
VÔ NGHĨA ĐÓ VÀ HÃY LÀM THEO
LỜI MÀ TA BẢO.



KHÔNG ỔN THẬT
RỒI, TÍNH TOÁN CỦA
YONG BI ĐÃ CHỆCH
HƯỚNG QUÁ NHIỀU.

MÌNH PHẢI BẮT
NÓ KẾT THÚC TRẬN
ĐẦU NÀY Càng SỚM
Càng TỐT.



TRẢ
LỜI
!!!

CON CÓ
NGHE TA
NÓI KHÔNG
!?



NGHE RÕ ĐÂY, NẾU HIỆP
NÀY KHÔNG LÀM THEO LỜI
TA THÌ TA VỚI CON COI NHƯ
KHÔNG CÒN QUAN HỆ GÌ HẾT.

YONG
BI!



THỬA...
ĐẠI TÁ
HYUN.

R...
RÕ.

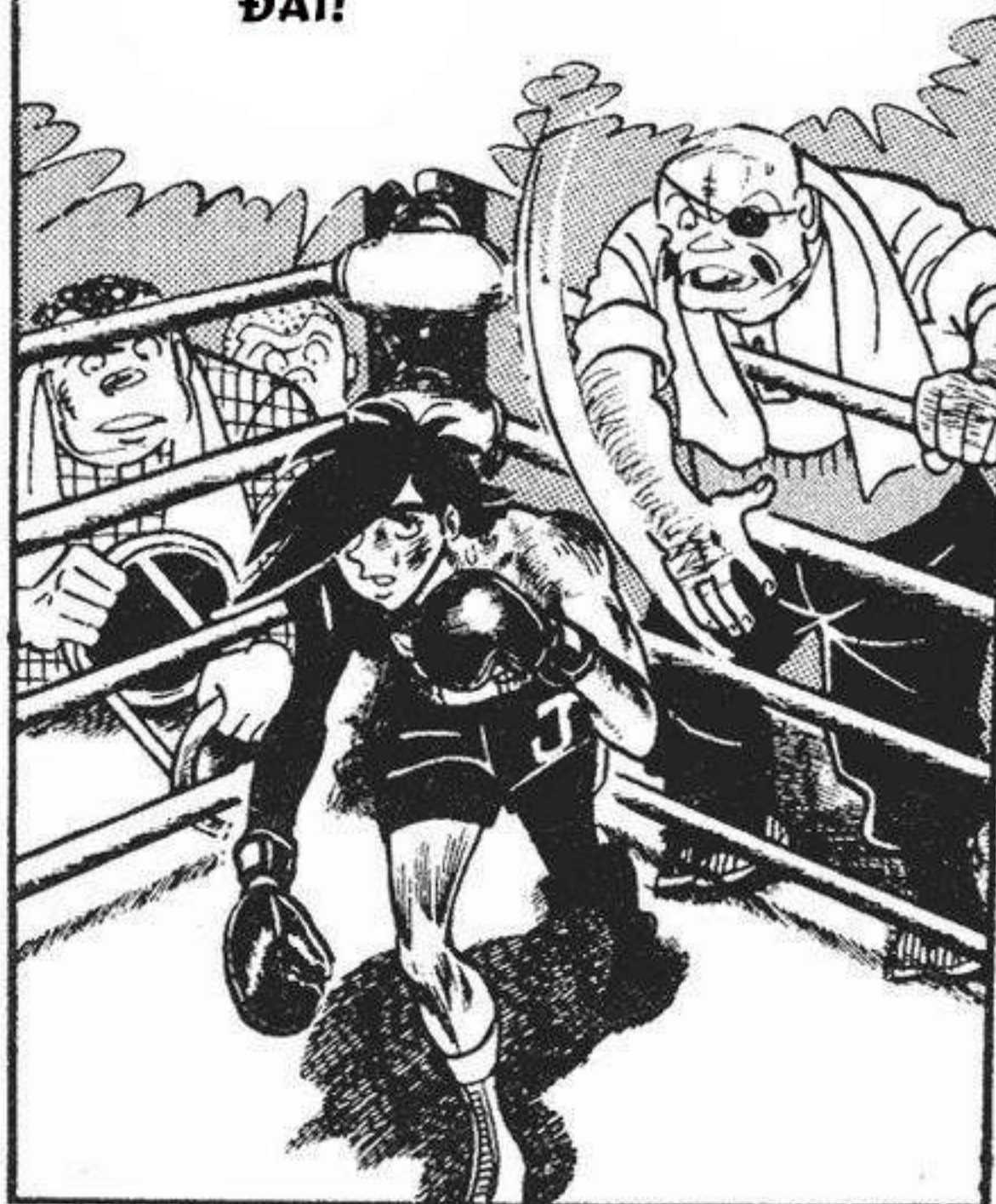


HIỆP ĐẤU
THỨ 5 BẮT
ĐẦU!



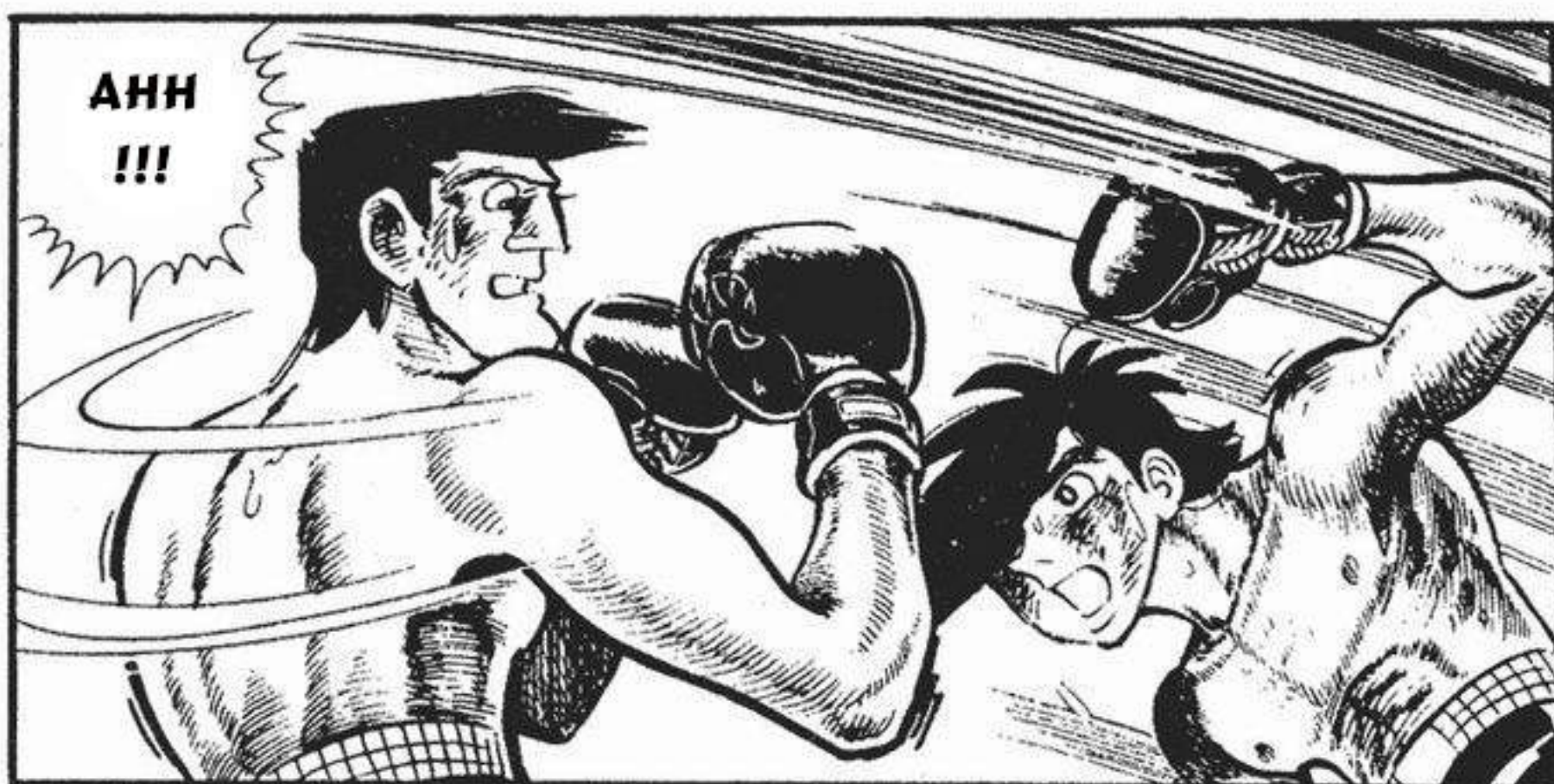
HÃY DÒN ÉP
HẸN VÀO DÂY
ĐÀI!

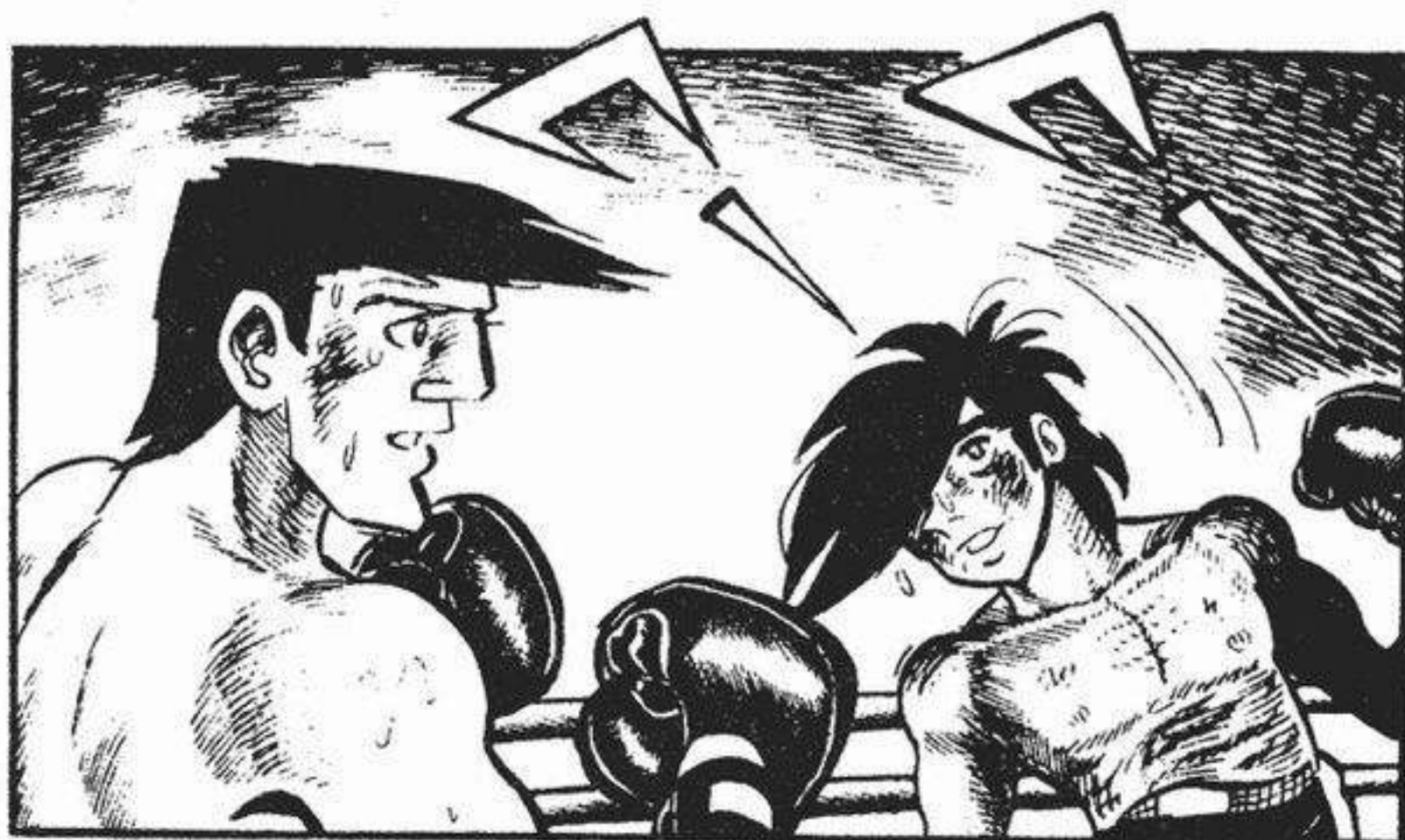
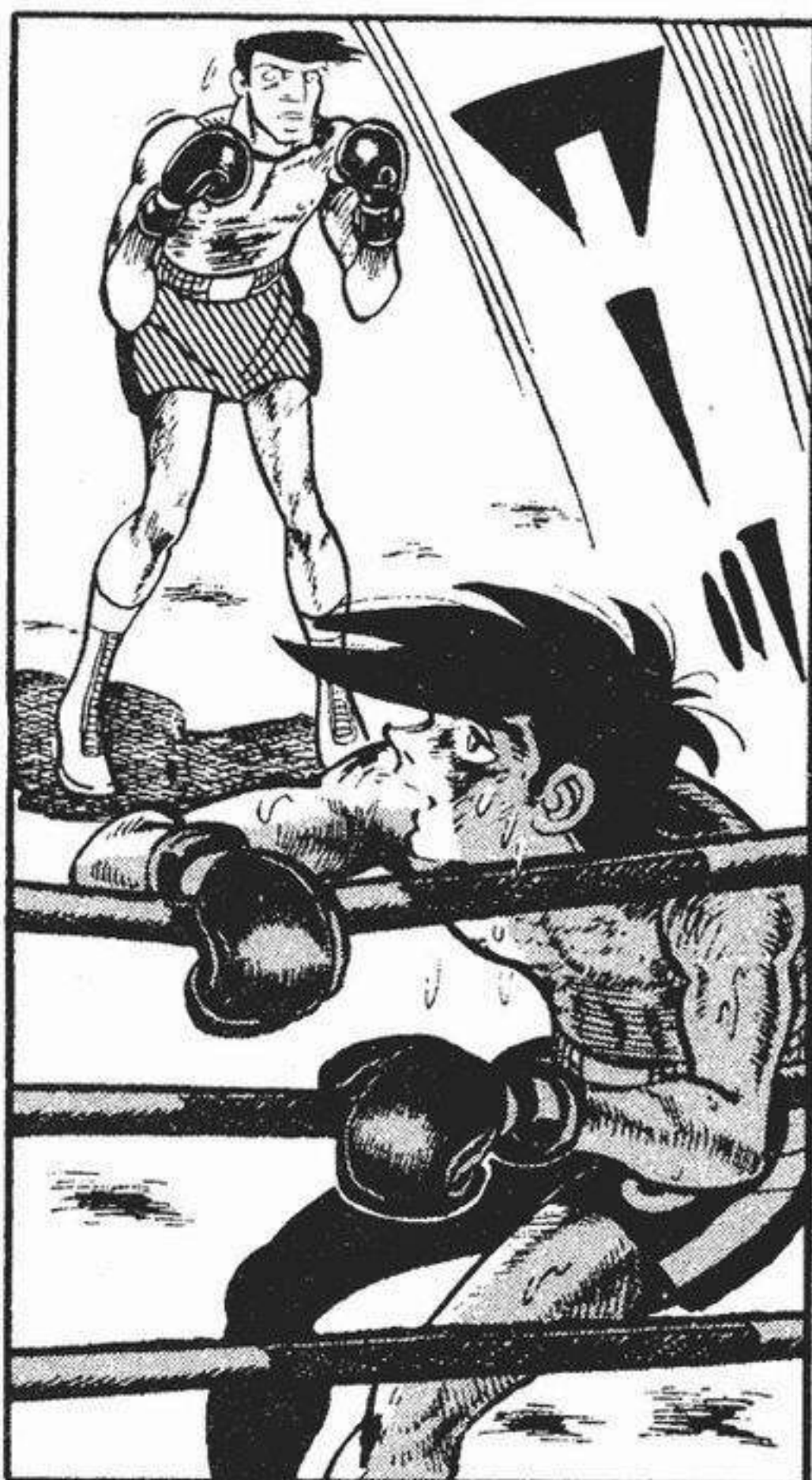
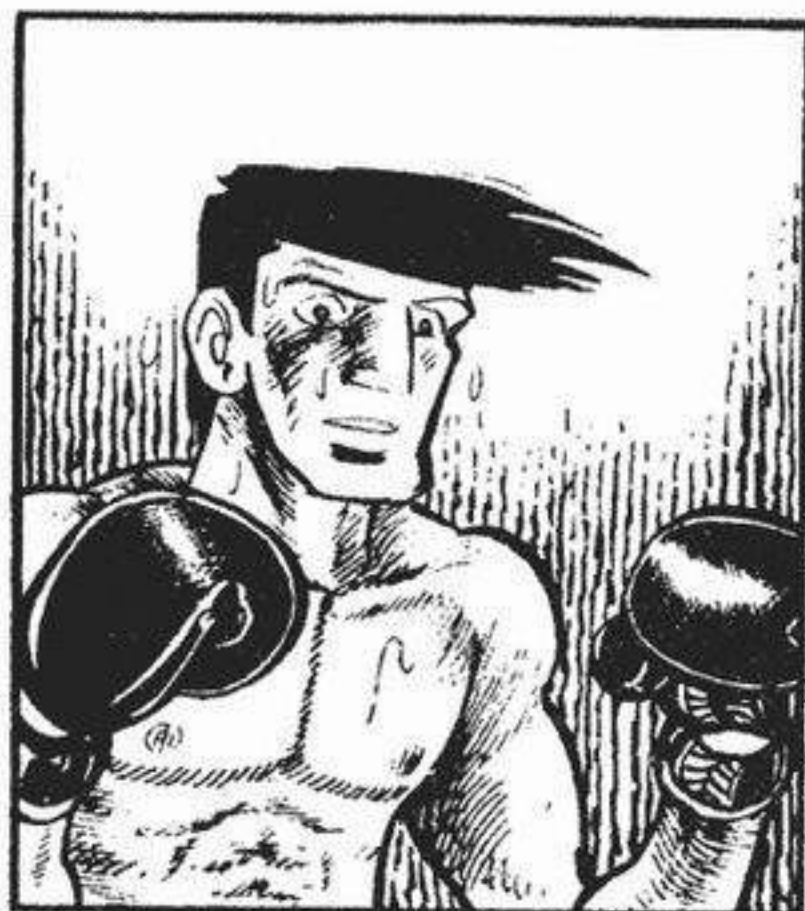
TIẾN LÊN
NÀO JOE!



LẠI NHÌN NGANG NGÓ
DỘC NỬA RỒI...









GIỜ THÌ
ĐẾN LƯỢT
TÔI...



CHO CẬU
"CHUM CHUM"
TRÊN DÂY
ĐÀI.





KHIẾN CẢ NGƯỜI
JOE DỰA HẸN VÀ
CHỈ BIẾT VÙNG
VẦY TRÊN DÂY
ĐÀI.

KIM YONG BI
TUNG RA LIÊN
HOÀN CÁC CÚ
ĐẮM DỮ DỘI.



ĐÚNG RỒI, CHÍNH
LÀ THỜI KHẮC NÀY.

KIM CHƠI
THẬT SAO
!?



KIM YONG BI
LÚC NÀY
THẬT ĐÁNG
SỢ...

ĐỪNG ĐỂ
BỊ MẮC KẾT
Ở CHỖ ĐÓ.

JOE, MAU
CHÓNG ĐI
CHUYỂN ĐI
!!!



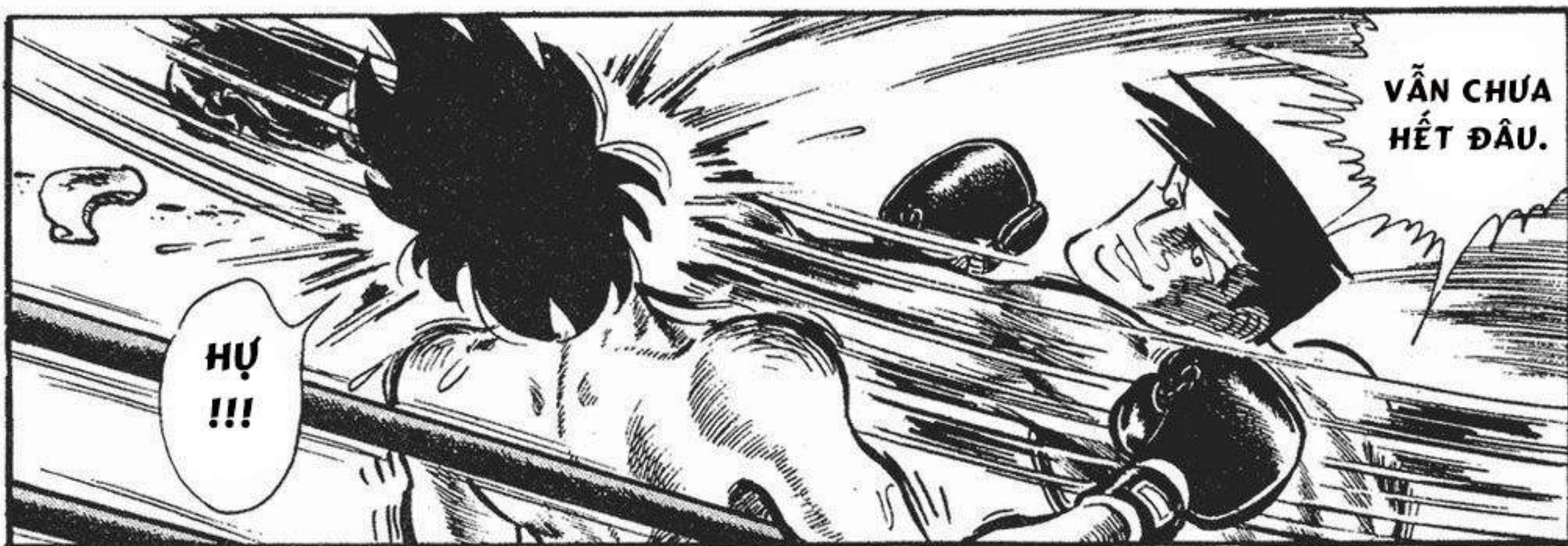
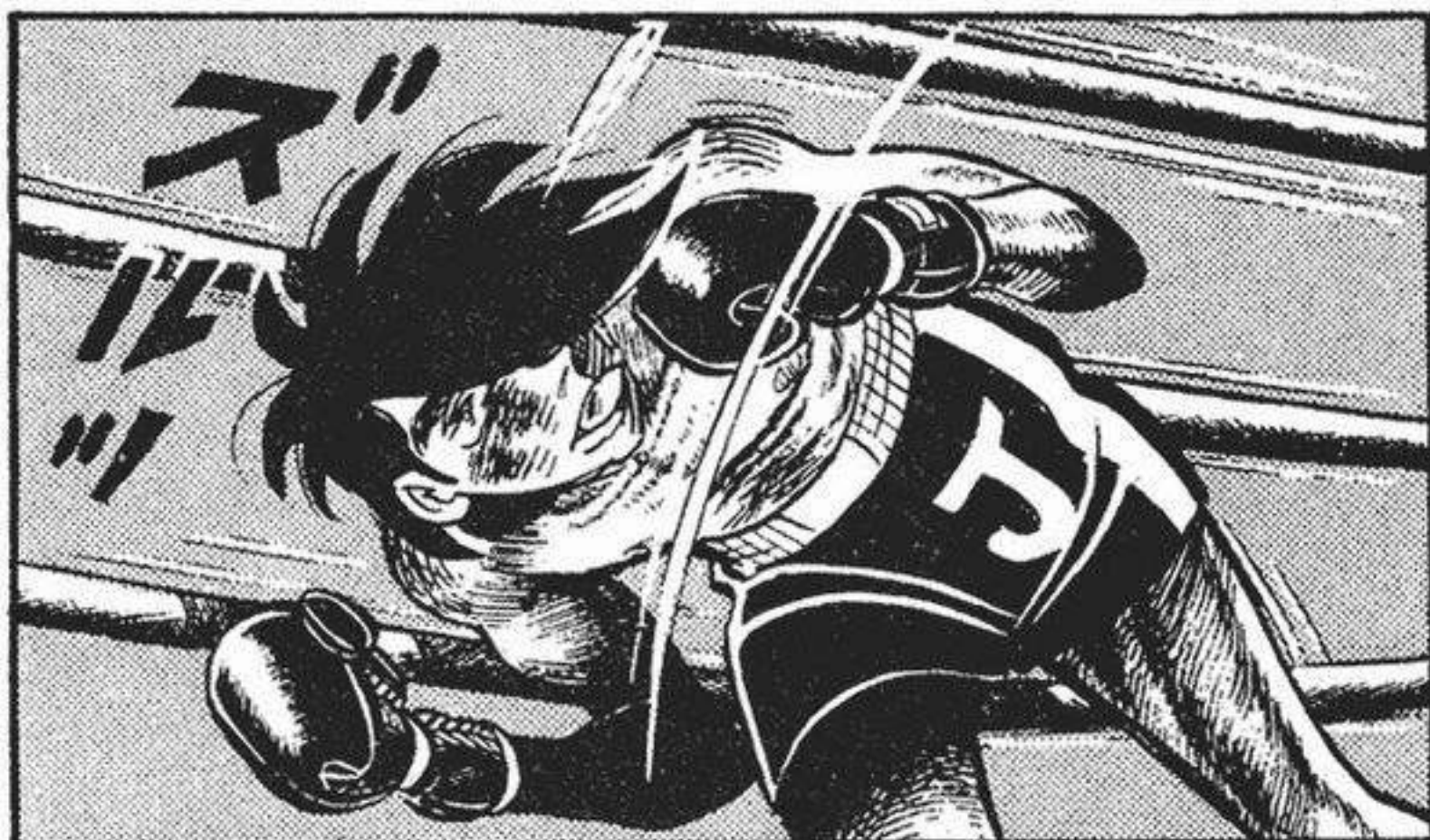
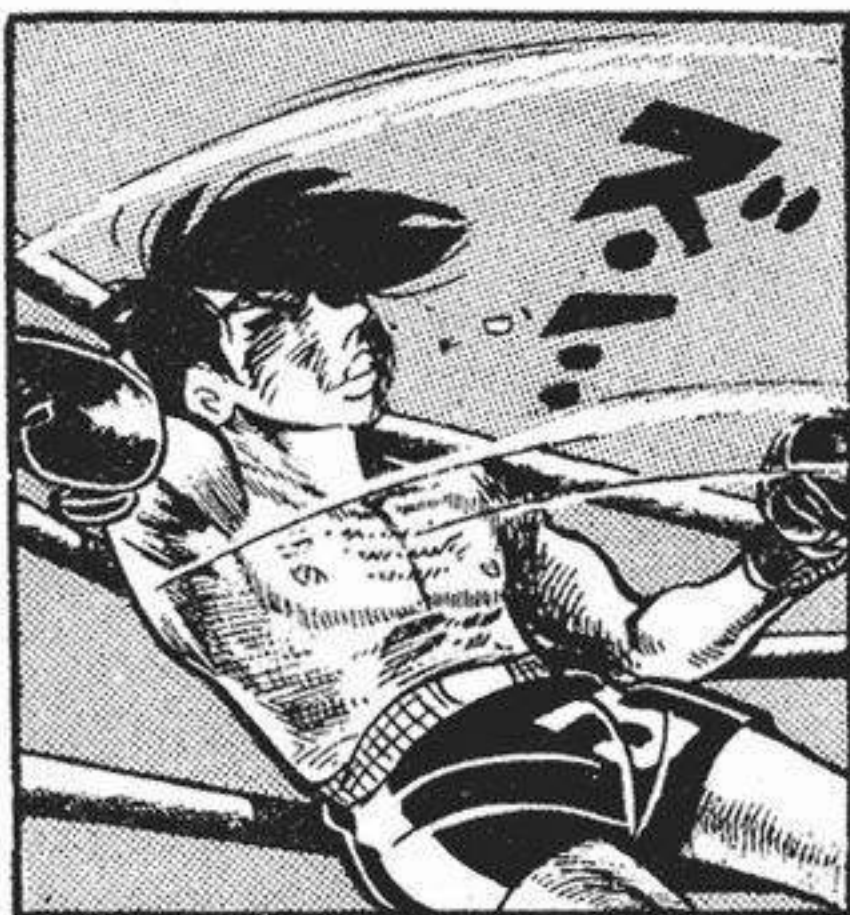
KHÔN
...

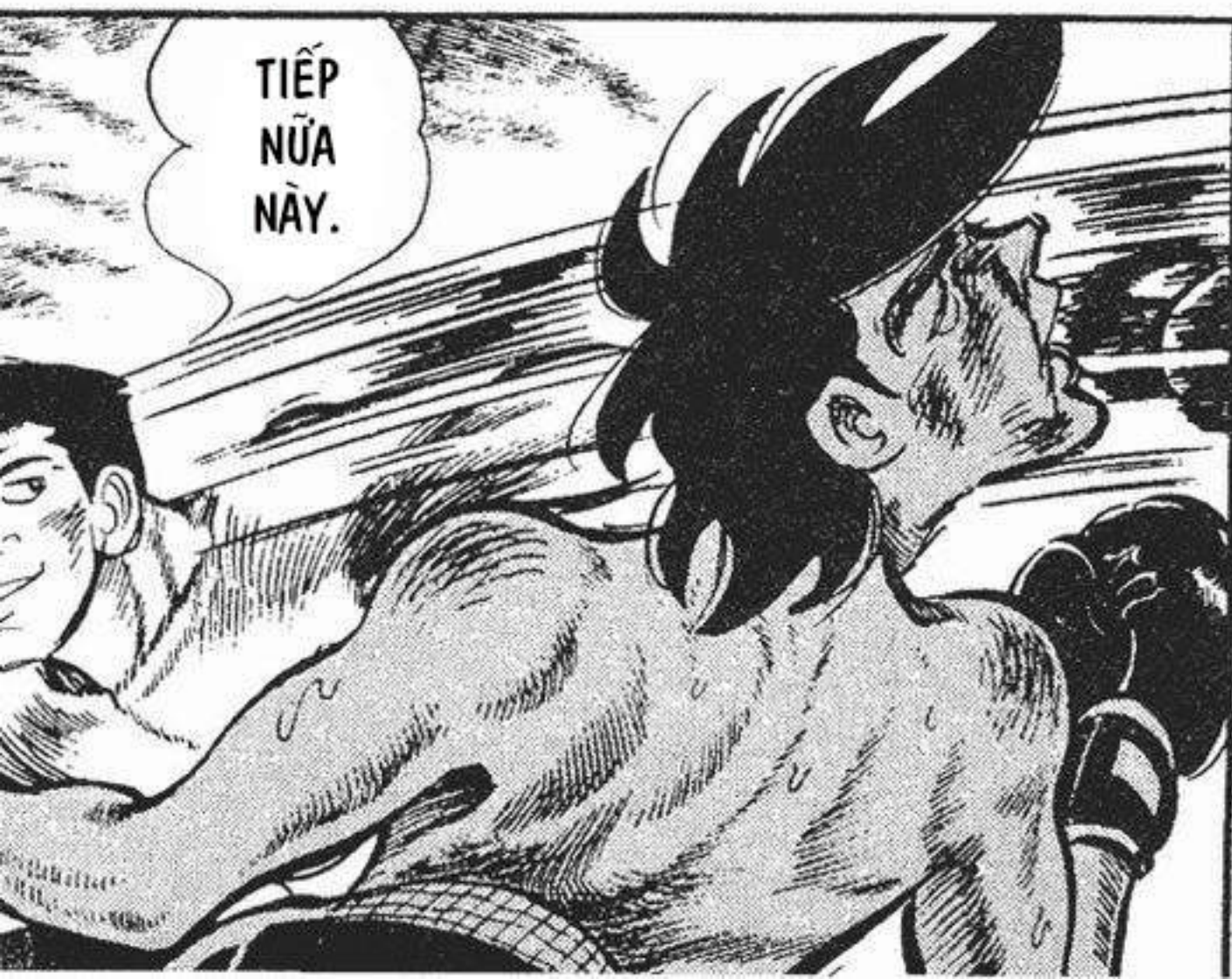


NGUY
HIỂM
QUÁ.

JOE YABUKI ĐÃ
KHUYU XUỐNG
MẮT RỒI.









MỘT NGHỆ NHÂN RỒI
ĐANG ĐIỀU KHIỂN
JOE NHẢY NHÓT
TRÊN NHỮNG SỢI
DÂY DÀI VẬY.

KIM
GIỐNG
NHƯ...



TIẾP TỤC KHIÊU
VŨ NỮA ĐI
JOE YABUKI.



HÃY TIẾP TỤC
NHẢY NHÓT CHO
ĐẾN CHẾT.



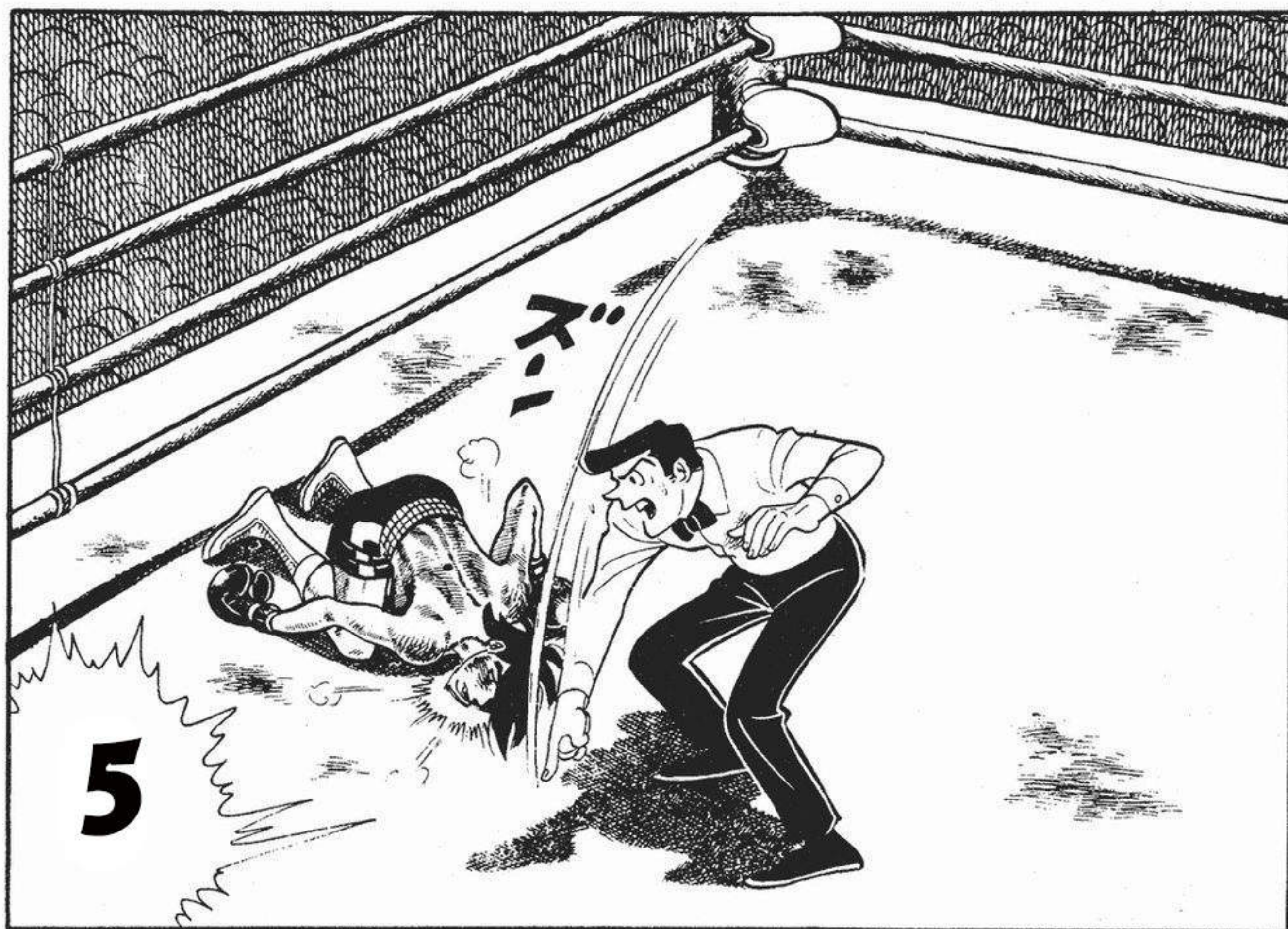
NGỌN
LỬA
ĐÃ BỊ
ĐÓNG
BĂNG.

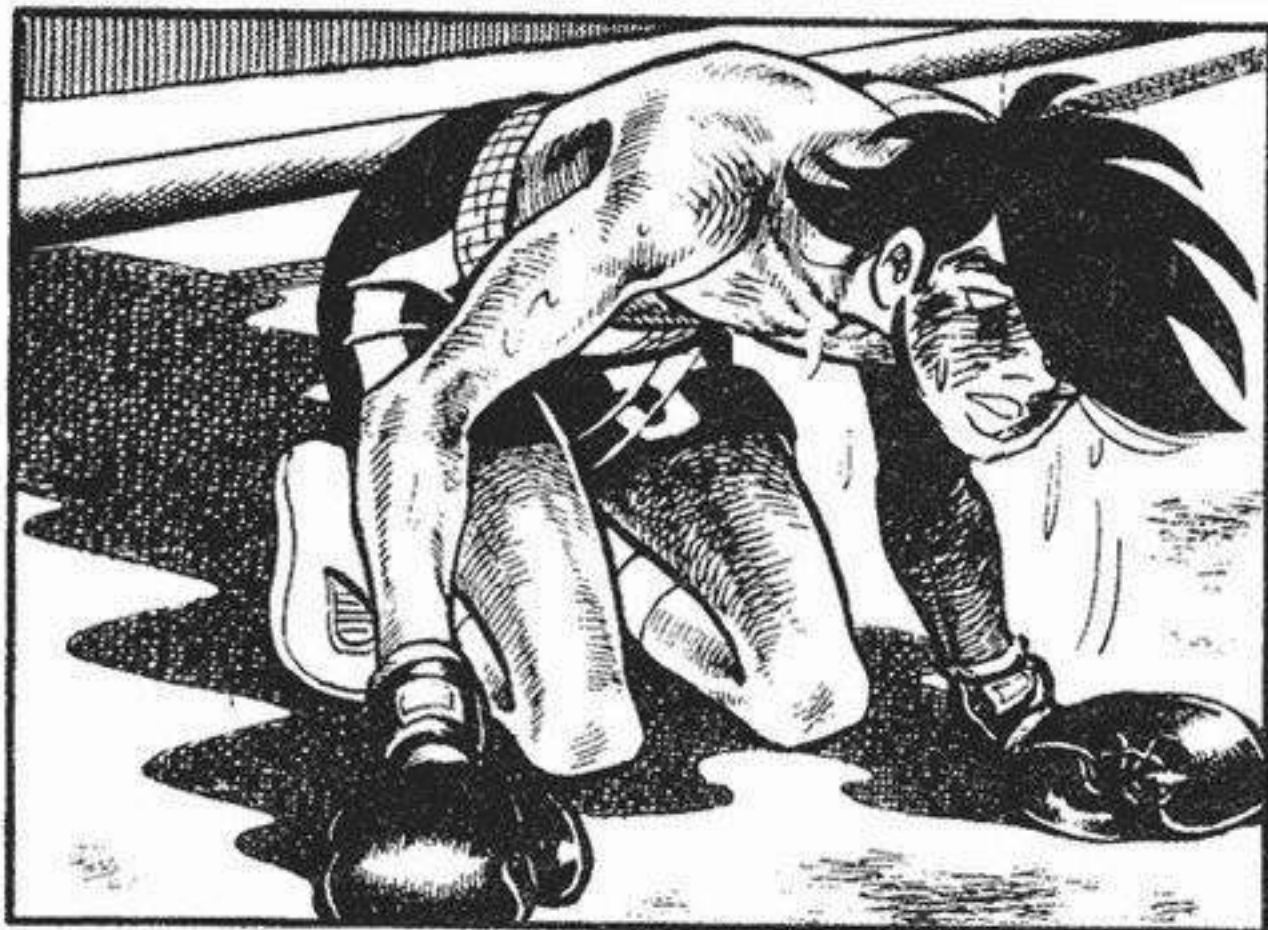
VẬY
LÀ...



JOE
ƠI!









JOE YABUKI
VẪN ĐỨNG LÊN
ĐƯỢC.

ỒI
...

CHẲNG LẼ
CẬU TA BẮT TỬ
THẬT HAY SAO
VẬY!?



ĐỪNG
DẬY.

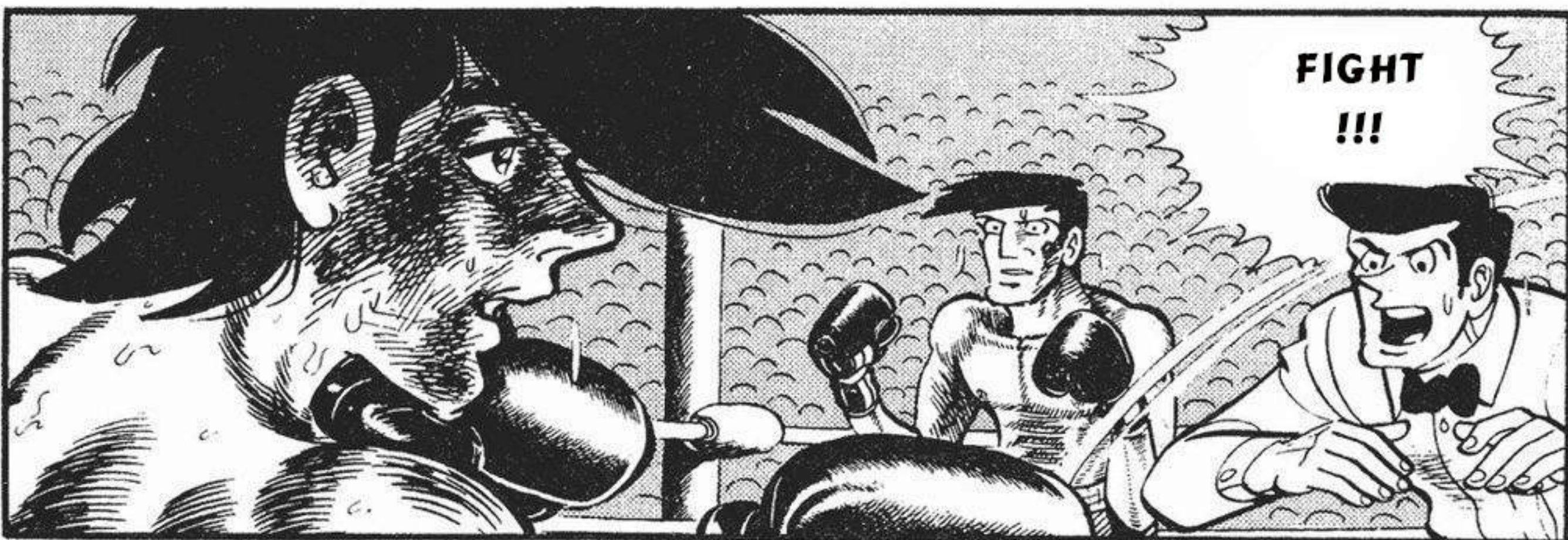
MÌNH
LẠI...

AHH
...



TẠI SAO
LẠI ĐỨNG
DẬY...

TẠI SAO
VẬY...





**HÂY
A!!**

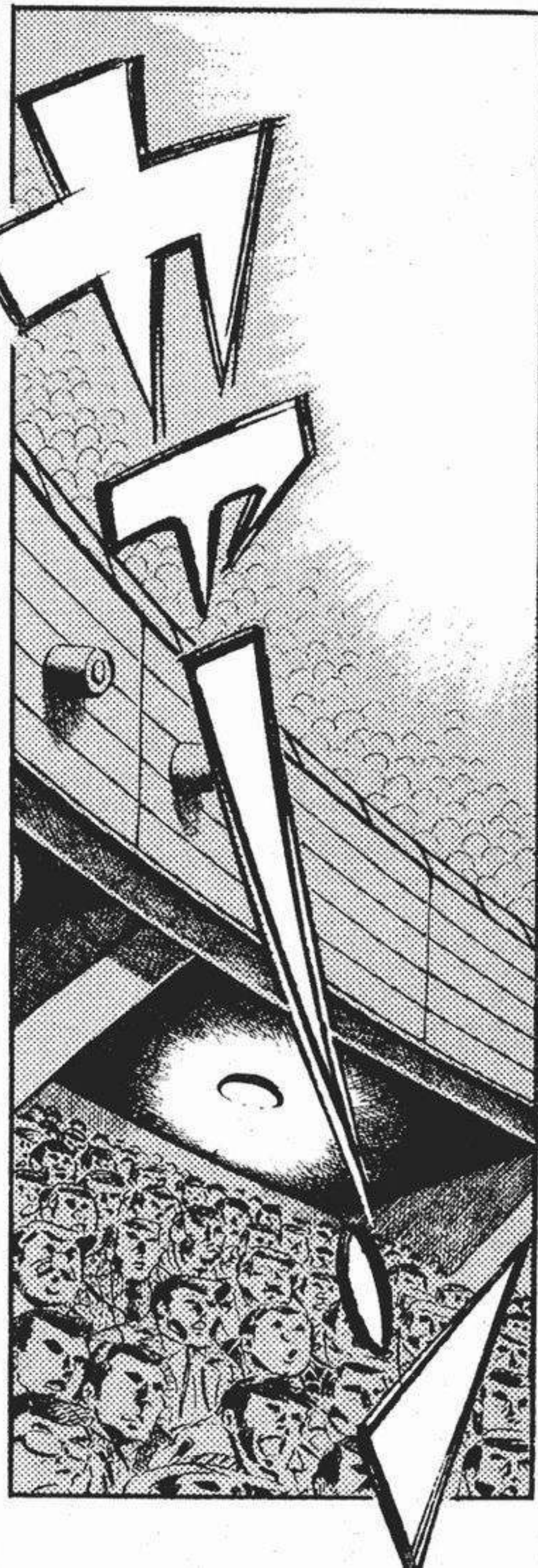


**DỪNG
LẠI!**

**HIỆP ĐẤU
KẾT THÚC
RỒI.**



**QUÁI VẬT,
CẬU TA
LÀ QUÁI
VẬT...**





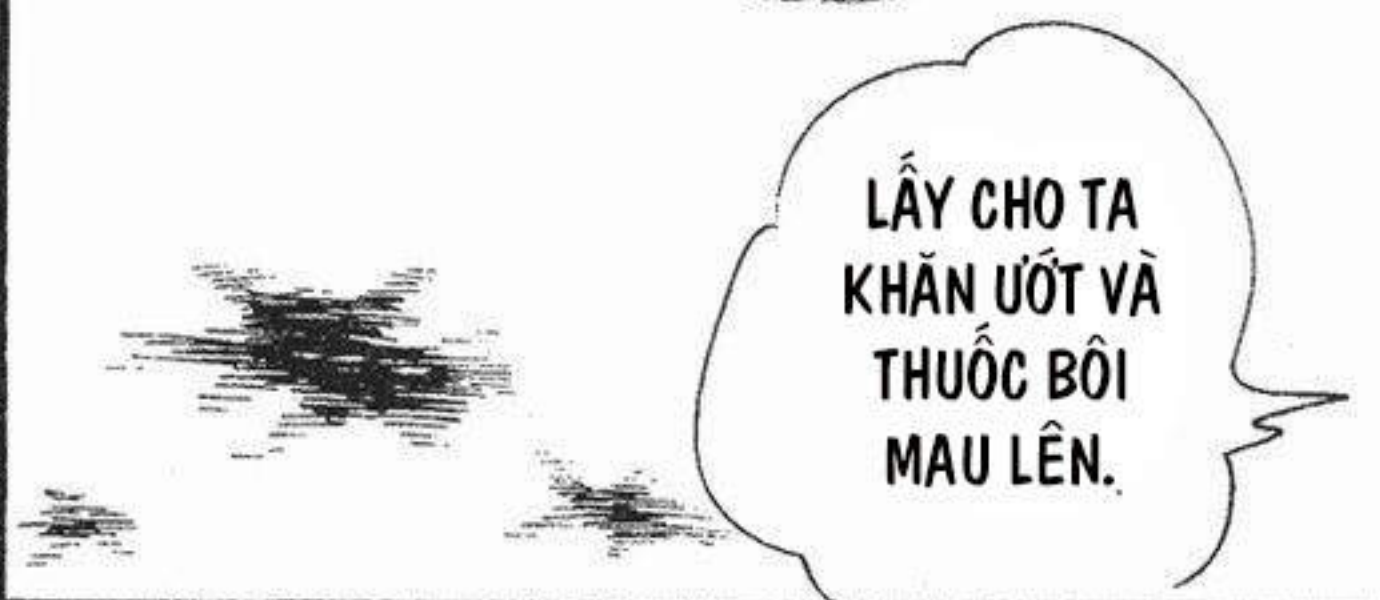
GÓC CỦA CẬU
Ở BÊN KIA CƠ
MÀ.



QUÁI
VẬT...



VỀ NGHỈ
THÔI YONG
BI.



LẤY CHO TA
KHĂN ƯỚT VÀ
THUỐC BÔI
MAU LÊN.



CỒ LÊN.

CON VẪN
ỒN CHỨ,
JOE?



CHƯA TỪNG CÓ AI SAU KHI
CHỊU ĐƯỢC ĐÒN CHUM CHUM
CỦA MÌNH MÀ CÓ THỂ ĐỨNG
LÊN ĐƯỢC NHƯ CẬU
TA CẢ.

CHƯA
...



RỒI NÀO
THÌ CŨNG
CHỈ CỐ
SỐ DÂY
NHẤT ĐỊNH
THÔI.



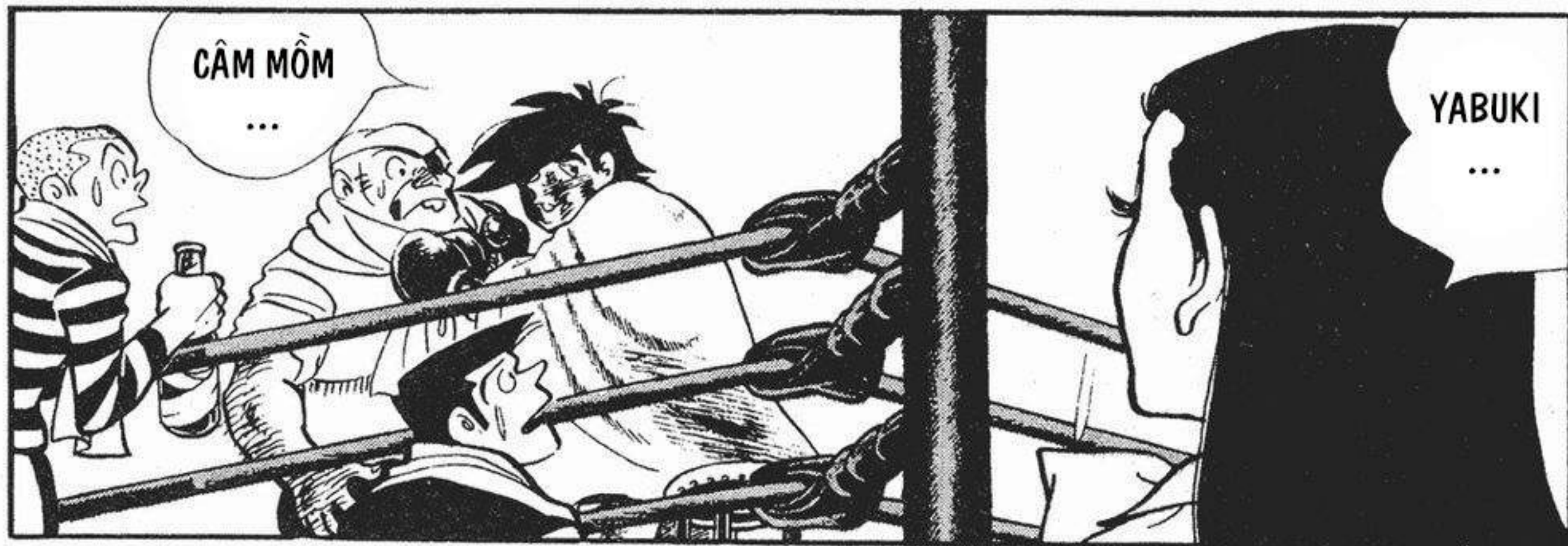




VÀ CẢ Ả ĐÀN BÀ
NHIỀU CHUYỆN KIA
NGAY TẠI ĐÂY.

GIẾT ÔNG
...

NẾU ÔNG LÀM THẾ
THÌ SAU ĐÓ TÔI SẼ BỊ
BUỘC PHẢI RỜI KHỎI
THẾ GIỚI QUYỀN
ANH RỒI VÀO NHÀ
ĐÁ BỞI VÌ



CÂM MỒM
...

YABUKI
...



BIẾN ĐI
CHO KHUẤT
MẮT TÔI!

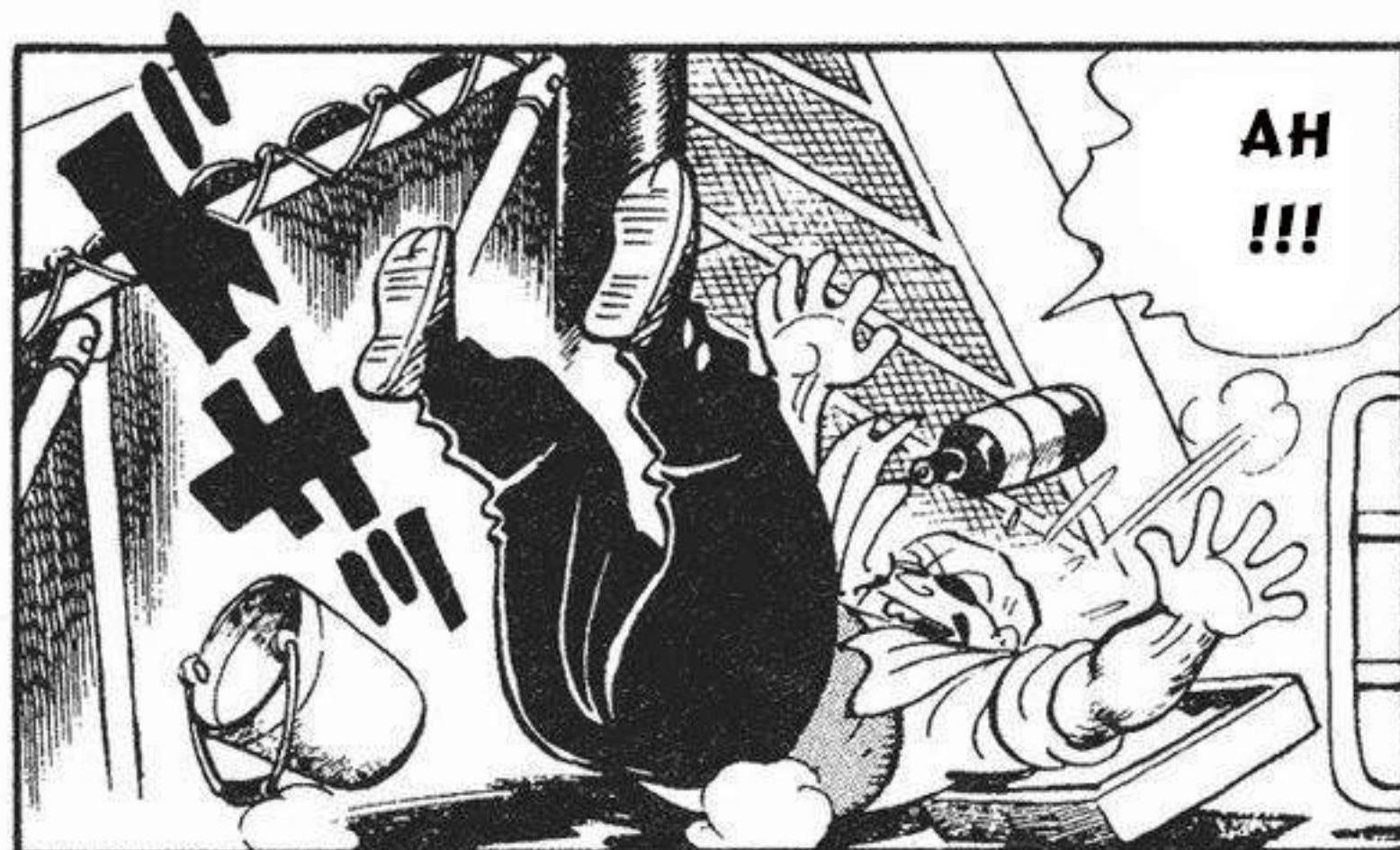


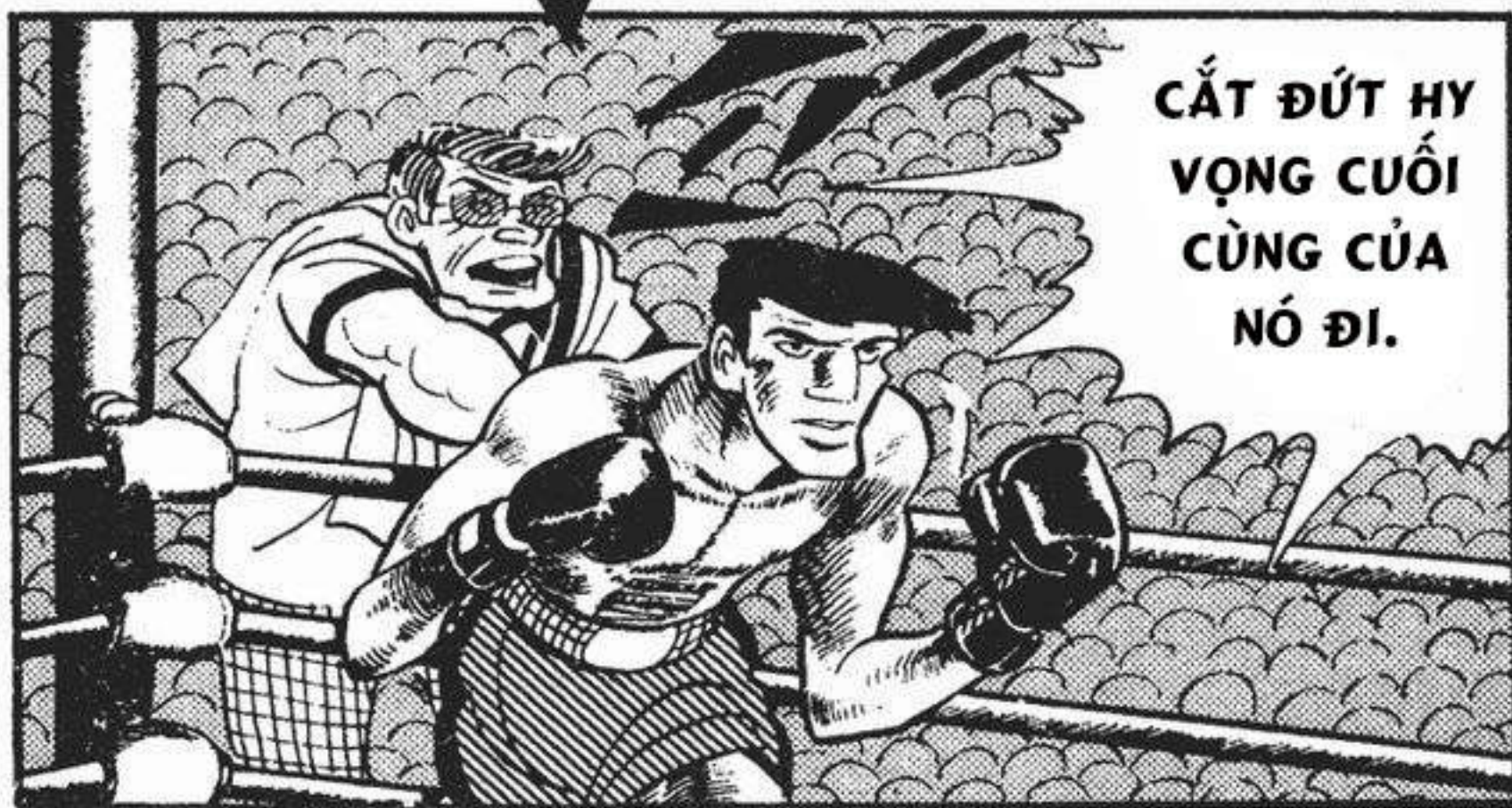
AH!

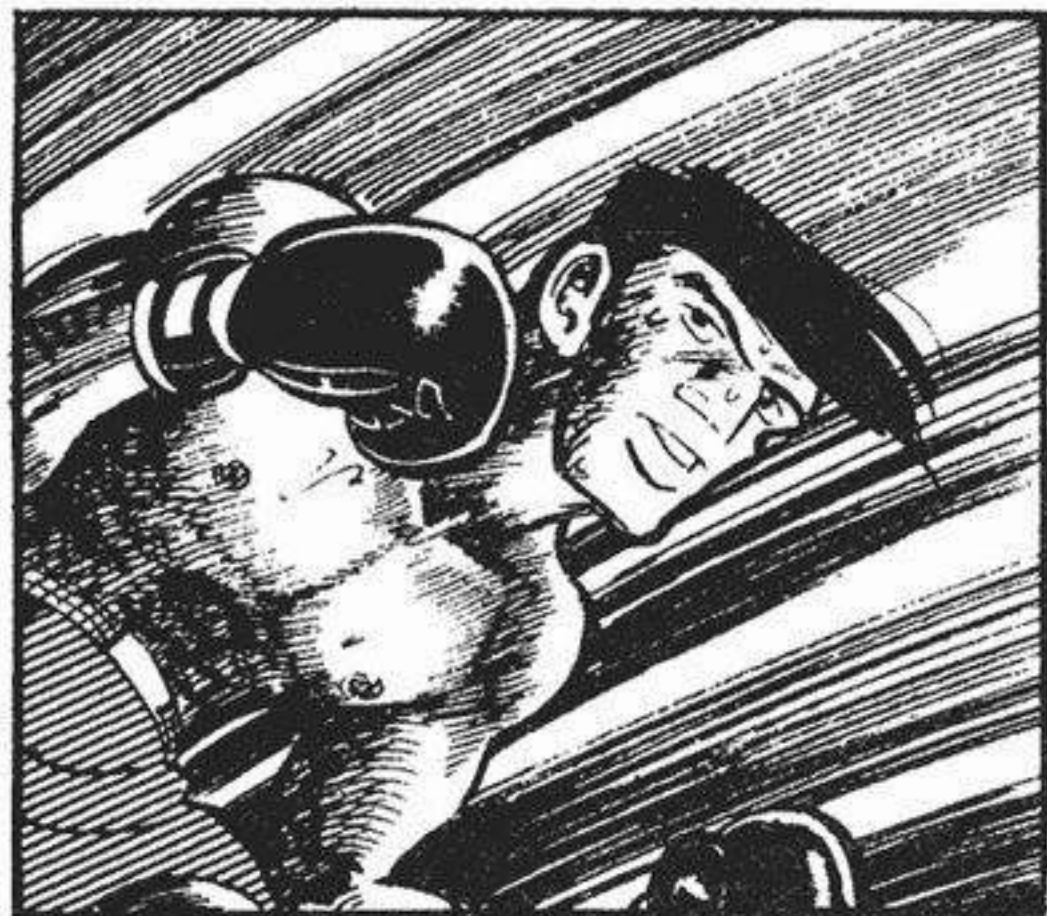
MÀ HỌ NÊN LÀM THÌ
KHÔNG CÓ CHỖ CHO ĐÀN
BÀ CHỖ MŨI VÀO.

KHI ĐÀN ÔNG
ĐANG CỐ GẮNG
LÀM NHỮNG
CHUYỆN...











MÌNH

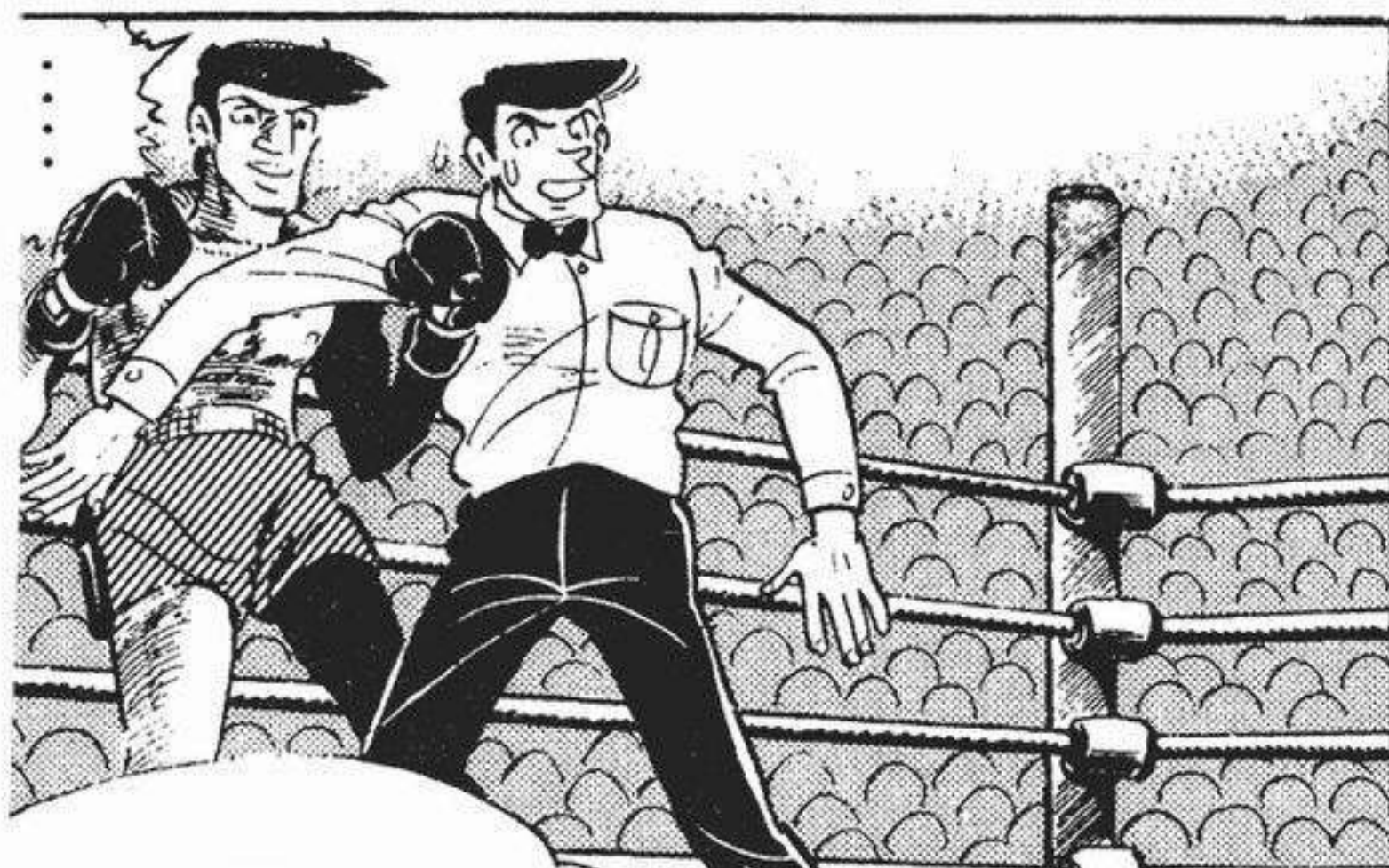
...



VÀ TỰ THẤY
BẢN THÂN THẬT
KÉM CỎI.



MÌNH CẢM THẤY
QUÁ KINH SỢ TRƯỚC
NHỮNG GÌ KIM ĐÃ
PHẢI TRẢI QUA.



CÓ THỂ CHIẾN THẮNG
ĐƯỢC MỘT NGƯỜI ĐÃ TRẢI
QUA NHỮNG ĐIỀU KINH KHỦNG
NHƯ VẬY TRONG QUÁ KHỨ

...



LÀM SAO MỘT
KẺ ĐẾN CÂN
NẶNG CÒN
KHÔNG KIỂM
SOÁT ĐƯỢC...



NHƯNG
MÀ KIM
...

CÓ VÀI ĐIỀU MÀ TÔI
MUỐN NÓI VỚI ANH
ĐÂY...



RIKIISHI CŨNG PHẢI
TRẢI QUA CƠN ĐÓI
CÙNG CỰC NHƯ
ANH VẬY.



ĐÓ...
CHÍNH LÀ
...



HỦ
...

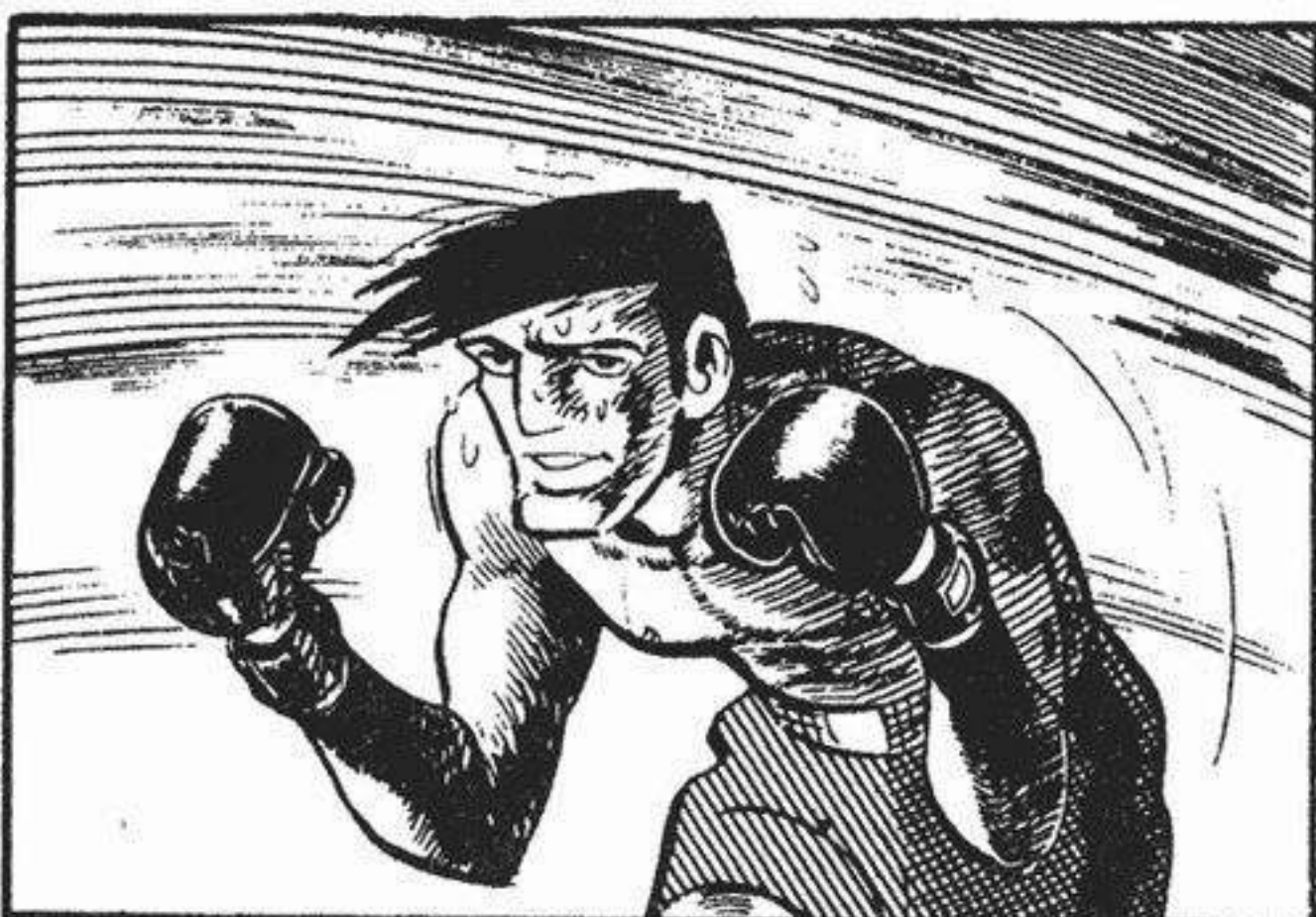


CÒN RIKIISHI
THÌ HOÀN TOÀN
KHÔNG.

ANH ĐÃ TỪNG VÔ TÌNH
GIẾT HẠI BỐ MÌNH NHƯNG
ÍT RA ANH CÒN CÓ NƯỚC
MÀ UỐNG.



FIGHT!





CÒN RIKIISHI, ANH ẤY
KHÔNG THỂ ĂN, KHÔNG
THỂ UỐNG, CHỈ SỐNG NHỜ
VÀO Ý CHÍ CỦA
BẢN THÂN.

ANH CHỈ
KHÔNG
THỂ ĂN
THÔI.



VÌ MUỐN CHIẾN
ĐẤU MỘT TRẬN
NHƯ NHỮNG NGƯỜI
ĐÀN ÔNG ĐÍCH
THỰC.



VÀ CUỐI CÙNG
PHẢI ĐÁNH ĐỔI
BẰNG MẠNG
SỐNG.



ANH ẤY ĐÃ
HY SINH CẢ TÍNH
MẠNG VÌ TÔI.





CÁI CƠN ĐÓI CỦA
ANH CHẴNG LÀ CÁI
THÁ GÌ ĐỂ MÀ TỰ
HÀO ĐÂU.

VẬY
CHO
NÊN

...



VÀ CHÍNH MẮT TÔI
ĐÃ CHỨNG KIẾN ANH
ẤY CHIẾN ĐẤU VỚI
NHỮNG NỖI ĐAU ĐÓ
CHO ĐẾN CHẾT.

GIỮ LẤY ĐỂ GIỮ LẤY
NIỀM KIÊU LÒNG TỰ
HÀNH CỦA TRỌNG
MỘT THẲNG CỦA
ĐÀN ÔNG. MÌNH.

TÌNH
CẢNH
CHẴNG
KHÁC GÌ
ANH.

NGƯỜI ĐÀN
ÔNG ĐÓ ĐÃ
TỰ BƯỚC XUỐNG
ĐỊA NGỤC.





KIM YONG BI
KHÔNG THỂ CHỐNG
TRẢ VÀ CHỈ BIẾT
LÙI BƯỚC.

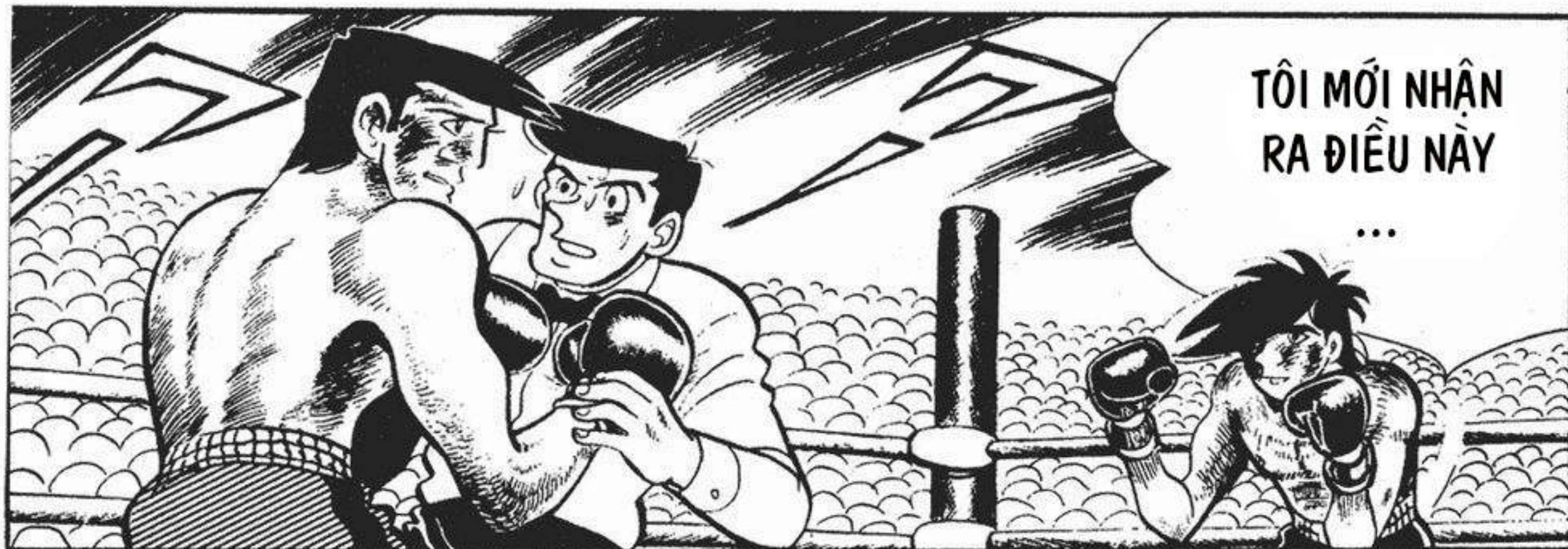
TRÔNG JOE YABUKI
CỨ NHƯ BỊ MA NHẬP
VÀO VẬY.









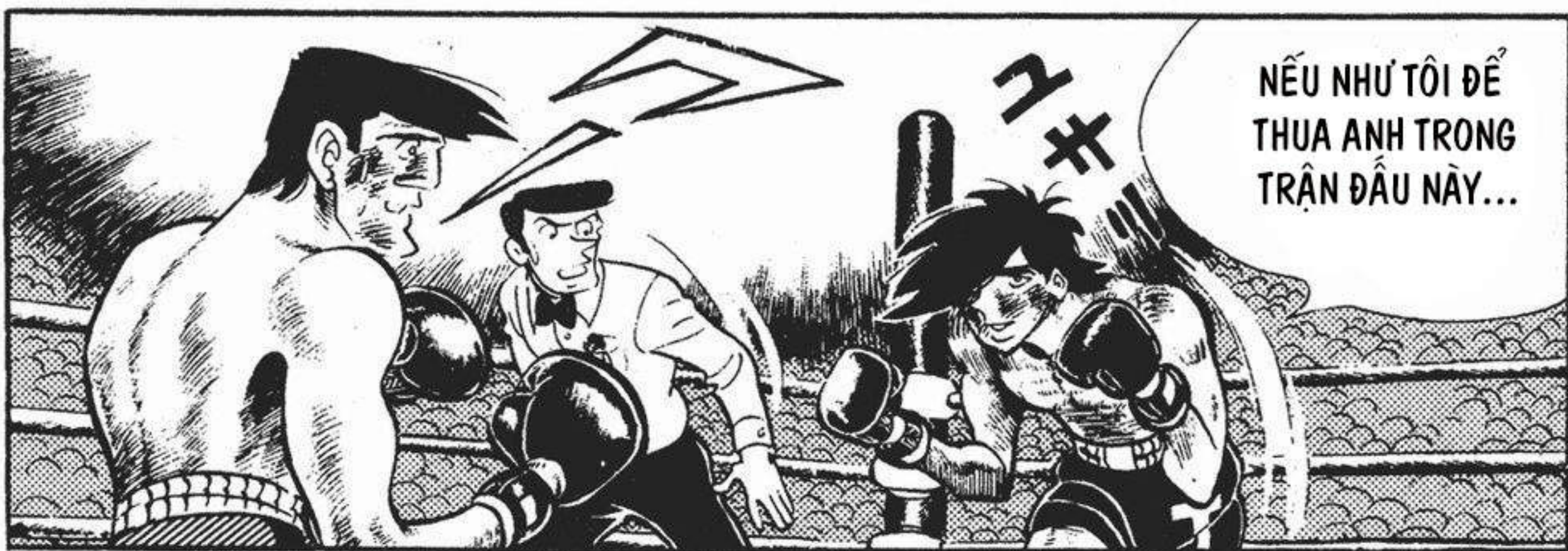


TÔI MỚI NHẬN
RA ĐIỀU NÀY

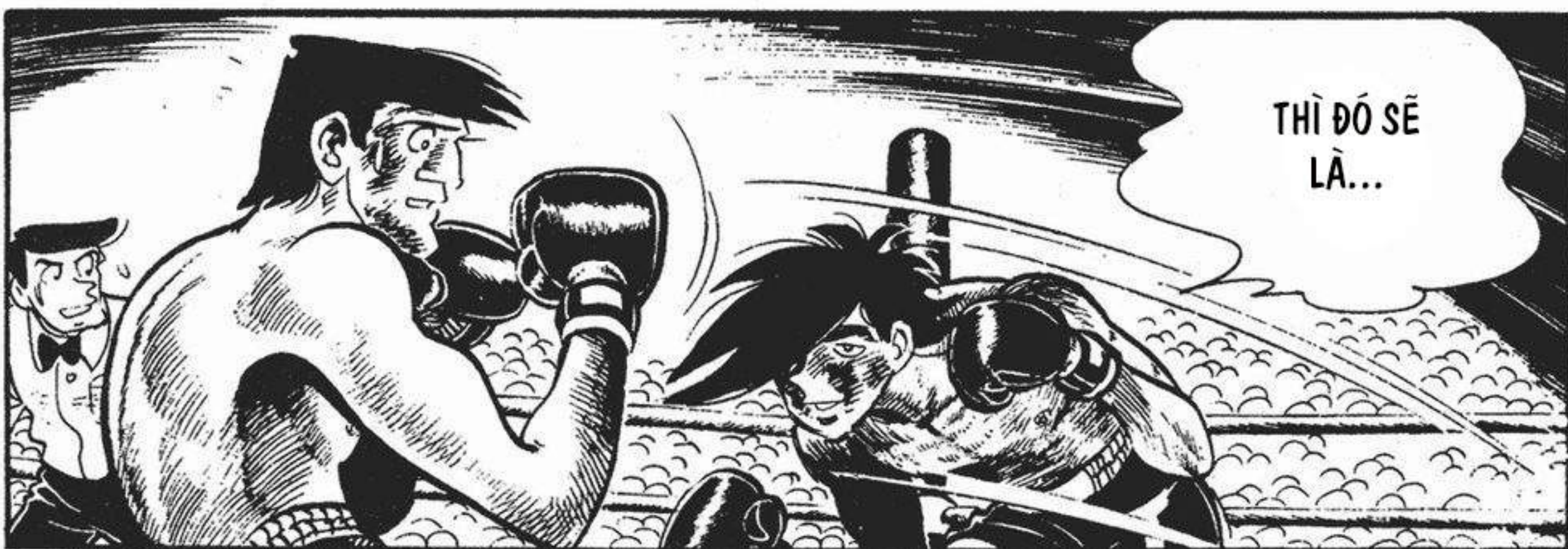
...



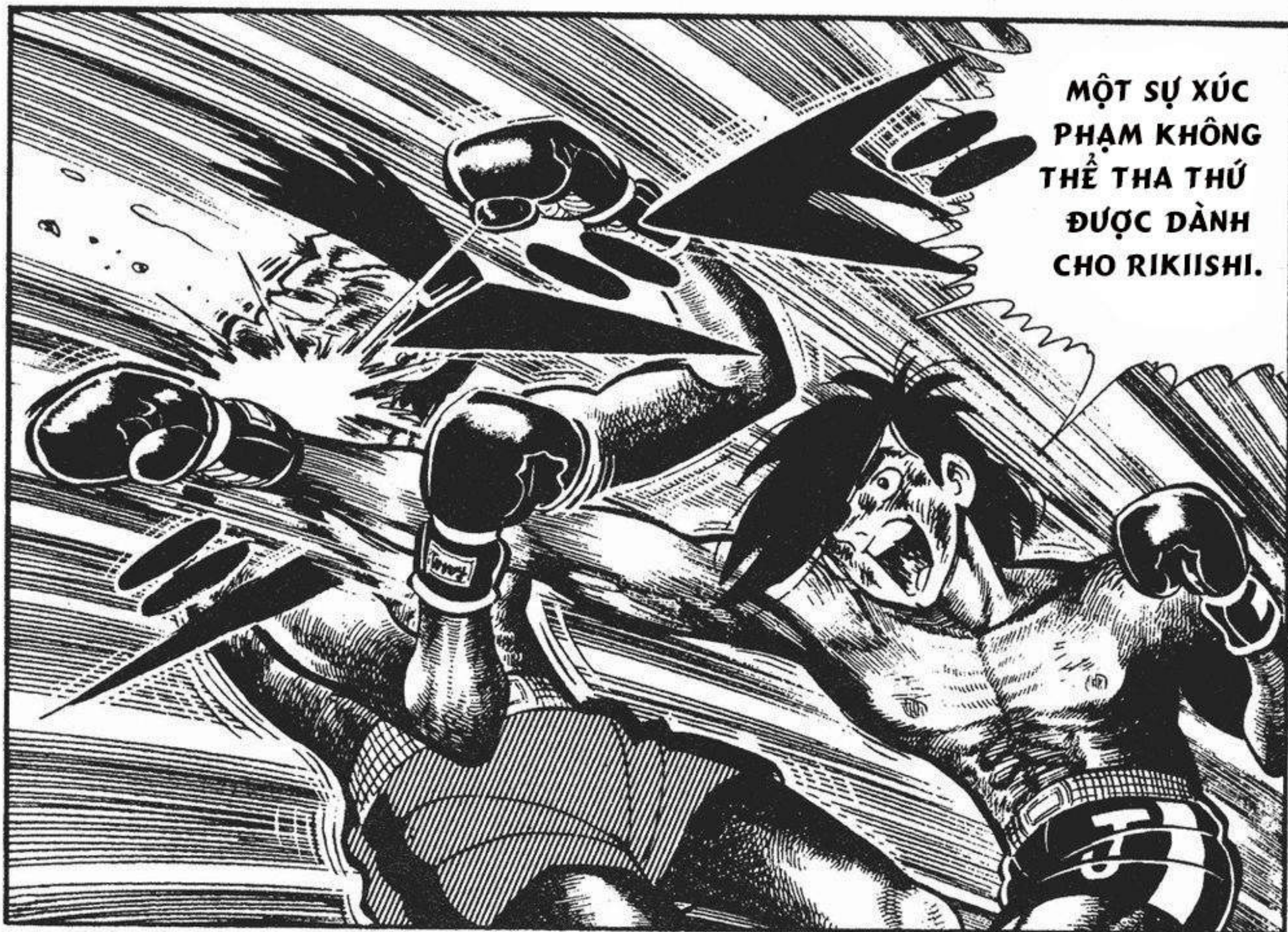
FIGHT
!!!



NẾU NHƯ TÔI ĐỂ
THUA ANH TRONG
TRẬN ĐẤU NÀY...



THÌ ĐÓ SẼ
LÀ...



MỘT SỰ XÚC
PHẠM KHÔNG
THỂ THA THỨ
ĐƯỢC DÀNH
CHO RIKIISHI.



TA KHÔNG CẦN BIẾT CHUYỆN GÌ
VỪA XẢY RA, CON VẪN CÓ TRÌNH
ĐỘ CAO HƠN JOE YABUKI CƠ MÀ.



ĐỪNG
NHỰT CHỈ
NHƯ VẬY,
YONG BI.

ĐÁNH TRẢ
ĐI, CHIẾN THẮNG
VẪN NẪM TRONG
TAY CON CỜ MÀ.

ĐÁNH TRẢ
ĐI YONG BI.

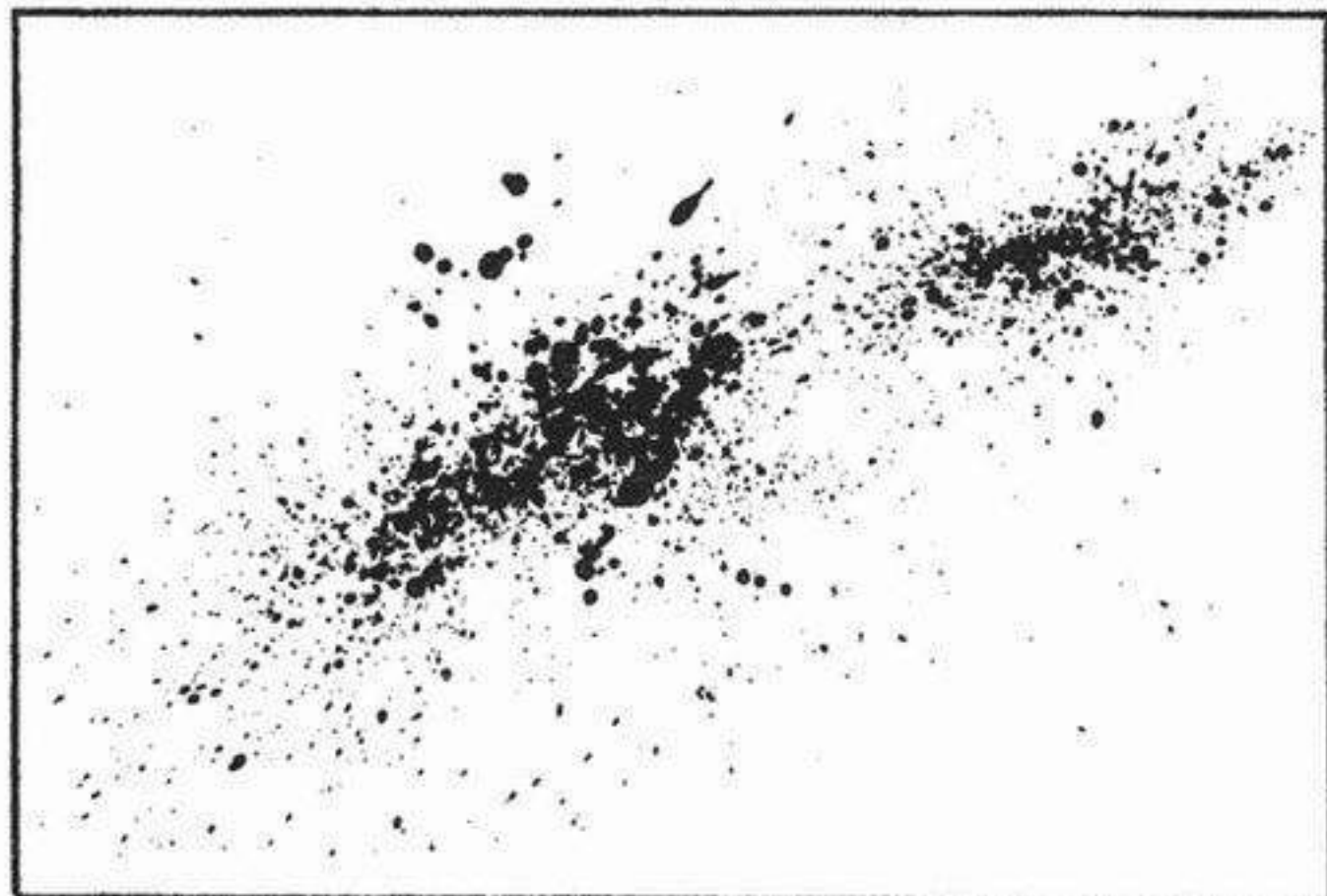




KHÔNG
KIẾP.









LA HẾT
CÁI GÌ
THẾ...



AH
!!!

MÁU TRÊN
MẶT BẮT ĐẦU
TÚA RA.

JOE YABUKI
VỪA DÍNH MỘT
ĐÒN KHÁ
NẶNG.



NGẬM
...

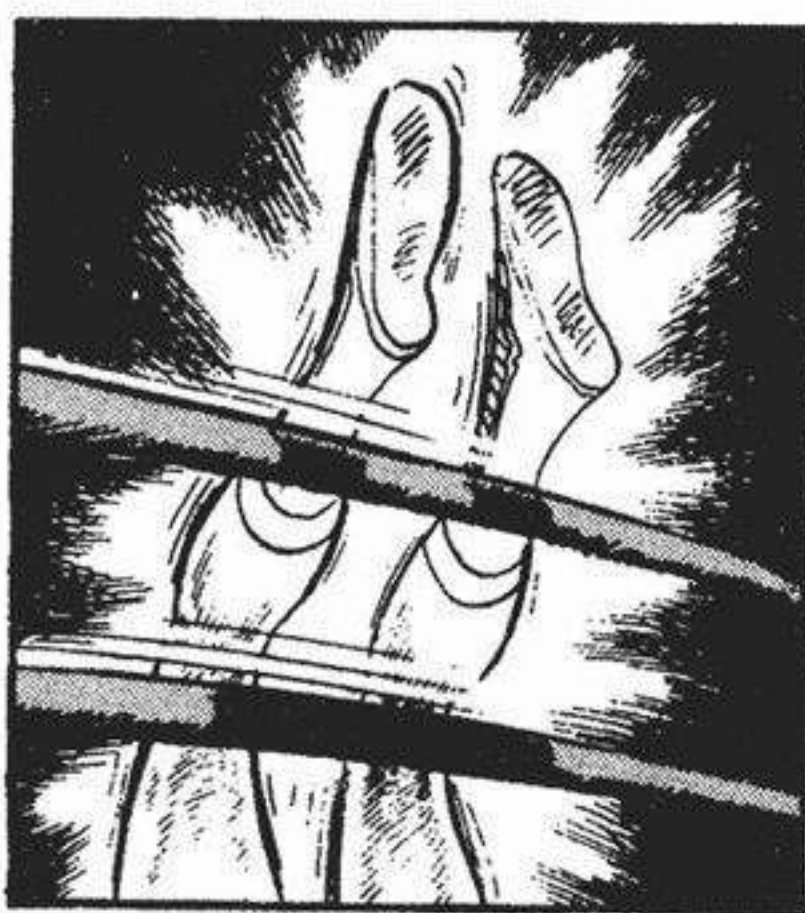


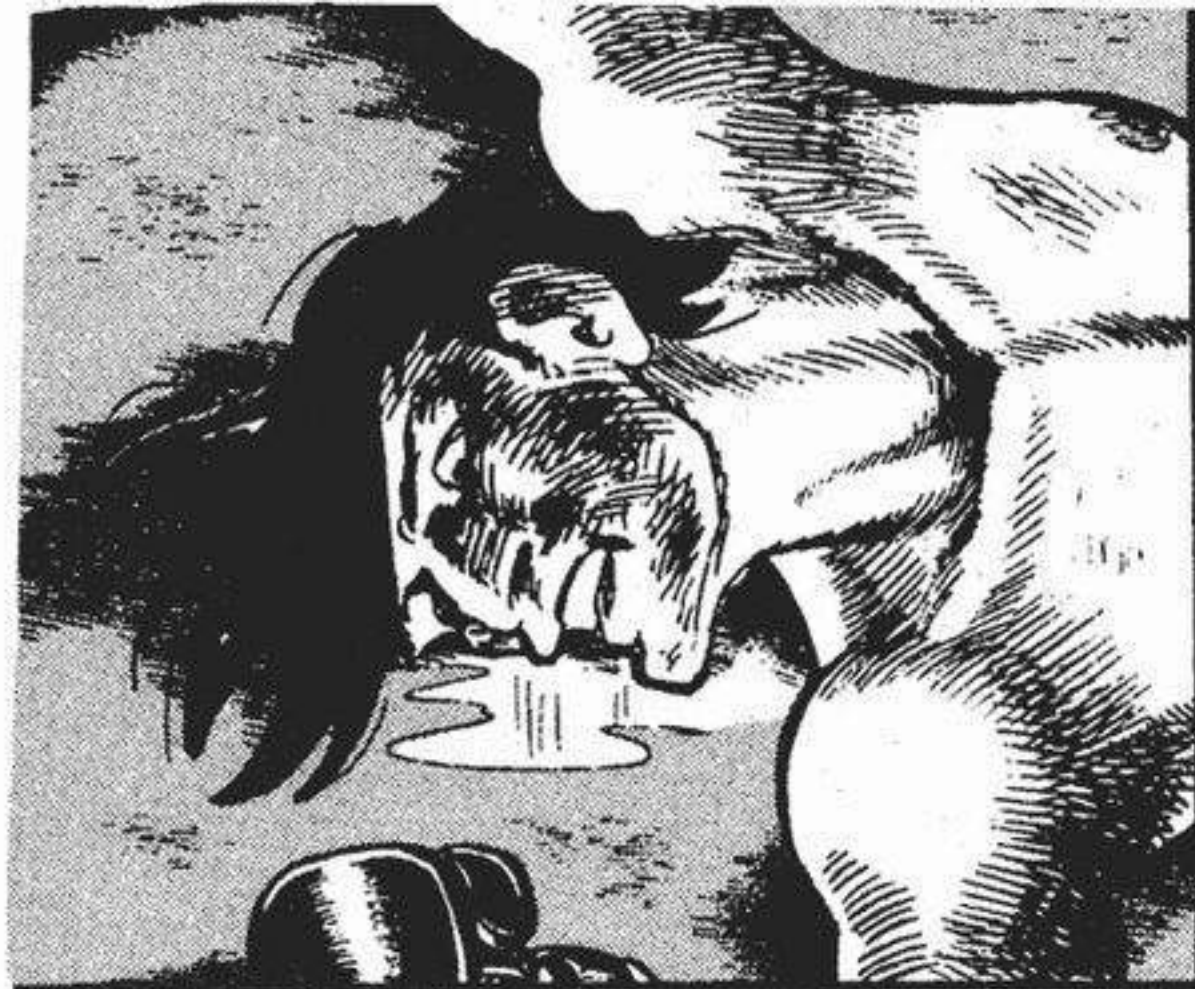
AH AH AH

!!!



CÁI MỒM
VÀO.





KHI NÓ
MÀ NHÌN
THẤY MẤU
...

CHẾT
TIỆT
...

CÁI VẾT THƯƠNG
LÒNG TRONG QUÁ
KHỦ LẠI HIỆN VỀ.



JOE YABUKI
CHIẾN THẮNG
NỐC AO Ở
HIỆP 6!

GIỜ CHÚNG TA
CHÍNH THỨC ĐƯỢC
CHÀO ĐÓN TÂN VƯƠNG
CỦA KHU VỰC CHÂU Á
THÁI BÌNH DƯƠNG.

JOE
YABUKI
ĐÃ CHIẾN
THẮNG.

CON GIỎI
LẮM.

TA RẤT TỰ
HÀO VÌ CON.



MỘT CHIẾN
BINH HOANG
ĐÃ THỰC THỤ

QUÁI
THÚ THÁCH
THỨC MỌI LÝ
LỄ THÔNG
THƯỜNG.

ĐÚNG LÀ
NGƯỜI ĐÀN
ÔNG BIẾN
KHÔNG THỂ
THÀNH CÓ
THỂ.



THẬT
KHÔNG
THỂ TIN
ĐƯỢC.



VẪN LÀ TRẬN ĐẤU
KẾT THÚC Ở HIỆP 6
NHƯNG TRÁI NGƯỢC
VỚI LỜI TUYÊN BỐ CỦA
KIM, CHIẾN THẮNG ĐÃ
THUỘC VỀ JOE YABUKI.



YOKO
!?

CÔ ẤY ĐÂU
!?



QUÁ ĐỒI
TUYỆT VỜI.

CON GIỎI
LẮM JOE
ƠI!

ĐẠI CA
ĐÁNH
HAY LẮM.

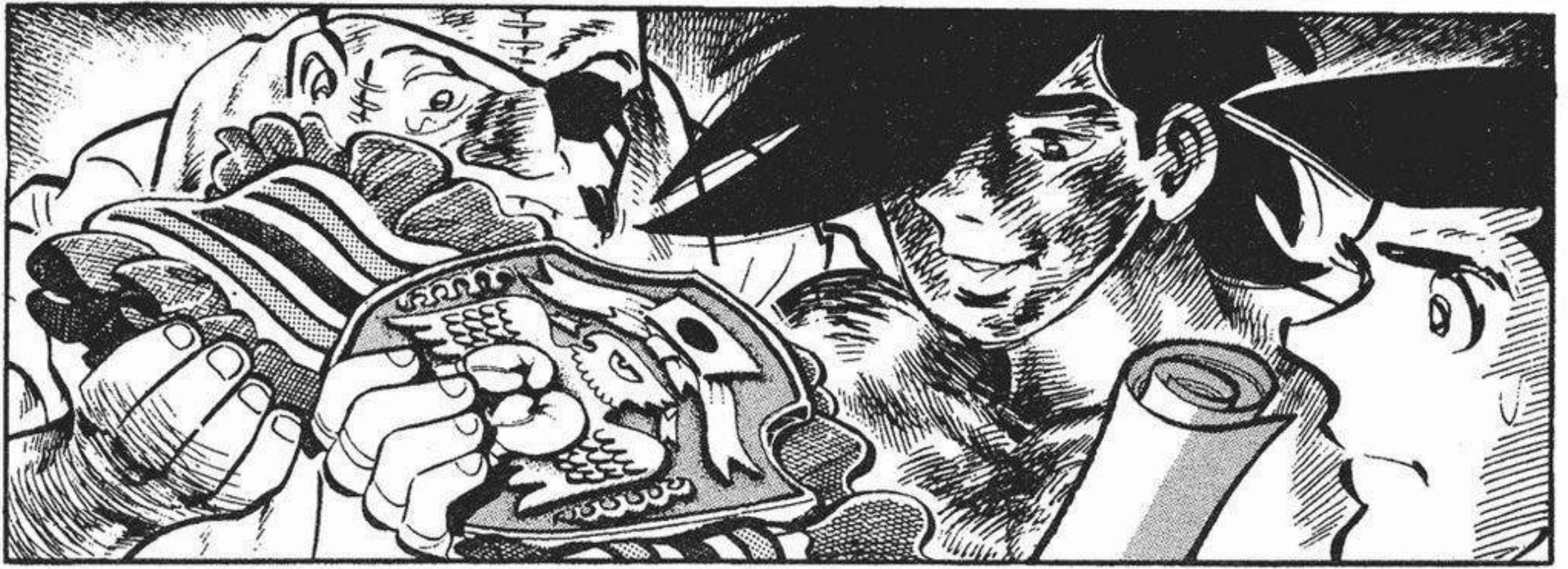
YOKO ĐÂU
RỒI!?



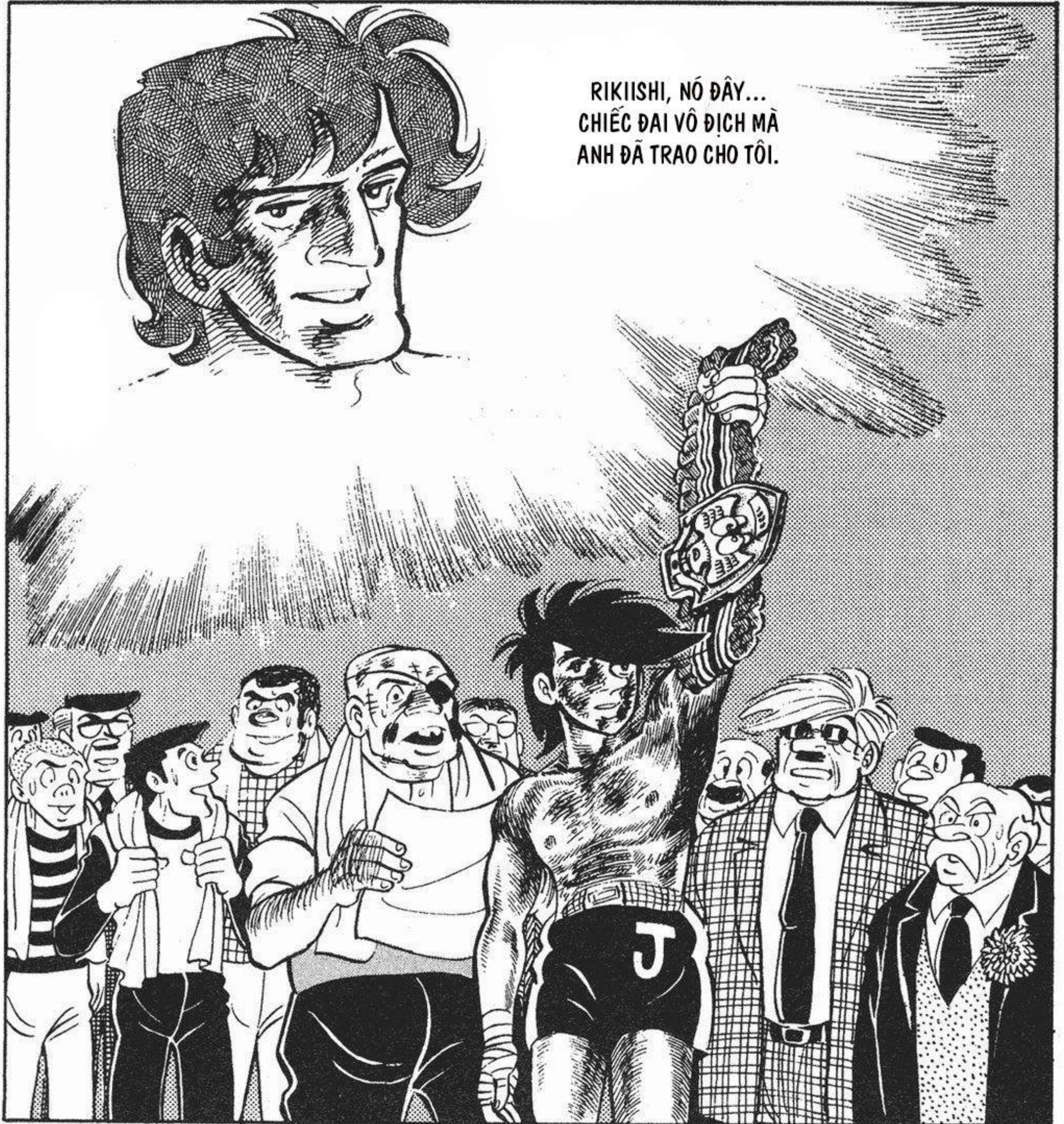
XIN MỜI VÕ SĨ JOE
YABUKI LÊN ĐÂY ĐỂ
NGHI LỄ ĐƯỢC TIẾN
HÀNH.



VỚI TƯ CÁCH LÀ CHỦ TỊCH CỦA HIỆP HỘI
QUYỀN ANH NHẬT BẢN, THAY MẶT CHO LIÊN
ĐOÀN QUYỀN ANH PHƯƠNG ĐÔNG VÀ THÁI
BÌNH DƯƠNG, TÔI XIN ĐƯỢC LONG TRỌNG
TUYÊN BỐ: JOE YABUKI LÀ NHÀ VÔ ĐỊCH
CỦA HẠNG GÀ, CHỦ NHÂN MỚI CỦA
ĐẠI OPBF...



RIKIISHI, NÓ ĐÂY...
CHIẾC ĐAI VÔ ĐỊCH MÀ
ANH ĐÃ TRAO CHO TÔI.





HẾT PHẦN 2: BÙNG CHÁY



VẬY LÀ 2/3 BỘ TRUYỆN ĐÃ ĐƯỢC HOÀN THÀNH RỒI, HÀNH TRÌNH CỦA JOE CŨNG ĐÃ ĐI TỚI CHƯƠNG CUỐI. CHỈ CÒN 45 CHƯƠNG TRUYỆN NỮA THÔI THÌ CÁI MỐI TRẮC TRỞ CỦA MÌNH SẼ ĐƯỢC HOÀN THÀNH NÊN CŨNG MUỐN TÂM SỰ ĐÔI ĐIỀU.

MÌNH LỚN LÊN CÙNG NHỮNG HÀNG CHO THUÊ TRUYỆN, LỚN LÊN CÙNG VỚI NHỮNG ĐÔ RÊ MON 92, 7 VIÊN NGỌC RỒNG 96, TẾP PI 62 TẬP CỦA NXB TRẺ, ĐƯỜNG DẪN ĐẾN KHUNG THÀNH 1, DẤU ẤN RỒNG THIÊNG, TUYỂN TẬP TRUYỆN NGẮN OSAMU TEZUKA...

VÀ LÒNG LUÔN KHẮC KHOẢI NHỚ MONG VỀ NHỮNG NGÀY VÔ LO VÔ NGHĨ ẤY, CHỈ VỚI ĐỒNG TRUYỆN TRÊN TAY NGỒI ĐỌC CHO ĐẾN THÂU ĐÊM SUỐT SÁNG. THỂ CHO NÊN CÁI LỐI DỊCH CỦA MÌNH TRONG TRUYỆN NÀY CŨNG ẢNH HƯỞNG RẤT NHIỀU TỪ NHỮNG VĂN PHONG CỦA CÁC ANH CÁC CHÚ THỜI ĐÓ. PHẢI CHÉM CHÉM MỘT TÍ, PHẢI GIÓ GIÓ MỘT TÍ. NGAY CẢ PHÔNG CHỮ MÌNH CŨNG CHON NHƯ THỂ VÌ NHUNG NHỚ NHỮNG TRANG TRUYỆN NGÀY XƯA, CÁI HỒI 9X-2K.

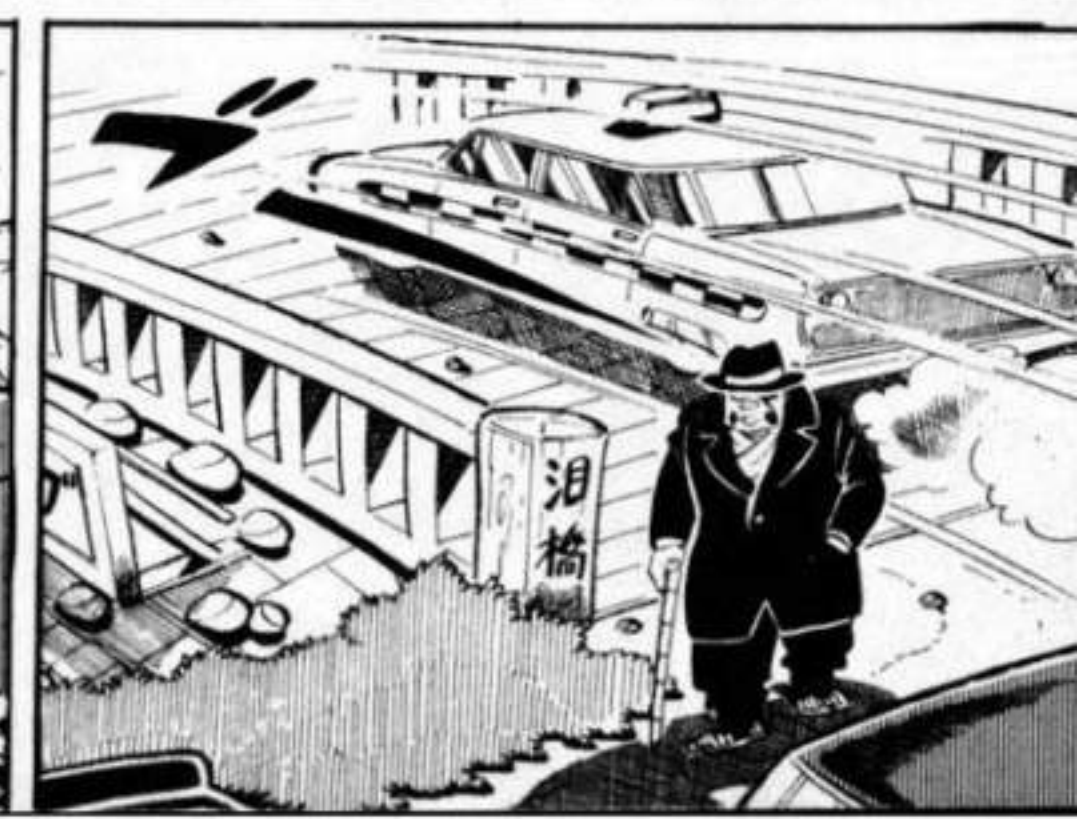
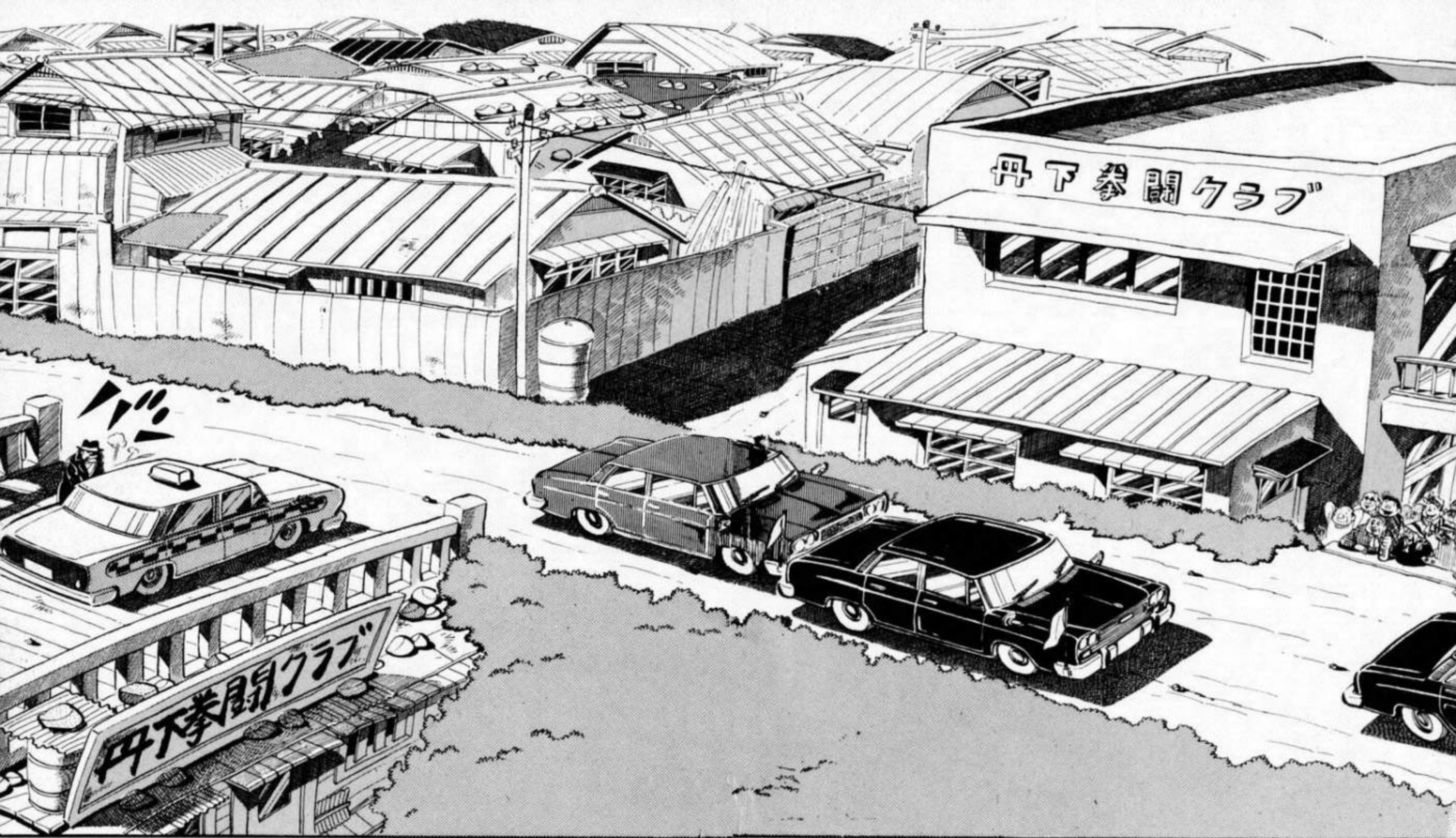
VỚI CẢ NHỮNG GÌ MÌNH DỊCH ĐỀU THEO SUY NGHĨ CẢM QUAN CỦA BẢN THÂN VỀ BỘ TRUYỆN NÊN KHÔNG TRÁNH KHỎI NHỮNG SAI SÓT, LỖI CHÍNH TẢ CŨNG NHIỀU NỮA NÊN MONG MỌI NGƯỜI THÔNG CẢM CHO, CHÍN BỎ LÀM MƯỜI. NGOÀI RA 1 SỐ TRANG TRUYỆN KHÔNG LẤY HẾT BẢN DỊCH CỦA MÌNH TỪ ĐẦU, CHỈ TỪ CHAP 68 CHO NÊN THIẾU MẤT TRẦN CỦA JOE VỚI SÓI CŨNG NHƯ PHẦN DỊCH LẠI TỪ CHAP 1.

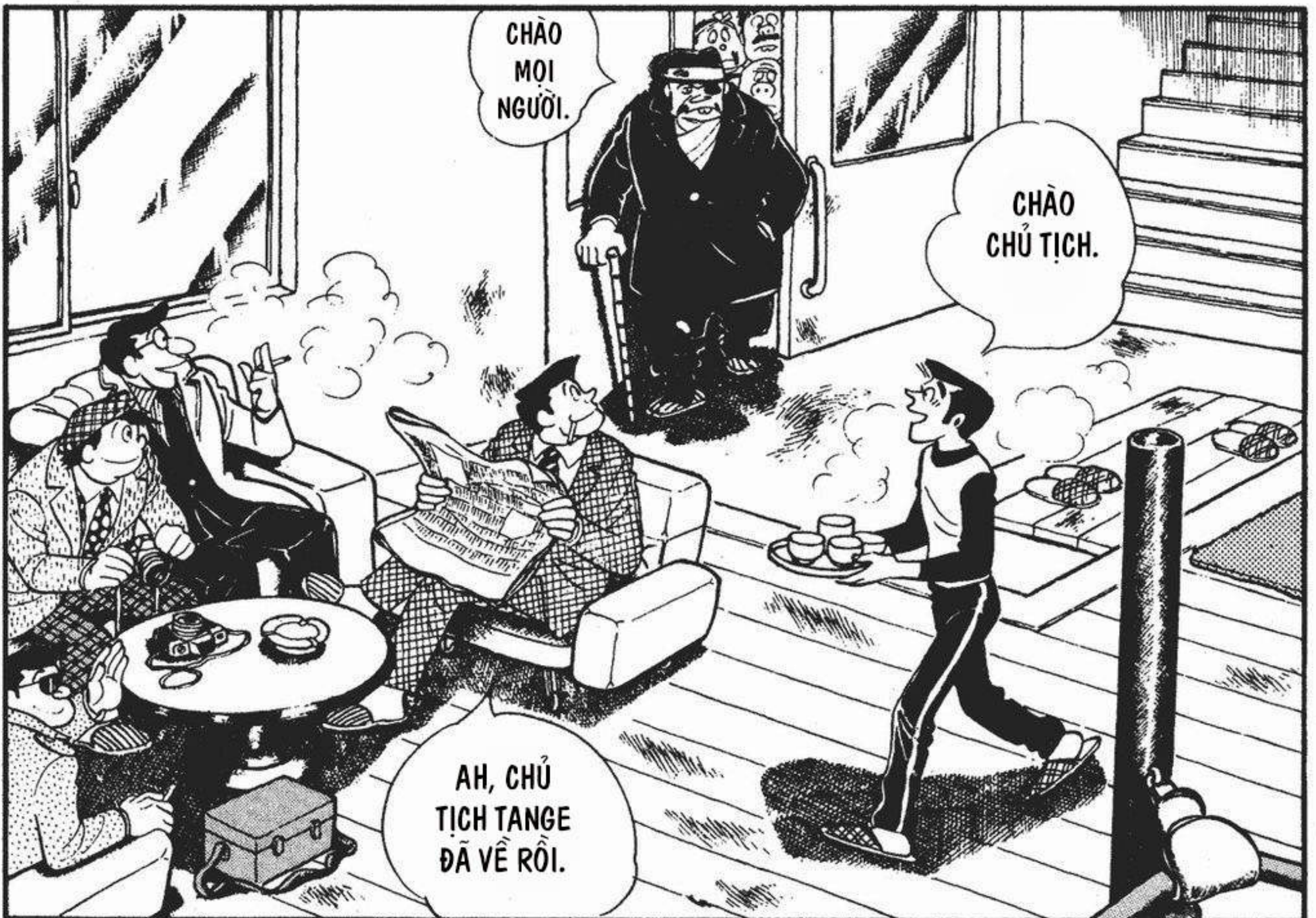
**NẾU CÓ THỂ THÌ MỌI NGƯỜI HÃY SANG BLOGTRUYEN ĐỌC, VÌ CHỈ CÓ Ở NƠI ĐÓ MÌNH MỚI CÓ THỂ SỬA TRỰC TIẾP ĐƯỢC, CŨNG NHƯ CÓ THỂ BÀN LUẬN HAY NÓI CHUYỆN TRỰC TIẾP VỚI MÌNH, HOẶC XEM VÔ SỐ NHỮNG REFERENCES, NHỮNG SỰ TÔN VINH CỦA HÀNG TRĂM TÁC GIẢ KHÁC DÀNH CHO ASHITA NO JOE.
CHÀO THÂN ÁI VÀ QUYẾT THẮNG.**

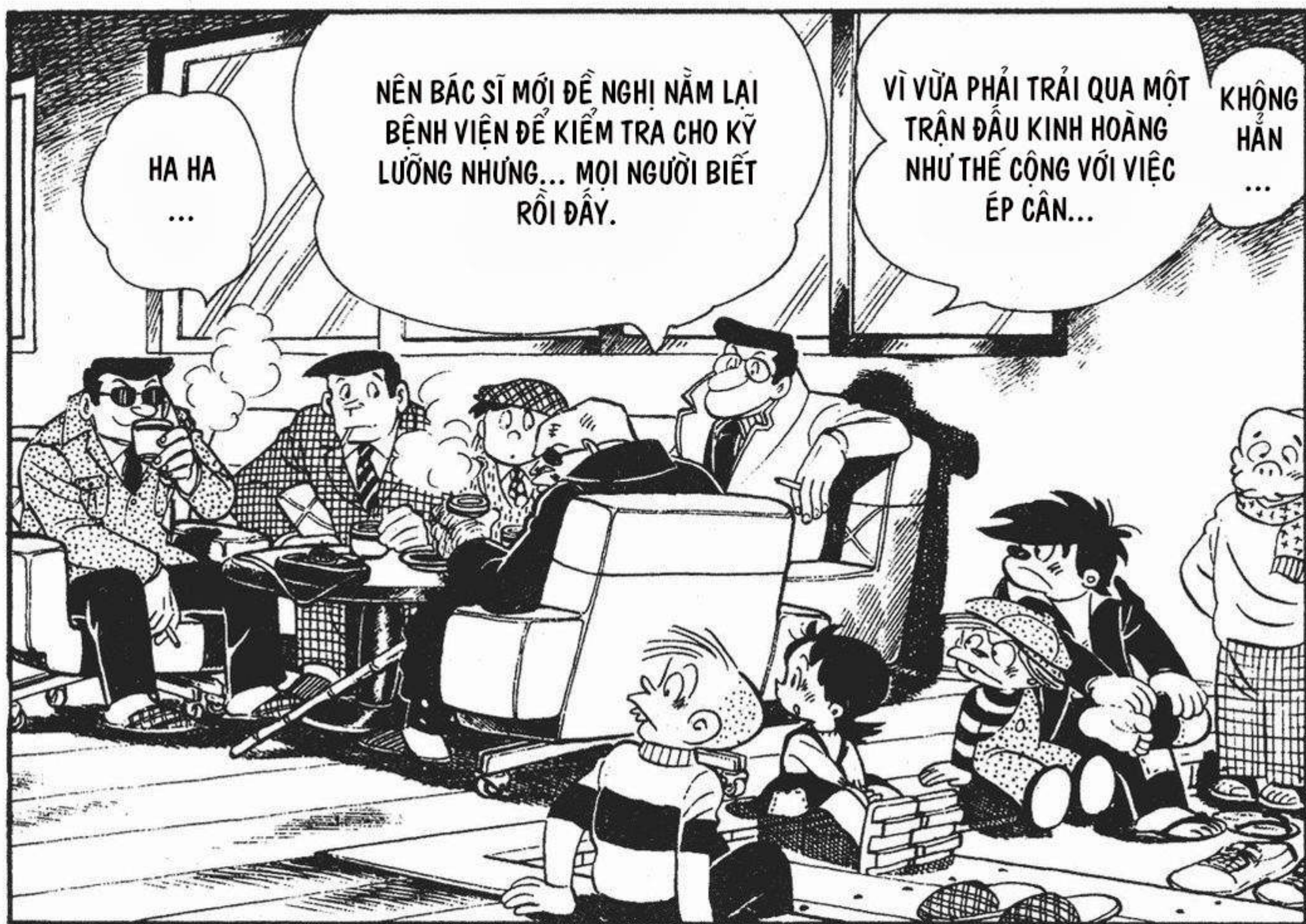
PURE WHITE ASHES



PHẦN 3: TRO TÀN











ĐÃ QUÁ 5 GIỜ RỒI
ĐÂY! CÒN KHÔNG
MAU ĐI TẬP
LUYỆN ĐI.

BỌN BÂY ĐỊNH
ĐỨNG CƯỜI ĐẾN
BAO GIỜ ĐÂY?



MẤY CÁI THẲNG
NÀY, NGHĨ NÓ LÀ
TRẺ LẠC À!?
CỨ KỆ RỒI NÓ
SẼ VỀ.

ĐẠ...
VÀNG.



BỌN CHÁU ĐI
TÌM ĐẠI CA JOE
VỀ ĐÂY NHÉ.

ỪM
VẬY
...



ĐỂ SAU
ĐI.



CHÚNG TÔI ĐỢI
CẢ NGÀY RỒI
ĐÂY.

KHI NÀO THÌ ÔNG
MỜI CHO TỤI TÔI CHIÊM
NGŨNG CÁI ĐẠI LÔNG
LẦY ĐÓ ĐÂY.

OÁP
...



MẤY VI PHÒNG
VIÊN CÁC NGƯỜI
ĐỂ YÊN CHO
THằng JOE
ÍT HỒM CỎ ĐƯỢC
KHÔNG!?



TẮT CẢ VỀ
HẾT ĐI.

ĐANG GIỜ
TẬP LUYỆN
CỦA MẤY ĐỨA
KIA NÊN

BON CHÁU
CHỜ CẢ NGÀY
HỒM NAY RỒI
MÀ.

GÌ MÀ KHỎ KHĂN
THỂ, BỌN TÔI CHỈ MUỐN
NGÓ QUA MỘT CHÚT
THÔI MÀ.



KHÔNG CỎ GÌ HAY
HỒ ĐỂ CHO MẤY NGƯỜI
KHAI THÁC ĐẬU.

NỎ CHỈ
VỪA MỠI
THI ĐẬU
XONG.

ỜM THÌ ỜNG
NỎI VẬY CỬNG
PHẢI.



KHÔNG BIẾT VIỆC ẾP CÂN QUÁ MỨC
VỪA RỒI CỎ TRỎ THÀNH GÓT CHÂN
ACHILLES CỦA JOE TRONG TƯƠNG
LAI NỮA KHÔNG ĐẬY.

CHỈ LÀ CHÚNG TÔI LO
CHO CẬU ẤY QUÁ THÔI
MÀ.

* Achilles: chiến binh vĩ đại của quân Hy Lạp, có cơ thể bất tử nhưng điểm yếu chỉ mạng ở gót chân.





CƠ THỂ ĐÃ
ĐƯỢC TÔI
ƯU TRIỆT
ĐỂ.

HAY NÓI CÁCH KHÁC, GIỜ
JOE CÓ THỂ PHÙ HỢP THI
ĐẤU CHO TẬN HAI BA
HẠNG CÂN



RẤT NHIỀU CÁC VÕ SĨ MẠNH TRONG
LỊCH SỬ CŨNG ĐỀU PHẢI TRẢI QUA
NHỮNG LẦN ÉP CÂN NGUY HIỂM
NHƯ THẾ.

CŨNG CÓ
LÝ NHỈ...



NHANH
NHANH
GIÚP TÔI.

NẾU HIỂU RỒI THÌ MẤY
ÔNG ĐI KHỎI ĐÂY HỘ
TÔI CÁI.

CHỈ HỎI
THÊM MỘT
CÂU NỮA
THÔI CÓ
ĐƯỢC
KHÔNG!?

ĐƯỢC RỒI,
CHÚNG TÔI
ĐI NGAY...



GIÚP CHÚNG TÔI MỖI
CÂU NÀY THÔI, KHÔNG
THÌ CẢ ĐAM THẤT
NGHIỆP MẤT.

PHẢI
PHẢI.

GIỜ JOE ĐÃ NẮM TRONG TAY
ĐẠI VÔ ĐỊCH OPBF THÌ MỤC TIÊU
TIẾP THEO SẼ LÀ ĐẠI VÔ ĐỊCH
THẾ GIỚI. VẬY VIỆC SẮP XẾP VỚI
JOSÉ MENDOZA THẾ NÀO RỒI!?

TẤT CẢ
BIẾN HẾT
ĐI.

VẾT THƯƠNG
CỦA NÓ CÒN
CHƯA LÀNH
SAU TRẬN
ĐẤU.

NÓI MÃI
MÀ KHÔNG
CHỊU HIỂU
À!?

KHÔNG ỒN RỒI...
NAY ÔNG ẤY NÓNG
NẮNG QUÁ.

ĐỂ HÔM
KHÁC TỚI
VẬY.













NHƯNG CÁI ĐẦU CỦA
CON TÔI NGÀY CHỈ TOÀN
QUYỀN ANH VỚI
QUYỀN ANH THÔI.



CHẮC CON
CŨNG BIẾT
CẢ...



CÒN NISHI, NÓ
LÀ MỘT THẲNG
RẤT TỐT, LUÔN
Ở BÊN CẠNH CON
BÉ.

AI MÀ CHỜ
ĐỢI MÃI ĐƯỢC
...

NORIKO CÓ TÌNH
CẢM VỚI CON TỪ
LÂU LẮM RỒI.

THÔI NGỪNG ĐI
ÔNG GIÀ, TÔI KHÔNG
MUỐN NGHE CHUYỆN
ẦY ĐẤU.

GIA ĐÌNH CON BÉ
CŨNG LUÔN DÀNH SỰ
TIN TƯỜNG CHO NISHI
NỮA.



CHỈ CÓ MỘT JOSÉ
MENDOZA MÀ THÔI.

THẾ
NHƯNG
...



ĐẤU CÓ THIẾU
NGƯỜI, TỪ ĐÀN
ÔNG ĐẾN ĐÀN BÀ.

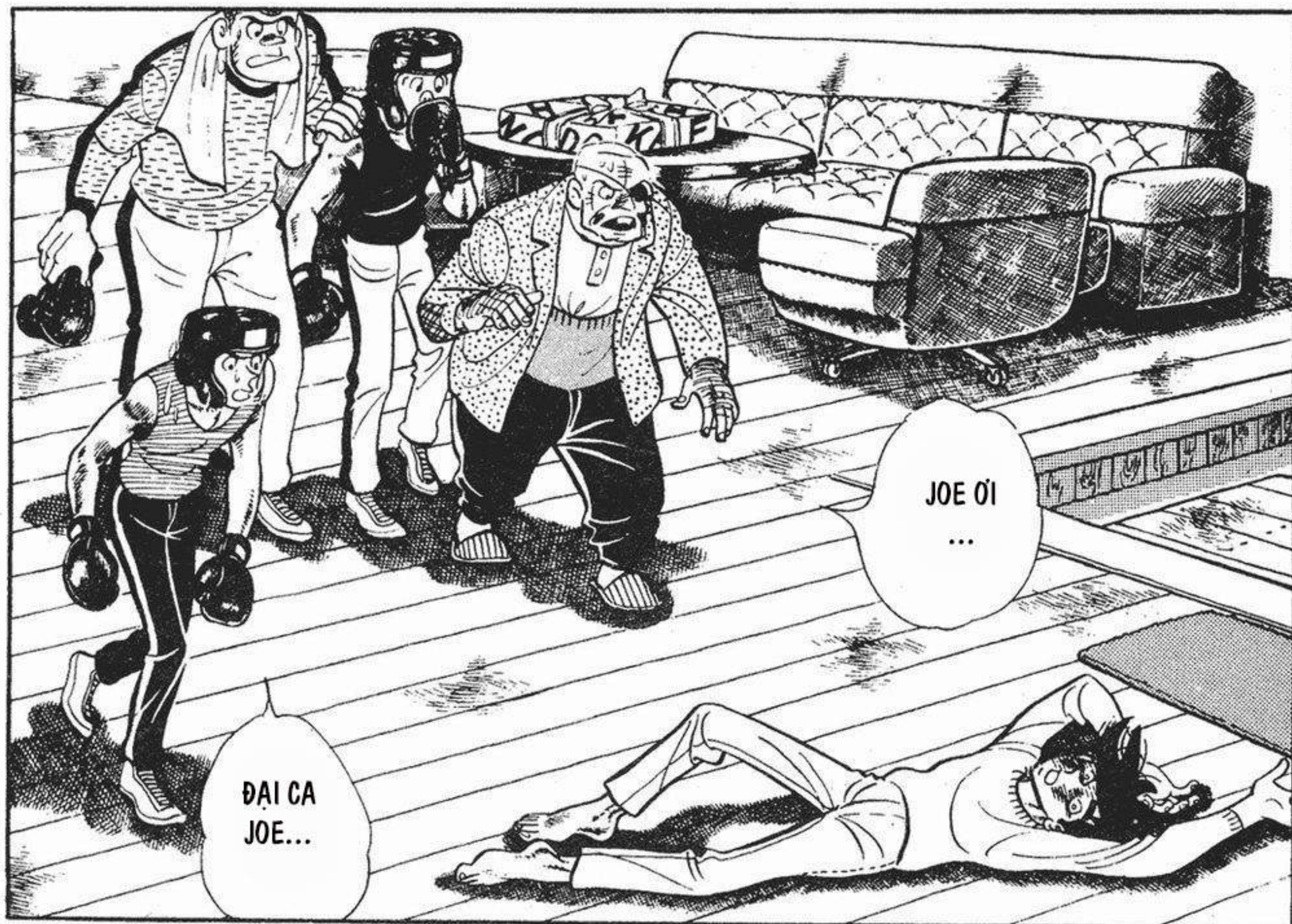
CÁI THẾ
GIỚI NÀY
...

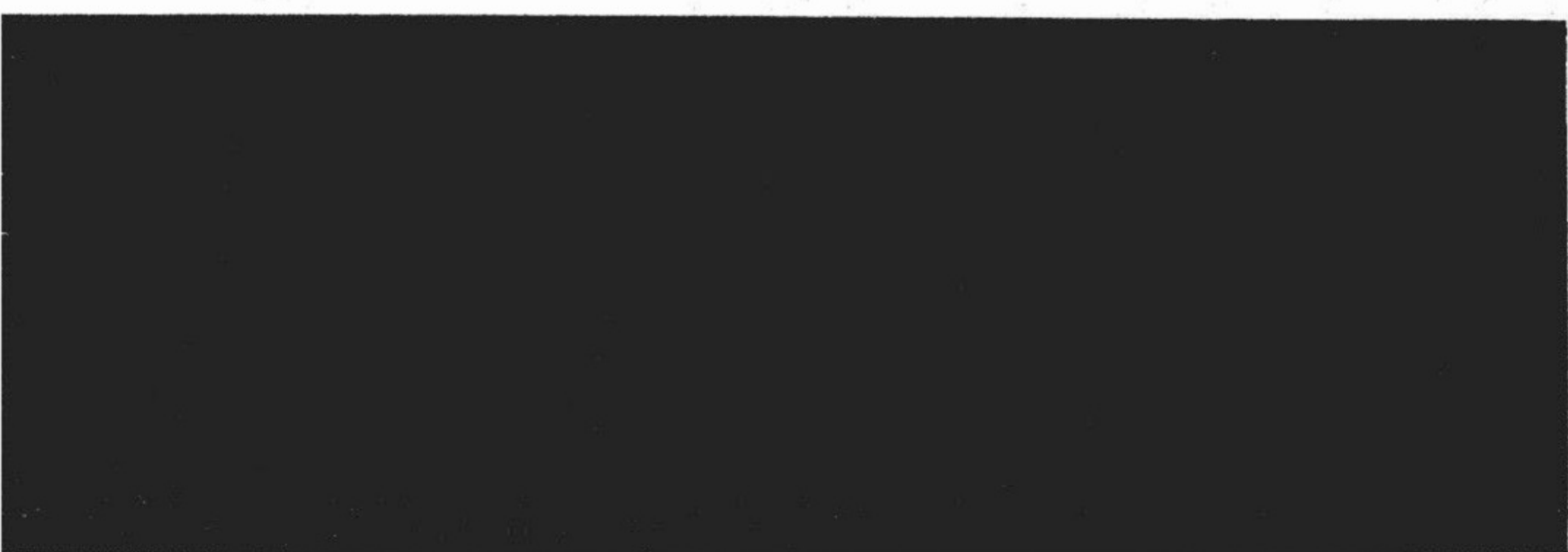
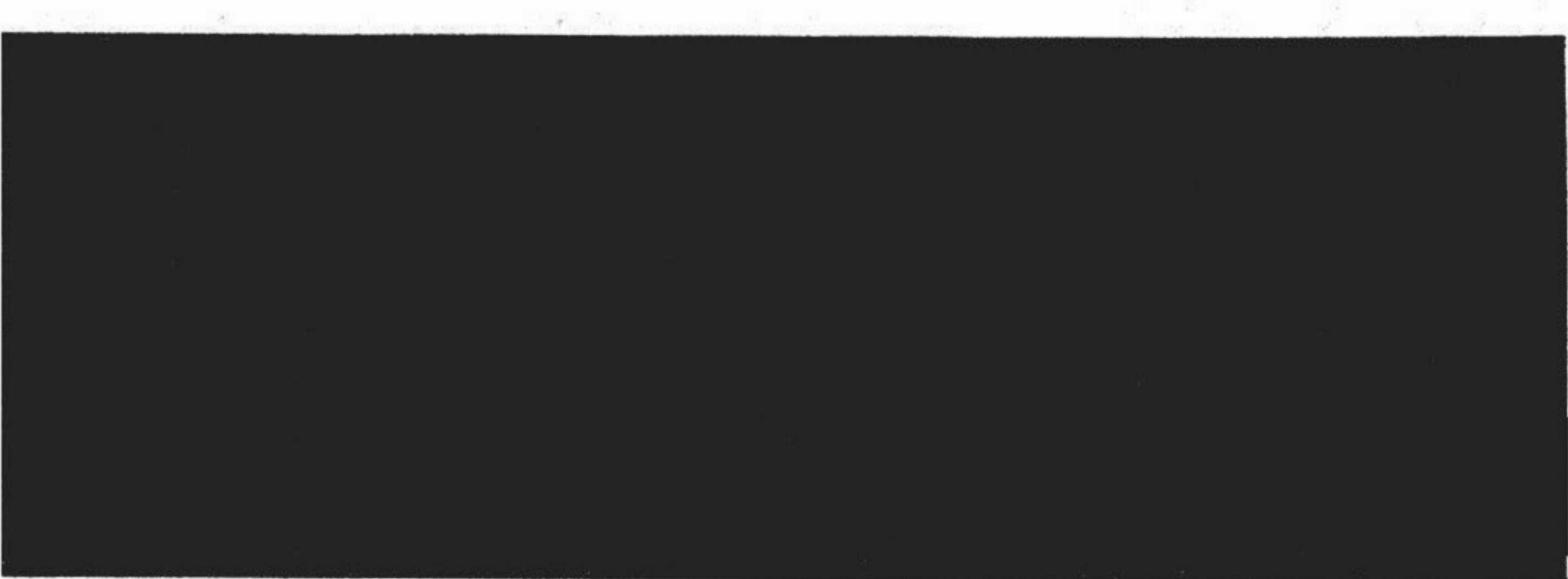


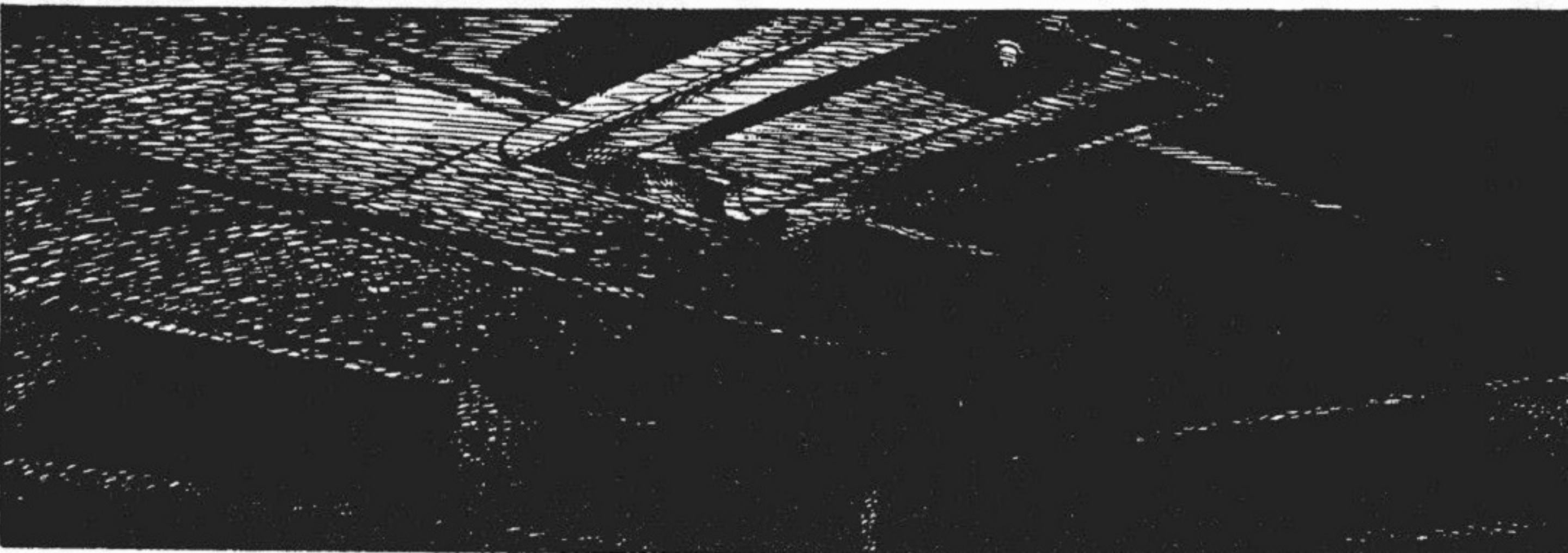
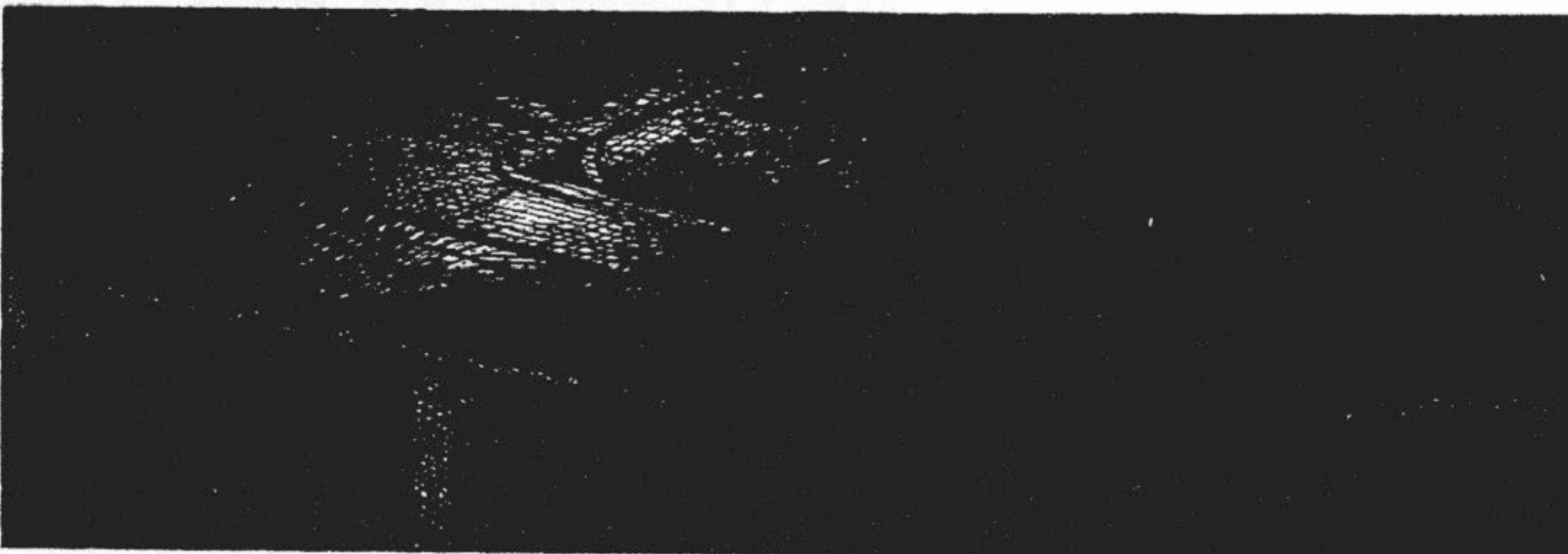
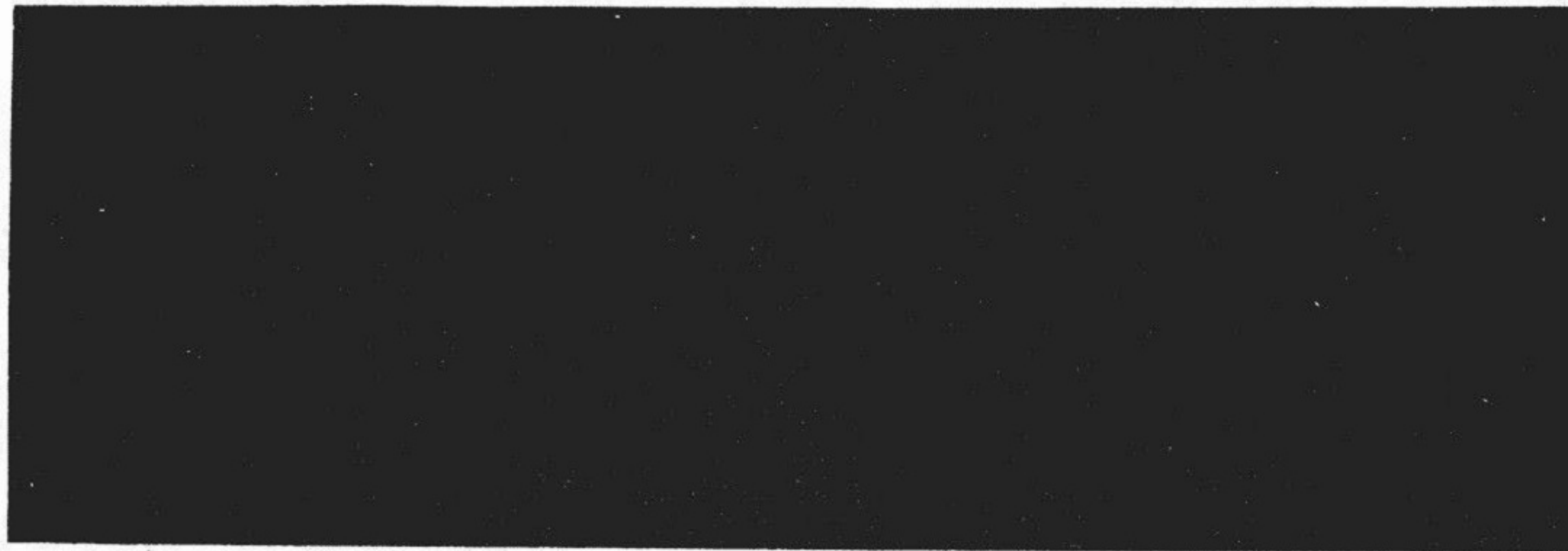


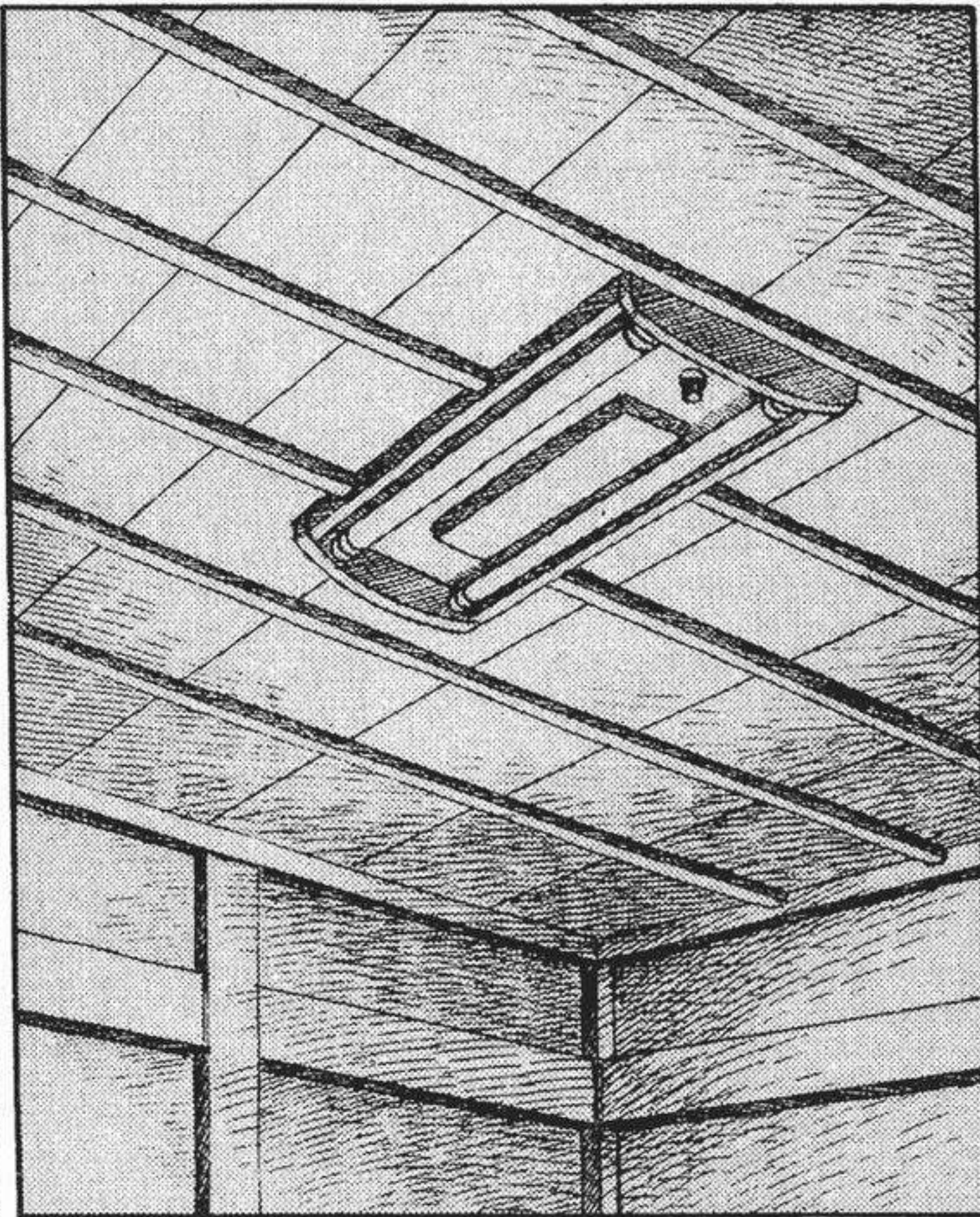




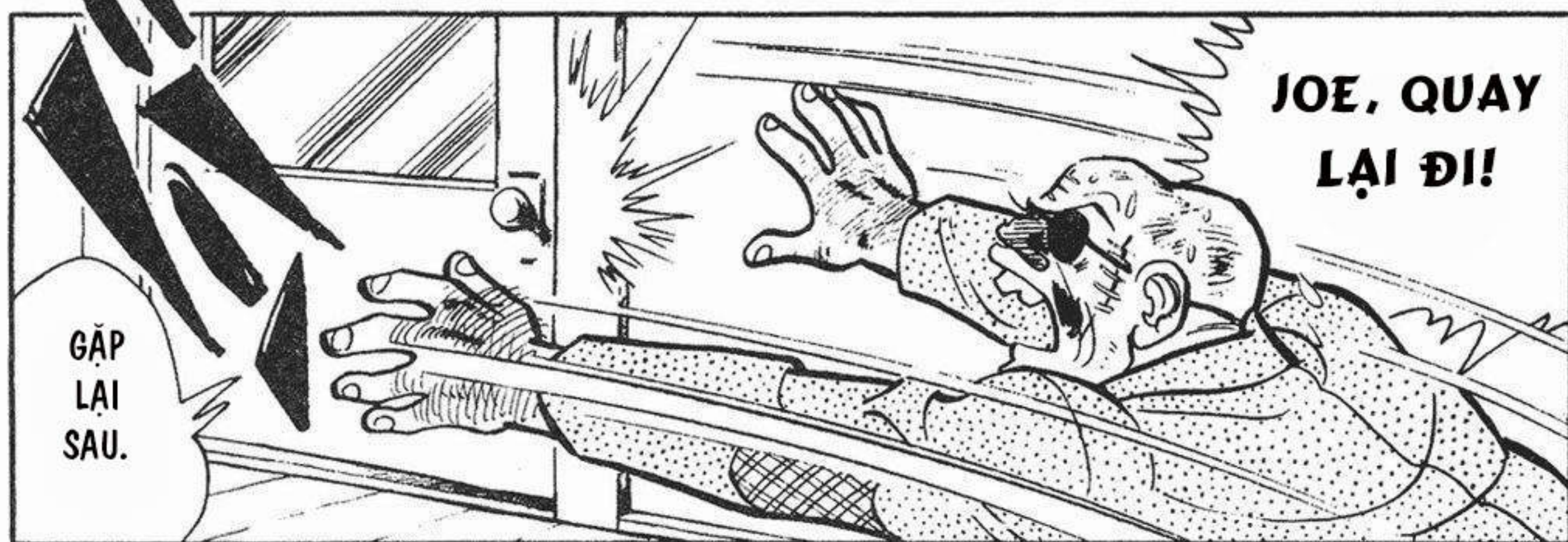


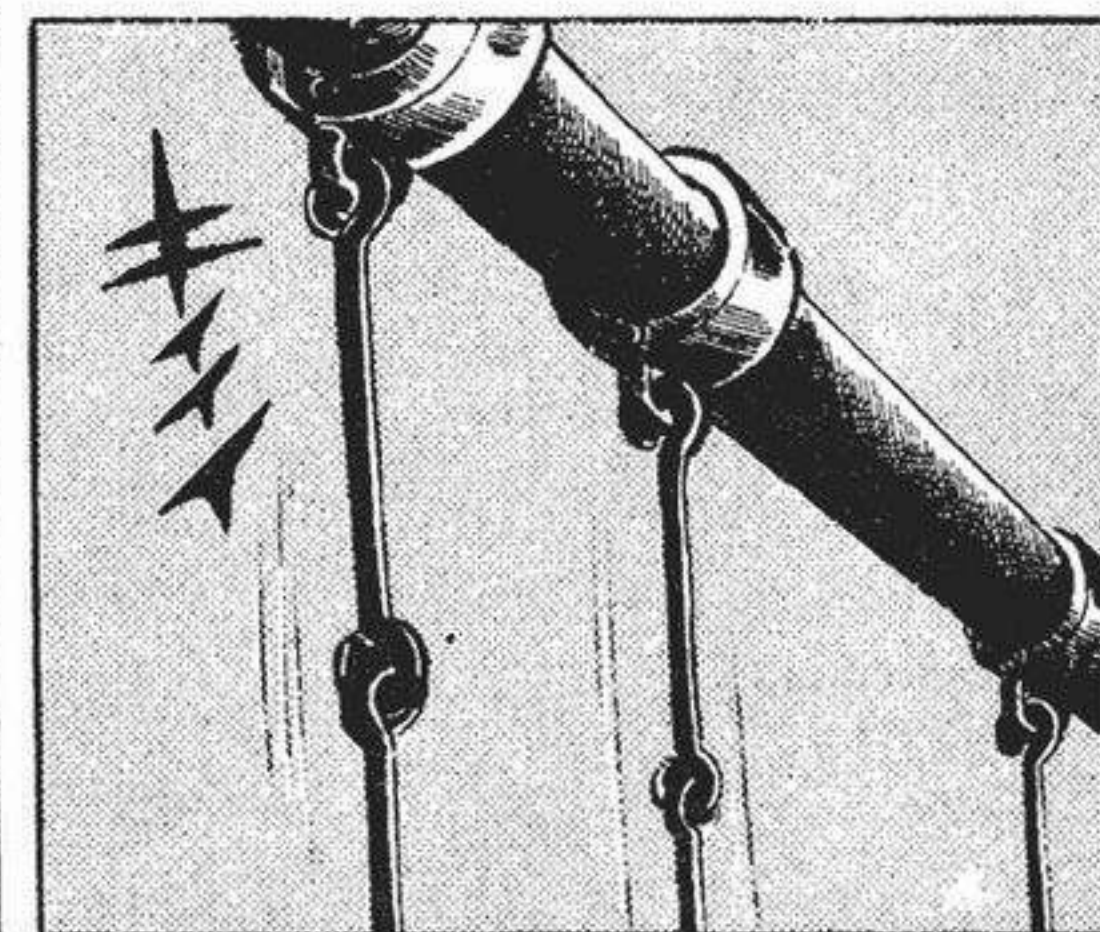
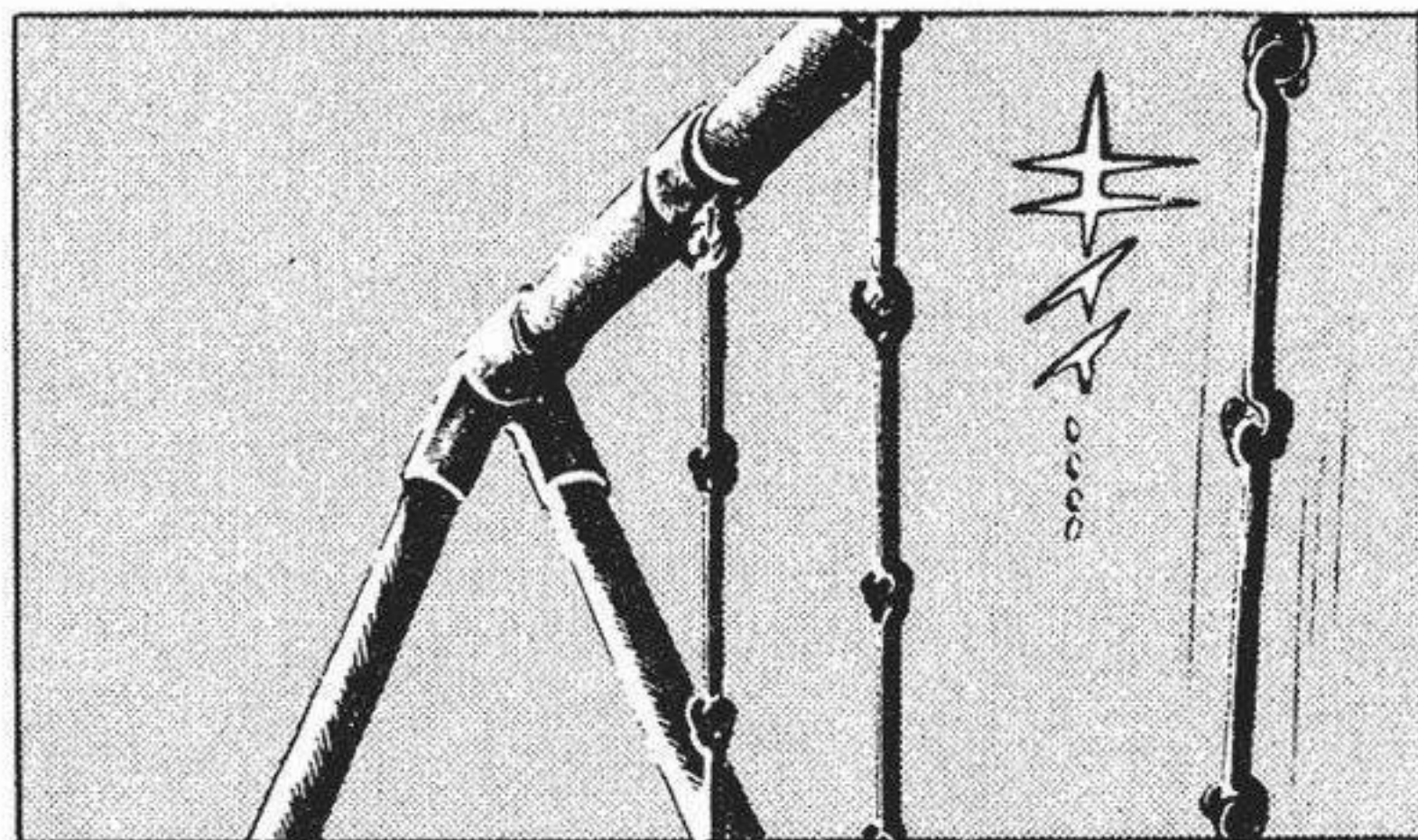
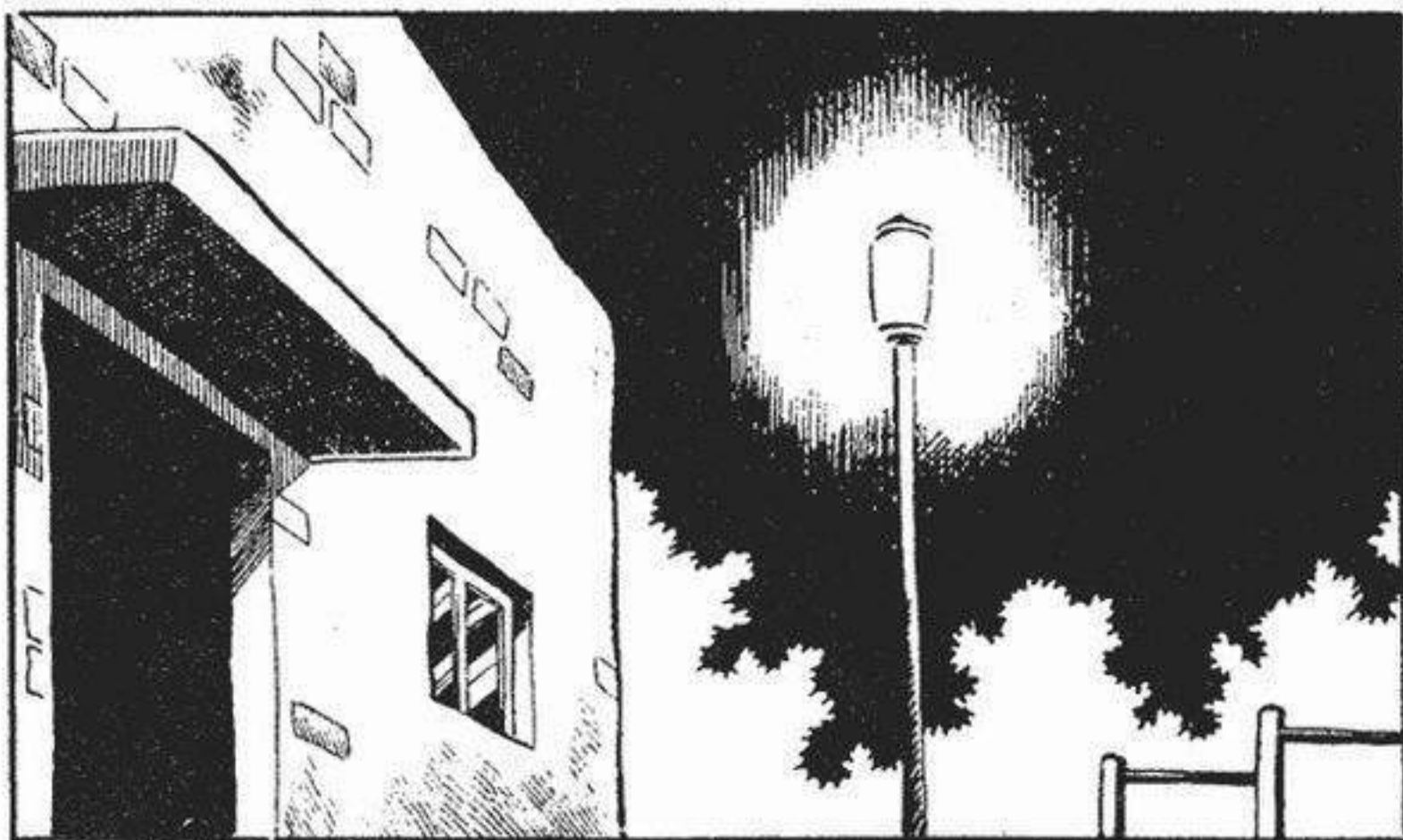






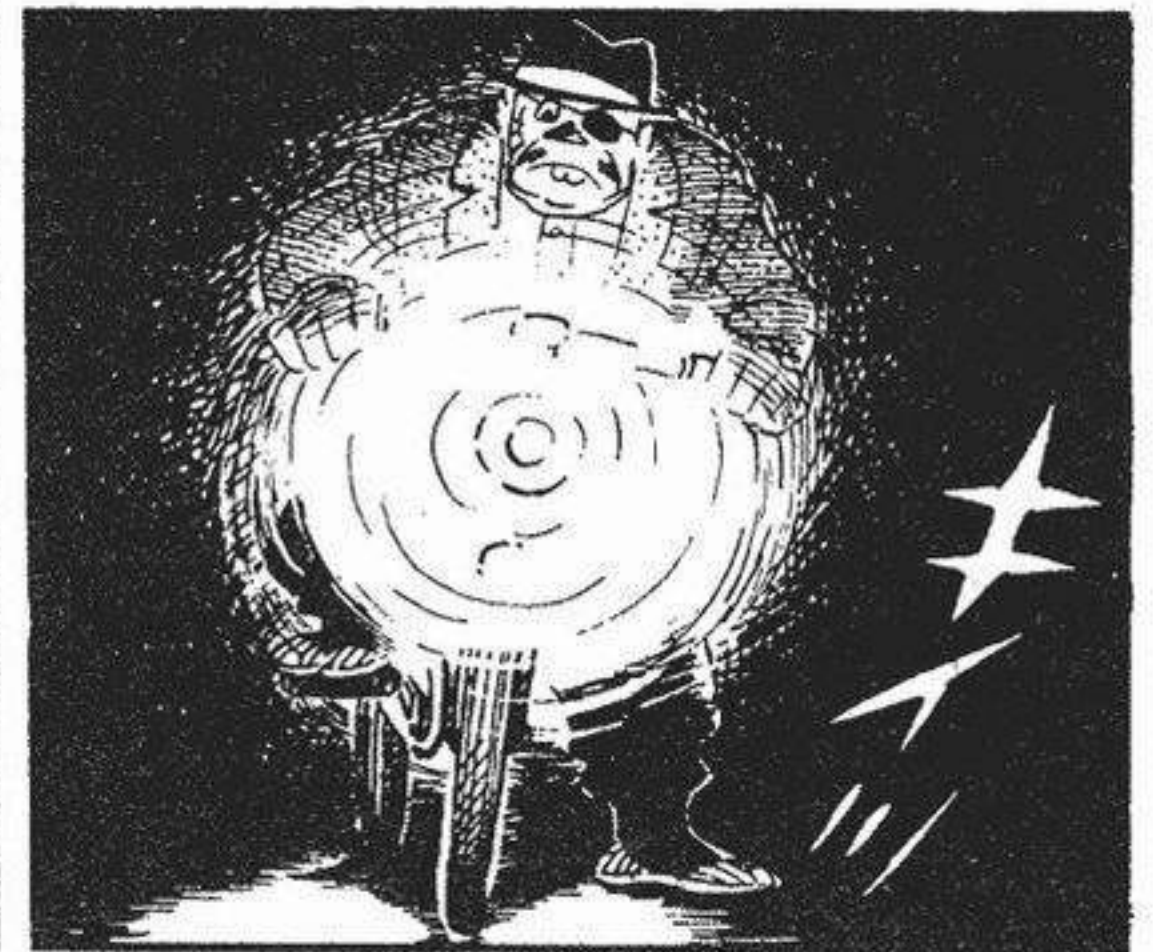








ĐÚNG NHƯ TA
NGHĨ, MUỐN
TÌM CON THÌ
CỨ RA ĐÂY
LÀ THẤY.



TÔI CÓ GHÉ
QUA NHÀ CỦA
YOKO.



HÔM NAY
...

THẬT CHẴNG
BIẾT NÓI GÌ
NỮA...

CON TOÀN
KHIẾN TA
ĐAU ĐẦU
THÔI.



YOKO CHUẨN BỊ ĐẾN VIẾNG
MỘ RIKIISHI Ở CHÙA GOTOKU
NÊN TÔI ĐÃ ĐI CÙNG CÔ ẤY.

YOKO
!?





MÔ CỦA ANH
TA NHỎ THÔI NHƯNG
LUÔN ĐƯỢC CHĂM
SÓC MỘT CÁCH KỸ
CÀNG.



CŨNG VÌ CÓ CÔ ẤY CHEN
NGANG VÀO TRẬN ĐẤU
NÊN TÔI MỚI LẠI NHỚ ĐẾN
RIKIISHI.



TA THẬT KHÔNG NGỜ
CON LẠI CHỦ ĐỘNG ĐẾN
NHÀ CỦA YOKO.

CHÀ
...



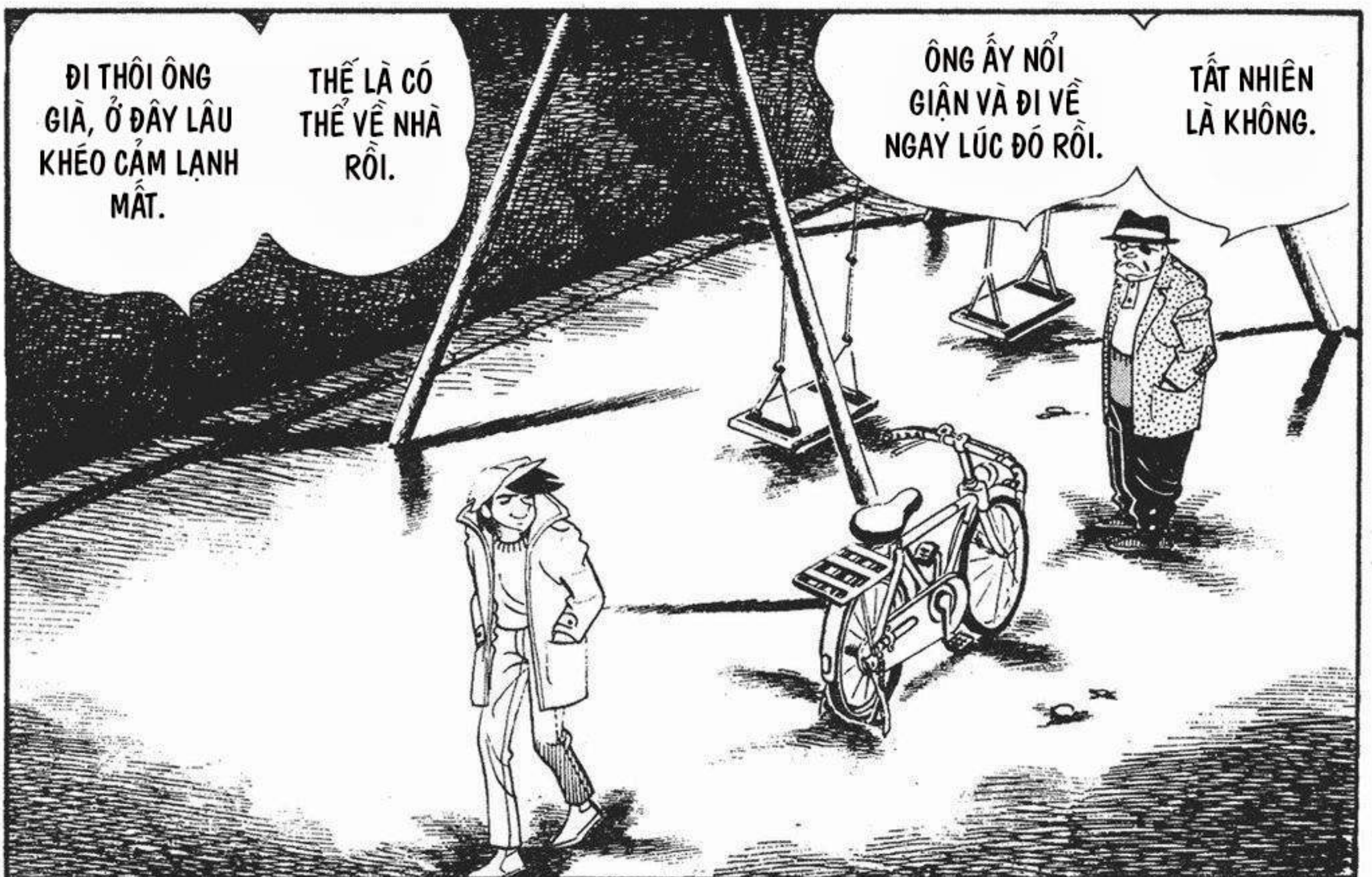
ẤT HẸN LÀ CÔ
ẤY CŨNG RẤT VUI
KHI CON GIÀNH
ĐƯỢC ĐAI VÔ
ĐỊCH.

YOKO QUAN TÂM
ĐẾN CON NHIỀU
LẮM ĐÂY.



JOE
...

VỚI CẢ CẢM THẤY
CÓ GÌ ĐÓ HỐI LỖI VÌ
HẮT NƯỚC VÀO YOKO
TRƯỚC MẶT BAO NGƯỜI.







CON CŨNG CÓ THỂ CHẠM MẶT HẮN
TA Ở HAWAII ĐÂY.

NHƯNG
MÀ...



JOSÉ MENDOZA
CŨNG CÓ MỘT TRẬN
ĐẦU DIỄN RA Ở ĐÓ.



Ý ÔNG GIÀ
LÀ SAO!?



LÀ ĐỂ CHÚNG KIẾN TRẬN
ĐẦU CỦA JOSÉ VÀ NGHIÊN
CỨU CÁCH ĐỂ ĐỔI PHỐ.

TA NGHĨ ÔNG
OOHASHI SẮP XẾP
TRẬN TỐI CỦA CON
Ở HAWAII LÀ CÓ
Ý ĐỒ CẢ.

CHÀO
NHÀ VÔ
ĐỊCH.

NHÀ VÔ ĐỊCH KHU
VỰC VÀ HUẤN LUYỆN
VIÊN LÃO LẠNG CỦA
CHÚNG TA ĐANG
ĐI DẠO KÌA.

MAI CÓ
ĐƯỢC
KHÔNG!?

KHI NÀO MỚI CHO
BỌN TÔI CHIÊM NGƯỠNG
CÁI ĐAI VÔ ĐỊCH ĐÓ
ĐÂY...

JOE NÀY, GIỜ ĐÃ LÀ
NHÀ VÔ ĐỊCH RỒI THÌ ĐAI
BỌN NÀY MỘT CHẤU THỎA
THÍCH ĐI CHỨ.

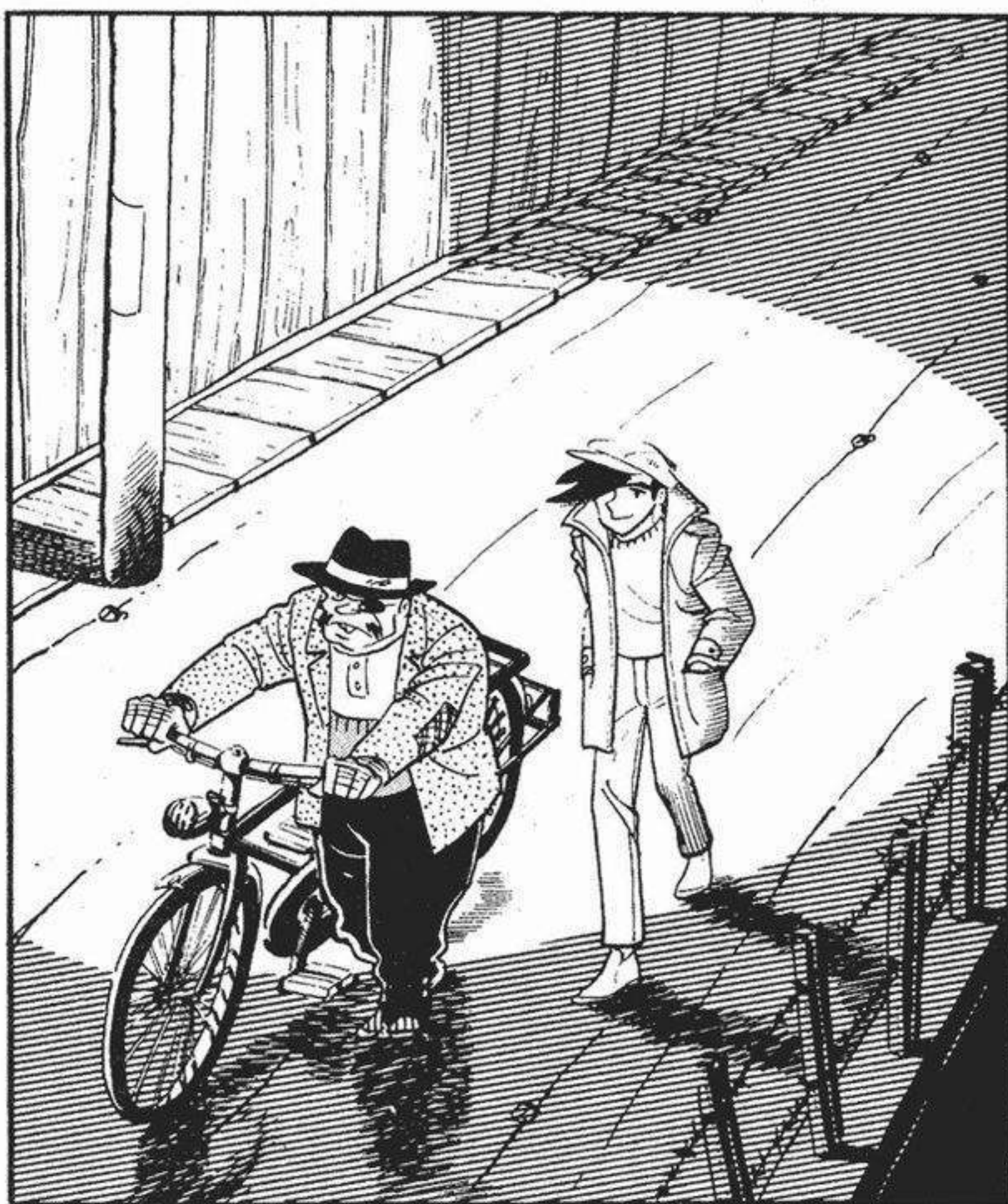
NÀY NÀY
...

HIỆM KHI TÔI THẤY
HAI NGƯỜI ĐI DẠO VỚI
NHAU ĐẾN KHUYA NHƯ
THẾ NÀY ĐÂY.

TRẬN ĐẤU VỪA RỒI
QUẢ LÀ KINH KHỦNG
KHIẾP NHỈ.

KHI NÀO CẬU CÓ
TRẬN ĐẤU TIẾP THEO
THẾ HẢ JOE, TÔI CHẮC
CHẮN SẼ ĐẾN CỔ VŨ
NHIỆT TÌNH LUÔN.





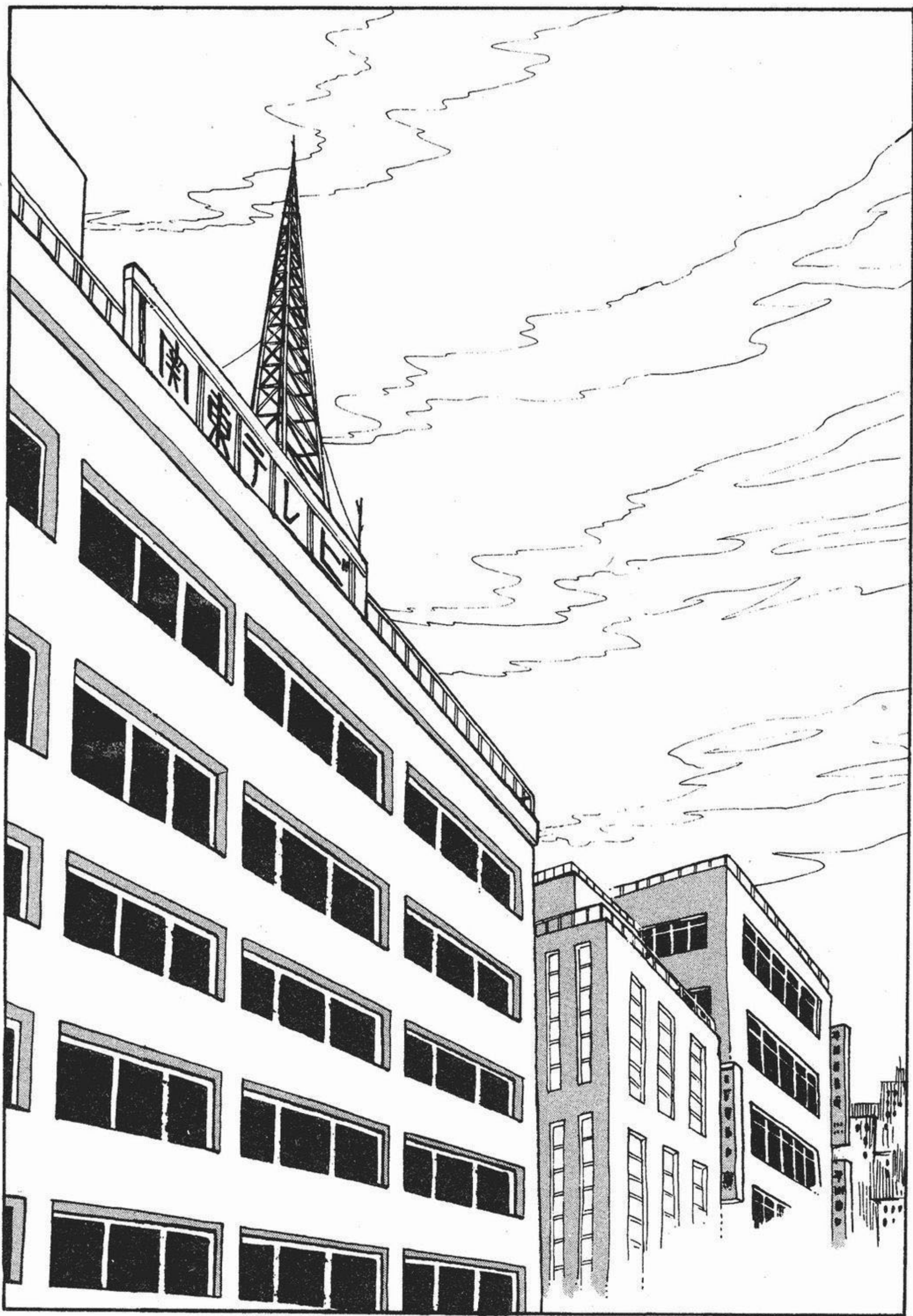
NHỜ ÔNG CHUYỂN LỜI
TỚI ÔNG OOHASHI
GIÙM TÔI...

CHÚNG TA
ĐI NHÉ
ÔNG GIÀ!

TÔI CHẠY VỀ NHÀ
TRƯỚC ĐÂY, ÔNG
GIÀ. HA HA...

TÔI HOÀN TOÀN
ĐỒNG Ý VỀ VIỆC
ĐÓ...







ĐẠO DIỄN
OOHASHI, CỐ
CUỘC GỌI A.

VẬNG, BAN
THỂ THAO CỦA
ĐÀI KANTO XIN
NGHE.

THUA LÃ
CÁI CHẮC
RỒI.

GHÊ
KHÔNG
!?

ÁI CHÀ, BÍ
NƯỚC QUÁ.

NHƯNG MÀ SAU ĐÓ VỀ VẪN
PHẢI LÀM BÌA ẢNH CHO MƯỜI
HAI ĐỘI ĐÂY, YON CHUẨN BỊ
MANG MÁY QUAY RA ĐÓ RỒI.

Ồ, TỐT
LẮM.

SHINDO NÀY,
CẬU ĐÃ CÓ LỊCH
TRÌNH CỦA
NAGASHIMA
CHƯA?

CẬU ĐI PHÒNG VẤN
ĐỘI HANSHIN TIGERS
NHÉ, HỌ THÍCH LÀM
VIỆC VỚI CẬU MÀ.

4 PHẦN NHƯ MỌI KHI
NHÉ, NHANH LÊN KHÔNG
THÌ LẦN SAU TÔI GỌI
CHỖ KHÁC ĐÂY.









ANH ẤY VỪA RA
NGOÀI CHẠY BỘ
RỒI Ạ.



JOE! VÀO
ĐÂY NGAY
CHO TA.



CHÁU THẤY TÂM TRẠNG HÙNG
PHÂN LẮM, CHẮC LÀ SẮP ĐƯỢC
CHẠM MẶT NHÀ VÔ ĐỊCH THỂ
GIỚI NÊN VẬY.



NÓ THÍCH
ĐẾN MỨC NHƯ
VẬY LUÔN Ạ.

ÔI
...



KHÔNG CHỈ HÙNG
PHÂN ĐÀU, MÀ KIỂU
NHƯ BỐC HỎA, CHÁY
ĐẾN NƠI RỒI ẤY.



COI NHƯ SỰ
NGHIỆP QUYỀN
ANH CỦA JOE ĐẾN
ĐÂY LÀ KẾT
THÚC RỒI.

NEẾU TA
ĐOÁN
KHÔNG
LẦM...



BÔNG TẬP BỊ
ĐẦM NÁT RA THẾ
NÀY CHẮC ANH JOE
PHẢN KHÍCH DỮ
LẮM.

CHỦ TỊCH
NHÌN ĐÂY
NÀY.



DẦN DẦN
TÍCH TỤ
LẠI...

CƠ THỂ CỦA
JOE ĐÃ CHỊU QUÁ
NHIỀU VẾT THƯƠNG
CHỈ MẠNG...

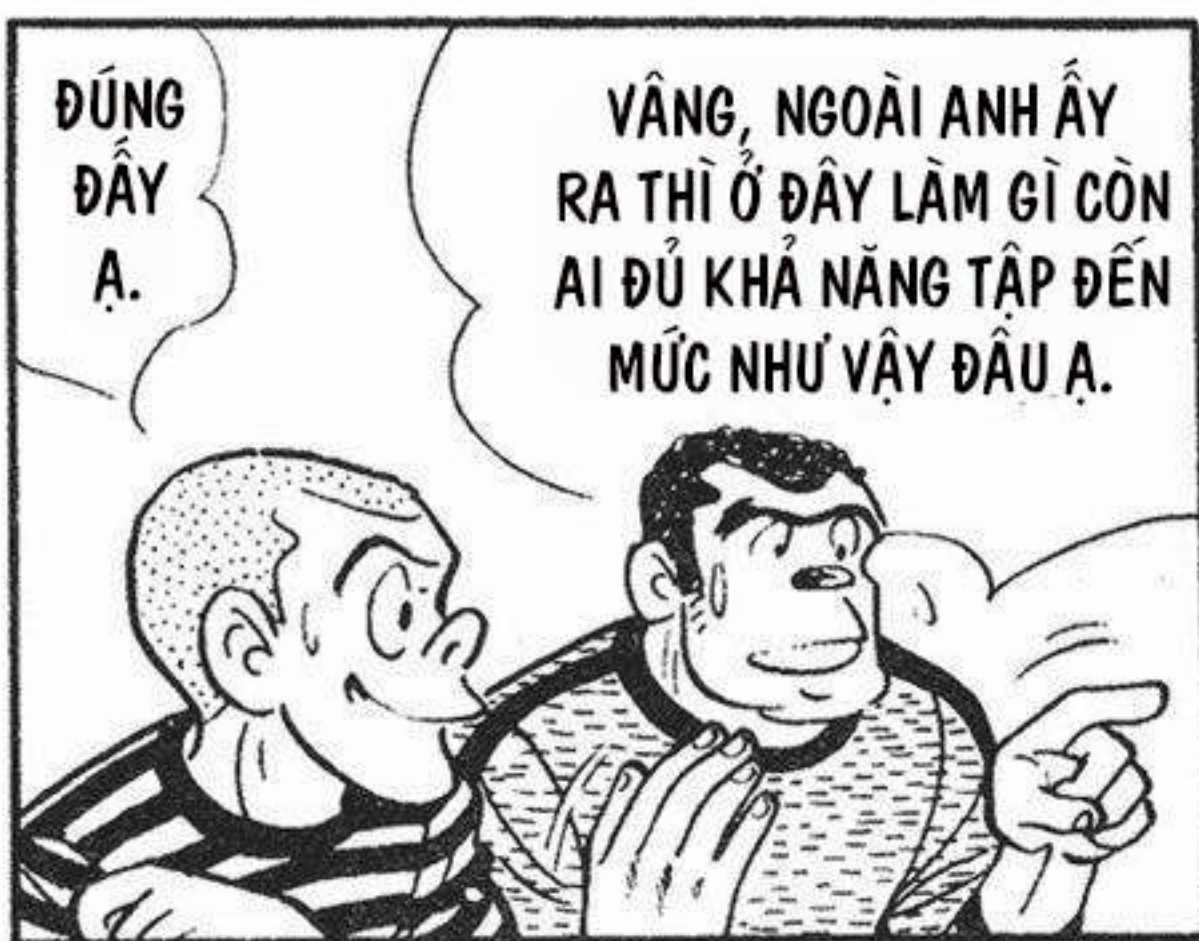
CÓ THỂ NÓ
ĐÃ BẮT ĐẦU
"BỊ" ...

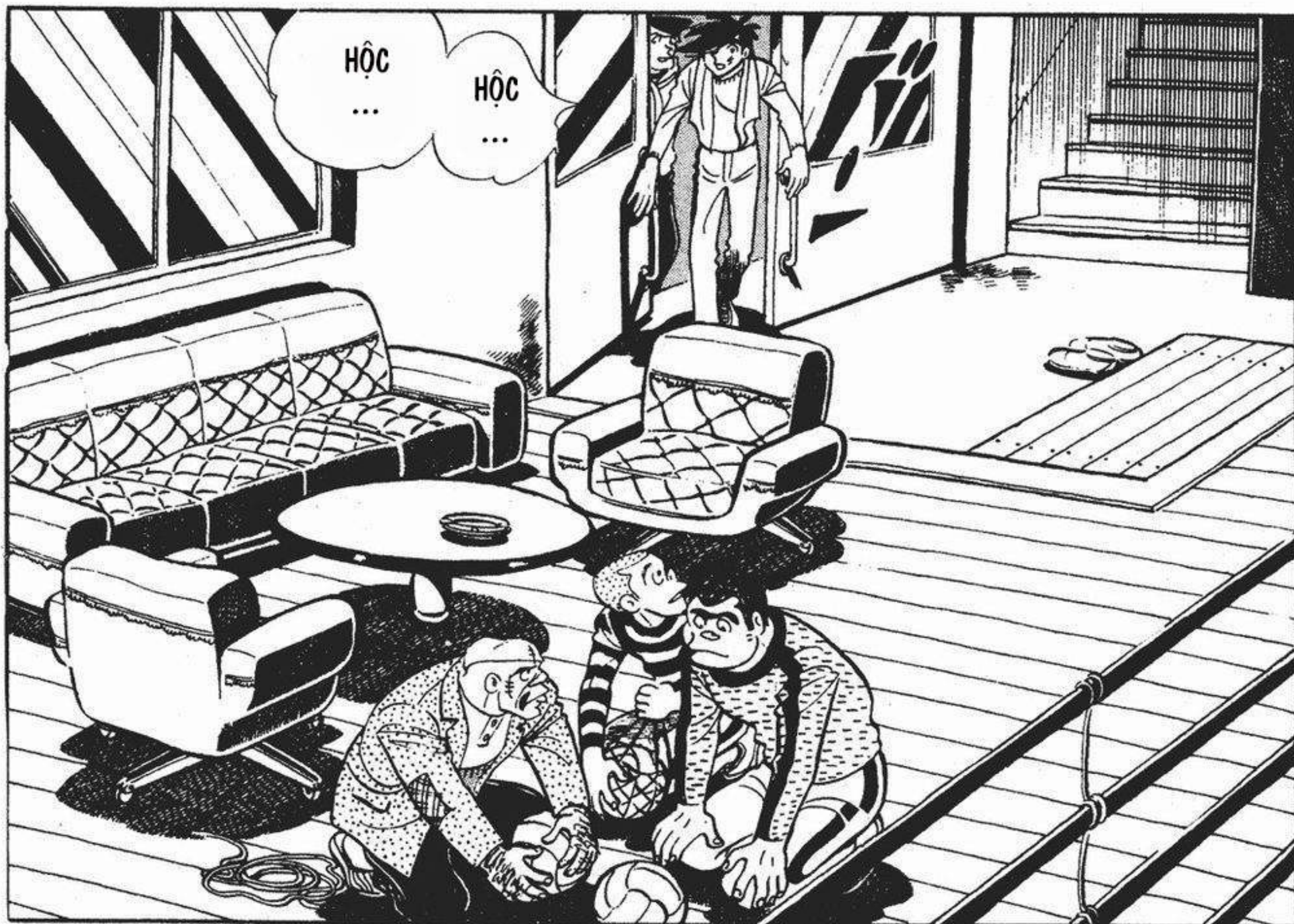


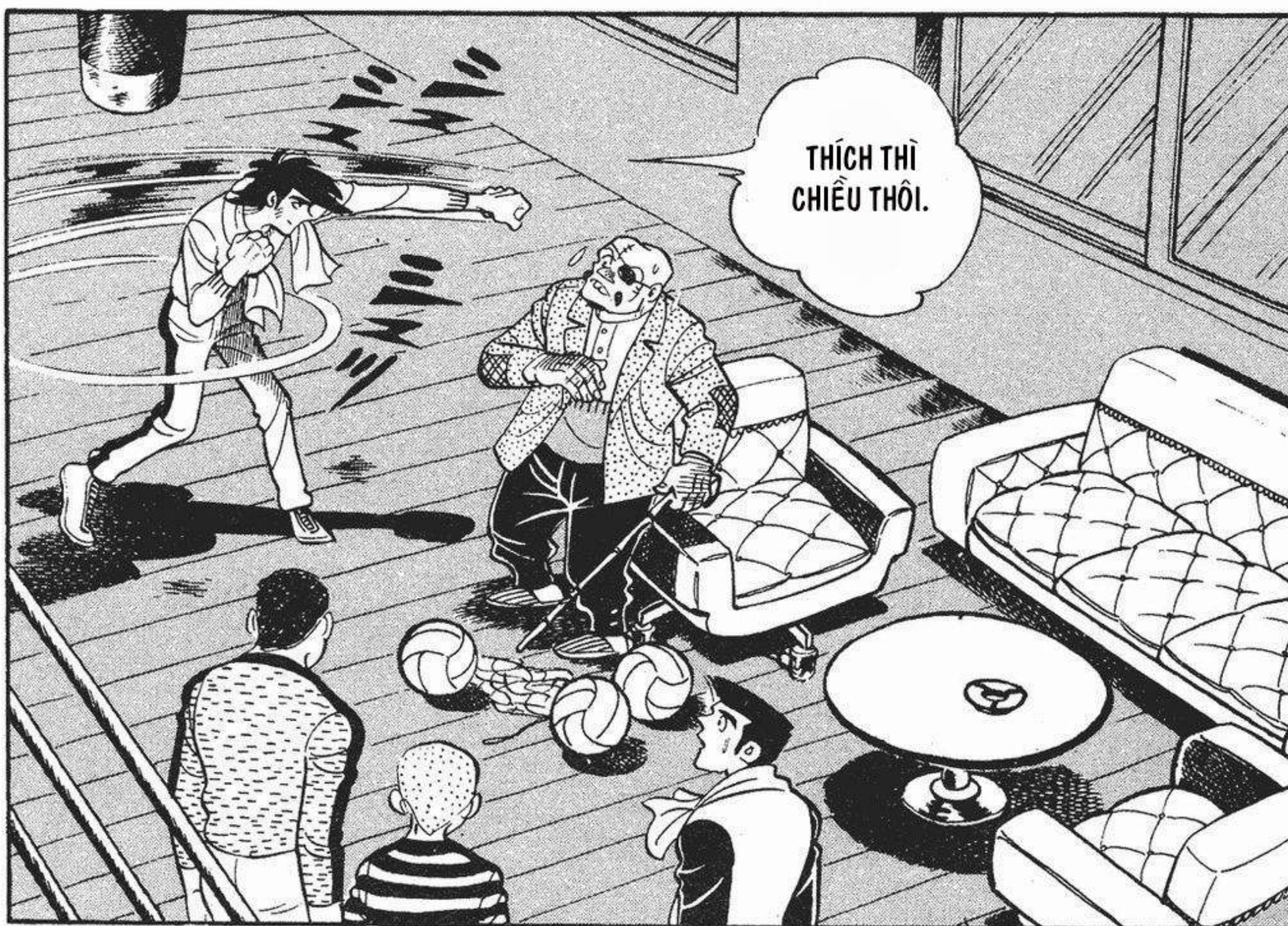
CÁI DÂY NHẢY
CỦA ANH ẤY CŨNG
VẬY NÀY.

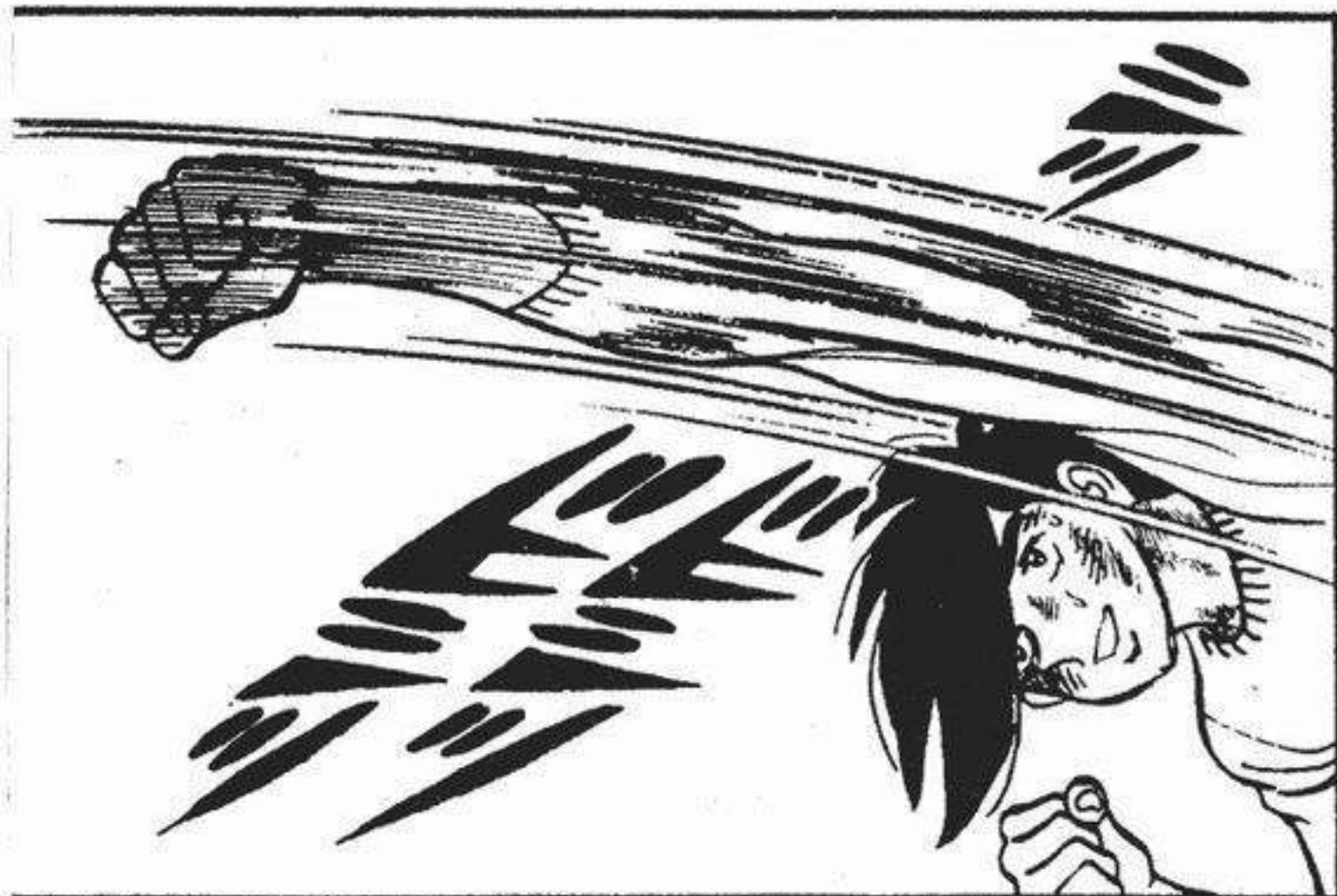
NHÌN CÁI GĂNG TAY
ĐẦM CỦA ANH ẤY
SÒN CẢ RA RỒI

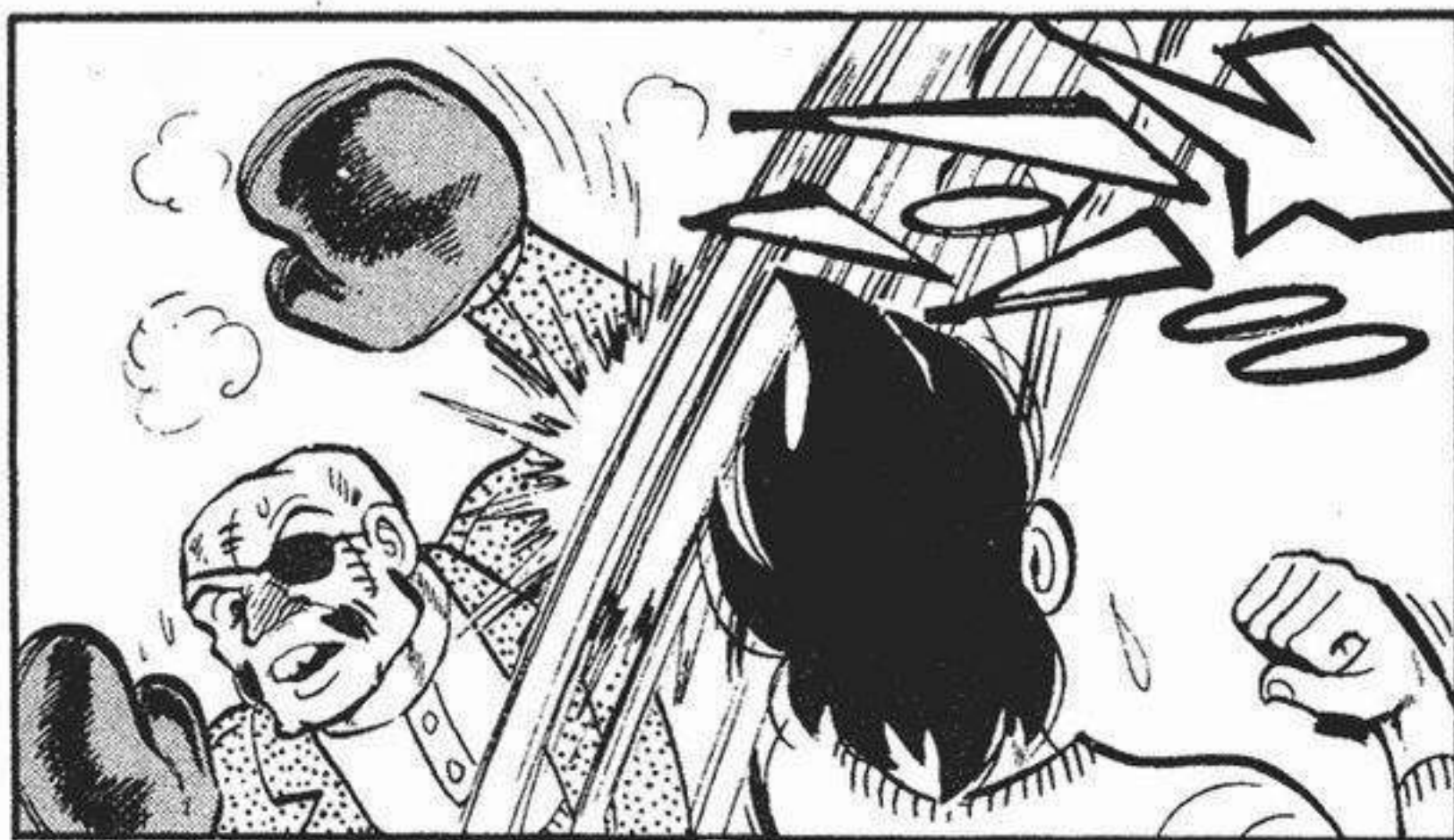
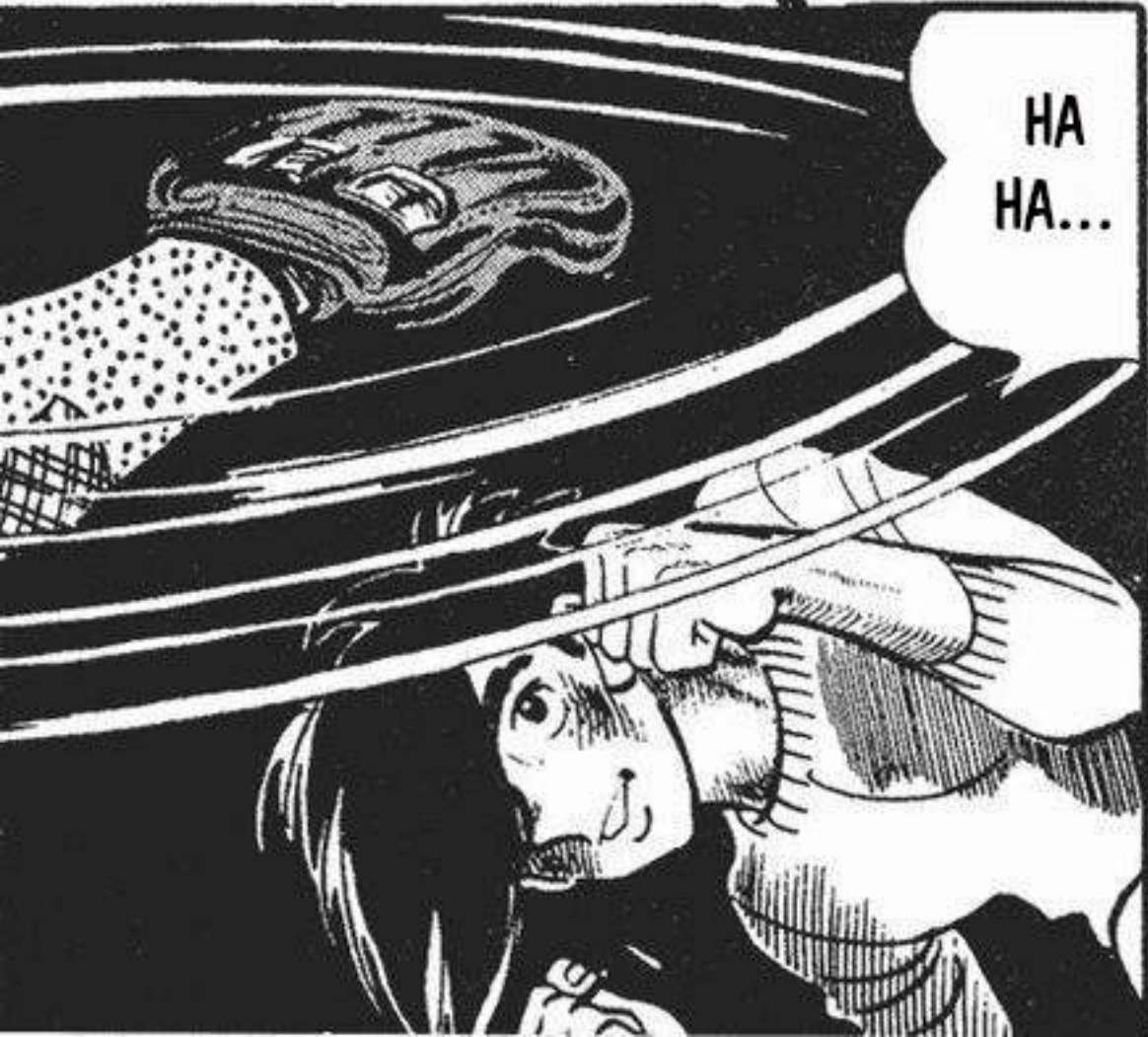
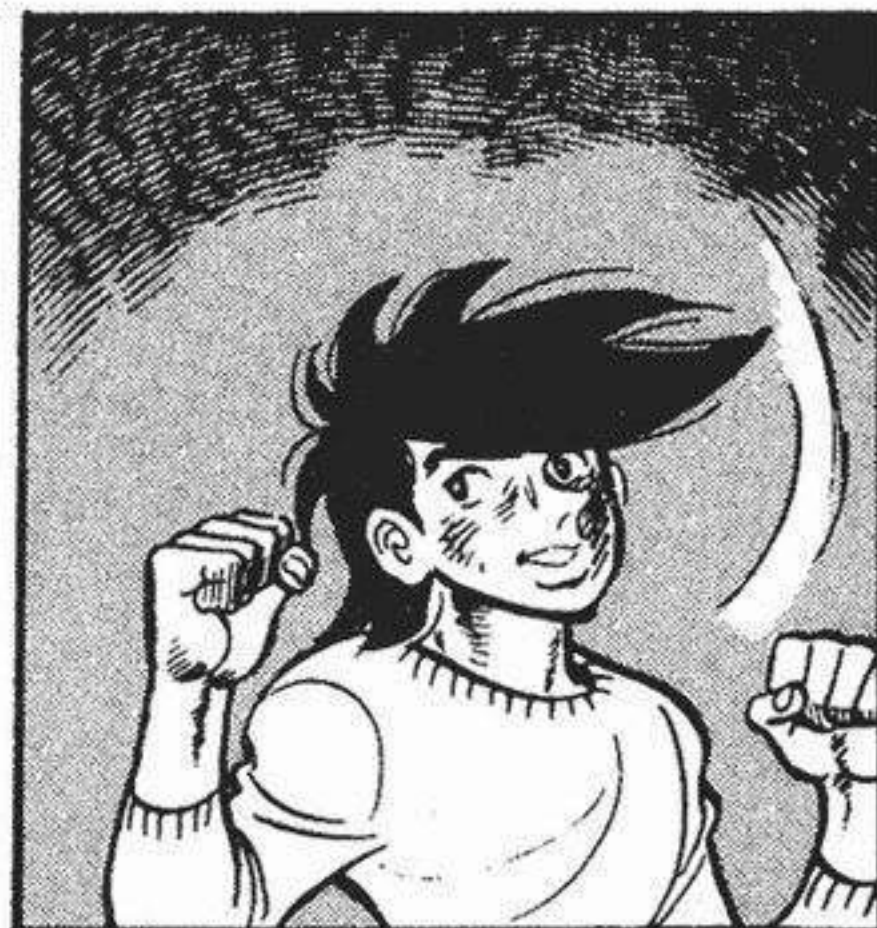


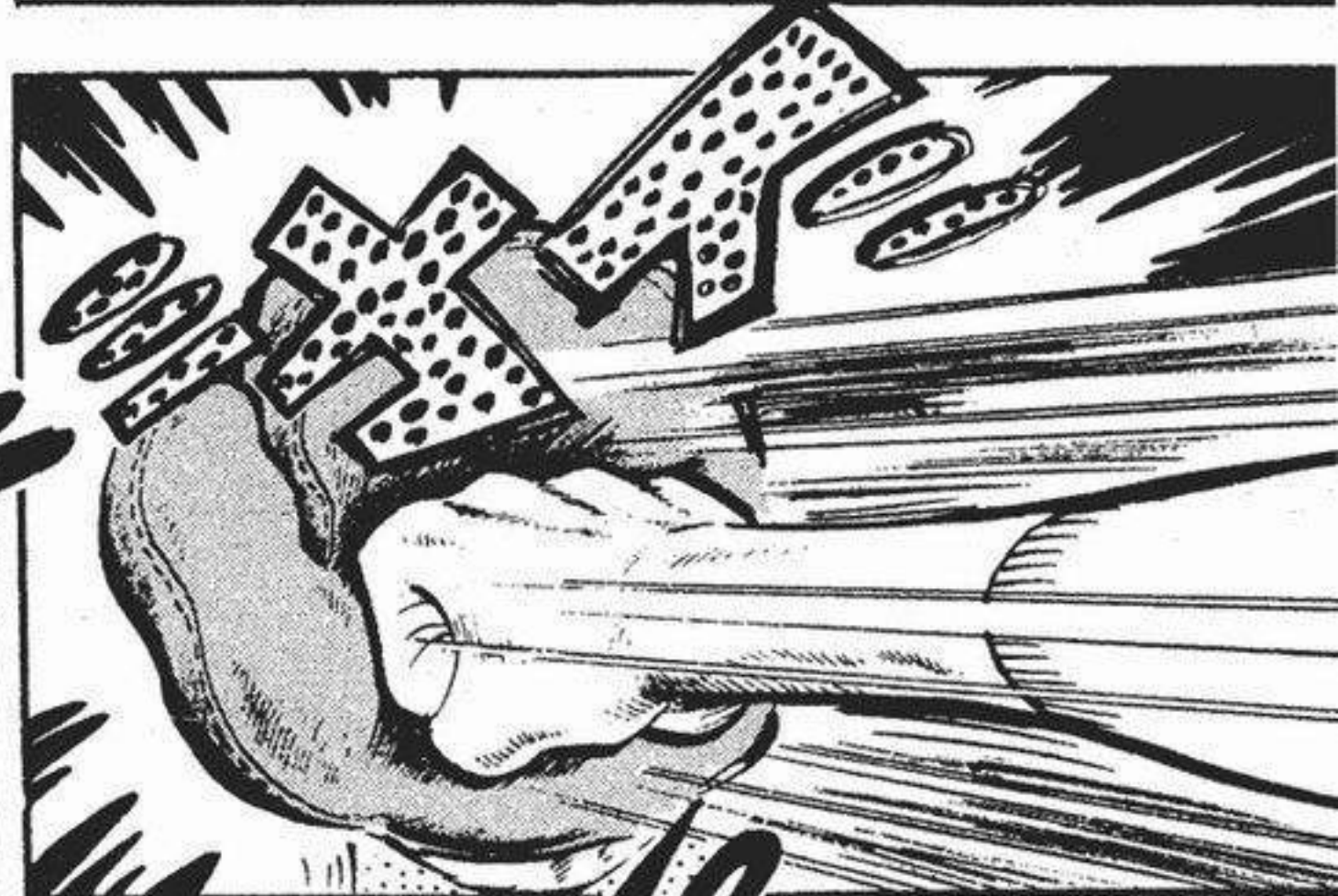












ĐỦ RỒI
JOE!

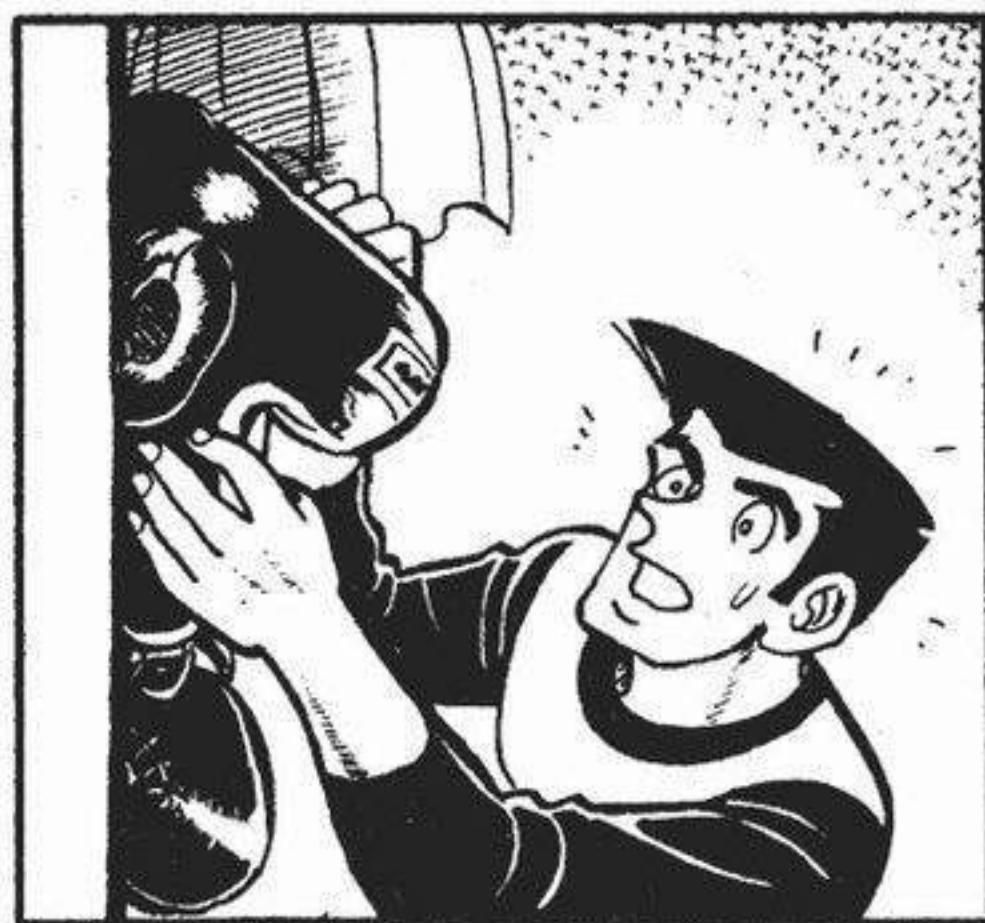
ĐỦ RỒI,
DỪNG LẠI
ĐI.

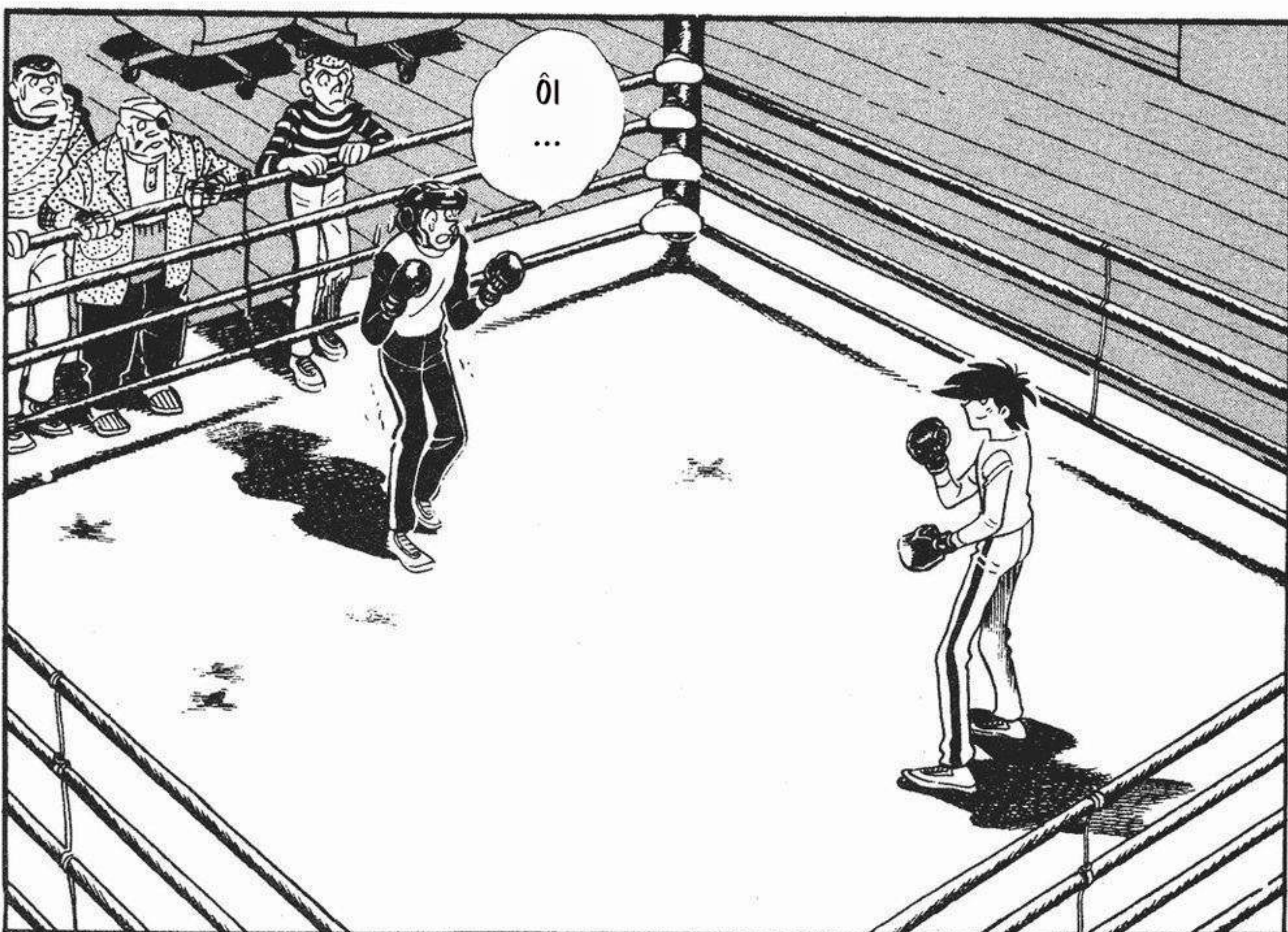


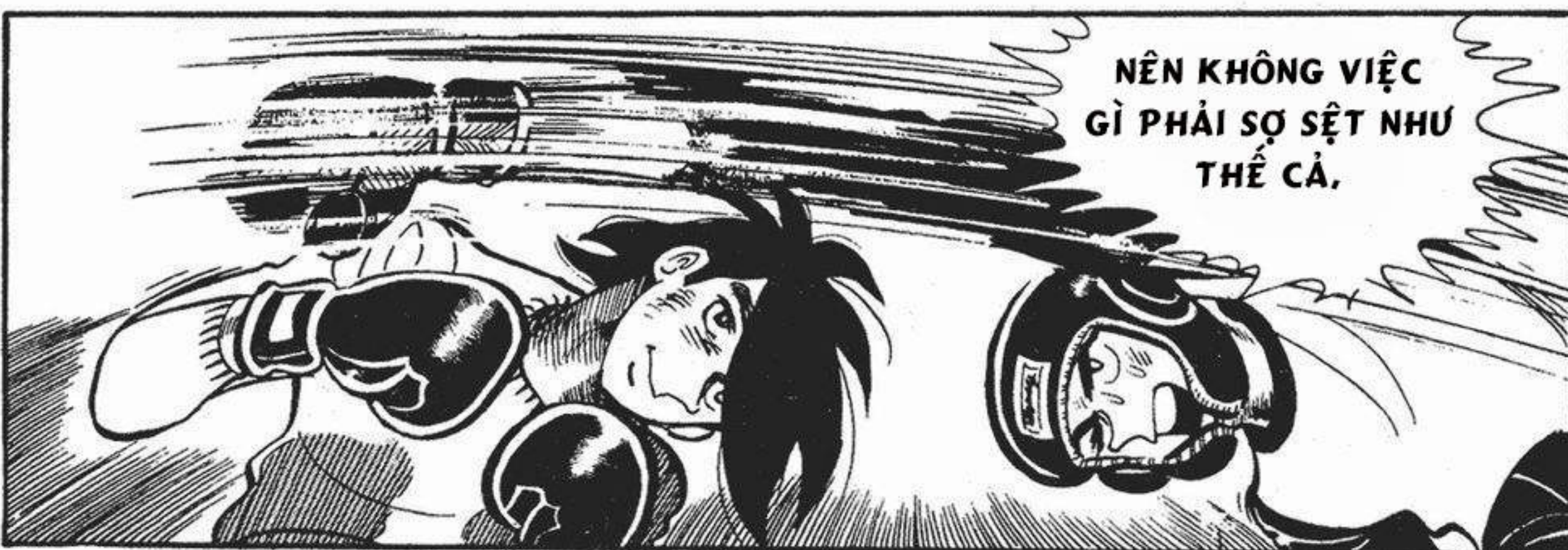
OÁI
!!!

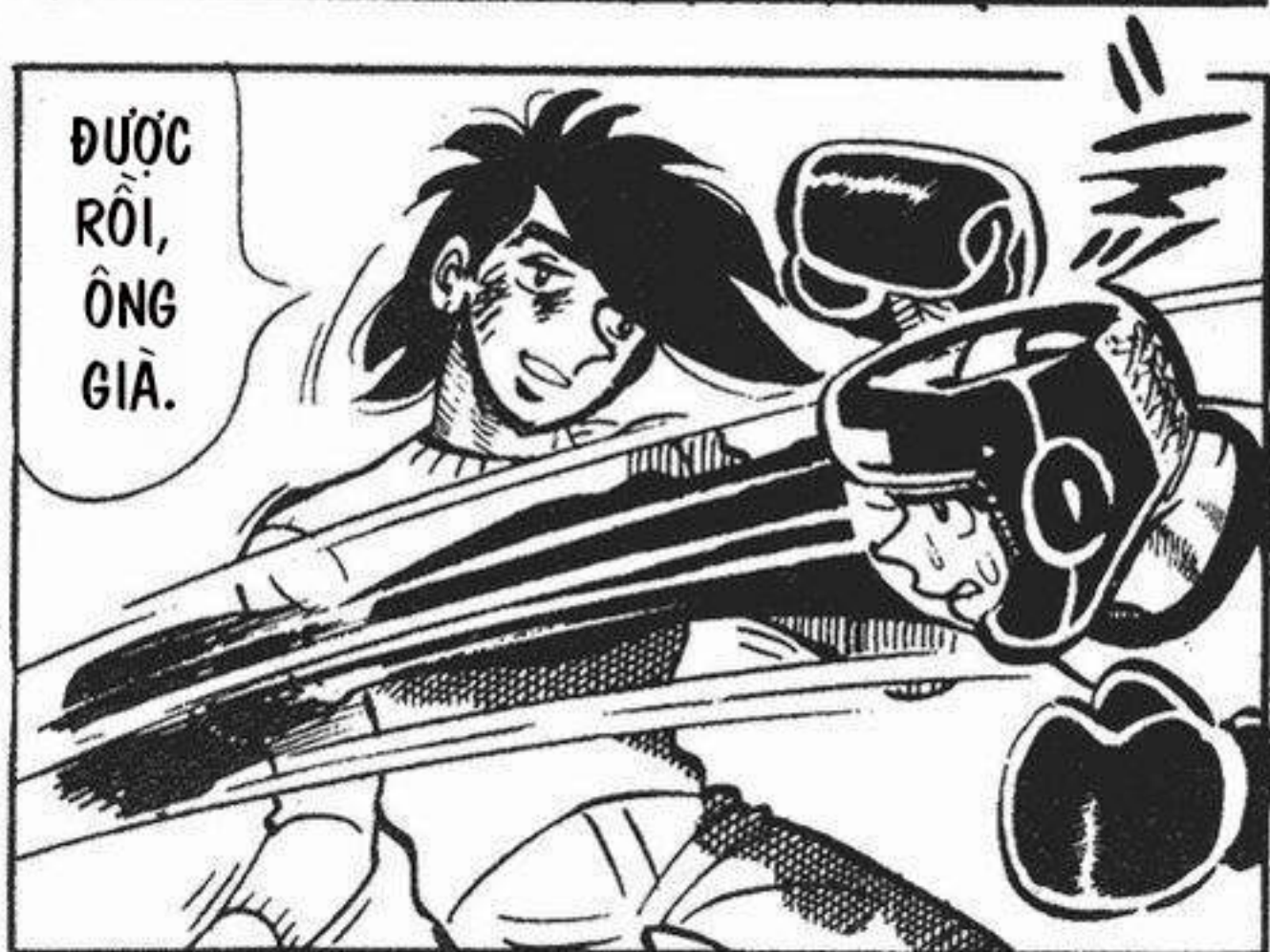
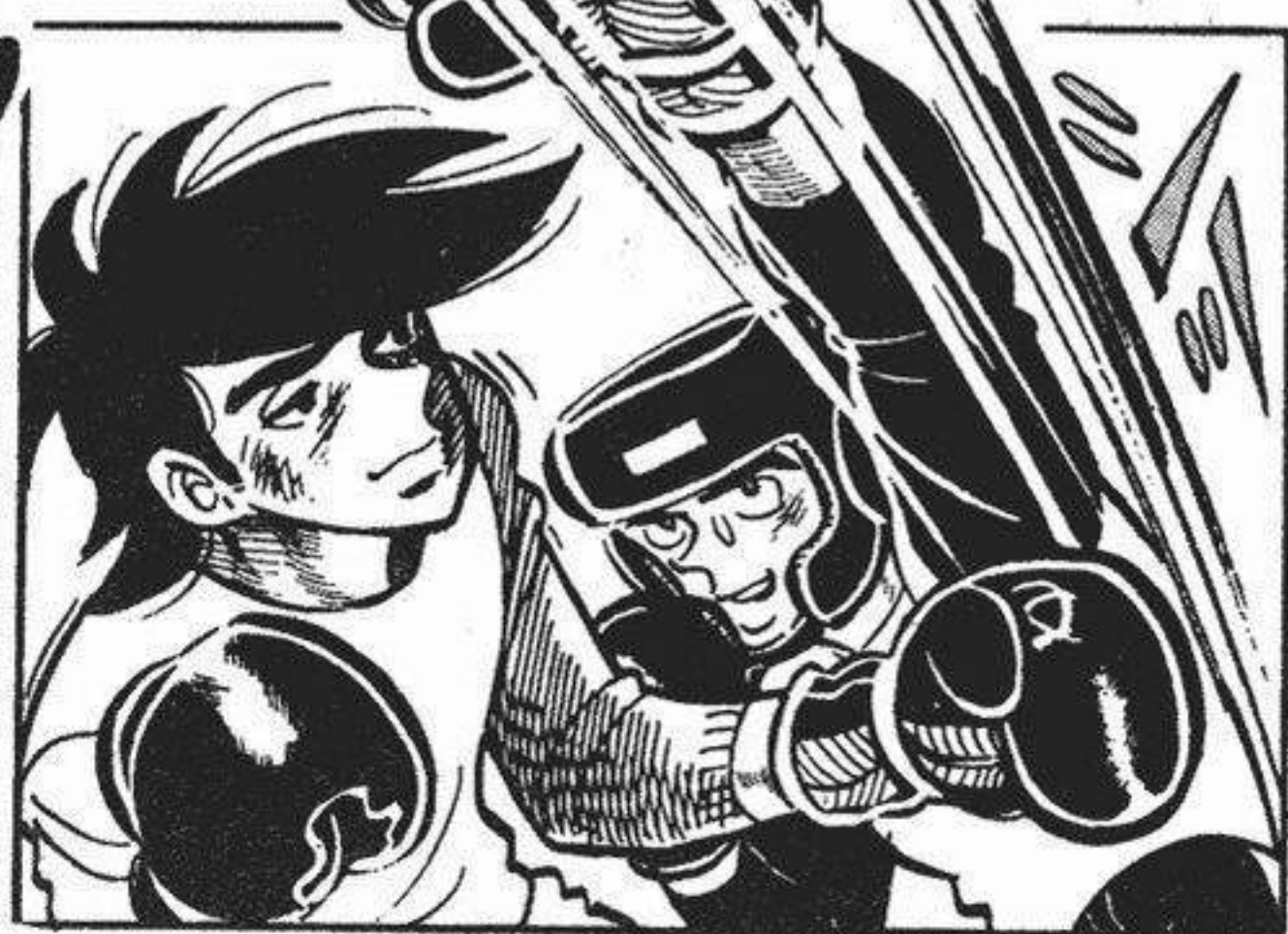
AH
AH
!!!

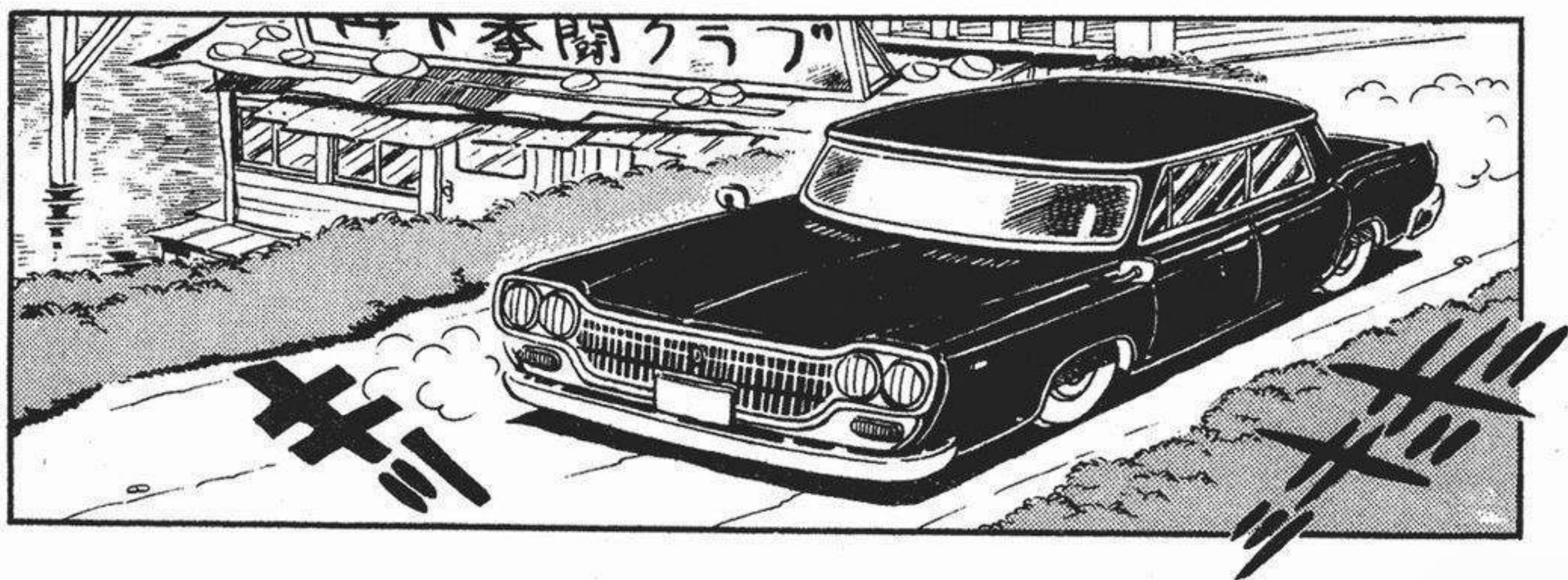
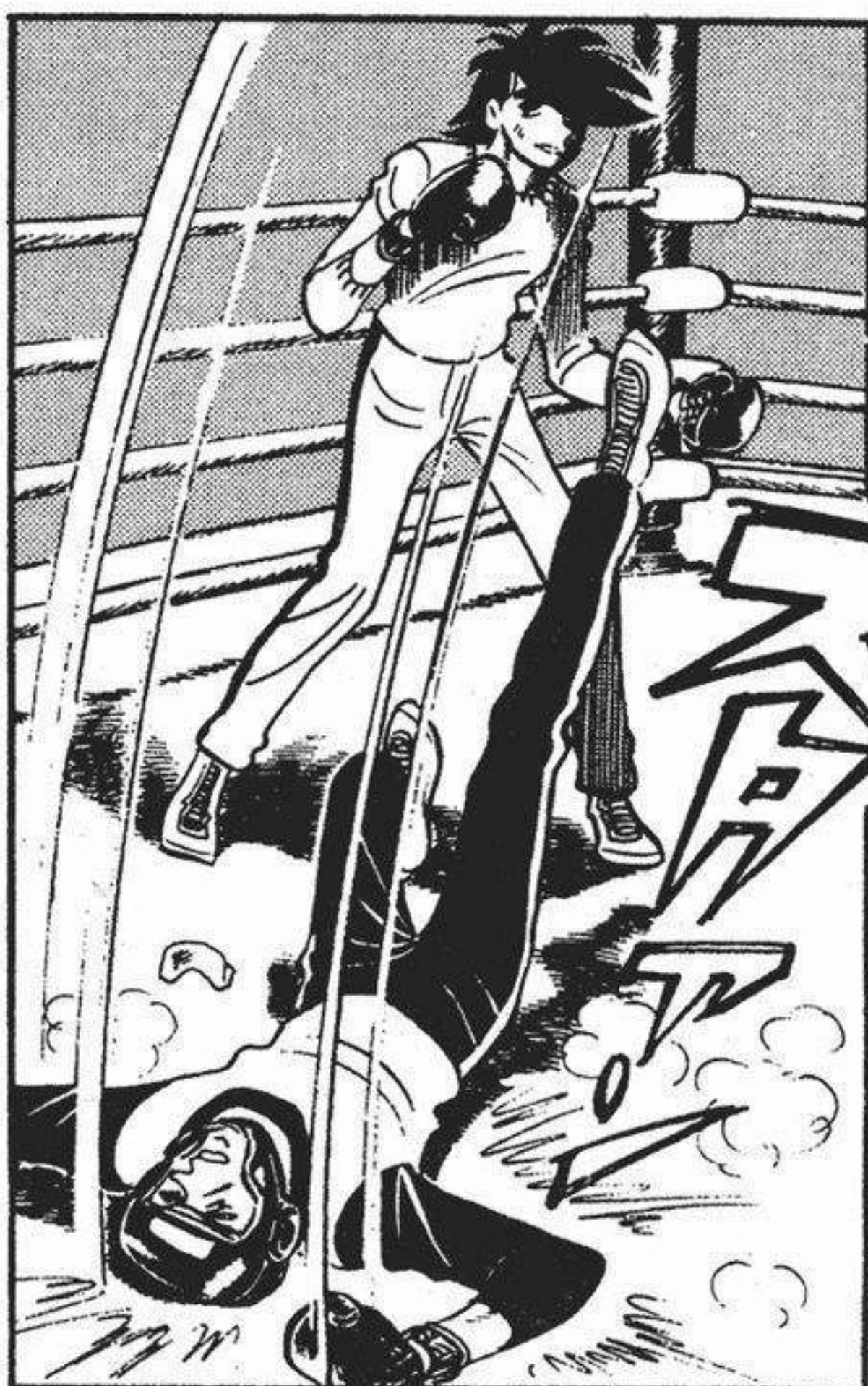


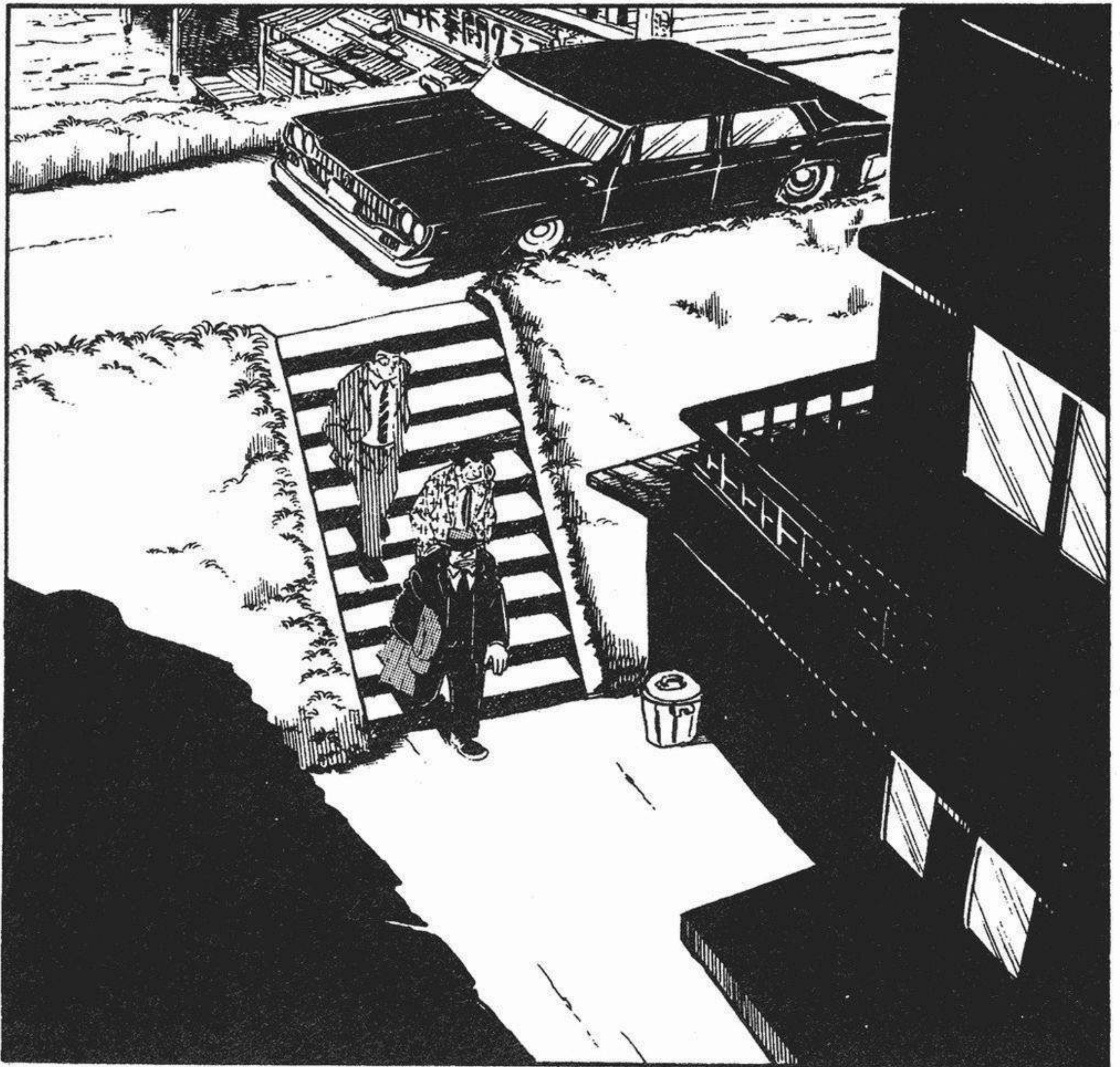




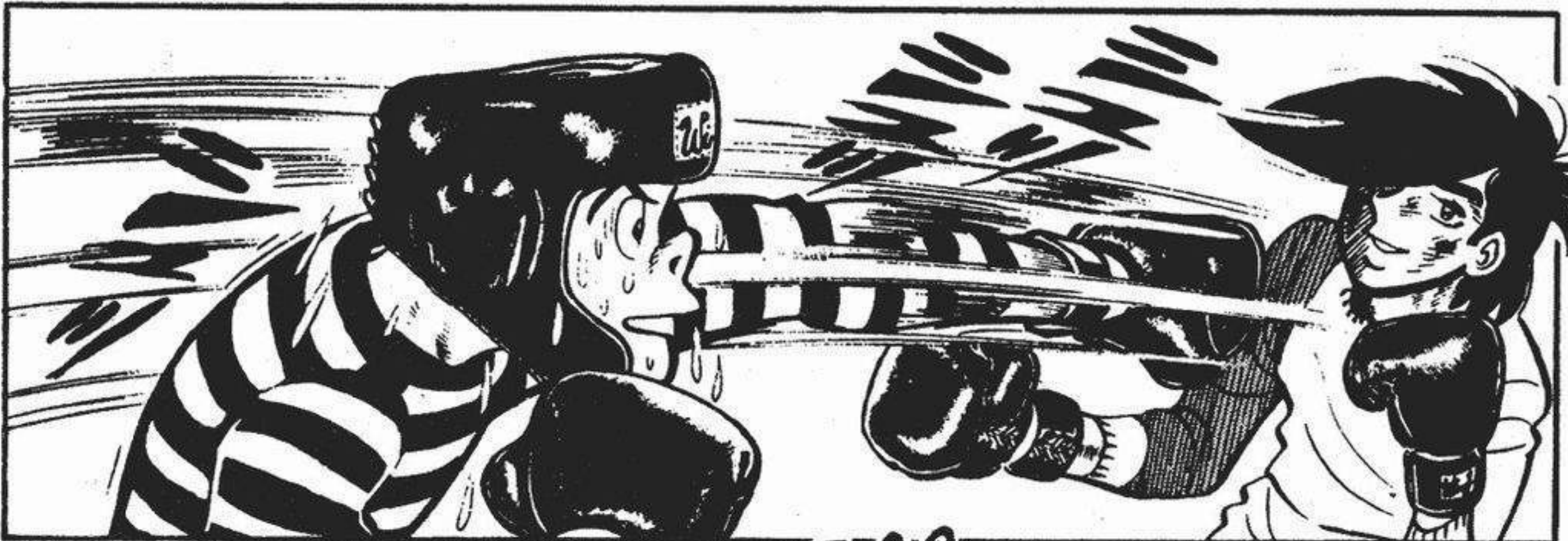


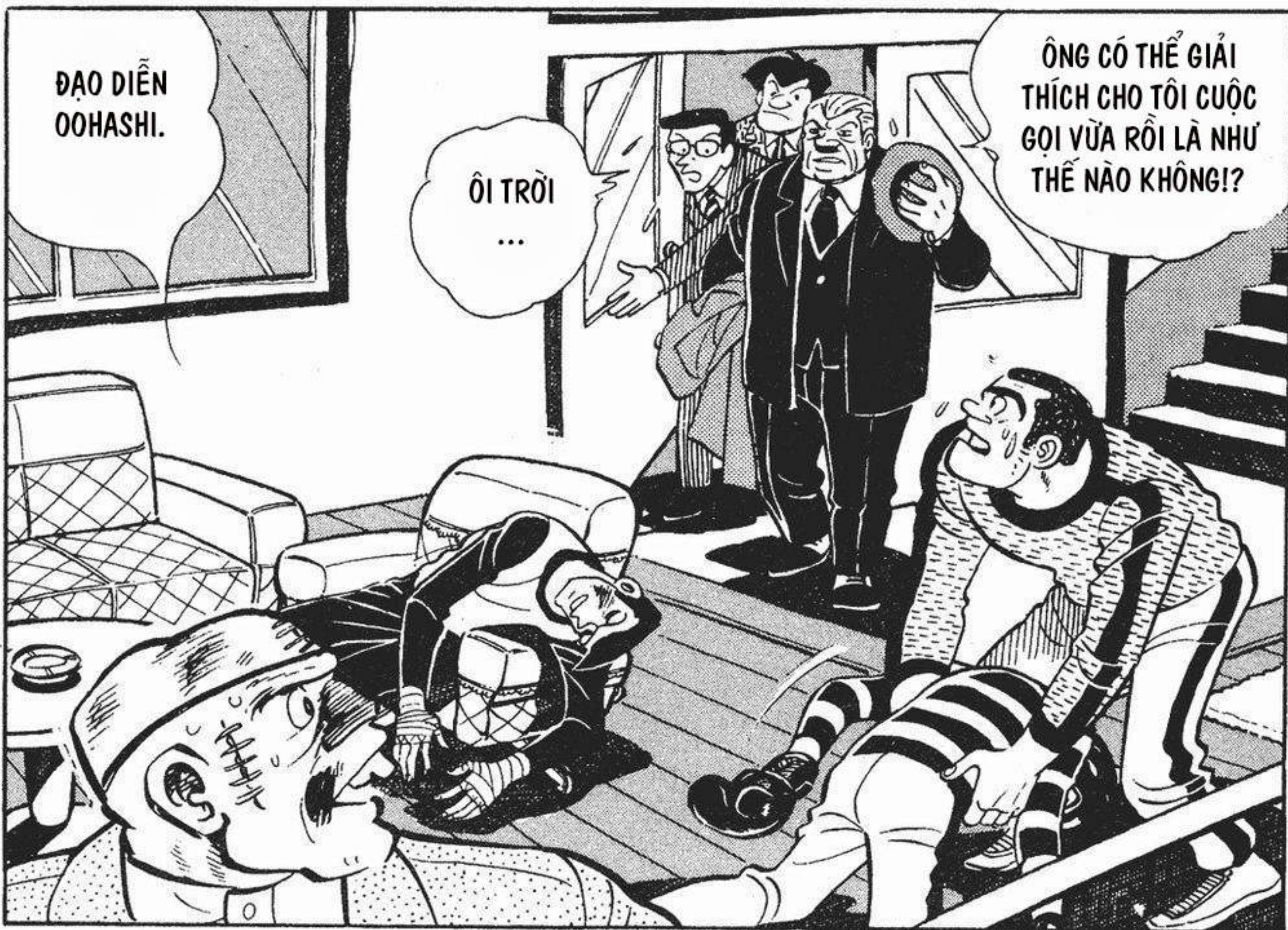












ĐẠO DIỄN
OOHASHI.

ÔI TRỜI
...

ÔNG CÓ THỂ GIẢI
THÍCH CHO TÔI CUỘC
GỌI VỪA RỒI LÀ NHƯ
THẾ NÀO KHÔNG!?



**ARAKAWA
LÊN ĐI
!!!**



RỒI TÔI SẼ GIẢI
THÍCH CHUYỆN ĐÓ
VỚI ÔNG SAU.

CHỜ TÔI MỘT
CHÚT CÓ ĐƯỢC
KHÔNG!?



MUỐN TIẾP TỤC
TẬP QUYỀN ANH
HAY VỀ QUÊ CHĂN
BÒ ĐÂY.



ĐẾN CHÁU
A...



ÔI MẸ
ÔI...



ĐỪNG CÓ SỢ

...



TÔI SẼ

...

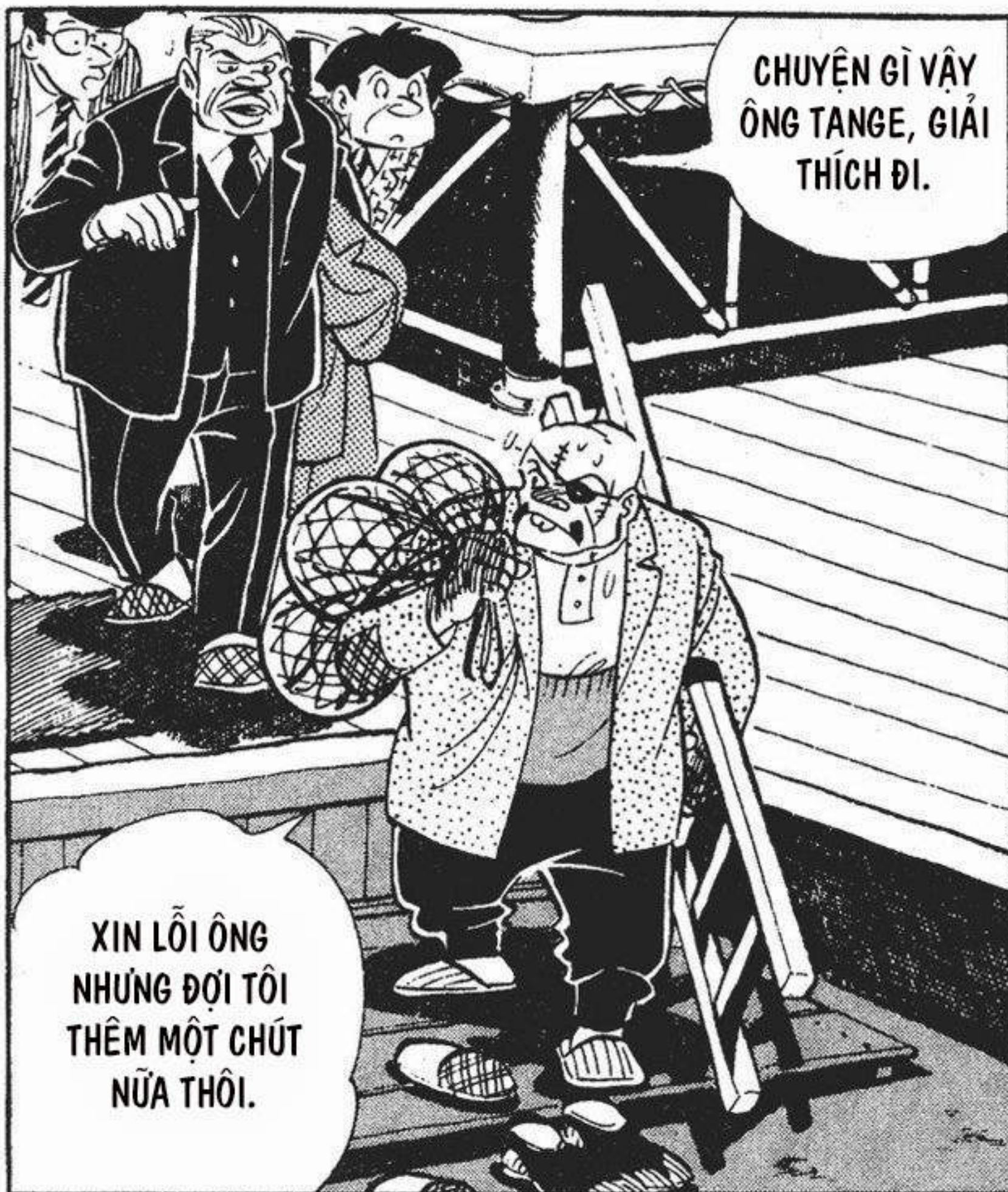
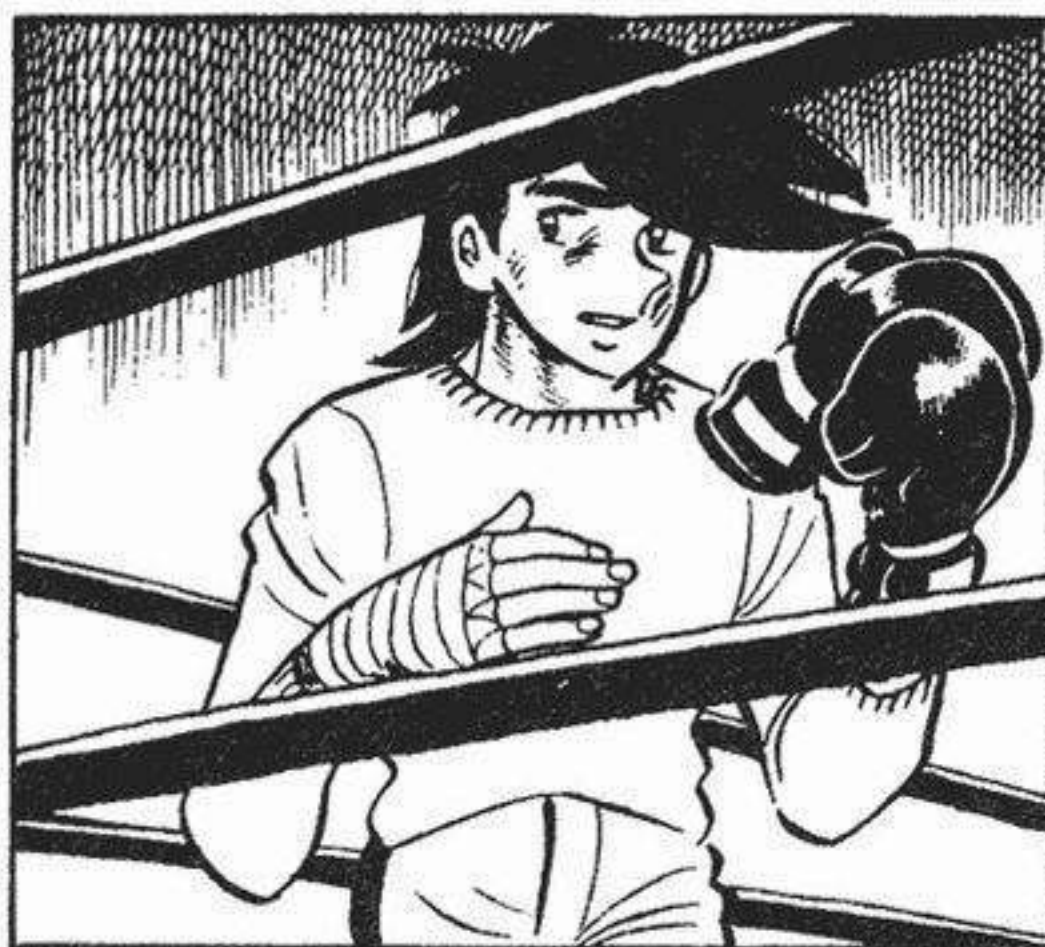


GIẢI QUYẾT
CẬU NHANH
THÔI.





**RA NGOÀI
NHANH LÊN
JOE!**



**CHUYỆN GÌ VẬY
ÔNG TANG, GIẢI
THÍCH ĐI.**

**XIN LỖI ÔNG
NHƯNG ĐỢI TÔI
THÊM MỘT CHÚT
NỮA THÔI.**



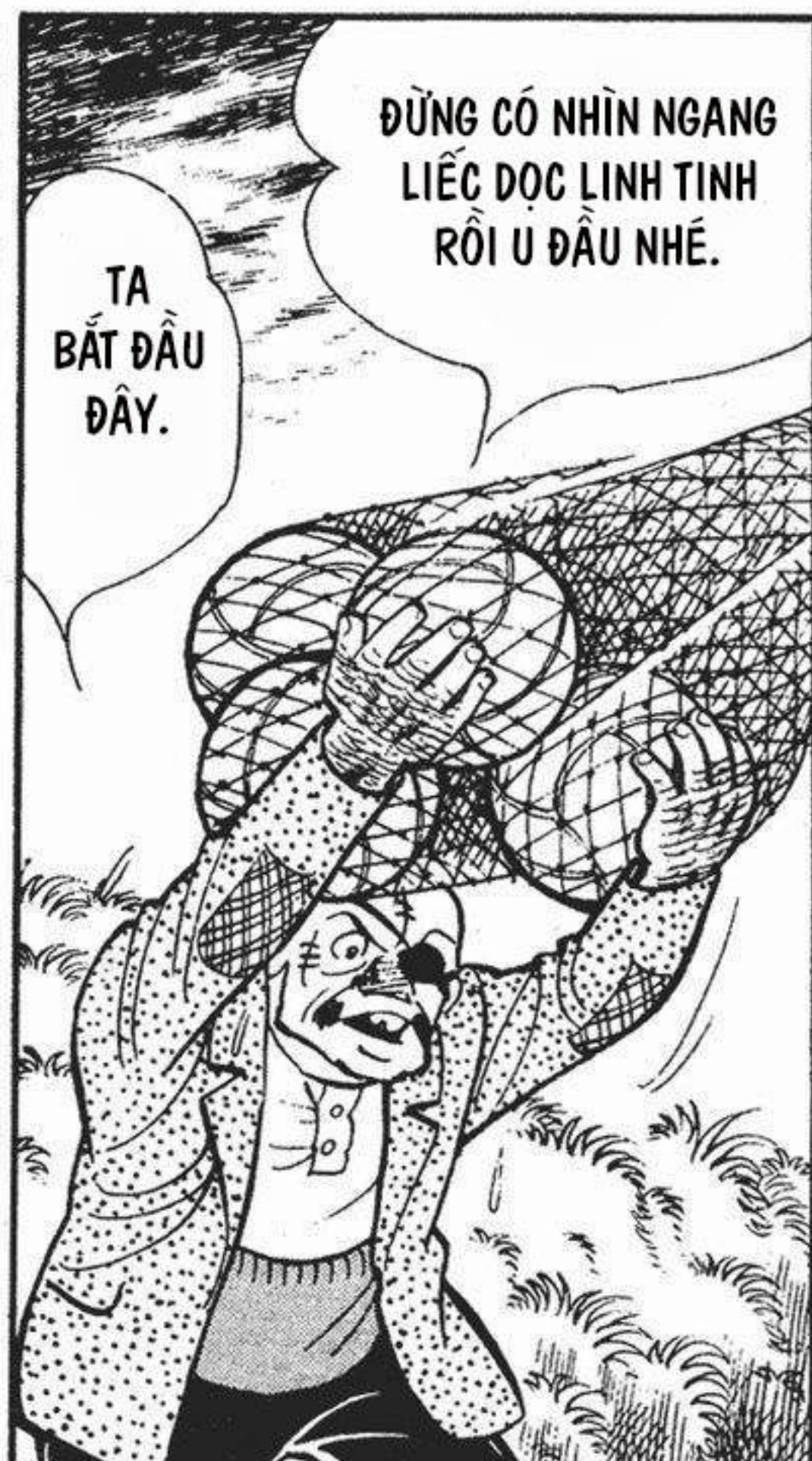
**LẠI CÒN TREO CẢ
ĐỒNG BÔNG LÊN LẦM
GÌ NỮA!?**

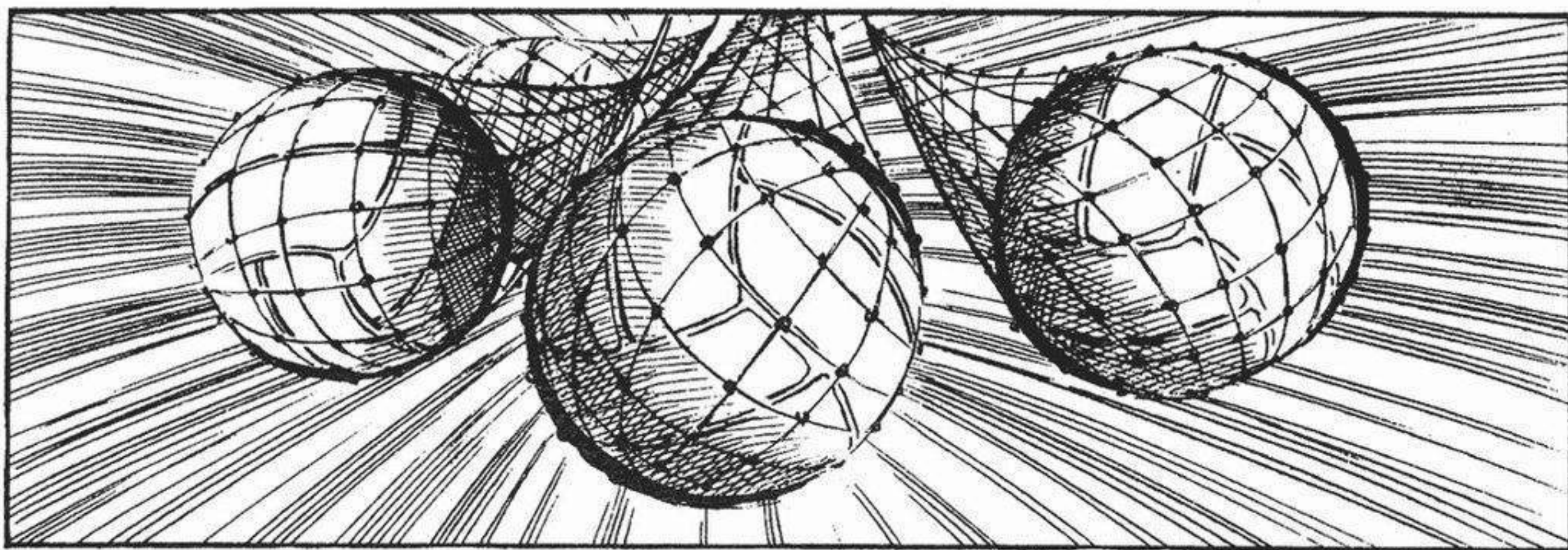
**ĐỪNG NÓI
NHIỀU, CỨ ĐỪNG
ĐÓ ĐI RỒI SẼ
BIẾT.**



**ĐỂ CHO TÔI NGHĨ
NGƠI CHỨT ĐÃ CHỨ
ÔNG GIÀ.**

**MÀ ÔNG ĐỊNH
KIỂM TRA TÔI
CÁI GÌ VẬY?**





HA
HA...



NẾU ĐÂY MÀ LÀ NHỮNG
CÚ ĐAM CỦA JOSÉ
MENDOZA THÌ...

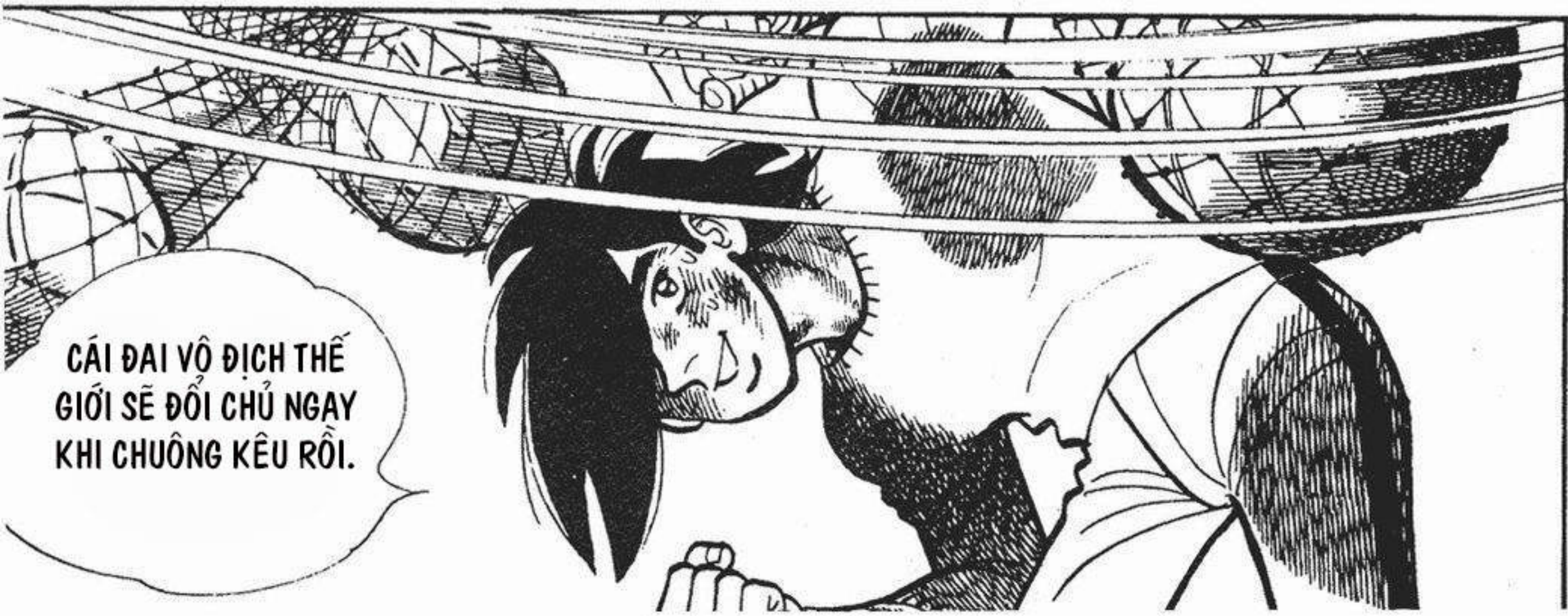


HA
...

CŨNG
KHÔNG
TÊ.

ÁI
CHÀ.

HÀ
...



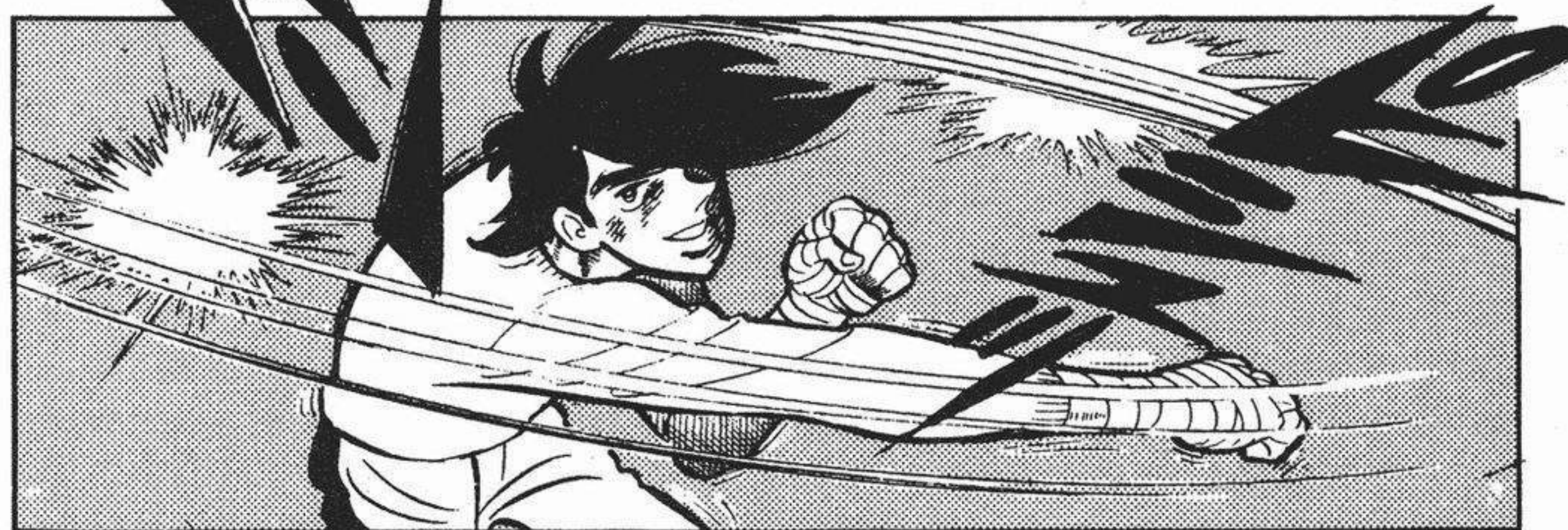
CÁI ĐẠI VÔ ĐỊCH THẾ
GIỚI SẼ ĐỔI CHỦ NGAY
KHI CHUÔNG KÊU RỒI.

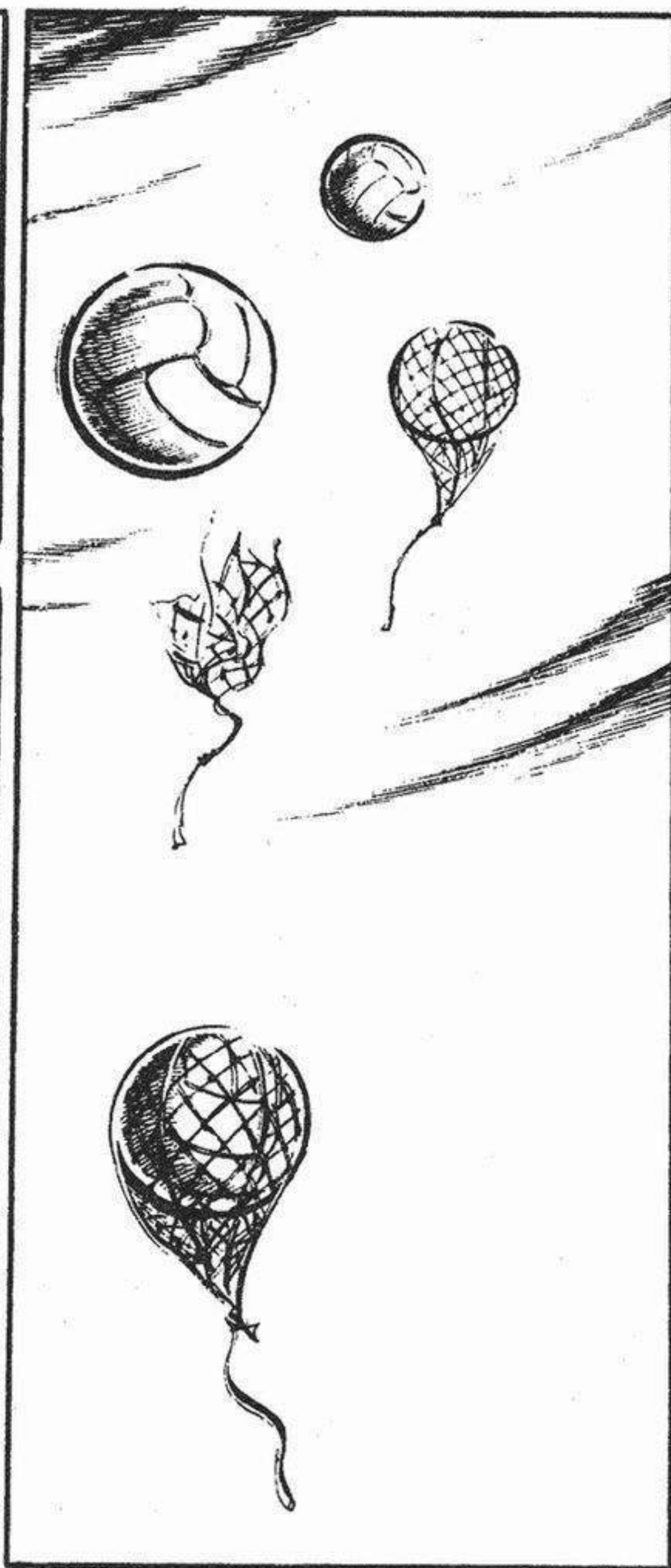


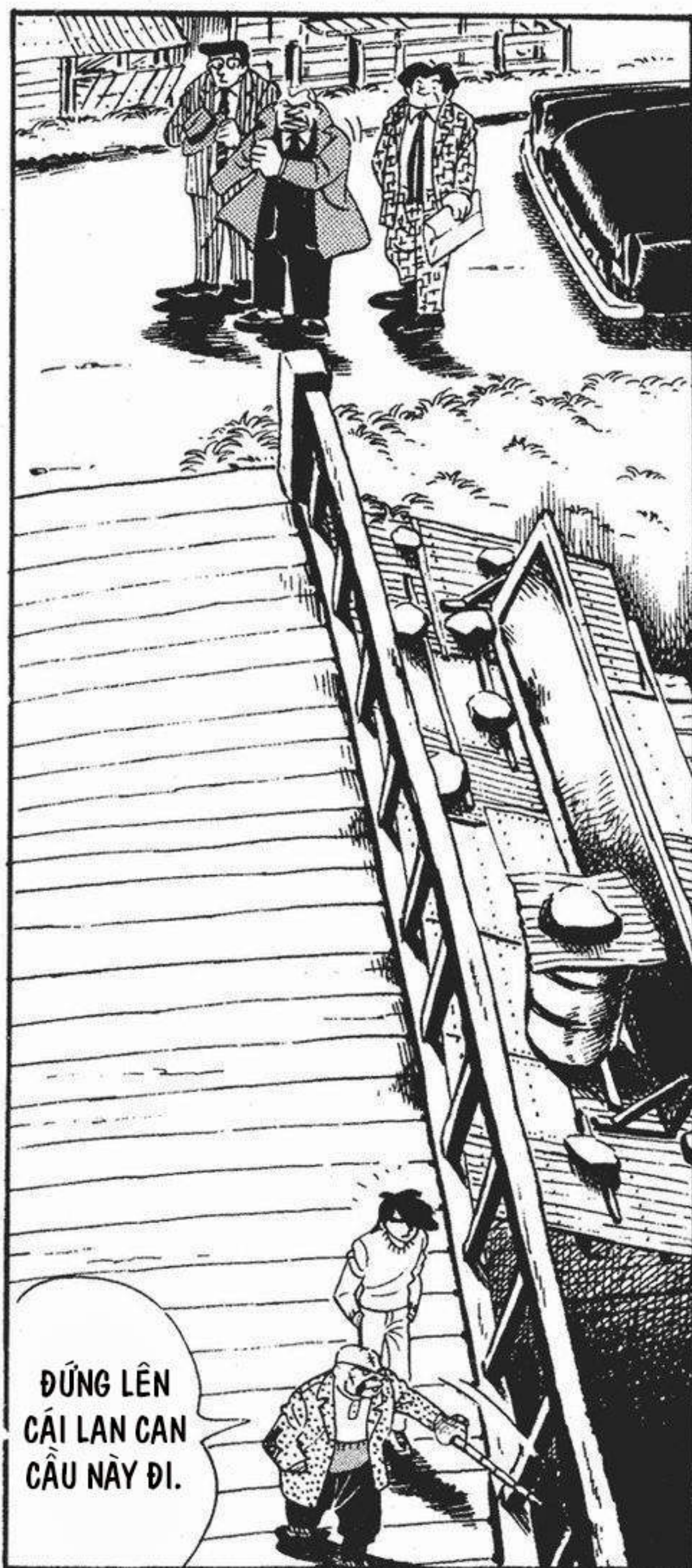
TÔI
SẼ
KO
HẢN...



TRONG MỘT
NỐT NHẠC.







*Yoshitsune: người anh hùng huyền thoại trong lịch sử Nhật Bản, có giai thoại ông đứng trên lan can cầu đánh bại Benkei để quy phục Benkei về dưới trướng mình.



ĐỪNG CÓ NÓI
NHIỀU, ĐI QUA
ĐÂY MAU LÊN!



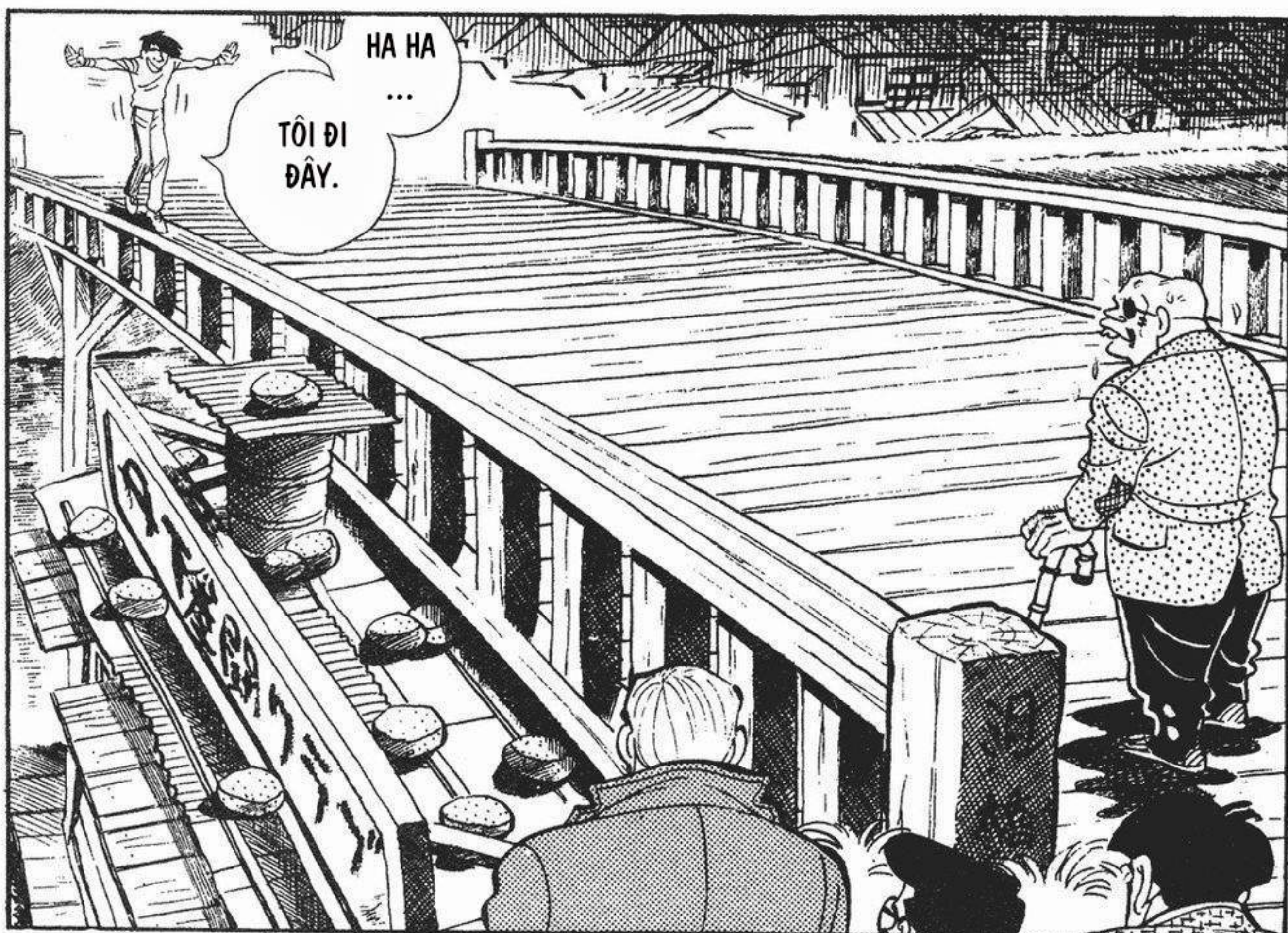
CÓ KHI TARO
NHẢM MẮT
CŨNG ĐI QUA
ĐƯỢC ẤY
CHỨ.

ÔI TƯỚNG GÌ, CÁI TRÒ
TRẺ CON NÀY THÌ SACHI
HAY KINOKO CÒN LÀM
NGON LÀNH.



OÁI
OÁI!

ĐỪNG
CÓ ĐÁP
CHỨ.



HA HA
...

TÔI ĐI
ĐÂY.



TRẬT TỰ
MÀ QUAN
SÁT ĐI.

CHẮC HÔM NAY ÔNG
TANGE BỊ ẦM ĐẦU RỒI
NÊN MỚI BẦY RA MÀY
TRÒ NÀY.

ĐẠO
DIỄN
ƠI...



NHỮNG VÕ SĨ ĐÃ BỊ ĐÍNH
"SAY ĐÒN" RẤT KHÓ ĐỂ CÓ THỂ
TRÁNH ĐƯỢC MÀY QUẢ BÓNG
LẮC LỬ ĐÓ...

VÀ ĐẶC BIỆT
LÀ VIỆC KHÔNG
THỂ BƯỚC ĐI
THEO ĐƯỜNG
THẲNG MỘT
CÁCH DỄ DÀNG
NỮA.



HẦY
...



THAY ĐỔI MỘT
CHÚT CHO THỦ VỊ
NHỈ!?



CỨ ĐI NHƯ THỂ
NÀY THÌ CHÁN
QUÁ...

HA
HA...



HẦY
A...





HÀNH TRÌNH VƯỢN RA THẾ GIỚI CỦA JOE YA

CHUYẾN BAY TỚI HAWAII ĐỂ BẢO VỆ DANH HIỆU OPBF
VÀ THĂM DÒ NHÀ VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI

CUỘC TÁI
NGỘ VỚI
JOSÉ
MENDOZA
Ở THỦ PHỦ
CỦA HAWAII:
HONOLULU
!?



NGƯỜI THÁCH
ĐẤU: PINANG
SARAWAK,
NGÔI SAO
TRIỂN VỌNG
CỦA QUYỀN ANH
SINGAPORE,
ĐANG XẾP
THỨ 3 KHU
VỰC CHÂU Á
THÁI BÌNH
DƯƠNG.



MÁY BAY BOEING 747,
NỮ HOÀNG CỦA BẦU TRỜI
LÀ NHƯ THẾ NÀY SAO!?





CỨ NHƯ ĐANG TRONG
MỘT CÁI RÁP CHIẾU
PHIM LỚN VẬY.

KHÔNG NGỜ
NÓ CÒN TO HƠN
TÔI TƯỢNG TƯỢNG.

ĐÂY CŨNG LÀ LẦN
ĐẦU TIÊN TÔI ĐƯỢC
ĐI MÁY BAY ĐÂY
ÔNG GIÀ...



TO THỂ NÀY THÌ CHO
CÁI SÀN ĐẤU QUYỀN
ANH VÀO THÌ DƯ SỨC.

ÔNG GIÀ
NÀY!

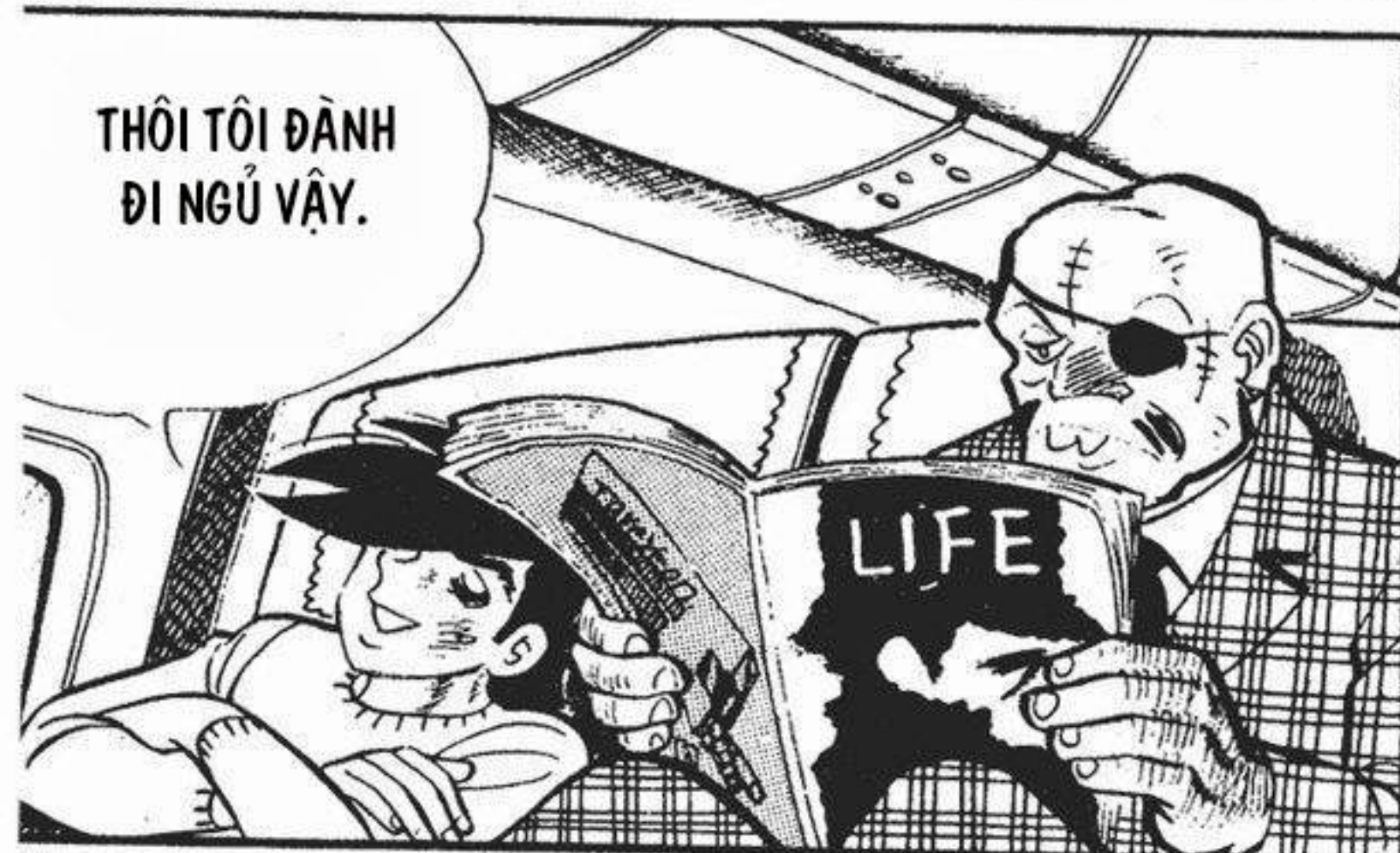


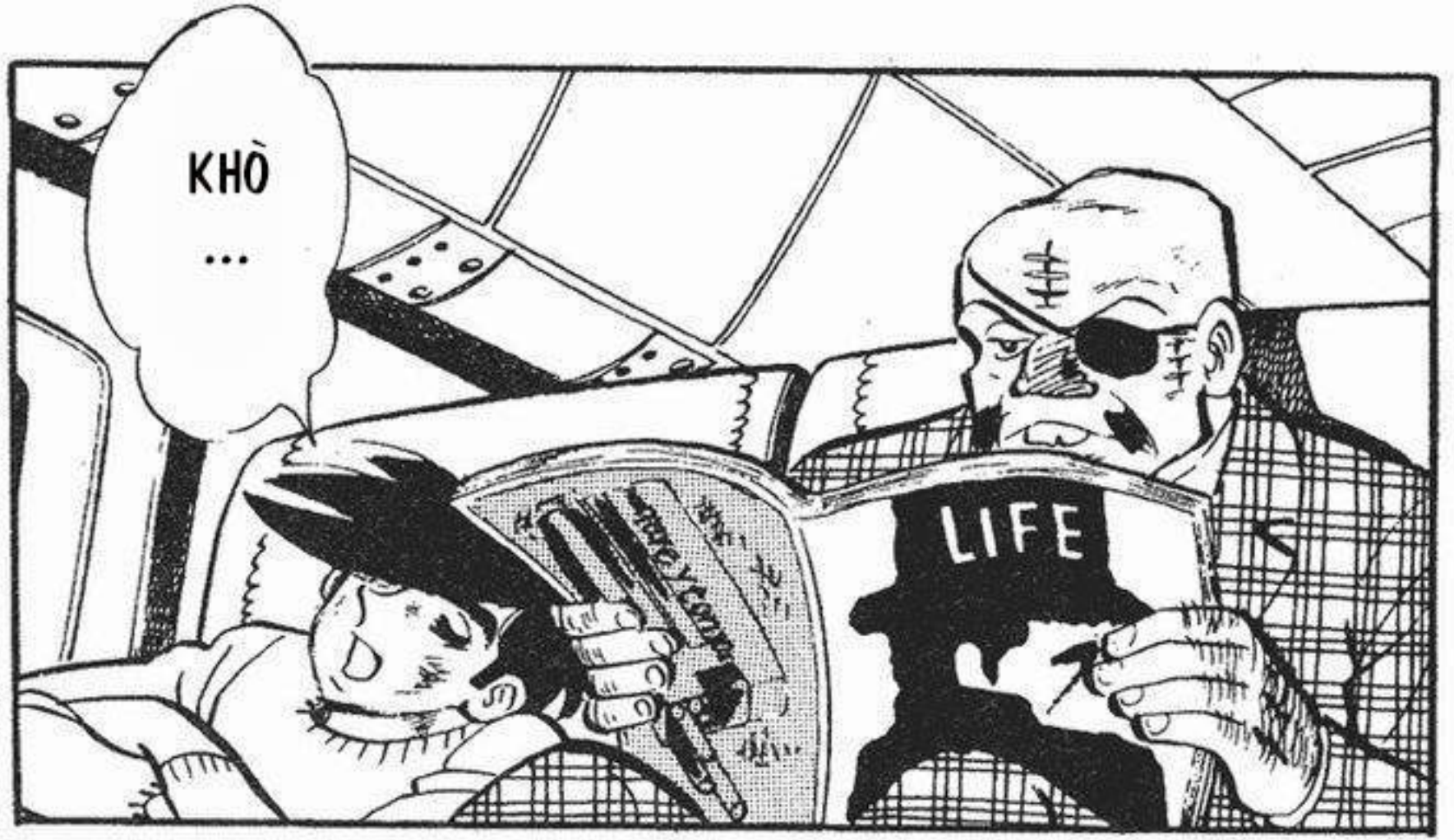
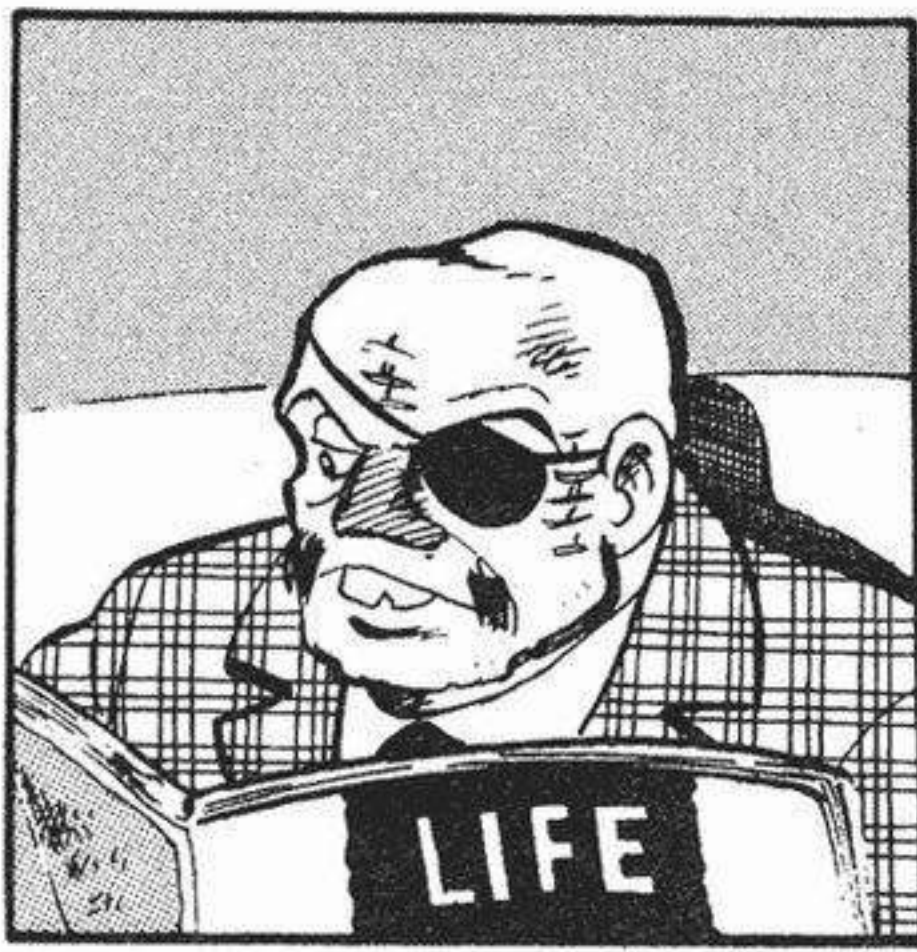
SẼ TUYẾT
LẮM ĐÂY
NHÌ!?

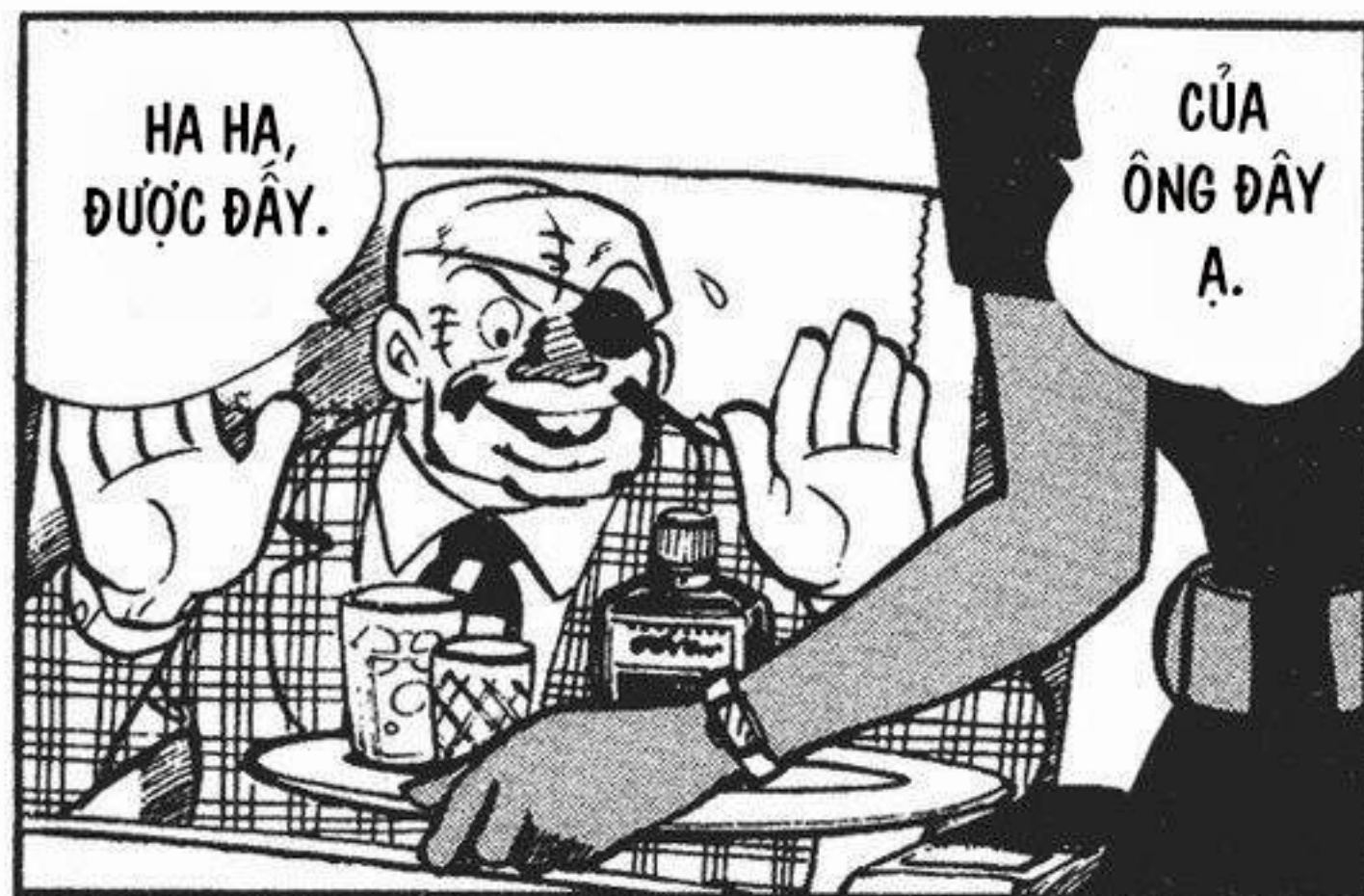
ÔNG THỬ TƯỢNG TƯỢNG XEM,
TRẬN TRANH ĐAI VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI
Ở ĐỘ CAO 10.000m.

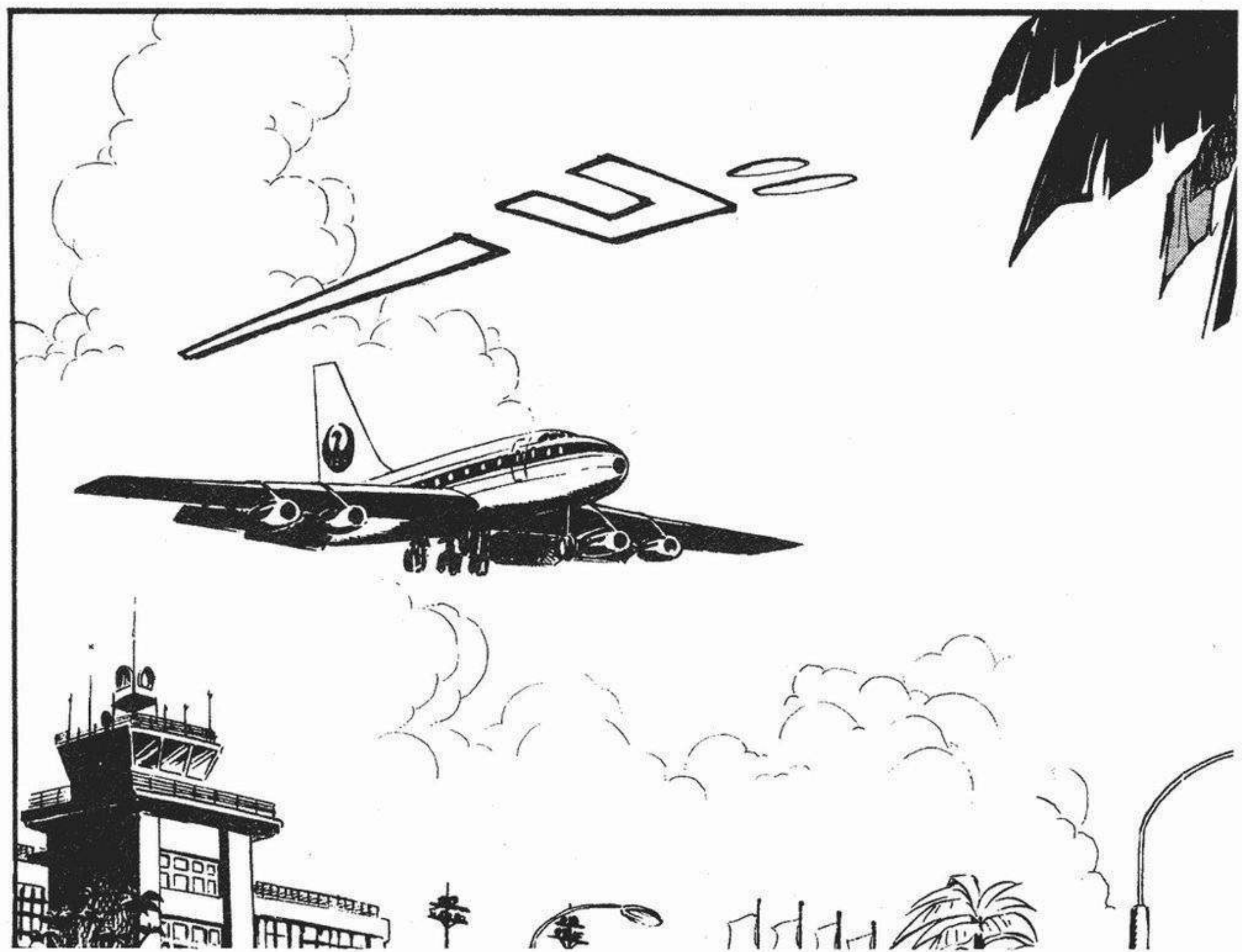


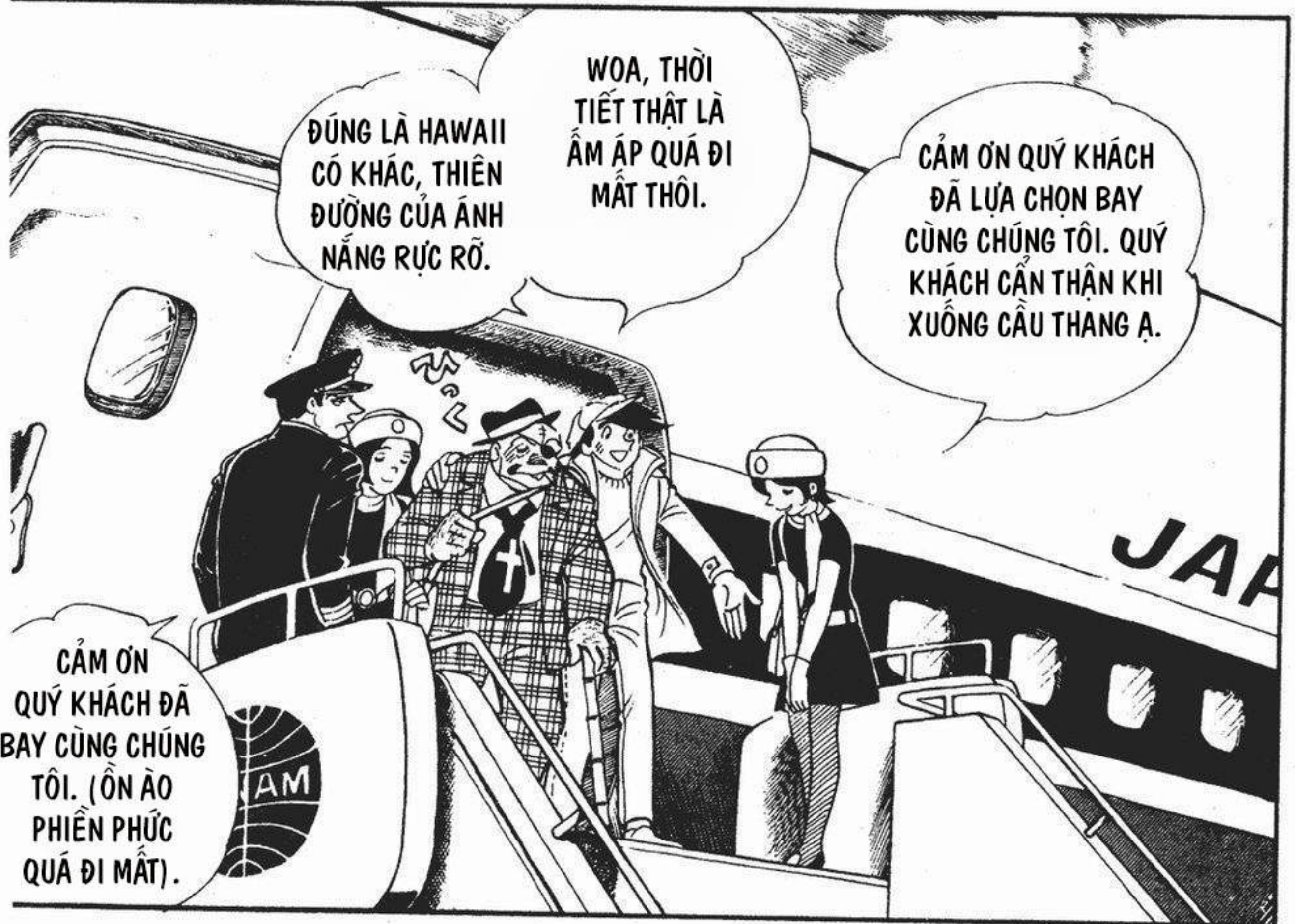
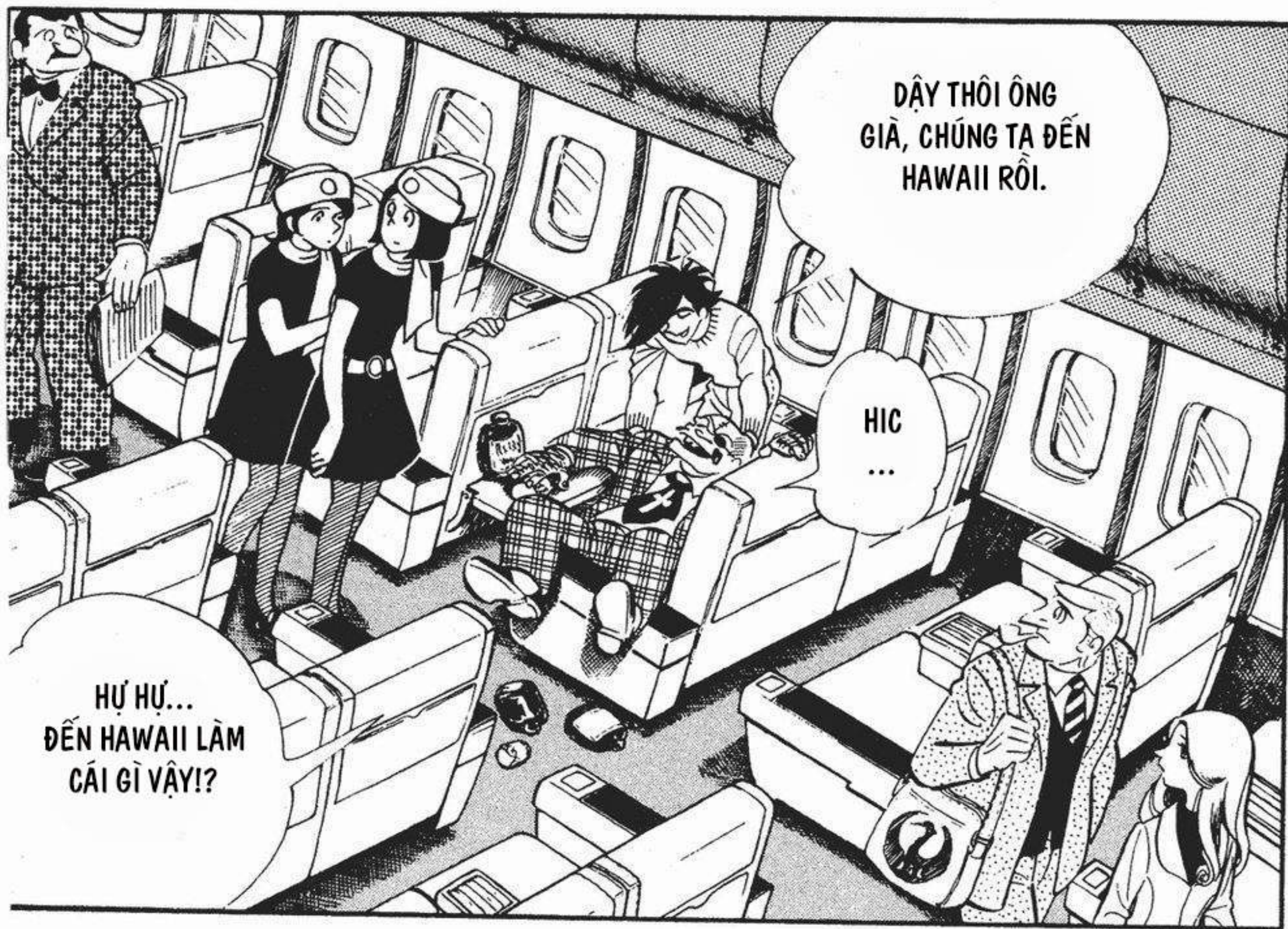
KHÓ MÀ TIN ĐƯỢC
CÁI ĐỒNG KIM LOẠI NẶNG
NHƯ NÀY LẠI BAY
ĐƯỢC LÊN TRỜI.

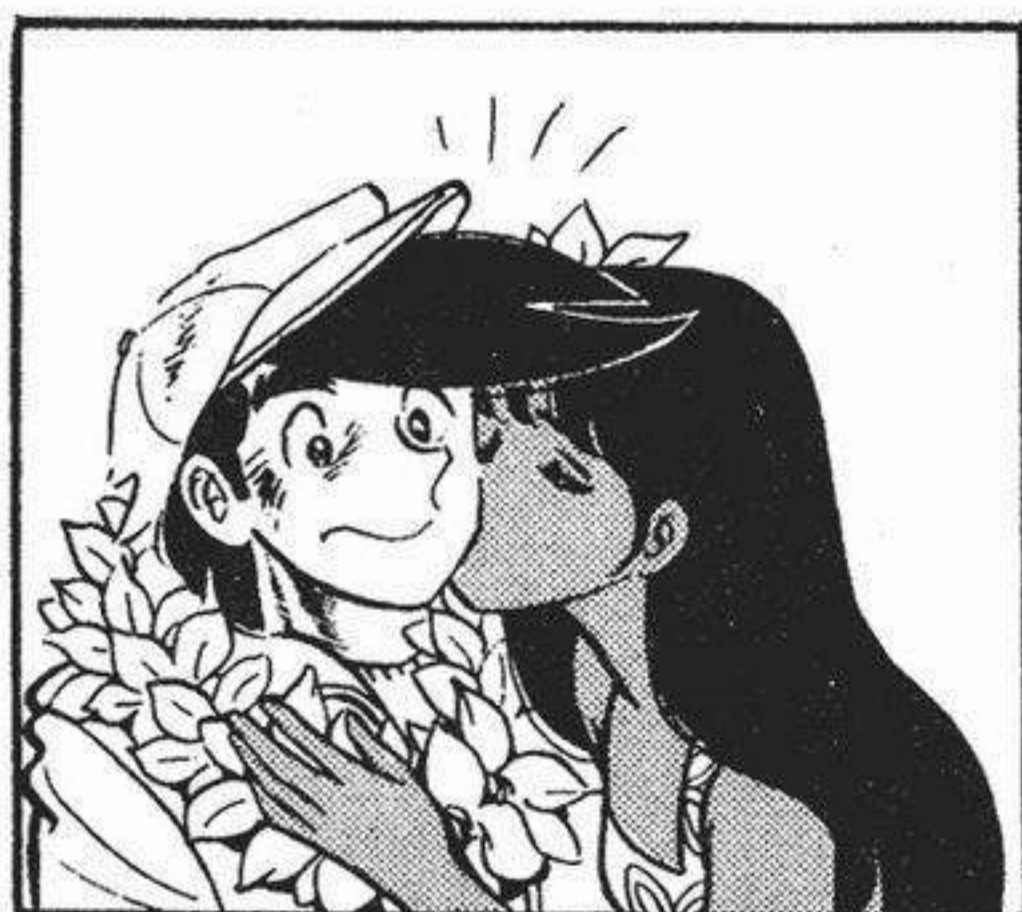




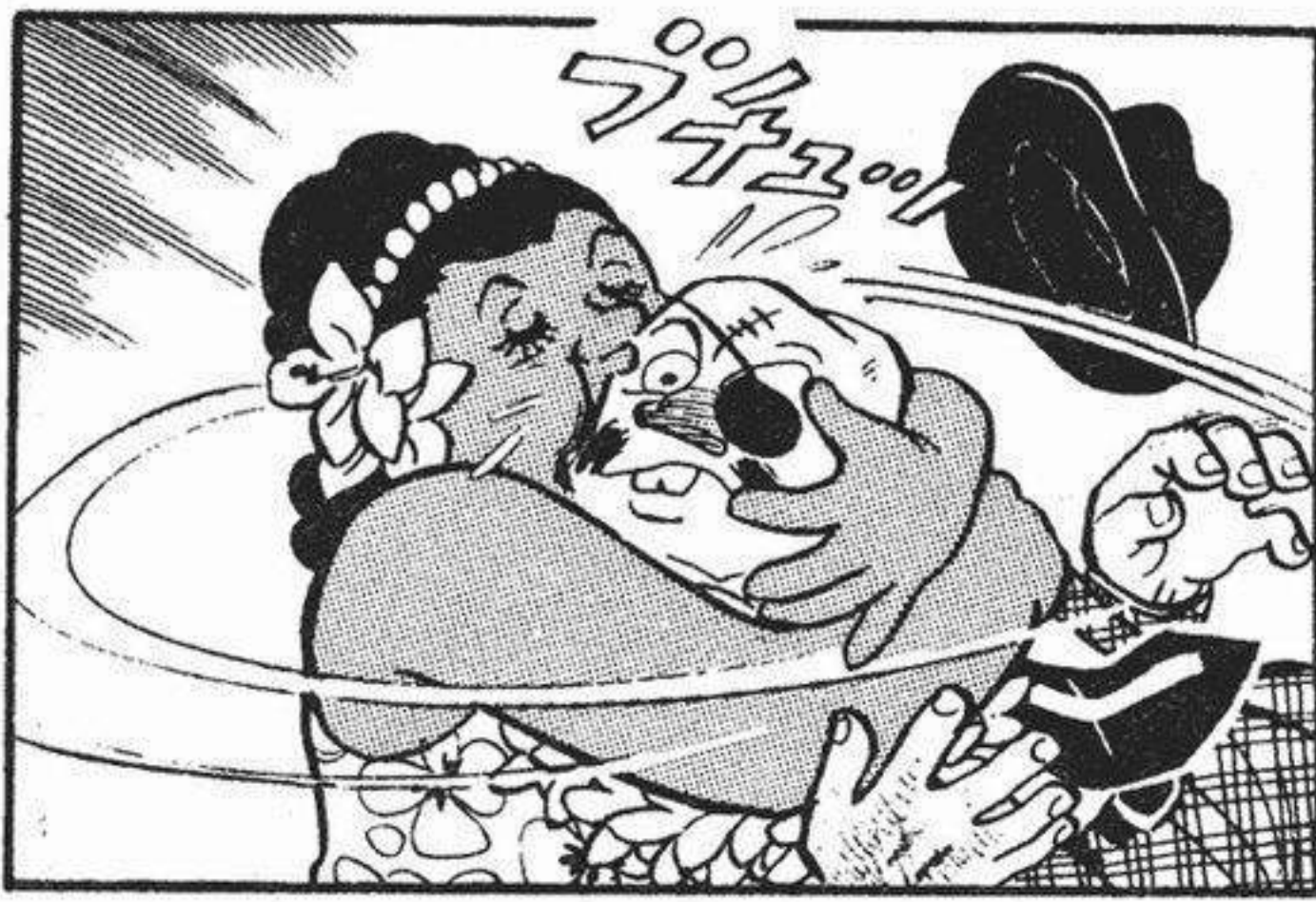




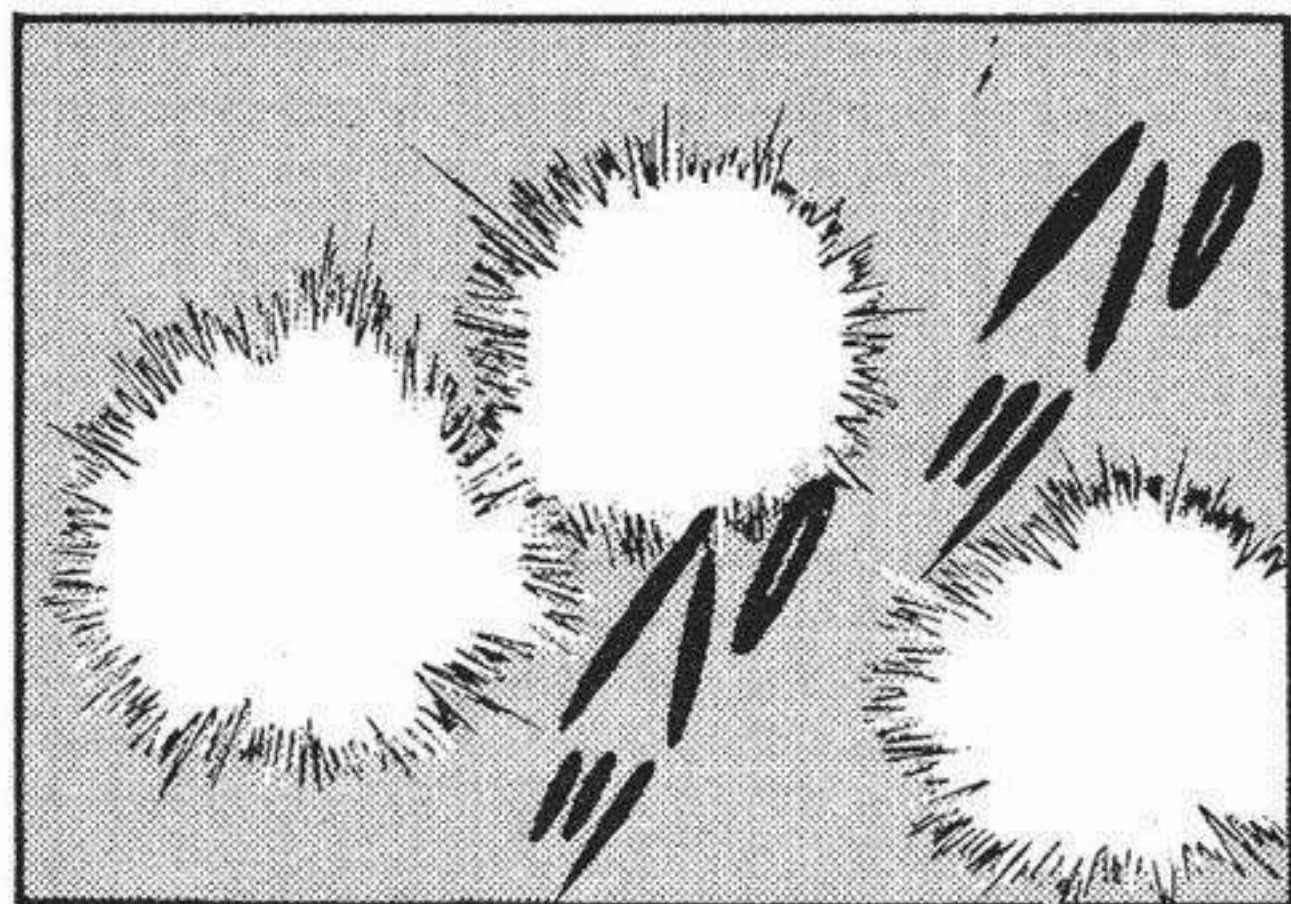


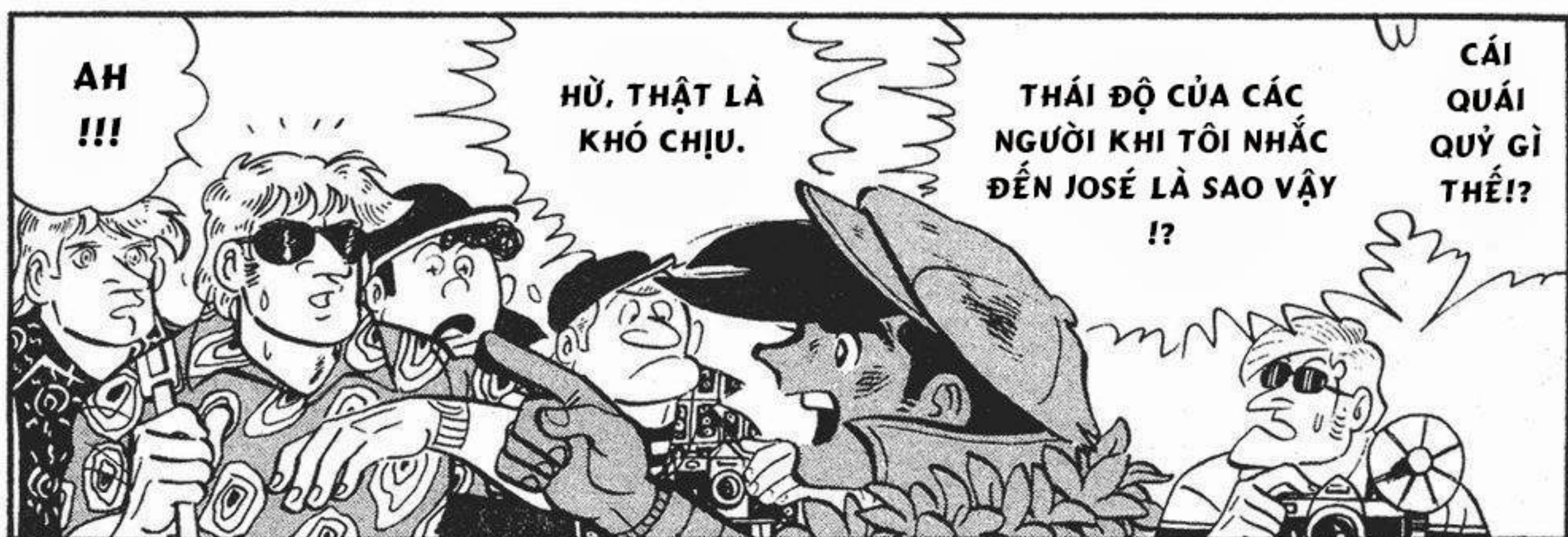


* Aloha: ngôn ngữ bản địa của Hawaii, mang nhiều ý nghĩa như cảm ơn, xin chào, hòa bình, hữu nghị...



BÉSAME MUCHO: Hôn em thật nhiều, một bài hát Bolero của Tây Ban Nha.







VÁC XÁC TÔI TẬN HAWAII
CHỈ VÌ MỤC ĐÍCH DUY NHẤT
LÀ MUỐN NHÌN TÂN MẮT JOSÉ
MENDOZA THI ĐẤU MÀ THÔI.

JOE
YABUKI
NÀY...

TÔI KHÔNG CẦN QUAN TÂM
TÊN KIA LÀ PINANG HAY PINOY
GÌ CẢ, ĐÓ KHÔNG PHẢI LÀ MỤC
ĐÍCH ĐỂ TÔI TỚI ĐÂY.

TẤT CẢ
NGHE CHO
RÕ NÀY!

CÁC NGƯỜI
ĐÃ HIỂU
CHƯA!?



CÁI LOẠI
SAY NHƯ
ÔNG THÌ
MỚI CẦN
BÌNH TĨNH
ĐÂY.

ĐỪNG QUÁT
THẢO GÂY ỒN
ÀO VẬY.

HỒ HỎI THÌ
TRẢ LỜI THÔI
...



ĐỪNG CÓ
RA VỂ NHƯ
THẾ.

BÌNH TĨNH
LẠI NÀO JOE!





TÔI VÀ ANH TÁ
TUY ĐỀU CHUẨN
BỊ BẢO VỆ DANH
HIỆU Ở CÙNG
MỘT NƠI, NHƯNG
THI ĐẤU KHÁC
NGÀY CỖ MÀ.

CHUYỆN ĐÓ
KHÔNG ĐÁNG
BẠN TÂM.



TÔI KHUYÊN CẬU
NÊN TỪ BỎ Ý ĐỊNH
ĐÓ ĐI THÌ HƠN.

NÊN NGOÀI MẤY BUỔI
TẬP CÔNG KHAI RA THÌ
ANH ẤY RẤT GHÉT KHI
CÓ AI ĐÓ NHÌN NGÓ.

NHÀ VÔ ĐỊCH
THƯỜNG RẤT
NGHIÊM TÚC
KHI TẬP
LUYỆN.

ĐÚNG ĐÂY, JOSÉ
KHÔNG THÍCH VIỆC
ĐÓ ĐAU.



NÀO JOE
...

ĐÚNG CHỨ,
ÔNG GIÀ!?

VỚI CẢ ĐẾN ĐỂ BÀY TỎ
SỰ KÍNH TRỌNG VỚI NHÀ
VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI CŨNG
LÀ ĐIỀU NÊN LÀM MÀ.



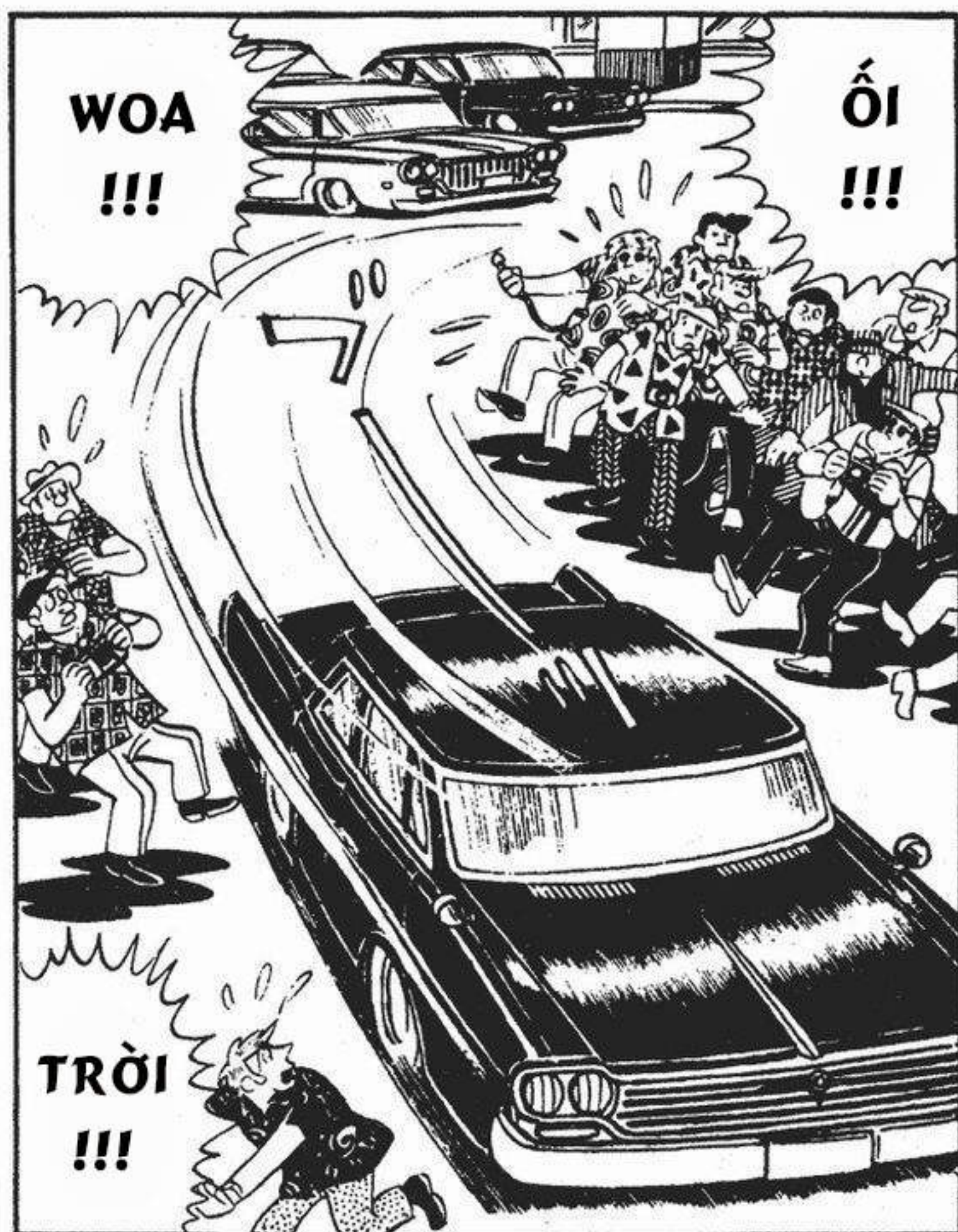
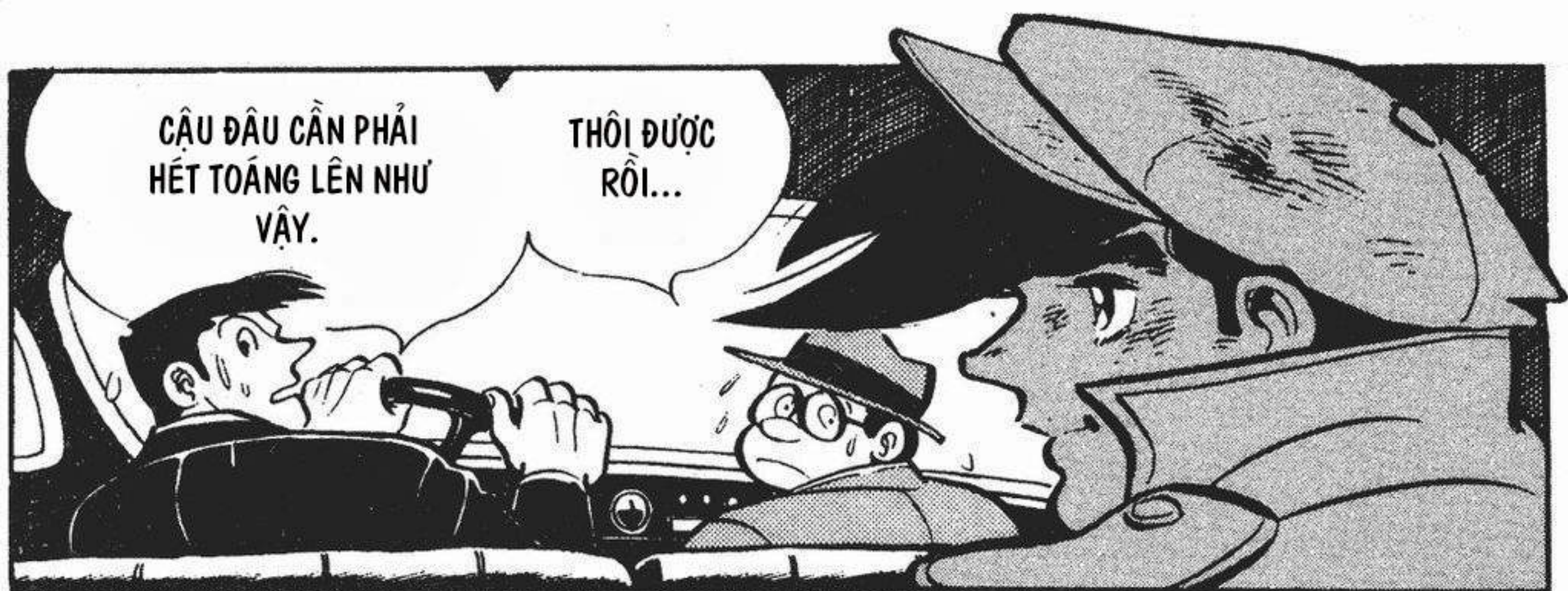
NHANH NÀO,
ĐẠP CHÂN GA
PHÓNG ĐI.

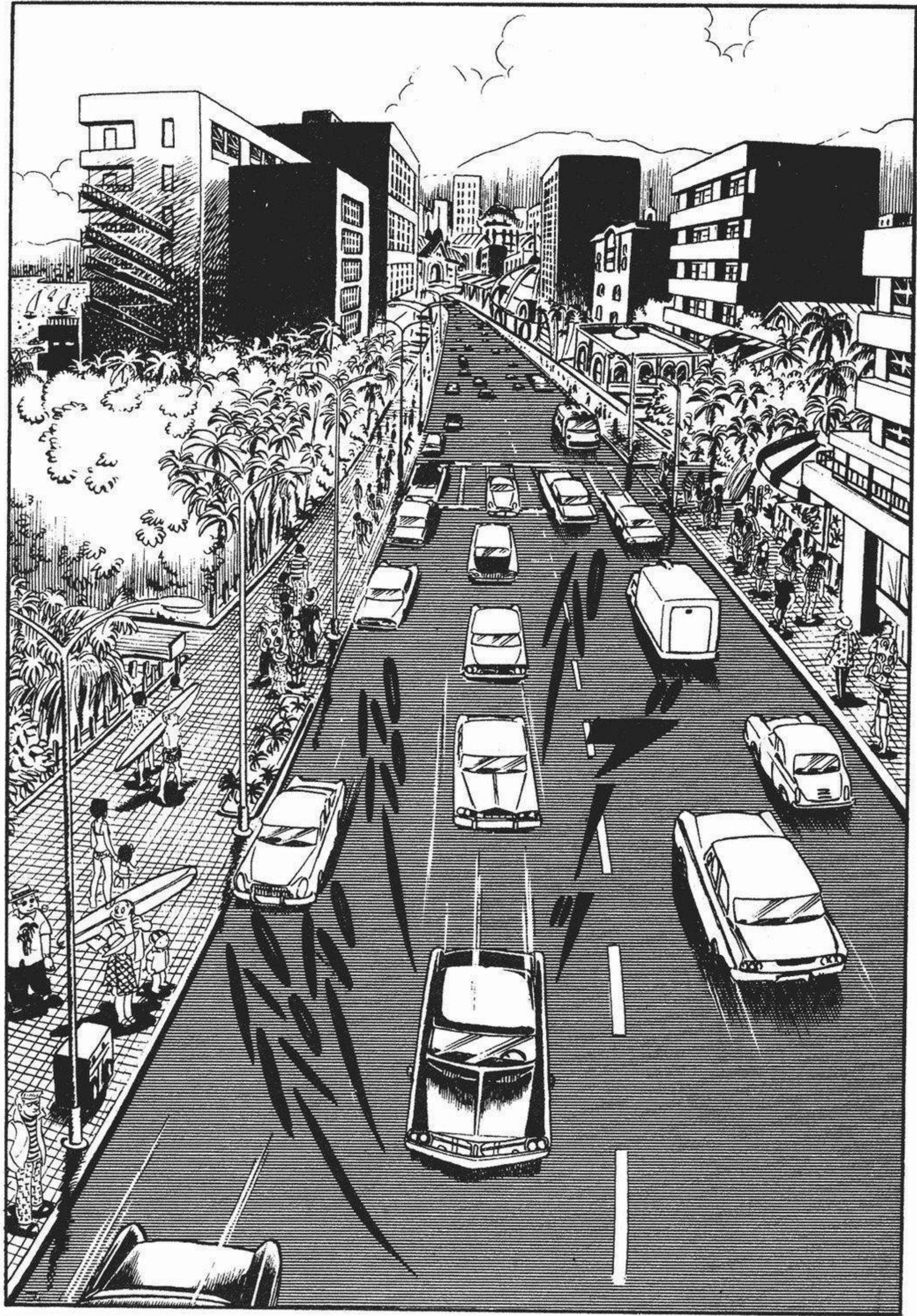
MAU LÁI
XE ĐƯA TÔI
ĐẾN PHÒNG
TẬP KONAHA.



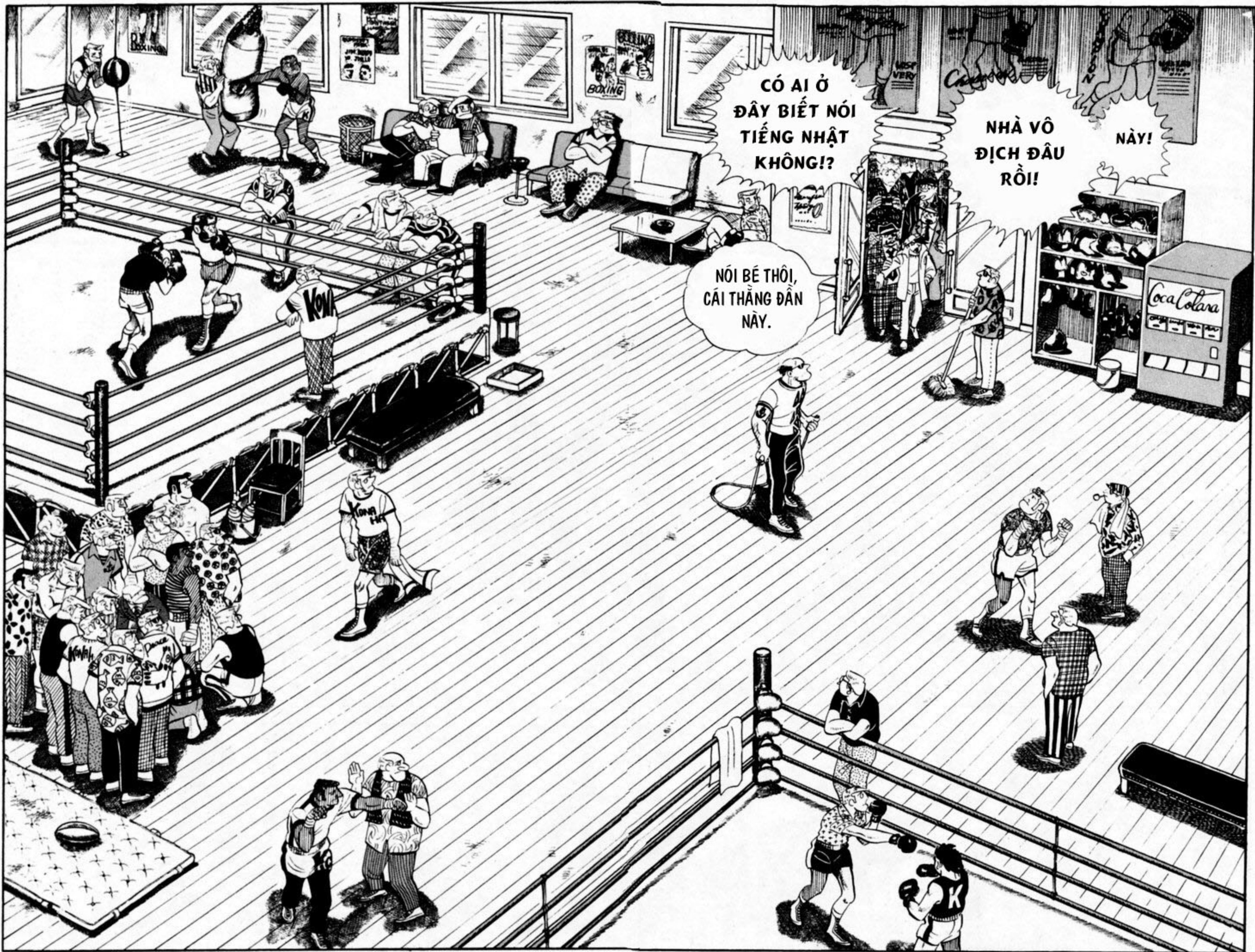
GIỜ CỨ
VỀ KHÁCH
SẠN NGHỈ
NGƠI ĐI ĐÃ.

TRÊN CÁI ĐẢO NHỎ THỂ
NÀY THÌ KIỂU GÌ MÀ CHẢ
GẶP MẶT NHAU.







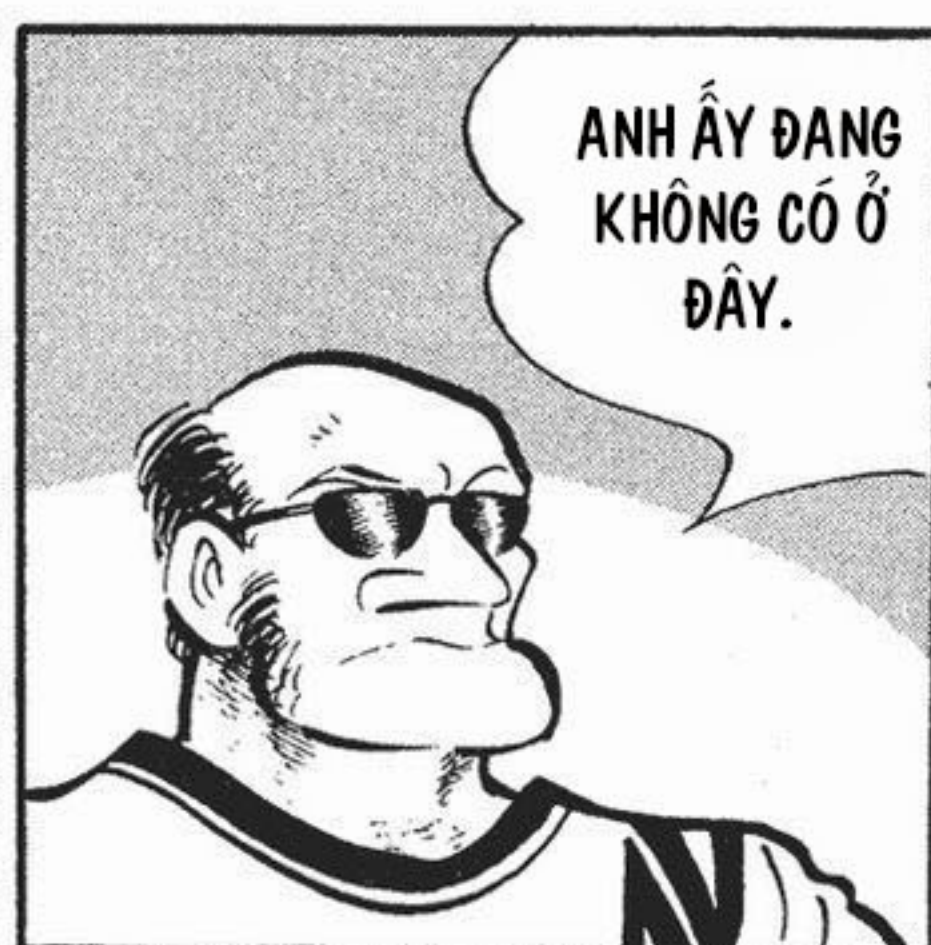


CÓ AI Ở
ĐÂY BIẾT NÓI
TIẾNG NHẬT
KHÔNG!?

NHÀ VÔ
ĐỊCH ĐÂU
RỒI!

NÀY!

NÓI BẾ THÔI,
CÁI THẲNG ĐÀN
NÀY.







PHÙ, YÊN BÌNH RỒI,
KHÔNG CÓ RẮC RỐI GÌ
Ở ĐÂY CẢ.

NHƯNG MÀ CŨNG ĐEN
CHO CHÚNG TA, CHẴ THU
ĐƯỢC TIN GÌ HAY HO CẢ.

JOE QUẢ LÀ
MAY MẮN
KHI KHÔNG GẶP
JOSÉ ĐÂY.



MẤT CÔNG TỚI ĐÂY RỒI
SAO KHÔNG ĐI THAM
QUAN NƠI NÀY CHỨT
NHỈ!?



CHỜ ĐÃ
ÔNG GIÀ.

ĐI NÀO
JOE.

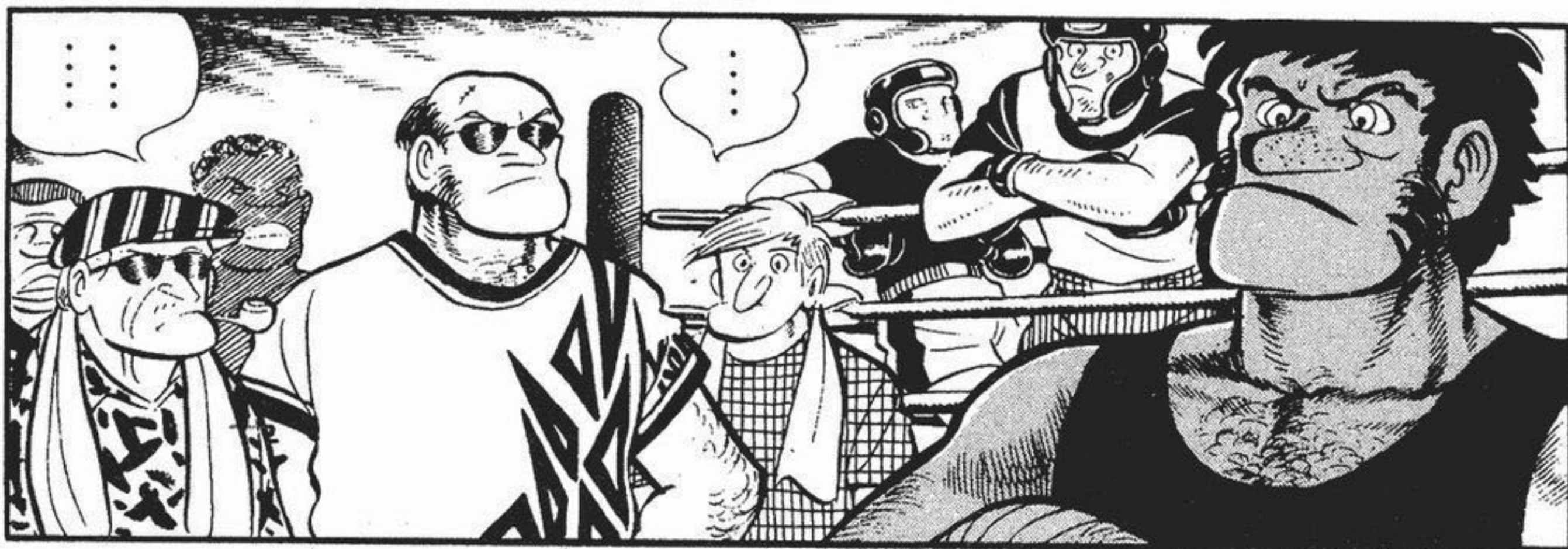
THẾ GIỜ VỀ
ĐƯỢC CHƯA,
JOSÉ KHÔNG
CÓ Ở ĐÂY.



PHÒNG TẬP NÀY
HIỆN ĐẠI ẤY NHỈ
ÔNG GIÀ!?

SO VỚI PHÒNG
CỦA CHÚNG TA
ĐÚNG LÀ MỘT
TRỜI MỘT VỰC
ĐÂY.









TIẾC THẬT, "CON BẢO ĐEN" ĐÓ ĐÃ MỘT THỜI LÀ TÂM ĐIỂM CỦA LÃNG QUYỀN ANH THẾ GIỚI, THU HÚT BAO SỰ CHÚ Ý CỦA CẢNH PHÓNG VIÊN.

CHẲNG AI BIẾT SAU VỤ ĐÓ CARLOS BIẾN ĐI ĐÂU CẢ.

ỒI ...

VỊ VUA KHÔNG NGẠI TỚI TỪ VENEZUELA ...

CARLOS ...

HỪM ...

SAU KHI GẶP CHÂN THƯƠNG NẶNG VÀ PHẢI NGHỈ THI ĐẤU, TẤT CẢ ĐÃ LÃNG QUÊN ANH ẤY MẤT RỒI.

BI KỊCH ...

THẾ LÀ QUÁ ĐỦ RỒI ĐÂY, VỀ KHÁCH SẠN MAU.

HOSE MENDOZA



WORLD BANTAMWEIGHT CHAMPION
THE GREAT MAN WHO KNOCKED OUT AND
FINISHED THE CAREER
OF CARLOS LIBERA
CONSIDERED THE UN-
CROWNED CHAMPION
BEFORE THE BELL FOR
ROUND ONE HAD STOPPED
RINGING !!



VS SAM IAUKEA

FEATHERWEIGHT CHAMPION
OF HAWAII

THE HAWAIIAN HERO
FUTURE WORLD CHAMPION
AND UNDEFEATED IN 24 BOUTS



PEER
A
E UN-
MPION
LL EOR
STOPPED



MÀ Ở ĐÓ
VIẾT GÌ THẾ
!?

NHƯNG TẠI SAO LẠI CÓ
HÌNH CARLOS Ở TRÊN ĐÓ
VẬY!?



CÓ HÌNH CARLOS TRÊN
TÂM ÁP PHÍCH GIỚI THIỆU
TRẬN TỐI CỦA JOSÉ.

AH
...

NHỚ ANH
ẦY QUÁ.

Ồ...



NÓI VỀ SỨC MẠNH
KHỦNG KHIẾP CỦA
JOSÉ ẤY MÀ.

"BỞI JOSÉ
MENDOZA
VĨ ĐẠI".



"VỊ VUA KHÔNG
NGAI CARLOS RIVERA
BỊ ĐÀM K.O NGAY
HIỆP ĐẦU ĐẦU TIÊN".

ỪM
...



A HA HA
HA HA...

HA
HA...

NẾU KHÔNG MUỐN BỊ TÀN
PHÉ NHƯ NÓ THÌ ĐỪNG CỐ
MÀ DẠI ĐỤNG ĐỘ VỚI NHÀ
VÔ ĐỊCH THẾ GIỚI.

NÀY THẲNG
NHÓC CON
KIA.



JOSÉ LÀ CÁI
THÁ GÌ CỜ
CHỨ...



NÀY MÀY ANH
PHÔNG VIÊN
KIA...



CẢ MỘT
LŨ CHỈ GIỎI
CÁI MỒM
...

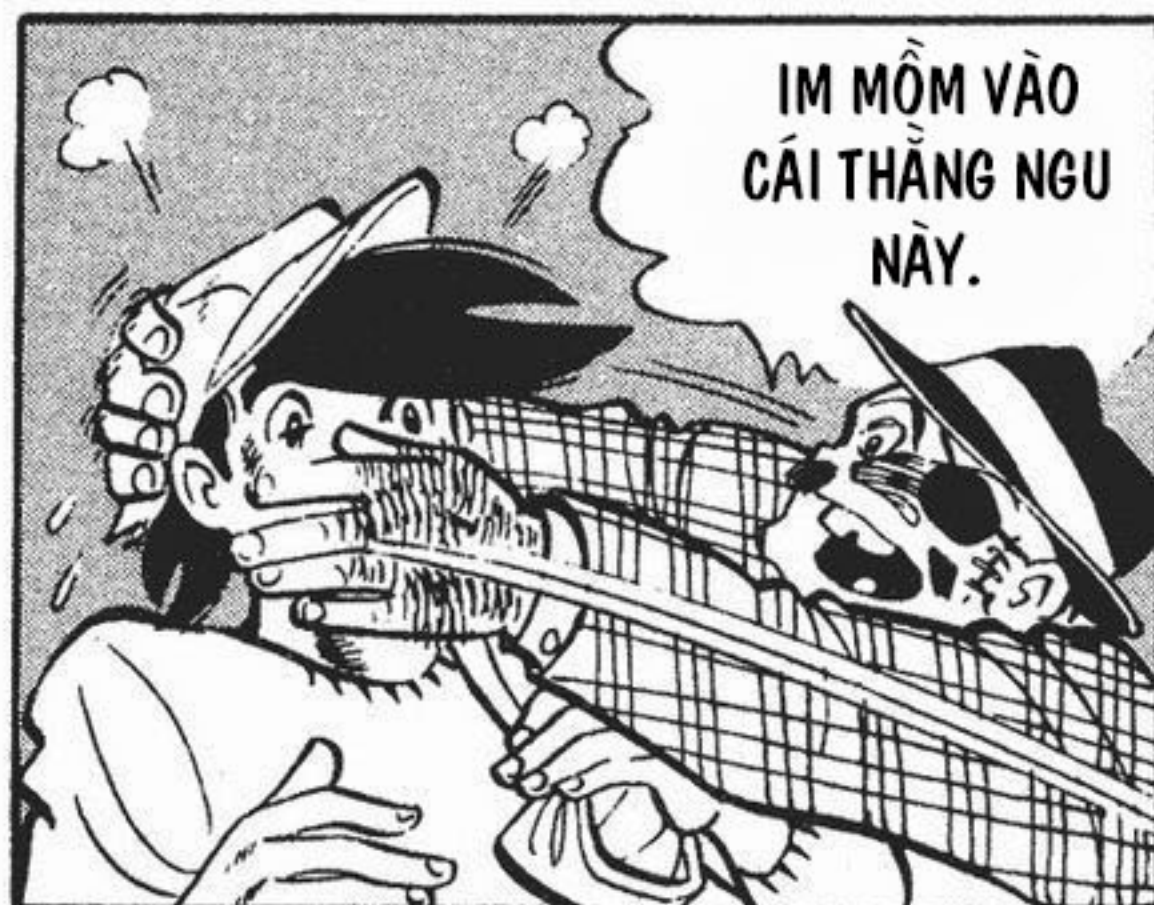


CÓ KHI HẮN CÒN
SỢ TẾ ĐÁI KHÔNG
DẪM ĐẾN ĐỂ XEM
ẦY CHỨ.

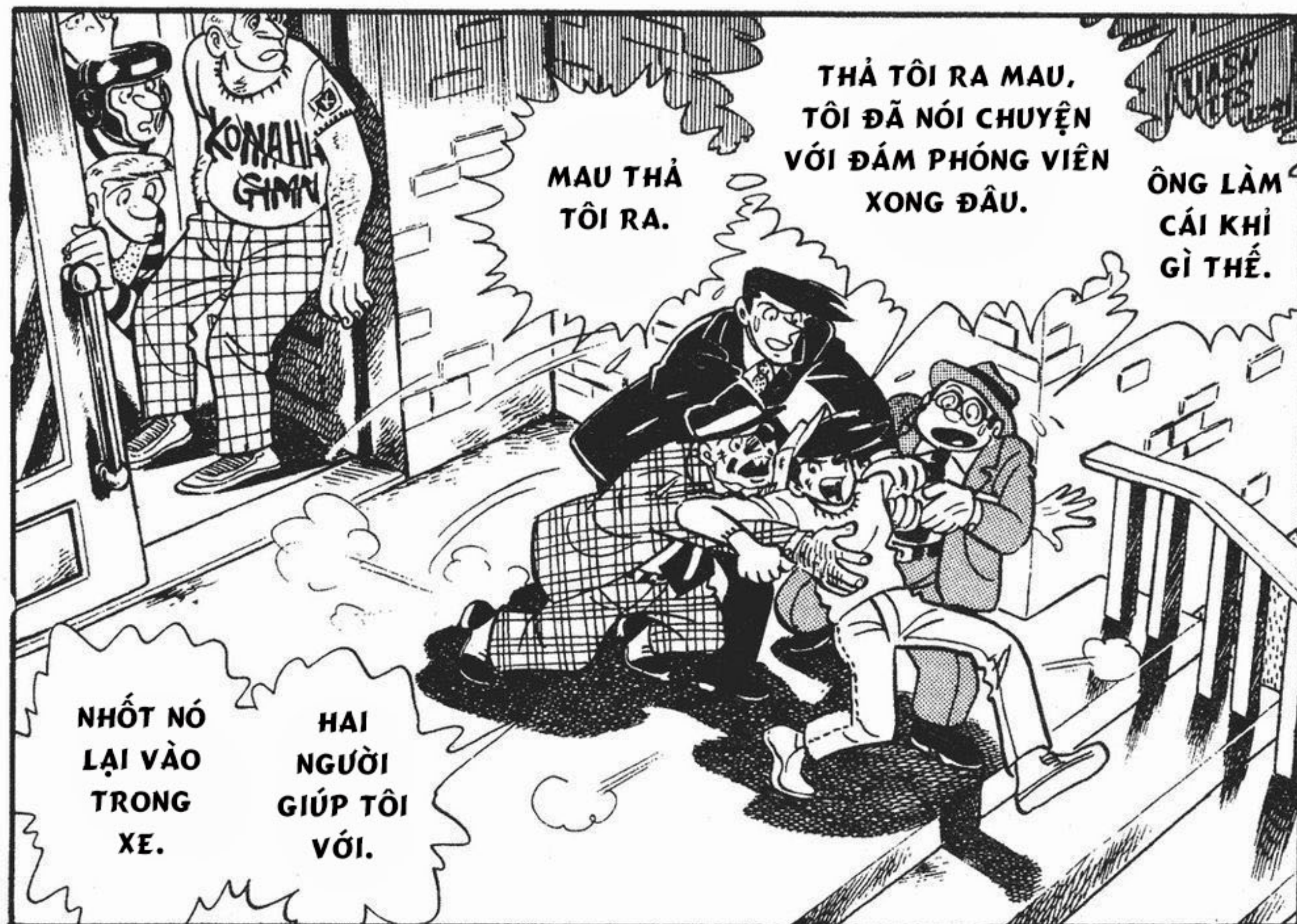


MẤY NGƯỜI NHẮN
VỚI HẮN LÀ ĐẾN XEM
TRẬN CỦA TÔI ĐƯỢC
CHỨ.

THEO NHƯ LỊCH THÌ TRẬN
ĐÁU CỦA TÔI SẼ DIỄN RA
TRƯỚC 1 TUẦN SO VỚI TRẬN
CỦA JOSÉ MENDOZA.



IM MỘM VÀO
CÁI THẲNG NGU
NÀY.



THẢ TÔI RA MAU,
TÔI ĐÃ NÓI CHUYỆN
VỚI Đám PHÓNG VIÊN
XONG ĐẤU.

ÔNG LÀM
CÁI KHÍ
GÌ THẾ.

MAU THẢ
TÔI RA.

NHỐT NÓ
LẠI VÀO
TRONG
XE.

HAI
NGƯỜI
GIÚP TÔI
VỚI.

NHẤT LÀ VỚI
NHỮNG KẺ CHỈ
BIẾT KHOÁC LÁC
TO MỒM.

NHÀ VÔ ĐỊCH KHÔNG
PHẢI LÀ NGƯỜI THÍCH ĐÙA
ĐẦU VÀ SẴN SÀNG XUỐNG
TAY ĐÂY.

TỐT NHẤT LÀ ĐỪNG
CÓ LÀM NHƯ THẾ NỮA
CẬU YABUKI.

CHẮC
LÀ CẬU
ĐANG
ĐÙA.

ANH ÁM CHỈ AI
KHOÁC LÁC TO
MỒM CƠ!?

CARLOS RIVERA BỊ K.O DỄ DÀNG
BỞI THẲNG KHỐN ĐÓ CHẲNG PHẢI
VÌ HẮN TA MẠNH VƯỢT TRỘI HƠN
ANH ẤY, DO ANH ẤY ĐANG KHÔNG
CÓ THỂ TRẠNG TỐT NHẤT
MÀ THÔI.

TẤT CẢ CÁC NGƯỜI
NHẦM RỒI, NHẦM TO
RỒI. CÁC NGƯỜI CHẢ
BIẾT MỘT CÁI QUÁI
GÌ HẾT CẢ.

ĐỂ TÔI
NÓI CHO
MÀ NGHE
NÀY.

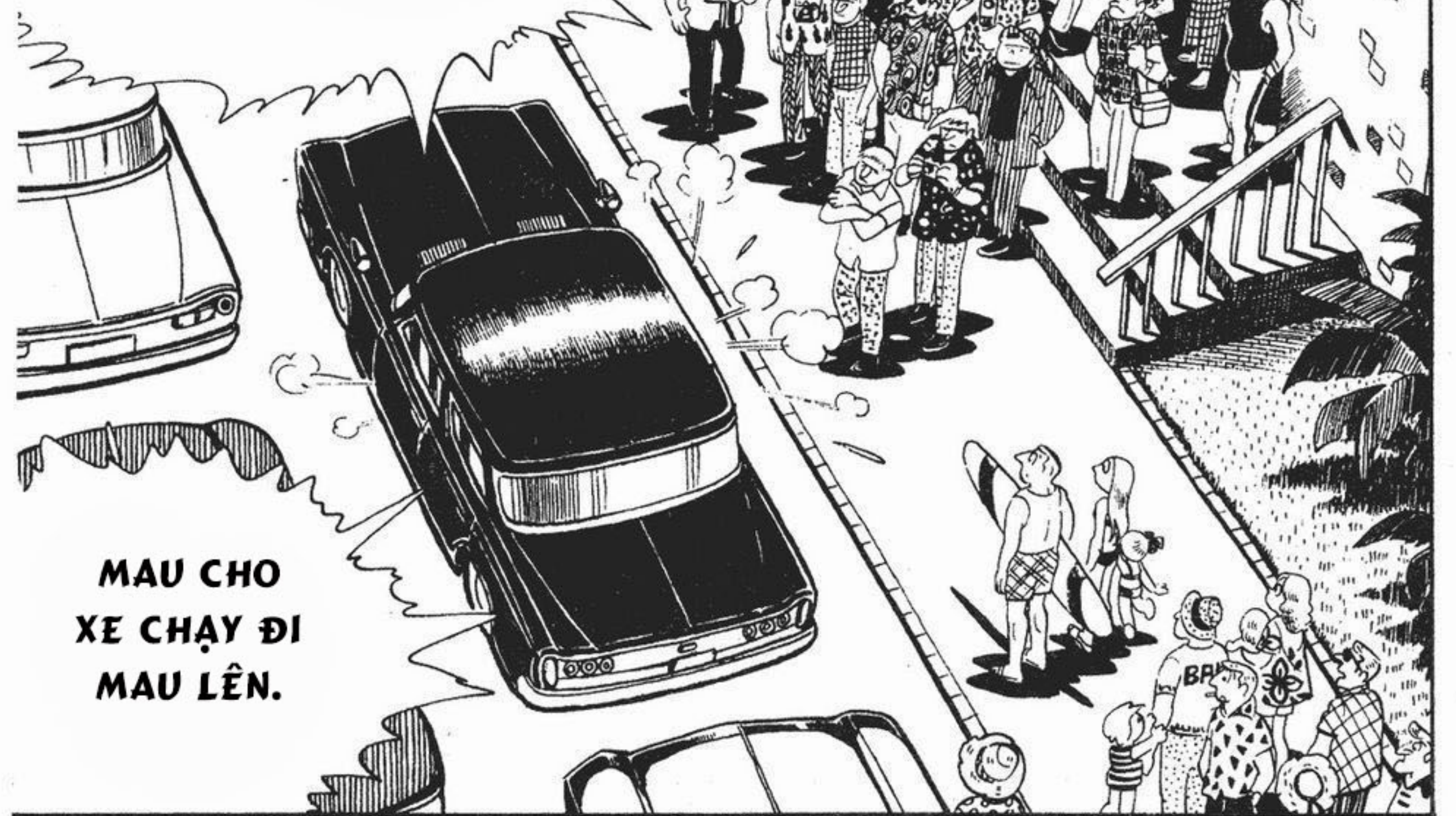
DỪNG LẠI
ĐI JOE
...

KONANHA

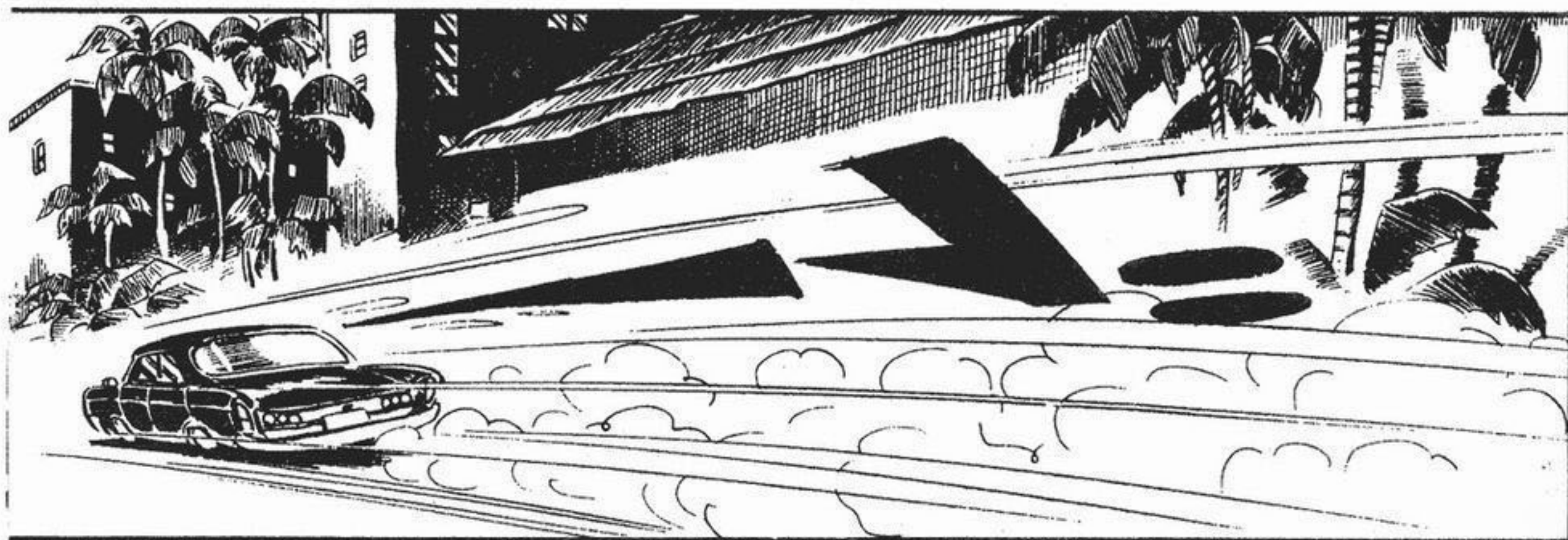


**CARLOS ĐÃ DÍNH QUÁ NHIỀU
VẾT THƯƠNG VÀ BỊ "SAY ĐÒN"
SAU TRẬN ĐẤU VỚI TÔI Ở
TOKYO RỒI.**

**CHÍNH VÌ LẼ ĐÓ NÊN
ANH ẤY MỚI BỊ THUA ĐỂ
DÀNG NHƯ VẬY.**



**MAU CHO
XE CHẠY ĐI
MAU LÊN.**



TÔI NHẤT
ĐỊNH PHẢI
GIẾT THẲNG
KHÔN NẠN
ĐÓ.

NÓ DẪM LẤY CẢI
CHUYỆN ĐÁNH BẠI
CARLOS ĐỂ MÀ RA
OAI CHO TRẬN ĐẤU
SẮP TỚI.

TỰ DỨNG LÔNG
LỘN LÊN NHƯ CON
CHÓ DẠI VẬY.

CON BỊ LÀM
SAO THẾ HẢ
JOE!?

THẲNG KHÔN NẠN
ĐÓ, TÔI KHÔNG THỂ
NÀO THA THỨ CHO
NÓ ĐƯỢC.

SẼ TRUYỀN ĐẠT KHÔNG
SÓT MỘT CHỮ NÀO TỪ CẬU
ĐẾN TAI CỦA NHÀ VÔ ĐỊCH
THẾ GIỚI.

ĐƯỢC THÔI, THÍCH
THÌ BỌN NÀY CHIỀU.

CÁI THẲNG
NHẤT ĐÓ TO
MỒM THẬT.

WORLD BÄ
THE GREAT MAN WHO
FINISHED THE CAREER
OF CARLOS LIBERA
CONSIDERED THE U
CROWNED CHAMPION
BEFORE THE BELI
ROUND ONE HAD S
RINGING "